

PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

MOTOTRBO™ DP2400 NON-DISPLAY PORTABLE USER GUIDE

en | de-DE | fr-FR | it-IT | es-ES | tr | pl | ru | ar

Contents

Important Safety Information.....5

Software Version.....6

Computer Software Copyrights.....7

Handling Precautions.....8

Getting Started.....9

How to Use This Guide.....9
What Your Dealer/System Administrator Can Tell You.....9

Preparing Your Radio for Use.....10

Charging the Battery.....10
Attaching the Battery.....10
Attaching the Antenna.....11
Attaching the Belt Clip.....11
Attaching the Universal Connector Cover (Dust Cover).....12
Attaching the Accessory Connector.....12
Powering Up the Radio.....13
Adjusting the Volume.....13

Identifying Radio Controls.....15

Radio Controls.....15

Additional Radio Controls.....16

Push-To-Talk (PTT) Button.....16
Programmable Buttons.....16
Assignable Radio Functions.....17
Assignable Settings or Utility Functions.....18
Identifying Status Indicators.....18
LED Indicator.....18
Audio Tones.....20
Indicator Tones.....20

Switching Between Conventional Analog and Digital Mode....20
IP Site Connect....21
Capacity Plus....22
Linked Capacity Plus....22

Making and Receiving Calls....24

Selecting a Channel....24
Receiving and Responding to a Radio Call....24
Receiving and Responding to a Group Call....24
Receiving and Responding to a Private Call....25
Receiving an All Call....26
Receiving and Responding to a Selective Call....26
Receiving and Responding to a Phone Call....26
Making a Radio Call....27
Making a Group Call....28
Making a Private Call....28
Making an All Call....29
Making a Selective Call....30
Making a Phone Call with the One Touch Access Button....30
Making a Phone Call with the Programmable Phone Button....31
Stopping a Radio Call....31
Talkaround....32
Monitoring Features....32
Monitoring a Channel....32
Permanent Monitor....32

Advanced Features....34

Scan Lists....34
Scan....34
Starting and Stopping Scan....34
Responding to a Transmission During a Scan....34
Deleting a Nuisance Channel....35
Restoring a Nuisance Channel....35
Vote Scan....35
Call Indicator Settings....36
Escalating Alarm Tone Volume....36
Call Alert Operation....36
Receiving and Responding to a Call Alert....36
Making a Call Alert with the One Touch Access Button....36
Emergency Operation....36

Receiving an Emergency Alarm.....37
Exiting Emergency Mode After Receiving the Emergency Alarm... 38
Sending an Emergency Alarm..... 38
Sending an Emergency Alarm with Call.....38
Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow 39
Reinitiating an Emergency Mode.....40
Exiting Emergency Mode After Sending the Emergency Alarm..... 40
Privacy 41
Lone Worker..... 42
Password Lock Features..... 42
Accessing the Radio from Password..... 42
Unlocking the Radio from Locked State..... 43
Changing the Password.....43
Auto-Range Transponder System (ARTS) 44
Over-the-Air-Programming (OTAP)..... 45
Utilities..... 45
Setting the Squelch Level..... 45
Setting the Power Level..... 45
Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off..... 46
Turning the Radio Tones/Alerts On or Off..... 46
Switching Audio Route between Internal Radio Speaker and Wired Accessory..... 47
Intelligent Audio..... 47
Turning the Acoustic Feedback Suppressor Feature On or Off ... 47
Turning Trill Enhancement On or Off..... 47
Batteries and Chargers Warranty..... 48
The Workmanship Warranty..... 48
The Capacity Warranty..... 48
Limited Warranty..... 49
MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS..... 49
I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:..... 49
II. GENERAL PROVISIONS:..... 50
III. STATE LAW RIGHTS:..... 50
IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:....50
V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:..... 51

VI. PATENT AND SOFTWARE
PROVISIONS:..... 51
VII. GOVERNING LAW:.....53

Important Safety Information

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

ATTENTION!

This radio is restricted to Occupational use only. Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

For a list of Motorola-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following website:

http://www.motorolasolutions.com

Software Version

All the features described in the following sections are supported by the radio's software version **R02.40.00** or later.

See *Checking the Firmware Version and Codeplug Version* to determine your radio's software version.

Check with your dealer or system administrator for more details of all the features supported.

Computer Software Copyrights

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc.

This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

U.S. Pat. Nos. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 and #5,195,166.

Handling Precautions

The MOTOTRBO Series Digital Portable radio meets IP55 specifications, allowing the radio to withstand adverse field conditions such as being used in rain or dusty environment.

- If the radio has been exposed to water or rain, shake the radio well to remove any water that may be trapped inside the speaker grille, microphone port and aesthetic cover (if applicable). Trapped water in speaker grille and microphone port could cause decreased audio performance. If aesthetic cover is attached onto radio, trapped water in aesthetic cover could cause corrosion on the slim connector interface gold contacts.
- If the radio's battery contact area has been exposed to water, clean and dry battery contacts on both the radio and the battery before attaching the battery to the radio. The residual water could short-circuit the radio.
- If the radio has been exposed to a corrosive substance (e.g. saltwater), rinse the radio and battery in fresh water then dry the radio and battery.
- To clean the exterior surfaces of the radio, use a diluted solution of mild dishwashing detergent and fresh water (i.e. one teaspoon of detergent to one gallon of water).
- The radio with antenna attached properly is designed to be protected against dust and low pressure jets of water projected with nozzle 6.3 mm diameter at flow rate of 12.5 l/min, with water pressure at 30 kN/m^2 and from a distance of 2.5 meter to 3 meter for at least 3 minutes. Exceeding either maximum limit or use without antenna may result in damage to the radio.
- When cleaning the radio, do not use a high pressure jet spray on the radio as this may cause water to leak into the radio.

Caution: Do not disassemble the radio. This could damage radio seals and result in leak paths into the radio. Radio maintenance should only be done in service depot that is equipped to test and replace the seal on the radio.

Getting Started

How to Use This Guide

This User Guide covers the basic operation of the MOTOTRBO Portables.

However, your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

Throughout this publication, the icons described next are used to indicate features supported in either the conventional Analog mode or conventional Digital mode:

	Indicates a conventional **Analog Mode-Only** feature.
	Indicates a conventional **Digital Mode-Only** feature.

For features that are available in **both** conventional Analog and Digital modes, **no** icon is shown.

What Your Dealer/System Administrator Can Tell You

You can consult your dealer or system administrator about the following:

- Is your radio programmed with any preset conventional channels?
- Which buttons have been programmed to access other features?
- What optional accessories may suit your needs?
- What are the best radio usage practices for effective communication?
- What maintenance procedures will help promote longer radio life?

Preparing Your Radio for Use

Charging the Battery

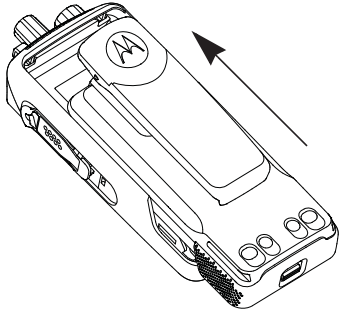
Important: ALWAYS charge your IMPRES battery with an IMPRES charger for optimized battery life and valuable battery data. IMPRES batteries charged exclusively with IMPRES chargers receive a 6-month capacity warranty extension over the standard Motorola Premium battery warranty duration.

Your radio is powered by a Nickel Metal-Hydride (NiMH) or Lithium-Ion (Li-Ion) battery. To avoid damage and to ensure compliance with warranty terms, charge the battery using a Motorola charger *exactly* as described in the charger user guide.

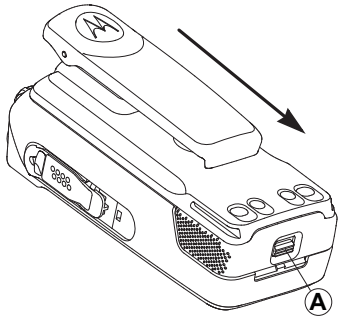
Charge a new battery 14 to 16 hours before initial use for best performance.

Attaching the Battery

1 Align the battery with the rails on the back of the radio. Press the battery firmly, and slide upwards until the latch snaps into place.



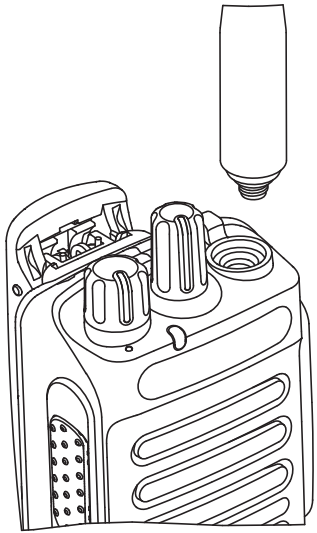
2 To remove the battery, turn the radio off. Move the battery latch (Ⓐ) into unlock position and hold, and slide the battery down and off the rails.



Attaching the Antenna

Caution: If antenna needs to be replaced, ensure that only MOTOTRBO antennas are used. Neglecting this will damage your radio.

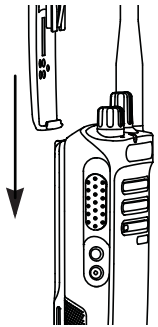
1 With the radio turned off, set the antenna in its receptacle and turn clockwise.



2 To remove the antenna, turn the antenna counterclockwise.

Attaching the Belt Clip

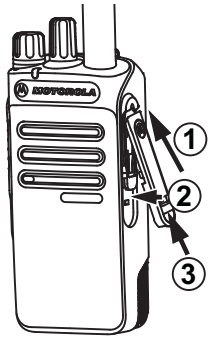
1 To attach the belt clip, align the grooves on the clip with those on the battery and press downward until you hear a click.



2 To remove the belt clip, press the belt clip tab away from the battery using a key. Then slide the clip upward and away from the radio.

Attaching the Universal Connector Cover (Dust Cover)

The universal connector is located on the antenna side of the radio. It is used to connect MOTOTRBO accessories to the radio.



Insert the slanted end of the cover into the slots above the universal connector. Press downward on the cover to seat the dust cover properly on the Universal Connector.

Secure the dust cover to the radio by pushing the latch upwards.

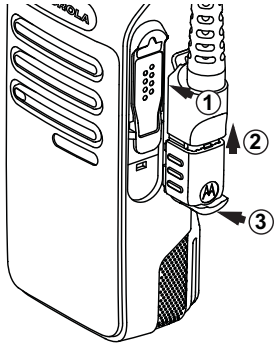
To remove the dust cover, push the latch downwards. Lift the cover up and slide down the dust cover from the universal connector to remove it.

Replace the dust cover when the universal connector is not in use.

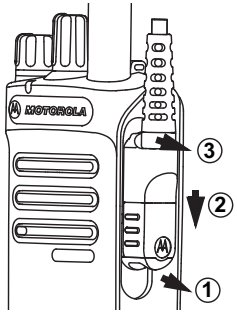
Attaching the Accessory Connector

The accessory connector is to be secured to the universal connector on the antenna side of the radio.

1 To attach the accessory connector, refer to the steps shown in the diagram.



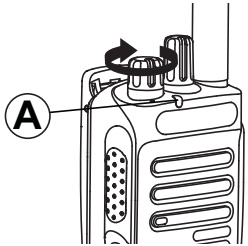
2 To remove the accessory connector, refer to the steps shown in the diagram.



Powering Up the Radio

Rotate the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise until you hear a click. You see a welcome message or welcome image.

The LED blinks green (Ⓐ) if the backlight setting is set to turn on automatically.



A brief tone sounds, indicating that the power up test is successful.

Note: There is no power up tone if the radio tones/alerts function is disabled (see *Turning the Radio Tones/Alerts On or Off* on page 46).

If your radio does not power up, check your battery. Make sure that it is charged and properly attached. If your radio still does not power up, contact your dealer.

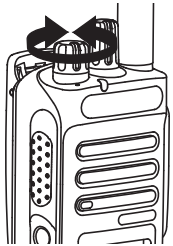
To turn off the radio, rotate this knob counterclockwise until you hear a click. You see a brief `Powering Down` on the radio's display.

Adjusting the Volume

To increase the volume, turn the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise.

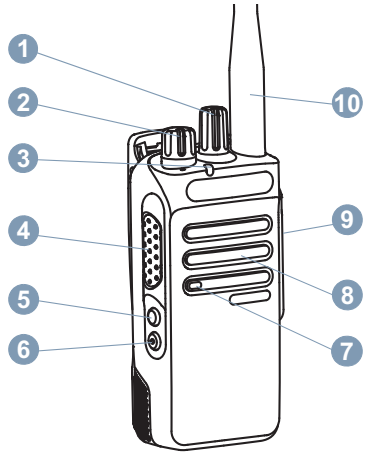
To decrease the volume, turn this knob counterclockwise.

Note: Your radio can be programmed to have a minimum volume offset where the volume level cannot be lowered past the programmed minimum volume. Check with your dealer or system administrator for more information.



Identifying Radio Controls

Radio Controls



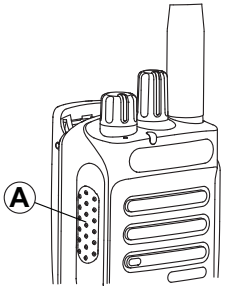
1 Channel Selector Knob
2 On/Off/Volume Control Knob
3 LED Indicator
4 Push-to-Talk (**PTT**) Button
5 Side Button 1[1]
6 Side Button 2[1]
7 Microphone
8 Speaker
9 Universal Connector for Accessories
10 Antenna

[1] These buttons are programmable.

Additional Radio Controls

Push-To-Talk (PTT) Button

The **PTT** button on the side of the radio (Ⓐ) serves two basic purposes:



- While a call is in progress, the **PTT** button allows the radio to transmit to other radios in the call.

  Press and hold down **PTT** button to talk. Release the **PTT** button to listen.

  The microphone is activated when the **PTT** button is pressed.

- While a call is not in progress, the **PTT** button is used to make a new call (see *Making a Radio Call* on page 27).

If the Talk Permit Tone is enabled, wait until the short alert tone ends before talking.

During a call, if the Channel Free Indication feature is enabled on your radio (programmed by your dealer), you will hear a short alert tone the moment the target radio (the radio that is receiving your call) releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

You will also hear a continuous talk prohibit tone, if your call is interrupted, indicating that you should release the **PTT** button, for example when the radio receives an Emergency Call.

Programmable Buttons

Your dealer can program the programmable buttons as shortcuts to radio functions depending on the duration of a button press:

- Short press – Pressing and releasing rapidly.
- Long press – Pressing and holding for the programmed duration.

- Hold down – Keeping the button pressed.

Note: The programmed duration of a button press is applicable for all assignable radio/utility functions or settings. See *Emergency Operation* on page 36 for more information on the programmed duration of the **Emergency** button.

Assignable Radio Functions

Audio Toggle	Toggles audio routing between the internal radio speaker and the speaker of wired accessory.
Battery Strength	Indicates battery strength via the LED Indicator.
Call Forwarding	Toggles Call Forwarding on or off.
Emergency	Depending on the programming, initiates or cancels an emergency.
Intelligent Audio	Toggles intelligent audio on or off.
Manual Site Roam	Starts the manual site search.
Mic AGC On/Off	Toggles the internal microphone automatic gain control (AGC) on or off.
Monitor	Monitors a selected channel for activity.
Nuisance Channel Delete	Temporarily removes an unwanted channel, except for the Selected Channel, from the scan list. The Selected Channel refers to the user's selected zone/channel combination from which scan is initiated.
One Touch Access	Directly initiates a predefined Private, Phone or Group Call, a Call Alert or a Quick Text message.
Permanent Monitor	Monitors a selected channel for all radio traffic until function is disabled.
Phone	Provides direct access to the Phone Contacts list
Phone Exit	Ends a Phone Call.

Privacy	Toggles privacy on or off.
Repeater/ Talkaround	Toggles between using a repeater and communicating directly with another radio.
Scan	Toggles scan on or off.
Site Lock On/Off	When toggled on, the radio searches the current site only. When toggled off, the radio searches other sites in addition to the current site.
Transmit Interrupt Remote Dekey	Stops an ongoing interruptible call to free the channel.
Voice Announcement for Channel	Plays zone and channel announcement voice messages for the current channel. This function is unavailable when Voice Announcement is disabled.
Voice Announcement On/Off	Toggles voice announcement on or off.
Voice Operating Transmission (VOX)	Toggles VOX on or off.

Assignable Settings or Utility Functions

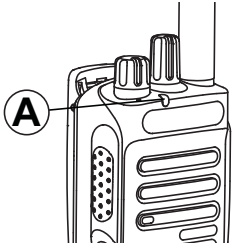
All Tones/Alerts	Toggles all tones and alerts on or off.
Power Level	Toggles transmit power level between high and low.
Squelch	Toggles squelch level between tight and normal.

Identifying Status Indicators

LED Indicator

The LED indicator (Ⓐ) shows the operational status of your radio.

[2] Not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus



Blinking red	Radio is transmitting at low battery condition, receiving an emergency transmission, has failed the self-test upon powering up, or has moved out of range if radio is configured with Auto-Range Transponder System.
Solid yellow	Radio is monitoring a conventional channel. Also indicates fair battery charge when programmable button is pressed.
Blinking yellow	Radio is scanning for activity or receiving a Call Alert, flexible receive list is enabled or all local Linked Capacity Plus channels are busy.
Double blinking yellow	Radio is no longer connected to the repeater while in Capacity Plus or Linked Capacity Plus; all Capacity Plus or Linked Capacity Plus channels are currently busy.
Solid green	Radio is powering up or transmitting. Also indicates full charge of the battery when the programmable button is pressed.
Blinking green	Radio is powering up, receiving a non-privacy-enabled call or data, detecting activity, or retrieving Over-the-Air Programming transmissions over the air.

Rapidly blinking green	Radio is receiving a privacy-enabled call or data.

Audio Tones

Audio tones provide you with audible indications of the status, or response to data received on the radio.

Continuous Tone 	A monotone sound. Sounds continuously until termination.
Periodic Tone	Sounds periodically depending on the duration set by the radio. Tone starts, stops, and repeats itself.
Repetitive Tone 	A single tone that repeats itself until it is terminated by the user.
Momentary Tone 	Sounds only once for a short period of time defined by the radio.

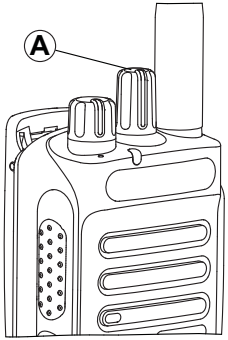
Indicator Tones

High pitched tone		Low pitched tone	

	Positive Indicator Tone
	Negative Indicator Tone

Switching Between Conventional Analog and Digital Mode

Each channel in your radio can be configured as a conventional analog or conventional digital channel. Use the Channel Selector Knob (Ⓐ) to switch between an analog or a digital channel.



When switching from digital to analog mode, certain features are unavailable. Icons for the digital features (such as Messages) reflect this change by appearing ‘grayed out’. Disabled features are hidden in the menu.

Your radio also has features available in both analog and digital mode. However, the minor differences in the way each feature works does **not** affect the performance of your radio.

Note: Your radio also switches between digital and analog modes during a dual mode scan (see *Scan* on page 34).

IP Site Connect

This feature allows your radio to extend conventional communication beyond the reach of a single site, by connecting to different available sites which are connected via an Internet Protocol (IP) network.

When the radio moves out of range from one site and into the range of another, it connects to the new site's repeater to send or receive calls/data transmissions. Depending on your settings, this is done automatically or manually.

If the radio is set to do this automatically, it scans through all available sites when the signal from the current site is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. It then locks on to the repeater with the strongest Received Signal Strength Indicator (RSSI) value.

In a manual site search, the radio searches for the next site in the roam list that is currently in range (but which may not have the strongest signal) and locks on to it.

Note: Each channel can only have either Scan or Roam enabled, not both at the same time.

Channels with this feature enabled can be added to a particular roam list. The radio searches the channel(s) in the roam list during the automatic roam operation to locate the best site.

A roam list supports a maximum of 16 channels (including the Selected Channel).

Note: You cannot manually add or delete an entry to the roam list. Check with your dealer or system administrator for more information.

Capacity Plus

Capacity Plus is a single-site trunking configuration of the MOTOTRBO radio system, which uses a pool of channels to support hundreds of users and up to 254 Groups. This feature allows your radio to efficiently utilize the available number of programmed channels while in Repeater Mode.

You hear a negative indicator tone if you try to access a feature not applicable to Capacity Plus via a programmable button press.

Your radio also has features that are available in conventional digital mode, IP Site Connect, Capacity Plus and Linked Capacity Plus. However, the minor differences in the way each feature works does **not** affect the performance of your radio.

Check with your dealer or system administrator for more information on this configuration.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus is a multi-site multi-channel trunking configuration of the MOTOTRBO radio system, combining the best of both Capacity Plus and IP Site Connect configurations.

Linked Capacity Plus allows your radio to extend trunking communication beyond the reach of a single site, by connecting to different available sites which are connected via an Internet Protocol (IP) network. It also provides an increase in capacity by efficiently utilizing the combined available number of programmed channels supported by each of the available sites.

When the radio moves out of range from one site and into the range of another, it connects to the new site's repeater to send or receive calls/data transmissions. Depending on your settings, this is done automatically or manually.

If the radio is set to do this automatically, it scans through all available sites when the signal from the current site is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. It then locks on to the repeater with the strongest Received Signal Strength Indicator (RSSI) value.

In a manual site search, the radio searches for the next site in the roam list that is currently in range (but which may not have the strongest signal) and locks on to it.

Any channel with Linked Capacity Plus enabled can be added to a particular roam list. The radio searches these channels during the automatic roam operation to locate the best site.

Note: You cannot manually add or delete an entry to the roam list. Check with your dealer or system administrator for more information.

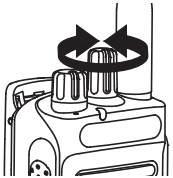
Similar to Capacity Plus, icons of features not applicable to Linked Capacity Plus are not available in the menu. You hear a negative indicator tone if you try to access a feature not applicable to Linked Capacity Plus via a programmable button press.

Check with your dealer or system administrator for more information on this configuration.

Making and Receiving Calls

Selecting a Channel

Transmissions are sent and received on a channel. Depending on your radio's configuration, each channel may have been programmed differently to support different groups of users or supplied with different features. You can select the relevant channel required to transmit or receive on.



Turn the Channel Selector Knob to select the number that represents the channel, subscriber ID, or group ID.

Receiving and Responding to a Radio Call

Once the channel, subscriber ID, or group ID is set, you can proceed to receive and respond to calls.

The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks green when the radio is receiving.

Note: The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks greenrapidly when the radio is receiving a privacy-enabled call and blinks green when receiving a non-privacy-enabled call.

To unscramble a privacy-enabled call, your radio must have the same Privacy Key, OR the same Key Value and Key ID (programmed by your dealer), as the transmitting radio (the radio you are receiving the call from).

See *Privacy* on page 41 for more information.

Receiving and Responding to a Group Call

To receive a call from a group of users, your radio must be configured as part of that group.

The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

1 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

- If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the

moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.

- If the Voice Interrupt feature is enabled, press the **PTT** button to stop the current call from the transmitting radio and free the channel for you to talk/respond.

The LED lights up solid green.

2 Wait for one of the following tones to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.

- The Talk Permit Tone.
- The **PTT** Sidetone.

3 Release the **PTT** button to listen.

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

See *Making a Group Call* on page 28 for details on making a Group Call.

Receiving and Responding to a Private Call

A Private Call is a call from an individual radio to another individual radio.

When you receive a Private Call, the LED blinks . Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

1 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

- If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
- If the Voice Interrupt feature is enabled, press the **PTT** button to stop the current call from the transmitting radio and free the channel for you to talk/respond.

The LED lights up solid green.

2 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.

3 Release the **PTT** button to listen.

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

See *Making a Private Call* on page 28 for details on making a Private Call.

Receiving an All Call

An All Call is a call from an individual radio to every radio on the channel. It is used to make important announcements requiring the user's full attention.

When you receive an All Call, a tone sounds and the LED blinks green.

Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio speaker.

An All Call does not wait for a predetermined time before ending.

If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is now available for use.

You cannot respond to an All Call.

Note: The radio stops receiving the All Call if you switch to a different channel while receiving the call. During an All Call, you will **not** be able to use any programmed button functions until the call ends.

Receiving and Responding to a Selective Call

A Selective Call is a call from an individual radio to another individual radio. It is a Private Call on an analog system.

When you receive a Selective Call, the LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

1. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
2. Press the **PTT** button to respond to the call. The LED lights up solid green.
3. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.
4. Release the **PTT** button to listen.

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

See *Making a Private Call* on page 28 for details on making a Private Call.

Receiving and Responding to a Phone Call

Phone Call as a Private Call/Group Call

When you receive a Phone Call as a Private Call or Group Call, the LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

If Phone Call capability is not enabled in your radio, your radio mutes the call.

1 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

2 Press the **PTT** button to talk and release it to listen.

Phone Call as All Call

When you receive a Phone Call as an All Call, the LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

If Phone Call capability is not enabled in your radio, your radio mutes the call.

Note: When you receive a Phone Call as an All Call, you can respond to the call or end the call, only if an All Call type is assigned to the channel.

1 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

2 Press the **PTT** button to talk and release it to listen.

Making a Radio Call

After selecting your channel, you can select a subscriber alias or ID, or group alias or ID by using:

- The Channel Selector Knob.
- A programmed **One Touch Access** button (see *Making a Phone Call with the One Touch Access Button* on page 30).
- A programmable button – This method is for Phone Calls only (see *Making a Phone Call with the Programmable Phone Button* on page 31).

Note: Your radio must have the Privacy feature enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission. Only target radios with the same Privacy Key OR the same Key Value and Key ID as your radio will be able to unscramble the transmission.

Note: See *Privacy* on page 41 for more information.

Making a Group Call

To make a call to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

1 Do one of the following.

- Select the channel with the active group alias or ID. See *Selecting a Channel* on page 24.
- Press the programmed **One Touch Access** button.

2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to make the call.
The LED lights up solid green.

4 Release the **PTT** button to listen.
When the target radio responds, the LED blinks green.

5 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making a Private Call

While you can receive and/or respond to a Private Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Private Call.

There are two types of Private Calls. The first type, where a radio presence check is performed prior to setting up the call, while the other sets up the call immediately.

Only **one** of these call types can be programmed to your radio by your dealer.

You will hear a negative indicator tone, when you make a Private Call via the **One Touch Access** button, the programmed number keys, or the Channel Selector Knob, if this feature is not enabled.

1 Do one of the following.

- Select the channel with the active subscriber alias or ID. See *Selecting a Channel* on page 24.
- Press the programmed **One Touch Access** button.

2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to make the call.
The LED lights up solid green.

4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.

5 Release the **PTT** button to listen.

When the target radio responds, the LED blinks green.

6 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends. You hear a short tone.

Making an All Call

This feature allows you to transmit to all users on the channel. Your radio must be programmed to allow you to use this feature.

Users on the channel cannot respond to an All Call.

1 Select the channel with the active All Call group alias or ID. See *Selecting a Channel* on page 24.

2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to make the call.
The LED lights up solid green.

4 Wait for one of the following tones to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.

- The Talk Permit Tone.
- The **PTT** Sidetone.

Making a Selective Call

Just like a Private Call, while you can receive and/or respond to a Selective Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Selective Call.

1 Select the channel with the active subscriber alias or ID. See *Selecting a Channel* on page 24.

2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to make the call.
The LED lights up solid green.

4 Wait for one of the following tones to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.

- The Talk Permit Tone.
- The **PTT** Sidetone.

5 Release the **PTT** button to listen.

When the target radio responds, the LED blinks green.

If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making a Phone Call with the One Touch Access Button

1 Press the programmed **One Touch Access** button to make a Phone Call to the predefined ID.

If the entry for the **One Touch Access** button is empty, a negative indicator tone sounds.

If the call-setup is successful, the DTMF tone sounds. You hear the dialing tone of the telephone user.

If the call-setup is unsuccessful, a negative indicator tone sounds and the Phone Call attempt fails. Repeat Step *1*.

2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to talk and release it to listen.

4 Press to end the call.

If the end-call-setup is successful, a tone sounds and your radio exits the Phone Call.

If the end-call-setup is unsuccessful, your radio returns to the Phone Call. Repeat Step *4* or wait for the telephone user to end the call.

Making a Phone Call with the Programmable Phone Button

1 Press the programmed **Phone** button.
The LED lights up solid green. You hear the dialing tone of the telephone user.

2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to talk and release it to listen.

4 Press to end the call.

When you press **PTT** button while in the Phone Contacts screen, a tone sounds.

When the telephone user ends the call, a tone sounds.

Stopping a Radio Call

This feature allows you to stop an ongoing Group or Private Call to free the channel for transmission. For example, when a radio experiences a “stuck microphone” condition where the **PTT** button is inadvertently pressed by the user.

Your radio must be programmed to allow you to use this feature.

1 Press the programmed **Transmit Interrupt Remote Dekey** button, while on the relevant channel.

2 Wait for acknowledgement.

Note: Your radio sounds a negative indicator tone until you release the PTT button, if it is transmitting an interruptible call that is stopped via this feature.

Talkaround

You can continue to communicate when your repeater is not operating, or when your radio is out of the repeater's range but within talking range of other radios.

This is called "talkaround".

Note: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

The Talkaround setting is retained even after powering down.

Press the programmed **Repeater/Talkaround** button.

You hear ...	Indicating ...
Positive Indicator Tone	Radio is in Talkaround mode.
Negative Indicator Tone	Radio is in Repeater mode.

Monitoring Features

Monitoring a Channel

Use the Monitor feature to make sure a channel is clear before transmitting.

This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

1 Press and hold the programmed **Monitor** button and listen for activity.

The LED double blinks yellow when channel is busy.

2 Press the **PTT** button to talk and release it to listen.

Permanent Monitor

Use the Permanent Monitor feature to continuously monitor a selected channel for activity.

Note: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

1 Press the programmed **Permanent Monitor** button to activate permanent monitoring of the channel.
Radio sounds an alert tone, the LED lights up solid yellow.

2 Press the programmed **Permanent Monitor** button to exit Permanent Monitor mode.
Radio sounds an alert tone, the LED turns off.

Advanced Features

Scan Lists

Scan lists are created and assigned to individual channels/groups. Your radio scans for voice activity by cycling through the channel/group sequence specified in the scan list for the current channel/ group.

Your radio can support up to 250 scan lists, with a maximum of 16 members in a list. Each scan list supports a mixture of both analog and digital entries.

Note: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Scan

When you start a scan, your radio cycles through the programmed scan list for the current channel looking for voice activity.

The LED blinks yellow.

There are two ways of initiating scan:

- **Main Channel Scan (Manual)**: Your radio scans all the channels/groups in your scan list. On entering scan, your radio may – depending on the settings – automatically start on the last scanned “active” channel/group or on the channel where scan was initiated.
- **Auto Scan (Automatic)**: Your radio automatically starts scanning when you select a channel/group that has Auto Scan enabled.

Note: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Starting and Stopping Scan

Do one of the following.

- Press the programmed **Scan** button.
- Use the Channel Selector Knob to select a channel programmed with Auto Scan enabled.

The LED blinks yellow and you hear a positive indicator tone, when Scan is enabled.

The LED turns off and you hear a negative indicator tone, when Scan is disabled.

Responding to a Transmission During a Scan

During scanning, your radio stops on a channel/group where activity is detected. The radio stays on that

channel for a programmed time period known as “hang time”.

1 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

2 Press the **PTT** button during hang time.
The LED lights up solid green.

3 Wait for one of the following tones to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.

- The Talk Permit Tone.
- The **PTT** Sidetone.

4 Release the **PTT** button to listen.

If you do not respond within the hang time, the radio returns to scanning other channels/groups.

Deleting a Nuisance Channel

If a channel continually generates unwanted calls or noise (termed a “nuisance” channel), you can temporarily remove the unwanted channel from the scan list.

This capability does not apply to the channel designated as the Selected Channel.

1 When your radio “locks on to” an unwanted or nuisance channel, press the programmed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.

2 Release the **Nuisance Channel Delete** button.
The nuisance channel is deleted.

Restoring a Nuisance Channel

To restore the deleted nuisance channel, do one of the following:

- Turn the radio off and then power it on again.
- Change the channel via the **Channel Selector Knob**.

Vote Scan

Vote Scan provides you with wide area coverage in areas where there are multiple base stations transmitting identical information on different analog channels.

Your radio scans analog channels of multiple base stations and performs a voting process to select the strongest received signal. Once that is established, your radio unmutes to transmissions from that base station.

The LED blinks yellow during the Vote Scan operation.

To respond to a transmission during a Vote Scan, follow the same procedures as *Responding to a Transmission During a Scan* on page 34.

Call Indicator Settings

Escalating Alarm Tone Volume

You can program your radio to continually alert you when a radio call remains unanswered. This is done by automatically increasing the alarm tone volume over time. This feature is known as Escalert.

Call Alert Operation

Call Alert paging enables you to alert a specific radio user to call you back when they are able to do so.

This feature is accessible via a programmed **One Touch Access** button.

Receiving and Responding to a Call Alert

When you receive a Call Alert page, you hear a repetitive tone and the LED blinks yellow.

Press the **PTT** button within four (4) seconds of receiving a Call Alert page to respond to the Private Call.

Making a Call Alert with the One Touch Access Button

Press the programmed **One Touch Access** button to make a Call Alert to the predefined alias or ID.

The LED lights up solid green when your radio is sending the Call Alert.

If the Call Alert acknowledgement is received, two chirps sound.

If the Call Alert acknowledgement is not received, a low-pitch tone sounds.

Emergency Operation

An Emergency Alarm is used to indicate a critical situation. You are able to initiate an Emergency at

any time, in any state, even when there is activity on the current channel.

Your dealer can set the duration of a button press for the programmed **Emergency** button, except for long press, which is similar with all other buttons:

Short press	Between 0.05 seconds and 0.75 seconds.
Long press	Between 1.00 second and 3.75 seconds.

The **Emergency** button is assigned with the Emergency On/Off feature. Check with your dealer for the assigned operation of the **Emergency** button.

Note: If the short press for the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then the long press for the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.

If the long press for the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then the short press for the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.

Your radio supports **three** Emergency Alarms:

- Emergency Alarm.
- Emergency Alarm with Call.
- Emergency Alarm with Voice to Follow.

Note: Only **ONE** of the Emergency Alarms above can be assigned to the programmed **Emergency** button.

In addition, each alarm has the following types:

- **Regular** – Radio transmits an alarm signal and shows audio and/or visual indicators.
- **Silent** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators. Radio receives calls without any sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.
- **Silent with Voice** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker.

Receiving an Emergency Alarm

When your radio receives an Emergency Alarm, a tone sounds and the LED blinks red until you exit the Emergency mode. Perform one of the following actions to silence the tone:

- Press the **PTT** button to call the group of radios which received the Emergency Alarm.
- Press any programmable button.

- Exit Emergency mode.

Note: Your radio automatically acknowledges the Emergency Alarm (if enabled).

Exiting Emergency Mode After Receiving the Emergency Alarm

Exit the Emergency mode by performing one of the following actions:

- Changing the channel.
- Powering down the radio.
- Pressing the **Emergency Off** button.
- Pressing the **Emergency On** button. This action clears the alarm indication and initiates an emergency transmission.

Sending an Emergency Alarm

This feature allows you to send an Emergency Alarm, a non-voice signal, which triggers an alert indication on a group of radios.

If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode.

Press the programmed **Emergency On** button.

The LED lights up solid green.

When an Emergency Alarm acknowledgement is received, the Emergency tone sounds and the LED blinks green.

If your radio does not receive an Emergency Alarm acknowledgement, and after all retries have been exhausted, a low-pitched tone sounds.

Radio exits the Emergency Alarm mode.

Sending an Emergency Alarm with Call

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Upon acknowledgement by a radio within the group, the group of radios can communicate over a programmed Emergency channel.

If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.

If your radio is set to Silent with Voice, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker. The indicators only

appear once you press the **PTT** button to initiate, or respond to, the call.

1 Press the programmed **Emergency On** button.

The LED lights up solid green.

When an Emergency Alarm acknowledgement is received, the Emergency tone sounds and the LED blinks green.

2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press **PTT** button to make the call.
The LED lights up solid green.

4 Wait for one of the following tones to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.

- The Talk Permit Tone.
- The **PTT** Sidetone.

5 Release the **PTT** button to listen.
If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

6 Press the **PTT** button to respond.

7 Once your call ends, press **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Your radio's microphone is automatically activated, allowing you to communicate with the group of radios without pressing the **PTT** button.

This activated microphone state is also known as "hot mic".

If you press the **PTT** button during the programmed hot mic transmission period, the radio ignores the **PTT** press and remains in Emergency mode.

Note: If you press the **PTT** button during hot mic, and continue to press it after the hot mic duration expires, the radio continues to transmit until you release the **PTT** button.

If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's

speaker, until the programmed hot mic transmission period is over, and you press the **PTT** button.

If your radio is set to Silent with Voice, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode when you are making the call with hot mic, but allow sound through the radio's speaker when the target radio responds after the programmed hot mic transmission period is over. The indicators only appear when you press the **PTT** button.

Note: If the Emergency Alarm request fails, the radio does not retry to send the request, and enters the hot mic state directly.

1 Press the programmed **Emergency On** button. The LED lights up solid green.

2 Once a tone sounds, speak clearly into the microphone.

When hot mic has been enabled, the radio automatically transmits without a **PTT** button press until the hot mic duration expires. While transmitting, the LED lights up solid green.

3 The radio automatically stops transmitting when the cycling duration between hot mic and receiving calls expires, if Emergency Cycle Mode is enabled.

4 Once the hot mic duration expires, the radio automatically stops transmitting. To transmit again, press the **PTT** button.

Reinitiating an Emergency Mode

Note: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

There are two instances where this can happen:

- You change the channel while the radio is in Emergency mode. This exits the Emergency mode. If Emergency Alarm is enabled on this new channel, the radio reinitiates Emergency.
- You press the programmed **Emergency On** button during an Emergency initiation/transmission state. This causes the radio to exit this state, and to reinitiate Emergency.

Exiting Emergency Mode After Sending the Emergency Alarm

Your radio exits Emergency mode when one of the following occurs:

- Emergency Alarm acknowledgement is received (for **Emergency Alarm** only).
- All retries to send the alarm have been exhausted.
- The **Emergency Off** button is pressed.

Note: If your radio is powered off, it exits the Emergency mode. The radio will not reinitiate the Emergency mode automatically when it is turned on again.

Privacy

If enabled, this feature helps to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have privacy enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission, although this is not a necessary requirement for receiving a transmission. While on a privacy-enabled channel, the radio is still able to receive clear (unscrambled) transmissions.

Your radio supports two types of privacy:

- Basic Privacy.
- Enhanced Privacy.

Only one of the privacy types above can be assigned to the radio.

To unscramble a privacy-enabled call or data transmission, your radio must be programmed to have the same Privacy Key (for Basic Privacy), or the same Key Value and Key ID (for Enhanced Privacy) as the transmitting radio.

If your radio receives a scrambled call that is of a different Privacy Key, or a different Key Value and Key ID, you will either hear a garbled transmission (Basic Privacy) or nothing at all (Enhanced Privacy).

The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks green rapidly when the radio is receiving an ongoing privacy-enabled transmission.

Note: Some radio models may not offer this Privacy feature. Check with your dealer or system administrator for more information.

1 or to Utilities and press OK to select.

2 Press the programmed **Privacy** button to toggle privacy on or off.

Lone Worker

This feature raises an emergency if there is no user activity, such as any radio button press or activation of the channel selector, for a predefined time.

Before raising the emergency, when the inactivity timer expires, the radio warns the user via an audio indicator.

If there is still no acknowledgement by the user before the predefined reminder timer expires, the radio initiates an Emergency Alarm.

Only one of the following Emergency Alarms can be assigned to this feature:

- Emergency Alarm.
- Emergency Alarm with Call.
- Emergency Alarm with Voice to Follow.

The radio remains in the emergency state allowing voice messages to proceed until action is taken. See *Emergency Operation* on page 36 on ways to exit Emergency.

Note: This feature is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Password Lock Features

If enabled, this feature only allows you access your radio if the correct password is entered upon powering up. Use the Channel Selector Knob and the three Side Buttons to enter password (see *Radio Controls* on page 15).

- Channel Selector Knob positions 1 to 9 represent numbers 1 to 9; position 10 represents the number 0.
- Side Buttons 1 to 2 represent numbers 1 to 2.

Accessing the Radio from Password

1 Power up your radio.
You hear a continuous tone.

2 Use the Channel Selector Knob to enter the first digit of the password.

3 Press Side Button 1 or 2 to enter each digit of the remaining three digits of the password.

- Enter your current four-digit password with the radio's keypad. The second line of the display shows ••••. Press OK to proceed.
- Enter your current four-digit password. Press ◀ or ▶ to edit each digit's numeric value. Each digit changes to •. Press to move to next digit. Press OK to confirm your selection.

You hear a positive indicator tone for every digit entered. When the second digit of the password is entered, your radio ignores any Channel Selector Knob position change. When the last digit of the four-digit password is entered, your radio automatically checks the validity of the password.

If the password is correct, your radio proceeds to power up. See *Powering Up the Radio* on page 13.

If the password is incorrect, you hear a continuous tone. Repeat Steps *2* and *3*.

After the third incorrect password, your radio enters into locked state. A tone sounds and the LED double blinks yellow.

Your radio enters into locked state for 15 minutes, and responds to inputs from **On/Off/Volume Control Knob** only.

Note: The radio is unable to receive any call, including emergency calls, in locked state.

Unlocking the Radio from Locked State

1. If your radio was powered down after being in the locked state, power up the radio.
   A tone sounds and the LED double blinks yellow.
2. Wait for 15 minutes.
   Your radio restarts the 15 minutes timer for locked state when you power up.
3. Repeat Steps *1* and *2* in *Accessing the Radio from Password* on page 42.

Changing the Password

1. ☰ to access the menu.
2. ◀ or ▶ to `Utilities` and press OK to select.

3 or to `Radio Settings` and press to select.

4 or to `Passwd Lock` and press to select.

5 Enter the four-digit password.
See Step *2* in *Accessing the Radio from Password* on page 42.

6 Press to proceed.
If the password is incorrect, the display shows `Wrong Password`, and automatically returns to the previous menu.

7 If the password entered in the previous step is correct, or to `Change Pwd` and press to select.

8 Enter a new four-digit password.
See Step *2* in *Accessing the Radio from Password* on page 42.

9 Reenter the previously entered four-digit password. See Step *2* in *Accessing the Radio from Password* on page 42.

10 Press to proceed.

If the reentered password matches the new password entered earlier, the display shows `Password Changed`.

If the reentered password does **NOT** match the new password entered earlier, the display shows `Passwords Do Not Match`.

The screen automatically returns to the previous menu.

Auto-Range Transponder System (ARTS)

ARTS is an analog-only feature designed to inform you when your radio is out-of-range of other ARTS-equipped radios.

ARTS-equipped radios transmit or receive signals periodically to confirm that they are within range of each other. Your dealer can program your radio to transmit or receive the ARTS signal.

Your radio provides indications of states as follows:

- **First-Time Alert** – A tone sounds.
- **ARTS-in-Range Alert** – A tone sounds, if programmed.
- **ARTS-Out-of-Range Alert** – A tone sounds, the LED rapidly blinks red.

Over-the-Air-Programming (OTAP)

Your radio can be updated by your dealer remotely, via OTAP, without needing to be physically connected. Additionally, some settings can also be configured via OTAP.

While undergoing OTAP, the LED blinks green.

Note: When the radio is receiving high volume data, the High Volume Data icon appears and channel is busy. A **PTT** button press at this time may cause a negative tone to sound.

Once the programming is complete, a tone sounds, and your radio restarts (powers off and on again).

Utilities

Setting the Squelch Level

You can adjust your radio's squelch level to filter out unwanted calls with low signal strength or channels that have a higher than normal background noise.

Normal Squelch is the default. **Tight Squelch** filters out (unwanted) calls and/or background noise; however, calls from remote locations may also be filtered out.

1 or to Utilities and press to select.

2 Press the programmed **Squelch** button.

Tone heard ...	Radio operating in ...
Positive Indicator tone	Tight Squelch
Negative Indicator tone	Normal Squelch

Setting the Power Level

You can customize your radio’s power setting to high or low for each channel.

High enables communication with radios located at a considerable distance from you. Low enables communication with radios in closer proximity.

Press the programmed **Power Level** button.

Tone heard ...	Radio transmitting at ...
Positive Indicator tone	Low Power
Negative Indicator tone	High Power

Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off

This feature allows you to initiate a hands-free voice activated call on a programmed channel. The radio automatically transmits, for a programmed period, whenever the microphone on the VOX-capable accessory detects voice.

Pressing the **PTT** button during radio operation will disable VOX. To re-enable VOX, do one of the following:

- Turn the radio off and power it on again.
- Change the channel via the Channel Selector Knob.
- Press the programmed **VOX** button to toggle the feature on or off.

If the Talk Permit Tone feature is enabled, use a trigger word to initiate the call. Wait for the Talk Permit Tone to finish before speaking clearly into the microphone.

Note: Turning this feature on or off is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Turning the Radio Tones/Alerts On or Off

You can enable and disable all radio tones and alerts (except for the incoming Emergency alert tone) if needed.

Press the programmed **All Tones/Alerts** button.

Tone heard ...	Indication
Positive Indicator tone	All tones and alerts are **ON**.
Negative Indicator tone	All tones and alerts are **OFF**.

Switching Audio Route between Internal Radio Speaker and Wired Accessory

You can toggle audio routing between the internal radio speaker and the speaker of wired accessory provided that:

- The wired accessory with speaker is attached.
- The audio is not routed to an external Bluetooth-enabled accessory.

Powering down the radio or detaching the accessory resets the audio routing to the internal radio speaker.

Press the programmed **Audio Toggle** button to toggle audio routing between the internal radio speaker and the speaker of wired accessory.

Intelligent Audio

Your radio can automatically adjust its audio volume to overcome background noise in the environment, inclusive of all stationary and non-stationary noise sources. This feature is a Receive-only feature and does not affect Transmit audio.

Press the programmed **Intelligent Audio** button.

Turning the Acoustic Feedback Suppressor Feature On or Off

This feature allows you to minimize acoustic feedback in received calls.

Press the programmed **Acoustic Feedback Suppressor** button.

You hear a positive indicator tone, indicating that Acoustic Feedback Suppressor is now enabled.

You hear a negative indicator tone, indicating that the radio is unable to activate Acoustic Feedback Suppressor.

Turning Trill Enhancement On or Off

You can enable this feature when you are speaking in a language that contains many words with alveolar trill (rolling “R”) pronunciations. Press the programmed **Trill Enhancement On/Off** button to toggle trill enhancement on or off.

Batteries and Chargers Warranty

The Workmanship Warranty

The workmanship warranty guarantees against defects in workmanship under normal use and service.

All MOTOTRBO Batteries	24 Months
IMPRES Chargers (Single-Unit and Multi-Unit, Non-Display)	24 Months
IMPRES Chargers (Multi-Unit with Display)	12 Months

The Capacity Warranty

The capacity warranty guarantees 80% of the rated capacity for the warranty duration.

Nickel Metal-Hydride (NiMH) or Lithium-Ion (Li-Ion) Batteries	12 Months
IMPRES Batteries, When Used Exclusively with IMPRES Chargers	18 Months

Limited Warranty

MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS

I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (“MOTOROLA”) warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below (“Product”) against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

Digital Portable Radios	24 Months
Product Accessories (Excluding Batteries and Chargers)	12 Months

MOTOROLA, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA. MOTOROLA assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA.

Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

II. GENERAL PROVISIONS:

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA's option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by MOTOROLA through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service. You can also call MOTOROLA at 1-800-927-2744 US/Canada.

V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

1. Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.
2. Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.
3. Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.
4. Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.
5. A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-MOTOROLA supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with MOTOROLA's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.
6. Product which has had the serial number removed or made illegible.
7. Rechargeable batteries if:
   - any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.
   - the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.
8. Freight costs to the repair depot.
9. A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA’s published specifications or the FCC certification labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.
10. Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.
11. Normal and customary wear and tear.

VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against

the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

1 that MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim,
2 that MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise, and
3 should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of MOTOROLA with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such MOTOROLA software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

VII. GOVERNING LAW:

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.

MOTOTRBO Professional Digitalfunkgerät

Benutzerhandbuch

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise..... 5

Softwareversion.....6

Copyright-Hinweis zur Computersoftware.....7

Sicherheitshinweise für die Handhabung..... 8

Erste Schritte.....10

Informationen zu diesem Benutzerhandbuch..... 10

Vom Fachhändler/Systemadministrator erhältliche Informationen..... 10

Inbetriebnahme Ihres Funkgeräts.....11

Aufladen des Akkus.....11

Anbringen des Akkus.....11

Anbringen der Antenne.....12

Anbringen des Gürtelclips.....12

Anbringen der Universalabdeckung (Staubkappe)..... 13

Anbringen des Zubehöranschlusses..... 14

Einschalten des Funkgeräts..... 14

Anpassen der Lautstärke.....15

Bedienelemente und Anzeigen.....16

Bedienelemente.....16

Zusätzliche Bedienelemente des Funkgeräts.....17

Sendetaste (PTT)..... 17

Programmierbare Tasten.....17

Zuweisbare Funkgerätfunktionen.....18

Zuweisbare Einstellungen oder Einstellungsfunktionen.....20

Identifizieren von Statusanzeigen.....20
LED-Anzeige.....20
Töne.....22
Anzeigetöne.....22
Umschalten zwischen Analog- und Digitalmodus.....22
IP Site Connect.....23
Capacity Plus.....24
Linked Capacity Plus.....24

Durchführen und Empfangen von Anrufen..... 26

Auswählen eines Kanals.....26
Empfangen und Beantworten eines Funkrufs.....26
Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs.....27
Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs.....27
Empfangen eines Sammelrufs.....28
Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs.....29
Empfangen und Beantworten eines Telefonanrufs.....29
Durchführen eines Funkrufs..... 30
Durchführen eines Gruppenrufs.....30
Durchführen eines Einzelrufs..... 31
Durchführen eines Sammelrufs 32
Durchführen eines Selektivrufs.....33
Durchführen eines Telefonrufs mit der Schnellwahltaste.....33
Durchführen eines Telefonrufs mit der programmierbaren Telefon-Taste.....34
Abbrechen eines Funkrufs..... 34
Repeater umgehen.....35
Überwachungsfunktionen..... 35
Überwachung eines Kanals..... 35
Dauermonitor..... 36

Erweiterte Funktionen..... 37

Scan-Listen.....37
Scan.....37
Starten und Stoppen des Scanvorgangs.....37
Reagieren auf eine Übertragung während eines Scanvorgangs..... 38
Unterdrücken eines Störkanals.....38
Wiederaufnahme eines Störkanals..... 39

Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote-Scan) 39
Rufanzeigeeinstellungen 39
Zunehmende Alarmtonlautstärke 39
Rufhinweise 39
Empfangen und Beantworten eines Rufhinweises 40
Senden eines Rufhinweises mit der Schnellwahltaste 40
Notrufsignale 40
Empfangen eines Notsignals 41
Verlassen des Notruf-Modus nach dem Empfangen des Notrufs 41
Notsignal senden 42
Senden eines Notsignals mit Ruf 42
Senden eines Notsignals mit nachfolgendem Sprachruf 43
Neuinitialisierung eines Notruf-Modus 44
Verlassen des Notruf-Modus nach dem Senden des Notrufs 45
Verschlüsselung 45
Alleinarbeiter 46
Passwortgeschützter Zugriff auf das Funkgerät 47
Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort 47
Entsperren des Funkgeräts 48
Ändern des Passworts 48
Reichweite-Überwachungssystem (ARTS) 49
Over-The-Air-Programming (OTAP) 50
Einstellungen 50
Einstellen der Rauschsperre 50
Einstellen der Sendeleistung 50
Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion (sprachgesteuerte Übertragung) 51
Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne 51
Umschalten des Audiosignals über die programmierbare Taste 52
Intelligentes Audio 52
Aktivieren/Deaktivieren der Funktion „Sperre akustischer Rückkopplungen“ 52
Garantie für Akkus und Ladegeräte 54
Produktgarantie 54
Die Akkukapazitätsgarantie 54
Beschränkte Garantie 55

KOMMUNIKATIONSPRODUKTE VON MOTOROLA..... 55
I. UMFANG UND DAUER DES GARANTIEANSPRUCHS:..... 55
II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN:..... 56
III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):..... 56
IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN:..... 57
V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS:..... 57
VI. PATENTE UND SOFTWARE-BEDINGUNGEN:..... 58
VII. ANWENDBARES RECHT:..... 59

Wichtige Sicherheitshinweise

Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für tragbare Funkgeräte

ACHTUNG!

Dieses Funkgerät ist nur für eine berufliche Nutzung vorgesehen. Lesen Sie vor Verwendung des Funkgeräts das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Handsprech-Funkgeräte, das wichtige Bedienungsanweisungen für den sicheren Umgang und HF-Energiesicherheitsinformationen zur Einhaltung der geltenden Normen und Richtlinien enthält.

Eine Auflistung der von Motorola genehmigten Antennen, Akkus und anderen Zubehörteile finden Sie auf folgender Website:

http://www.motorolasolutions.com

Softwareversion

Alle in den folgenden Abschnitten beschriebenen Funktionen werden von der Funkgeräte-Softwareversion **R02.40.00** oder höheren Versionen unterstützt.

Unter *Überprüfen der Firmware- und Codeplug-Version* erfahren Sie, wie Sie die Softwareversion Ihres Funkgeräts abfragen können.

Weitere Informationen zu den unterstützten Funktionen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Copyright-Hinweis zur Computersoftware

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola enthalten, die in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich, aber nicht begrenzt auf die Rechte zum Nachdruck oder der Vervielfältigung in jeglicher Form ausschließlich der Firma Motorola vorbehalten. Entsprechend dürfen keine in den Produkten von Motorola enthaltenen, durch Copyright geschützten Computerprogramme, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, in irgendeiner Form kopiert, reproduziert, geändert, zurückentwickelt oder verteilt werden, ohne dass hierfür eine ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Motorola vorliegt. Darüber hinaus werden mit dem Kauf von Produkten von Motorola weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola ausgegeben, abgesehen von der Nutzung von normalen, nicht ausschließlich erteilten Lizenzen, die sich aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

Die in diesem Produkt eingebettete AMBE+2™ Sprachcodierungstechnologie ist durch geistiges Eigentum und Urheberrechte einschließlich Patentansprüche, Copyrights und Industriegeheimnisvorgaben von Digital Voice Systems, Inc. geschützt.

Die Nutzung dieser Sprachcodierungstechnologie wird ausschließlich in Verbindung mit der Nutzung dieser Kommunikationsausrüstung genehmigt. Benutzern dieser Technologie ist jeder Versuch, die Zielsprache/den Objektcode zu dekompilieren, analysieren (Reverse Engineering) oder auf jegliche andere Art in eine lesbare Form zu übertragen, ausdrücklich untersagt.

U.S. Pat. Nr. 5.870.405, 5.826.222, 5.754.974, 5.701.390, 5.715.365, 5.649.050, 5.630.011, 5.581.656, 5.517.511, 5.491.772, 5.247.579, 5.226.084 und 5.195.166.

Sicherheitshinweise für die Handhabung

Das MOTOTRBO Digital-Handfunkgerät erfüllt die Bedingungen der Schutzarten IP55, d. h. es ist widrigen Einsatzbedingungen wie z. B. Regen oder staubigen Umgebungen gewachsen.

- Wenn das Funkgerät Wasser oder Regen ausgesetzt wurde, schütteln Sie das Gerät gründlich, um sämtliches Wasser zu entfernen, das in die Lautsprecherabdeckung, den Mikrofonanschluss oder die Zierabdeckung (falls zutreffend) eingedrungen ist. Eingedrungenes Wasser in der Lautsprecherabdeckung oder im Mikrofonanschluss kann zu einer verminderten Audioleistung führen. Wenn sich auf dem Funkgerät eine Zierabdeckung befindet, kann eingedrungenes Wasser zu Korrosion auf den Goldkontakten der schlanken Schnittstelle führen.
- Wenn der Akkukontaktbereich des Funkgeräts mit Wasser in Kontakt gekommen ist, sind die Akkukontakte am Funkgerät und am Akku zu reinigen und zu trocknen, bevor der Akku am Funkgerät angebracht wird. Restfeuchtigkeit an den Kontakten könnte das Funkgerät kurzschließen.
- Wenn das Funkgerät einer korrodierenden Flüssigkeit (z. B. Salzwasser) ausgesetzt wurde, ist es mit sauberem Süßwasser abzuspülen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen des Funkgeräts eine verdünnte Lösung aus einem milden Spülmittel und frischem Wasser (d. h. ein Teelöffel Spülmittel auf 4 Liter Wasser).
- Das Funkgerät mit ordnungsgemäß angebrachter Antenne ist so ausgelegt, dass es folgenden Bedingungen standhält: Staub und Wasserstrahlen mit niedrigem Druck durch eine Düse mit 6,3 mm Durchmesser, mit einer Durchflussrate von 12,5 l/min, mit einem Wasserdruck von 30 kN/m² und aus einer Entfernung von 2,5 m bis 3 m für mindestens 3 Minuten. Bei Überschreiten der Maximalwerte oder Gebrauch des Funkgeräts ohne Antenne kann das Funkgerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Funkgerät nicht mit einem Hochdruckstrahl, da dieser und eventuell Wasser in das Funkgerät eindringen lässt.

Vorsicht: Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander. Dies kann zur Beschädigung der Dichtungen des Funkgeräts und zu

Kriechwegen innerhalb des Funkgeräts führen. Die Wartung des Funkgeräts darf ausschließlich im Wartungszentrum durchgeführt werden, das zum Testen und Ersetzen der Dichtungen am Funkgerät eingerichtet ist.

Erste Schritte

Informationen zu diesem Benutzerhandbuch

In diesem Benutzerhandbuch werden die grundlegenden Funktionen der MOTOTRBO ohne Display beschrieben.

Es kann jedoch sein, dass Ihr Händler oder Systemadministrator Ihr Funkgerät an Ihre speziellen Anforderungen und Bedürfnisse angepasst hat. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

In dieser Veröffentlichung werden die nachstehend beschriebenen Symbole verwendet, um zwischen Funktionsmerkmalen ausschließlich im analogen Betriebsfunk bzw. ausschließlich im digitalen Betriebsfunk zu unterscheiden:

	Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für analogen Betriebsfunk**.
	Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für digitalen Betriebsfunk**.

Bei Funktionsmerkmalen, die im analogen **und** im digitalen Betriebsfunk verfügbar sind, wird **kein** Symbol verwendet.

Vom Fachhändler/Systemadministrator erhältliche Informationen

Für folgende Auskünfte setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemadministrator oder Händler in Verbindung:

- Wurden voreingestellte Betriebsfunkkanäle bereits in das Funkgerät einprogrammiert?
- Welche Tasten wurden bereits zum Aufrufen anderer Funktionen programmiert?
- Welche zusätzlichen Zubehörteile kommen Ihren Bedürfnissen entgegen?
- Wie sehen die besten Vorgehensweisen für die effektive Nutzung von Funkgeräten aus?
- Welche Wartungsmaßnahmen können zu einer längeren Lebensdauer von Funkgeräten beitragen?

Inbetriebnahme Ihres Funkgeräts

Aufladen des Akkus

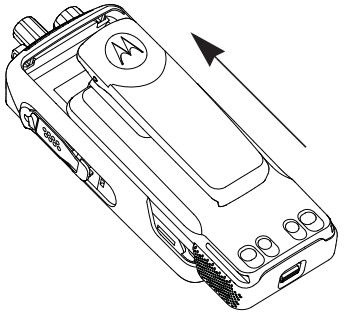
Wichtig: Für eine optimierte Akkulebensdauer und zum Erhalten wertvoller Akkudaten müssen IMPRES-Akkus **IMMER** in einem IMPRES-Ladegerät geladen werden. Für IMPRES-Akkus, die ausschließlich mit IMPRES-Ladegeräten aufgeladen werden, wird die Motorola Premium Standard-Akkugarantie um sechs Monate verlängert.

Ihr Funkgerät wird mit einem Nickel-Metallhydrid (NiMH) oder einem Lithium-Ionen-Akku betrieben. Laden Sie Akkus ausschließlich in einem Motorola-Ladegerät laut den Anweisungen im Handbuch für das Ladegerät auf, um eventuelle Schäden zu vermeiden und die Garantiebedingungen *genau* einzuhalten.

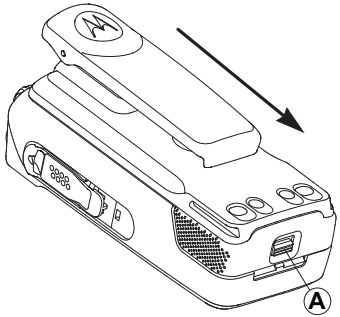
Um die optimale Leistung des Funkgeräts sicherzustellen, ist ein neuer Akku vor dem Erstgebrauch 14 bis 16 Stunden aufzuladen.

Anbringen des Akkus

1 Richten Sie den Akku auf die Führung an der Rückseite des Funkgeräts aus. Setzen Sie den Akku fest auf, und schieben Sie ihn aufwärts, bis die Verriegelung einrastet.



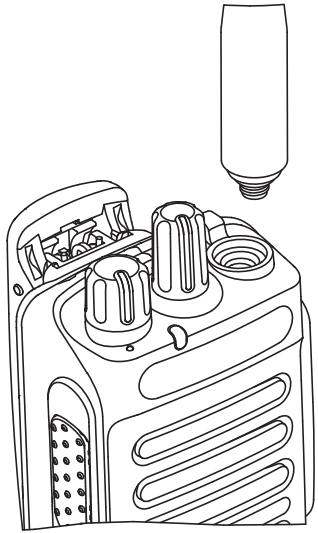
2 Zum Entfernen des Akkus schalten Sie das Funkgerät aus. Bringen Sie die Akkuverriegelung (Ⓐ) in die entriegelte Position, halten Sie diese, und schieben Sie den Akku nach unten aus der Führung heraus.



Anbringen der Antenne

Vorsicht: Muss eine Antenne ersetzt werden, ist sicherzustellen, dass ausschließlich MOTOTRBO-Antennen verwendet werden. Die Verwendung anderer Antennen verursacht Schäden am Funkgerät.

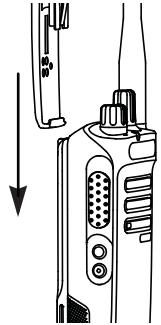
1 Schalten Sie das Funkgerät aus, stecken Sie die Antenne in die Fassung, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.



2 Zum Entfernen der Antenne drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.

Anbringen des Gürtelclips

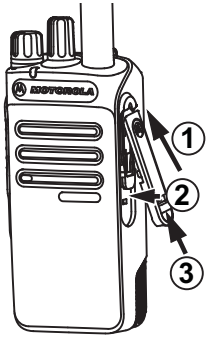
1 Richten Sie zum Anbringen des Gürtelclips die Aussparungen des Clips auf die am Akku aus, und drücken Sie den Clip bis zum hörbaren Einrasten nach unten.



2 Um den Gürtelclip zu entfernen, drücken Sie die Öse des Gürtelclips mit einem Schlüssel weg vom Akku. Danach schieben Sie den Clip aufwärts vom Funkgerät weg.

Anbringen der Universalabdeckung (Staubkappe)

Der Universalanschluss befindet sich auf der Antennenseite des Funkgeräts. Er wird zum Anschließen von MOTOTRBO-Zubehör an das Funkgerät verwendet.



Führen Sie das schräge Ende der Abdeckung in die Ritzen oberhalb des Universalanschlusses. Drücken Sie die Abdeckung nach unten, bis die Staubabdeckung richtig im Universalanschluss sitzt.

Befestigen Sie die Staubabdeckung am Funkgerät, indem Sie die Verriegelung nach oben drücken.

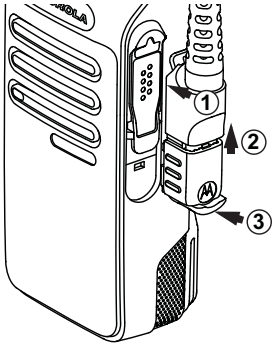
Zum Entfernen der Staubkappe drücken Sie die Lasche nach unten. Heben Sie die Abdeckung nach oben, und schieben Sie die Staubabdeckung am Universalanschluss nach unten, um sie zu entfernen.

Bringen Sie die Staubkappe wieder an, wenn der Universalanschluss nicht mehr benutzt wird.

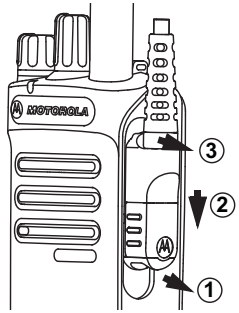
Anbringen des Zubehöranschlusses

Der Zubehöranschluss muss am Universalanschluss auf der Antennenseite des Funkgeräts befestigt werden.

1 Um den Zubehöranschluss anzubringen, befolgen Sie die Schritte in der unten dargestellten Abbildung.



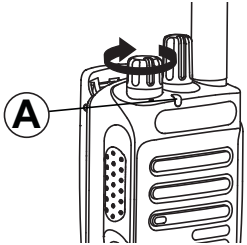
2 Um den Zubehöranschluss zu entfernen, befolgen Sie die Schritte in der unten dargestellten Abbildung.



Einschalten des Funkgeräts

Drehen Sie den **Ein/Aus/Lautstärkeregler** im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Im Display des Funkgeräts wrid kurz eine Begrüßungsnachricht oder ein Begrüßungsbild.

Die LED blinkt grün (Ⓐ), wenn die Hintergrundbeleuchtung so eingestellt ist, dass sie automatisch eingeschaltet wird.



Sie hören einen kurzen Ton, der anzeigt, dass der Einschalttest erfolgreich durchgeführt wurde.

Hinweis: Sind die Funkgerättöne/Hinweistöne deaktiviert, ertönt beim Einschalten kein Ton (siehe *Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne* auf Seite 51).

Falls sich Ihr Funkgerät nicht einschalten lässt, überprüfen Sie den Akku. Stellen Sie sicher, dass er aufgeladen und richtig eingelegt ist. Gelingt es trotzdem nicht, das Funkgerät einzuschalten, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

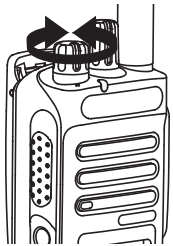
Zum Ausschalten des Funkgeräts drehen Sie diesen Regler gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Im Display des Funkgeräts wird kurz `Gerät wird abgesch` angezeigt.

Anpassen der Lautstärke

Um die Lautstärke zu erhöhen drehen Sie den **Ein-/Aus-/Lautstärkeregler** im Uhrzeigersinn.

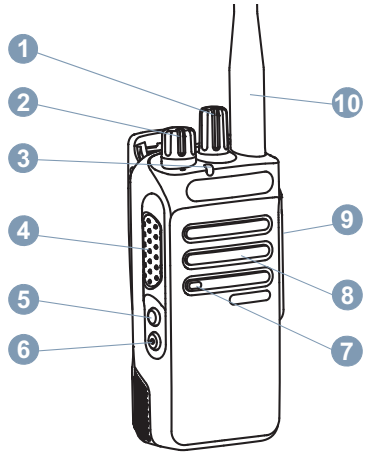
Wenn Sie die Lautstärke verringern möchten, drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn.

Hinweis: Ihr Funkgerät kann auf eine Mindestlautstärke programmiert werden. Die Lautstärke kann dann nicht niedriger als diese einprogrammierte Mindestlautstärke eingestellt werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.



Bedienelemente und Anzeigen

Bedienelemente



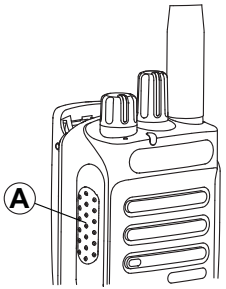
1 Kanalwahlschalter
2 Ein/Aus/Lautstärkeregler
3 LED-Anzeige
4 Sendetaste (**PTT**)
5 Seitliche Taste 1[1]
6 Seitliche Taste 2[1]
7 Mikrofon
8 Lautsprecher
9 Universalanschluss für Zubehör
10 Antenne

[1] Diese Tasten können programmiert werden.

Zusätzliche Bedienelemente des Funkgeräts

Sendetaste (PTT)

Die **Sendetaste** (PTT) seitlich am Funkgerät (Ⓐ) erfüllt zwei grundlegende Zwecke:



- Während eines Anrufs wird durch Betätigung der **Sendetaste** (PTT) mit anderen am Anruf beteiligten Funkgeräten kommuniziert.

  Halten Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen gedrückt. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.

  Wenn die **Sendetaste** (PTT) gedrückt wird, wird das Mikrofon aktiviert.
- Wird gerade kein Ruf getätigt, wird die **Sendetaste** (PTT) zur Durchführung eines neuen Rufs verwendet (siehe *Durchführen eines Funkrufs* auf Seite 30).

Ist die Freitonfunktion aktiviert, warten Sie auf das Ende des kurzen Hinweistons, bevor Sie sprechen.

Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ auf Ihrem Funkgerät aktiviert ist (wird von Ihrem Händler konfiguriert), hören Sie während des Anrufs, sobald die **Sendetaste** (PTT) am Zielfunkgerät (das Ihren Ruf empfangende Funkgerät) freigegeben wird, einen kurzen Hinweiston, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

Sie hören auch einen ununterbrochenen Sendesperrenton, wenn Ihr Ruf unterbrochen wird, z. B. wenn das Funkgerät einen Notruf empfängt. Der Sperrton weist Sie darauf hin, dass Sie Ihre **Sendetaste** (PTT) freigeben müssen.

Programmierbare Tasten

Diese Tasten können von Ihrem Händler vorprogrammiert werden. Sie dienen dann, je

nachdem, wie lange sie gedrückt werden, für den Direktzugriff auf verschiedene Funkgerätefunktionen:

- Kurz drücken – Drücken und schnell loslassen.
- Lang drücken – Für die vorprogrammierte Zeitdauer gedrückt halten.
- Halten – Taste gedrückt halten.

Hinweis: Die vorprogrammierte Zeitdauer für einen Tastendruck gilt für alle zuweisbaren Funkgerät-/Einstellungsfunktionen und Einstellungen. Weitere Informationen über die vorprogrammierte Tastendruckdauer der **Notruftaste** finden Sie unter *Notrufsignale* auf Seite 40.

Zuweisbare Funkgerätfunktionen

Audio umschalten	Schaltet die Audioausgabe zwischen dem eingebauten Lautsprecher des Funkgeräts und dem Lautsprecher des kabelgebundenen Zubehörs ein/aus.
Akkuzustand	Zeigt die Akkuladung über die LED-Anzeige an.
Rufweiterleitung	Schaltet die Rufweiterleitung ein oder aus.
Notruf	Je nach Programmierung wird ein Notruf eingeleitet oder abgebrochen.
Intelligentes Audio	Schaltet Intelligentes Audio ein-/aus.
Manuelles Standort-Roaming	Startet die manuelle Standortsuche.
Mikrofonverstärkung ein/aus	Schaltet die automatische Verstärkungsregelung (AGC) des eingebauten Mikrofons ein bzw. aus.
Überwachung	Überwacht einen gewählten Kanal auf Aktivität.

Lästige Kanäle löschen	Entfernt einen unerwünschten Kanal (mit Ausnahme des gewählten Kanals) vorübergehend aus der Scan-Liste. Mit dem gewählten Kanal ist die vom Benutzer gewählte Zone/Kanal-Kombination gemeint, von der aus Scannen gestartet wird.
Schnellwahltaste	Leitet einen vordefinierten Einzel-, Telefon- oder Gruppenruf, einen Hinweiston oder eine Quick Text-Nachricht direkt ein.
Dauermonitor	Überwacht einen gewählten Kanal auf sämtlichen Funkverkehr, bis die Funktion deaktiviert wird.
Telefon	Für den direkten Zugriff auf die Telefonkontaktliste
Telefon beenden	Beenden eines Telefonanrufs.
Verschlüsselung	Schaltet die Verschlüsselung ein oder aus.
Repeater/Repeater umgehen	Zum Umschalten zwischen Einsatz eines Repeaters und direkter Übertragung an ein anderes Funkgerät.
Scan	Schaltet Scan ein oder aus.
Standortsperre Ein/Aus	Wenn diese Option aktiviert ist, sucht das Funkgerät nur den aktuellen Standort. Ist diese Option deaktiviert, sucht das Funkgerät neben dem aktuellen Standort auch nach anderen Standorten.

Rufunterbrechungstaste	Unterbricht einen laufenden unterbrechbaren Ruf, um den Kanal freizumachen.
Sprachansage für Kanal	Sprachansage von Zonen- und Kanalnachrichten für den aktuellen Kanal. Diese Funktion ist nur bei aktivierter Sprachansage verfügbar.
Sprachankündigung ein/aus	Schaltet die Sprachansage ein/aus.
Sprachgesteuerte Übertragung (VOX)	Schaltet VOX ein oder aus.

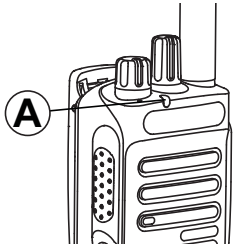
Zuweisbare Einstellungen oder Einstellungsfunktionen

Alle Töne/ Warnungen	Schaltet alle Töne und Warnungen ein und aus.
Leistung	Schaltet den Sendeleistungspegel zwischen hoch und niedrig um.
Rauschsperre	Zum Umschalten der Rauschsperre zwischen hoch und normal.

Identifizieren von Statusanzeigen

LED-Anzeige

Die LED-Anzeige (Ⓐ) zeigt den Betriebsstatus Ihres Funkgeräts an.



[2] Nicht für Capacity Plus und Linked Capacity Plus relevant

Blinkt rot	Das Funkgerät sendet mit geringer Akkuleistung, empfängt einen Notruf, oder die Selbstprüfung beim Einschalten ist fehlgeschlagen, oder das Funkgerät befindet sich außerhalb der Reichweite, wenn es mit dem Auto-Range Transponder-System konfiguriert wurde.
Gelbes Dauerlicht	Das Funkgerät überwacht einen Betriebsfunk-Kanal. Zeigt auch eine mittelmäßige Akkuladung an, wenn die programmierte gedrückt wird.
Gelb blinkend	Das Funkgerät sucht nach Aktivität oder empfängt einen Rufhinweis, die flexible Empfangen-Liste ist aktiviert oder alle lokalen Linked Capacity Plus-Kanäle sind belegt.
Doppelt gelb blinkend	Das Funkgerät ist im Capacity Plus- oder Linked Capacity Plus-Modus nicht mehr mit dem Repeater in Verbindung, alle Capacity Plus-Kanäle oder Linked Capacity Plus-Kanäle sind z. Zt. belegt.
Grünes Dauerlicht	Das Funkgerät wird hochgefahren oder überträgt. Zeigt auch eine vollständige Akkuladung an, wenn die programmierbare gedrückt wird.
Grünes Blinken	Das Funkgerät empfängt einen Ruf, empfängt einen Ruf oder Datenohne Verschlüsselung erkennt Funkaktivität oder empfängt OTAP-Übermittlungen per Funk.
Schnelles grünes Blinken	Das Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten mit

	aktivierter Verschlüsselung.

Töne

Hinweistöne sind hörbare Anzeigen zum Funkgerätestatus oder der Reaktion des Funkgeräts auf empfangene Daten.

Dauerton 	Gleichmäßiger Ton. Wird ununterbrochen bis zum Beenden abgespielt.
Periodischer Ton 	Wird periodisch je nach der über das Funkgerät konfigurierten Tonlänge abgespielt. Der Hinweiston beginnt, stoppt und wiederholt sich.
Wiederholter Hinweiston 	Ein einzelner Hinweiston, der sich wiederholt, bis der Benutzer ihn abschaltet.
Kurzton 	Erklingt nur einmal kurz (Tonlänge ist vorgegeben).

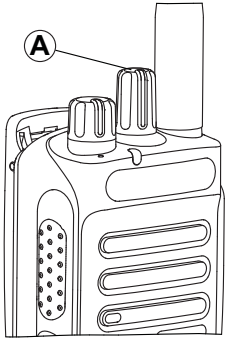
Anzeigetöne

Hoher Ton		Tiefer Ton	

	Positiver Hinweiston
	Negativer Hinweiston

Umschalten zwischen Analog- und Digitalmodus

Jeder Kanal Ihres Funkgeräts kann für den analogen oder digitalen Betriebsfunkmodus konfiguriert werden. Schalten Sie mit dem Kanalwahlschalter (Ⓐ) zwischen analogem und digitalem Kanal um.



Wenn Sie von Digital- auf Analogmodus umschalten, sind bestimmte Funktionen nicht verfügbar. Dies wird durch die Symbole für die digitalen Funktionen (wie z.B. Nachrichten) angezeigt, die im Analogmodus grau unterlegt erscheinen. Deaktivierte Funktionen sind im Menü ausgeblendet.

Ihr Funkgerät verfügt auch über Funktionen, die sowohl analog als auch digital verfügbar sind. Die kleineren Funktionsunterschiede der jeweiligen Merkmale haben **keinen** Einfluss auf die Leistung Ihres Funkgeräts.

Hinweis: Im Dual-Scan-Modus schaltet das Funkgerät ebenfalls zwischen Digital- und Analogmodus um (siehe *Scan* auf Seite 37).

IP Site Connect

Mithilfe dieser Funktion kann das Funkgerät über ein IP-Netz (Internetprotokoll) Verbindung mit verschiedenen verfügbaren Stationen aufnehmen und somit seinen Betriebsfunk-Kommunikationsbereich über die Reichweite einer einzelnen Station hinaus ausdehnen.

Verlässt das Funkgerät den Bereich einer Station und tritt in den Bereich einer anderen ein, nimmt es mit dem Repeater der neuen Station Verbindung auf, um Rufe/Datenübertragungen zu senden bzw. zu empfangen. Je nach Funkgeräteeinstellungen erfolgt dies automatisch oder manuell.

Bei der automatischen Stationssuche durchsucht das Funkgerät alle verfügbaren Stationen, wenn das Signal der aktuell verwendeten Station schwach ist oder das Funkgerät kein Signal der aktuellen Station ausfindig machen kann. Das Funkgerät wechselt dann zum Repeater mit dem höchsten RSSI-Wert (Anzeige der Empfangssignalstärke).

Bei einer manuellen Stationssuche sucht das Funkgerät nach der nächsten in Reichweite befindlichen Station der Roaming-Liste (die aber

vielleicht nicht das stärkste Signal bietet) und wechselt auf diese über.

Hinweis: Auf jedem Kanal kann Scan oder Roam aktiviert werden, nicht jedoch beide Funktionen gleichzeitig.

Kanäle, für die diese Funktion aktiviert sind, können einer bestimmten Roaming-Liste hinzugefügt werden. Während des automatischen Roaming-Suchlaufs durchsucht das Funkgerät den Kanal/die Kanäle der Roaming-Liste, um die beste Station zu finden.

Eine Roaming-Liste unterstützt bis zu 16 Kanäle (einschließlich des gewählten Kanals).

Hinweis: Manuelles Hinzufügen oder Löschen von Einträgen der Roaming-Liste ist nicht möglich. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Capacity Plus

Capacity Plus ist eine Single-Site-Bündelfunkkonfiguration des MOTOTRBO Funksystems, die mithilfe mehrerer verfügbarer Kanäle Hunderte von Benutzern und bis zu 254 Gruppen unterstützt. Dadurch kann Ihr Funkgerät im Repeater-Modus die verfügbare Zahl vorprogrammierter Kanäle effizient nutzen.

Wird durch Drücken einer programmierbaren Taste eine Funktion aufgerufen, die für Capacity Plus nicht verfügbar ist, ertönt ein negativer Hinweiston.

Ihr Funkgerät verfügt auch über die Funktionen, die im digitalen Betriebsfunk, im IP Site Connect-Modus, in Capacity Plus und in Linked Capacity Plus verfügbar sind. Die kleineren Funktionsunterschiede der jeweiligen Merkmale haben **keinen** Einfluss auf die Leistung Ihres Funkgeräts.

Weitere Informationen zu dieser Konfiguration erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator oder Händler.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus ist eine Multi-Site-Mehrkanal-Bündelfunkkonfiguration des MOTOTRBO-Funksystems, die die besten Eigenschaften von Capacity Plus und IP Site Connect in sich vereint.

Mithilfe von Linked Capacity Plus kann das Funkgerät über ein IP-Netz (Internetprotokoll) Verbindung mit verschiedenen verfügbaren Stationen aufnehmen und somit seinen Bündelfunk-Kommunikationsbereich

über die Reichweite einer einzelnen Station hinaus ausdehnen. Indem es die insgesamt verfügbare Zahl programmierter Kanäle, die von jeder der verfügbaren Stationen unterstützt werden, effizient nutzt, steigert Linked Capacity Plus auch die Kapazität.

Verlässt das Funkgerät den Bereich einer Station und tritt in den Bereich einer anderen ein, nimmt es mit dem Repeater der neuen Station Verbindung auf, um Rufe/Datenübertragungen zu senden bzw. zu empfangen. Je nach Funkgeräteeinstellungen erfolgt dies automatisch oder manuell.

Bei der automatischen Stationssuche durchsucht das Funkgerät alle verfügbaren Stationen, wenn das Signal der aktuell verwendeten Station schwach ist oder das Funkgerät kein Signal der aktuellen Station ausfindig machen kann. Das Funkgerät wechselt dann zum Repeater mit dem höchsten RSSI-Wert (Anzeige der Empfangssignalstärke).

Bei einer manuellen Stationssuche sucht das Funkgerät nach der nächsten in Reichweite befindlichen Station der Roaming-Liste (die aber vielleicht nicht das stärkste Signal bietet) und wechselt auf diese über.

Jeder Kanal, auf dem Linked Capacity Plus aktiviert ist, kann in eine Roaming-Liste aufgenommen werden. Während des automatischen Roaming-Suchlaufs durchsucht das Funkgerät diese Kanäle, um die beste Station zu finden.

Hinweis: Manuelles Hinzufügen oder Löschen von Einträgen der Roaming-Liste ist nicht möglich. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

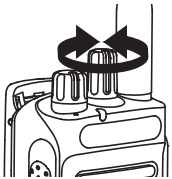
Wie auch bei Capacity Plus stehen Symbole für in Linked Capacity Plus nicht verfügbare Funktionen im Menü nicht zur Verfügung. Wird durch Drücken einer programmierbaren Taste eine Funktion aufgerufen, die für Linked Capacity Plus nicht verfügbar ist, ertönt ein negativer Hinweiston.

Weitere Informationen zu dieser Konfiguration erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator oder Händler.

Durchführen und Empfangen von Anrufen

Auswählen eines Kanals

Das Senden und Empfangen von Übertragungen erfolgt jeweils über einen Kanal. Je nach der Konfiguration Ihres Funkgeräts können die Kanäle jeweils verschieden programmiert sein, um verschiedene Benutzergruppen zu unterstützen, oder sie können verschiedene Funktionsmerkmale aufweisen. Sie können den zum Senden oder Empfangen benötigten Kanal auswählen.



Drehen Sie den Kanalwahlschalter, um die Nummer des Kanals, der Funkgeräte-ID oder Gruppen-ID auszuwählen.

Empfangen und Beantworten eines Funkrufs

Sobald der Kanal, die Funkgerät-ID oder Gruppen-ID eingestellt ist, können Sie Rufe empfangen und beantworten.

Die LED leuchtet ununterbrochen grün, wenn das Funkgerät sendet, und blinkt grün, wenn das Funkgerät empfängt.

Hinweis: Die LED leuchtet dauerhaft grün, wenn das Funkgerät sendet und beim Empfang eines Rufs mit aktivierter Verschlüsselung blinkt sie im grünschnell und beim Empfang eines Rufs ohne Verschlüsselung blinkt sie grün.

Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs muss Ihr Funkgerät denselben Verschlüsselungsschlüssel ODER denselben Schlüsselwert und dieselbe Schlüssel-ID aufweisen (von Ihrem Händler programmiert) wie das sendende Funkgerät (von dem Sie den Ruf empfangen).

Weitere Informationen finden Sie unter *Verschlüsselung* auf Seite 45.

Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs

Ein Gruppenruf kann nur empfangen werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

die LED grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

1 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

- Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert ist, hören Sie in dem Moment einen kurzen Hinweiston, in dem das sendende Funkgerät die **PTT**-Taste freigibt, was darauf hinweist, dass der Kanal frei für Ihre Antwort ist. Drücken Sie die **PTT**-Taste, um zu antworten.
- Wenn die Sprachunterbrechungsfunktion aktiviert ist, drücken Sie die **PTT**-Taste, um den aktuellen Ruf des sendenden Funkgeräts abzubrechen und den Kanal freizumachen, damit Sie sprechen/antworten können.

Die LED leuchtet dauerhaft grün.

2 Warten Sie, bis einer der folgenden Töne verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

- Der Freiton
- Der **PTT**-Mithörton.

3 Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.

Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Gruppenrufs finden Sie unter *Durchführen eines Gruppenrufs* auf Seite 30.

Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs

Ein Einzelruf ist ein Anruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät.

Wenn Sie einen Einzelruf empfangen, blinkt die LED-Anzeige . Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

1 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

- Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert ist, hören Sie in dem Moment einen kurzen Hinweiston, in dem das sendende Funkgerät die **PTT**-Taste freigibt, was darauf hinweist, dass der Kanal frei für Ihre Antwort ist. Drücken Sie die **PTT**-Taste, um zu antworten.
- Wenn die Sprachunterbrechungsfunktion aktiviert ist, drücken Sie die **PTT**-Taste, um den aktuellen Ruf des sendenden Funkgeräts abzubrechen und den Kanal freizumachen, damit Sie sprechen/antworten können.

Die LED leuchtet dauerhaft grün.

2 Warten Sie, bis der Gesprächsgenehmigungston verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

3 Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.

Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie unter *Durchführen eines Einzelrufs* auf Seite 31.

Empfangen eines Sammelrufs

Ein Rundumruf ist ein Ruf von einem individuellen Funkgerät an alle anderen Funkgeräte auf dem Kanal. Dieser Ruftyp wird für Ankündigungen verwendet, denen alle Benutzer volle Aufmerksamkeit schenken müssen.

Wenn Sie einen Sammelruf erhalten, erklingt ein Ton, und die LED-Anzeige blinkt grün.

Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

Sammelrufe werden jeweils ohne eine vorbestimmte Wartezeit beendet.

Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste (**PTT**) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

Auf einen Rundumruf kann nicht geantwortet werden.

Hinweis: Das Funkgerät unterbricht den Empfang eines Rundumrufs, wenn Sie während des Anrufs auf einen anderen Kanal schalten. Während eines Rundumrufs können Sie **keine** der programmierten

Tastenfunktionen verwenden, bis der Anruf beendet wird.

Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs

Ein Selektivruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät. In einem Analogsystem ist er ein Einzelruf.

Wenn Sie einen Selektivruf empfangen, blinkt die LED-Anzeige grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

1. Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
2. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die **Sendetaste** (PTT).
   Die LED leuchtet dauerhaft grün.
3. Warten Sie, bis der Gesprächsgenehmigungston verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.

Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie unter *Durchführen eines Einzelrufs* auf Seite 31.

Empfangen und Beantworten eines Telefonanrufs

Telefonruf als Einzelruf/Gruppenruf

Wenn Sie einen Telefonruf als Einzelruf oder Gruppenruf erhalten, Die LED blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

Wenn die Anruffunktion in Ihrem Funkgerät nicht aktiviert ist, schaltet das Funkgerät den Anruf stumm.

1. Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
2. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen, und lassen Sie sie zum Hören wieder los.

Telefonruf als Rundumruf

Wenn Sie einen Telefonruf als Rundumruf erhalten, blinkt die LED-Anzeige grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

Wenn die Anruffunktion in Ihrem Funkgerät nicht aktiviert ist, schaltet das Funkgerät den Anruf stumm.

Hinweis: Wenn Sie einen Telefonruf als Rundumruf empfangen, können Sie den Telefonruf nur beantworten oder beenden, wenn dem Kanal der Rundumruf-Typ zugewiesen ist.

1 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

2 Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen, und lassen Sie sie zum Hören wieder los.

Durchführen eines Funkrufs

Wenn Sie Ihren Kanal gewählt haben, können Sie eine(n) Teilnehmeraliasnamen oder -ID oder eine(n) Gruppenaliasnamen oder -ID wie folgt auswählen:

- Mit Kanalwahlknopf.
- Eine programmierte **Schnellwahltaste** (siehe*Durchführen eines Telefonrufs mit der Schnellwahltaste* auf Seite 33).
- Mit einer programmierbaren Taste – Diese Methode ist nur für Telefonanrufe verfügbar (siehe *Durchführen eines Telefonrufs mit der programmierbaren Telefon-Taste* auf Seite 34).

Hinweis: Um mit aktivierter Verschlüsselung senden zu können, muss die Verschlüsselungsfunktion auf diesem Kanal aktiviert sein. Ausschließlich Funkgeräte mit demselben Privacy-Key ODER demselben Schlüsselwert und derselben Schlüssel-ID wie Ihr Funkgerät können die Übertragung entschlüsseln.

Hinweis: Weitere Informationen finden Sie unter *Verschlüsselung* auf Seite 45.

Durchführen eines Gruppenrufs

Ein Anruf an eine Gruppe kann nur durchgeführt werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

1 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus.

- Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Gruppen-Aliasnamen oder der aktiven Gruppen-ID. Siehe *Auswählen eines Kanals* auf Seite 26.
- Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**.

2 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

3 Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**.
Die grüne LED leuchtet durchgehend.

4 Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.

Wenn das Zielfunkgerät antwortet, blinkt die LED-Anzeige grün.

5 Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert ist, hören Sie in dem Moment einen kurzen Hinweiston, in dem das sendende Funkgerät die **PTT**-Taste freigibt, was darauf hinweist, dass der Kanal frei für Ihre Antwort ist. Drücken Sie die **PTT**-Taste, um zu antworten.

Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Durchführen eines Einzelrufs

Damit Sie einen Einzelruf empfangen und/oder beantworten können, der von einem autorisierten, individuellen Funkgerät ausgeht, muss Ihr Funkgerät so konfiguriert werden, dass Sie einen Einzelruf initiieren können.

Es gibt zwei Arten von Einzelrufen. Bei der ersten Art wird zunächst geprüft, ob das Zielfunkgerät verfügbar ist, bevor der Ruf eingeleitet wird; bei der zweiten Art wird der Ruf unverzüglich aufgebaut.

Ihr Händler hat nur **einen** dieser Ruftypen in Ihr Funkgerät einprogrammiert.

Sie hören einen negativen Hinweiston, wenn Sie versuchen, einen Einzelruf über die **die Schnellwahl**-Taste, die programmierten Zifferntasten oder den Kanalwahlschalter durchzuführen, und diese Funktion nicht aktiviert ist.

1 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus.

- Wählen Sie den Kanal mithilfe des Aliasnamens oder der ID des aktiven Funkgeräts. Siehe *Auswählen eines Kanals* auf Seite 26.

- Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**.

2 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

3 Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**.
Die grüne LED leuchtet durchgehend.

4 Warten Sie, bis der Gesprächsgenehmigungston verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

5 Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
Wenn das Funkgerät antwortet, blinkt die LED grün.

6 Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert ist, hören Sie in dem Moment einen kurzen Hinweiston, in dem das sendende Funkgerät die **PTT**-Taste freigibt, was darauf hinweist, dass der Kanal frei für Ihre Antwort ist. Drücken Sie die **PTT**-Taste, um zu antworten.
Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf. Ein kurzer Hinweiston erklingt.

Durchführen eines Sammelrufs

Diese Funktion kann zum Senden eines Rufs an alle Benutzer des Kanals eingesetzt werden. Ihr Funkgerät muss für die Nutzung dieser Funktion konfiguriert sein.

Benutzer auf dem Kanal können auf einen Rundumruf nicht antworten.

1 Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Rundumruf-Gruppen-Aliasnamens oder der aktiven relevanten ID. Siehe *Auswählen eines Kanals* auf Seite 26.

2 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

3 Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**.
Die grüne LED leuchtet durchgehend.

4 Warten Sie, bis einer der folgenden Töne verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

- Der Freiton
- Der **PTT**-Mithörton.

Durchführen eines Selektivrufs

Wie bei Einzelrufen können Sie zwar einen Selektivruf empfangen und/oder beantworten, der von einem befugten einzelnen Funkgerät eingeleitet wurde, aber um einen Selektivruf einzuleiten, muss Ihr Funkgerät entsprechend programmiert worden sein.

1 Wählen Sie den Kanal mithilfe des Aliasnamens oder der ID des aktiven Funkgeräts. Siehe *Auswählen eines Kanals* auf Seite 26.

2 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

3 Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**.
Die LED leuchtet dauerhaft grün.

4 Warten Sie, bis einer der folgenden Töne verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

- Der Freiton
- Der **PTT**-Mithörton.

5 Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
Wenn das Zielfunkgerät antwortet, blinkt die LED grün.

Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert ist, hören Sie in dem Moment einen kurzen Hinweiston, in dem das sendende Funkgerät die **PTT**-Taste freigibt, was darauf hinweist, dass der Kanal frei für Ihre Antwort ist. Drücken Sie die **PTT**-Taste, um zu antworten.

Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Durchführen eines Telefonrufs mit der Schnellwahltaste

1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um einen Anruf an die vordefinierte ID durchzuführen.

Wenn der Eintrag für die **Schnellwahltaste** leer ist, erklingt ein negativer Hinweiston.

Wenn die Rufeinrichtung erfolgreich war, ertönt der DTMF-Ton. Der Wählton des Telefonbenutzers erklingt.

War die Anrufeinrichtung nicht erfolgreich, erklingt ein negativer Ton, und der Anrufversuch schlägt fehl. Wiederholen Sie Schritt *1*.

2 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

3 Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen, und lassen Sie sie zum Hören wieder los.

4 Drücken Sie , um den Anruf zu beenden.

Wenn die Anrufbeendigung erfolgreich eingerichtet wurde, erklingt ein Signalton und Ihr Funkgerät beendet den Anruf.

War die Anrufbeendigung nicht erfolgreich, kehrt Ihr Funkgerät zum Anruf zurück. Wiederholen Sie Schritt *4*, oder warten Sie, bis der Telefonbenutzer den Ruf beendet.

Durchführen eines Telefonrufs mit der programmierbaren Telefon-Taste

1 Drücken Sie die programmierte **Telefon-**Taste. Die LED leuchtet dauerhaft grün. Der Wählton des Telefonbenutzers erklingt.

2 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

3 Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen, und lassen Sie sie zum Hören wieder los.

4 Drücken Sie zum Beenden des Gesprächs .

Wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) auf dem Telefonkontakte-Bildschirm drücken, erklingt ein Hinweiston.

Wenn der Telefonbenutzer den Ruf beendet, erklingt ein Hinweiston.

Abbrechen eines Funkrufs

Mit dieser Funktion können Sie einen laufenden Gruppen- oder Einzelruf abbrechen, um den Kanal für

Übertragungen frei zu geben. Beispiel: Ein Funkgerät hat ein „blockiertes Mikrofon“, da die **Sendetaste** (PTT) versehentlich vom Benutzer betätigt wurde.

Ihr Funkgerät muss für die Nutzung dieser Funktion konfiguriert sein.

1 Drücken Sie auf dem betreffenden Kanal die programmierte Taste zur **Rufunterbrechung**.

2 Warten Sie auf eine Bestätigung.

Hinweis: Falls Ihr Funkgerät einen abbrechbaren Anruf überträgt, der über diese Funktion gestoppt wird, gibt es einen negativen Hinweiston aus, bis Sie die PTT-Taste loslassen.

Repeater umgehen

Sie können weiterhin kommunizieren, wenn Ihr Repeater nicht funktioniert oder wenn Ihr Funkgerät sich außerhalb der Reichweite des Repeaters, aber innerhalb der Reichweite weiterer Funkgeräte befindet.

Diese Funktion wird als „Repeater umgehen“ bezeichnet.

Hinweis: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Die Einstellung zum Umgehen des Repeaters bleibt auch nach dem Ausschalten des Geräts erhalten.

Drücken Sie die programmierte Taste **Repeater/ Repeater umg.**.

Sie hören …	Dies zeigt an:
Positiver Hinweiston	Das Funkgerät befindet sich im Repeater-umgehen-Modus.
Negativer Hinweiston	Das Funkgerät befindet sich im Repeater-Modus.

Überwachungsfunktionen

Überwachung eines Kanals

Setzen Sie die Monitorfunktion ein, um sicherzustellen, dass ein Kanal frei ist, bevor Sie senden.

Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

1 Drücken und halten Sie die programmierte Taste **Monitor,** und warten Sie auf eine Aktivität.

Die LED blinkt im Doppelrhythmus gelb, wenn der Kanal belegt ist.

2 Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen, und lassen Sie sie zum Hören wieder los.

Dauermonitor

Verwenden Sie die Funktion zur Dauerüberwachung, um einen gewählten Kanal kontinuierlich auf Aktivitäten zu überwachen.

Hinweis: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

1 Drücken Sie die programmierte **Dauermonitor**-Taste, um die permanente Überwachung des Kanals zu aktivieren.
Das Funkgerät gibt einen Hinweiston ab, die gelbe LED leuchtet ununterbrochen, .

2 Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Dauermonitor**, um den Dauerüberwachung-Modus wieder zu verlassen.
Das Funkgerät gibt einen Hinweiston ab, die gelbe LED erlischt.

Erweiterte Funktionen

Scan-Listen

Scan-Listen werden erstellt und individuellen Kanälen/Gruppen zugewiesen. Das Funkgerät sucht nach Sprachaktivität, indem es die in der Scan-Liste für den aktuellen Kanal/die aktuelle Gruppe festgelegte Kanal-/Gruppenfolge zyklisch durchläuft.

Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 250 Scan-Listen mit jeweils höchstens 16 Mitgliedern pro Liste.. In jede Scan-Liste können sowohl analoge als auch digitale Einträge aufgenommen werden.

Hinweis: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Scan

Wenn Sie einen Scan starten, durchsucht das Funkgerät die vorprogrammierte Scan-Liste des aktuellen Kanals auf Sprachaktivität.

Die LED-Anzeige blinkt gelb.

Ein Scan kann auf eine von zwei Arten gestartet werden:

- **Kanal-Scan (Manuell)**: Das Funkgerät durchsucht alle Kanäle/Gruppen Ihrer Scan-Liste. Bei Aufnahme des Scans startet das Funkgerät – je nach Einstellungen – automatisch auf dem/der zuletzt abgefragten „aktiven“ Kanal/Gruppe oder auf dem Kanal, von dem aus der Scan eingeleitet wurde.
- **Auto-Scan (Automatisch):** Das Funkgerät beginnt den Scan automatisch, wenn Sie einen Kanal/eine Gruppe mit aktivierter Auto-Scan-Funktion auswählen.

Hinweis: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Starten und Stoppen des Scanvorgangs

Führen Sie einen der folgenden Schritte aus.

- Drücken Sie die programmierte **Scan**-Taste.
- Verwenden Sie die Kanalregler, um einen Kanal auszuwählen, der mit Auto-Scan aktiviert.

Die LED-Anzeige blinkt gelb und Sie hören einen positiven Anzeigeton, wenn Scan aktiviert ist.

Die LED erlischt und das ScanSymbol Sie hören einen negativen Ton, wenn Scan deaktiviert ist.

Reagieren auf eine Übertragung während eines Scanvorgangs

Das Funkgerät stoppt während eines Suchlaufs auf einem Kanal/bei einer Gruppe, sobald es Aktivität erfasst. Das Funkgerät bleibt während einer vorprogrammierten Zeitdauer, die „Haltezeit“ genannt wird, auf diesem Kanal.

1 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert ist, hören Sie in dem Moment einen kurzen Hinweiston, in dem das sendende Funkgerät die **PTT**-Taste freigibt, was darauf hinweist, dass der Kanal frei für Ihre Antwort ist.

2 Drücken Sie während der Haltezeit die **Sendetaste** (PPT).
Die LED leuchtet dauerhaft grün.

3 Warten Sie, bis einer der folgenden Töne verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

- Der Freiton
- Der **PTT**-Mithörton.

4 Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
Wenn Sie nicht vor Ablauf der Standzeit antworten, nimmt das Funkgerät den Scan wieder auf und durchsucht weitere Kanäle/Gruppen.

Unterdrücken eines Störkanals

Kommen auf einem Kanal andauernd Störgeräusche oder unerwünschte Rufe vor (sog. „Störkanal“), können Sie diesen Kanal vorübergehend wie folgt aus der Scan-Liste entfernen.

Diese Funktion kann auf den als „ausgewählten Kanal“ designierten Kanal nicht angewandt werden.

1 Drücken Sie, während sich das Funkgerät auf einem unerwünschten oder störenden Kanal befindet, die vorprogrammierte Taste **Störkanal Löschen**, bis ein Ton erklingt.

2 Geben Sie die Taste **Störkanal unterdrücken** frei.
Der Störkanal wird unterdrückt.

Wiederaufnahme eines Störkanals

Zur Wiederherstellung eines unterdrückten Störkanals gehen Sie auf eine der folgenden Arten vor:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und dann wieder ein.
- Ändern Sie den Kanal über den**Drehknopf für die Kanalwahl**.

Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote-Scan)

Das Auswahlverfahren nach Signalgüte bietet in Gegenden, in denen mehrere Basisstationen identische Informationen auf verschiedenen Analogkanälen senden, eine flächendeckende Funkversorgung.

Ihr Funkgerät führt einen Suchlauf der Analogkanäle mehrerer Basisstationen durch und wählt dann das stärkste empfangene Signal aus. Sobald es das stärkste Signal ermittelt hat, hebt das Funkgerät die Stummschaltung für Übertragungen von dieser Basisstation auf.

Die LED-Anzeige blinkt gelb, und das Symbol „Auswahlverfahren nach Signalgüte“ wird in der Statusleiste angezeigt.

Zum Beantworten eines Rufs bei laufendem Signalgüte-Auswahlverfahren gehen Sie wie unter *Reagieren auf eine Übertragung während eines Scanvorgangs* auf Seite 38 beschrieben vor.

Rufanzeigeeinstellungen

Zunehmende Alarmtonlautstärke

Das Funkgerät kann auf Dauerhinweis bei Nichtbeantworten eines Funkrufs programmiert werden. Dieser Dauerhinweis erfolgt dadurch, dass der Alarmton automatisch zunehmend lauter wird. Diese Funktion wird als Escalert bezeichnet.

Rufhinweise

Paging mit Rufhinweis erlaubt Ihnen, einen bestimmten Funkgerätbenutzer dazu aufzufordern, Sie bei nächster Gelegenheit zurückzurufen.

Diese Funktion ist verfügbar via eine programmierte **Schnellwahl-**Taste.

Empfangen und Beantworten eines Rufhinweises

Wenn Sie einen Rufhinweis empfangen, Sie hören einen sich wiederholenden Ton und die LED blinkt gelb.

Drücken Sie die **PTT**-Taste innerhalb von (4) Sekunden nach dem Empfang eines Rufhinweises, um auf den Einzelruf zu reagieren.

Senden eines Rufhinweises mit der Schnellwahltaste

Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste,** um einen Rufhinweis an einen vorgegebenen Aliasnamen oder eine vorgegebene ID zu senden.

Während das Funkgerät den Rufhinweis sendet, leuchtet die LED ununterbrochen grün.

Wenn eine Rufhinweis-Quittierung eingeht, werden zwei Pieptöne ausgegeben.

Wenn keine Rufhinweis-Quittierung eingeht, wird ein tiefer Ton ausgegeben.

Notrufsignale

Ein Notsignal dient dazu, auf eine kritische Situation aufmerksam zu machen. Sie können einen Notruf jederzeit, in jedem beliebigen Zustand, absetzen, auch wenn es Aktivitäten auf dem aktuellen Kanal gibt.

Ihr Händler kann festlegen, wie lange die vorprogrammierte **Notruftaste** gedrückt werden muss, allerdings ist die Dauer für das lange Drücken die gleiche wie bei allen anderen Tasten:

Kurzer Tastendruck	Zwischen 0,05 Sekunden und 0,75 Sekunden.
Drücken Sie lange auf	Zwischen 1,00 und 3,75 Sekunden.

Die **Notruftaste** ist mit der Notruf-Ein/Aus-Funktion belegt. Für Informationen über die zugewiesene Funktionsweise der **Notruftaste** wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Hinweis: Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch kurzes Drücken programmiert ist, wird der Notruf-Modus durch langes Drücken der **Notruftaste** beendet.

Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch langes Drücken programmiert ist, wird der Notruf-Modus durch kurzes Drücken der **Notruftaste** beendet.

Ihr Funkgerät unterstützt **drei** Arten von Notsignalen:

- Notsignal.
- Notsignal mit Ruf.
- Notsignal mit anschließender Sprache.

Hinweis: Der vorprogrammierten Notruftaste kann jeweils nur **eines** der oben angeführten **Notrufsignale** zugewiesen werden.

Darüber hinaus verfügt jeder Alarm über die folgenden Typen:

- **Normal** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal und gibt akustische und/oder optische Hinweise aus.
- **Lautlos** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal und gibt keine Audio- oder optischen Signale aus. Das Funkgerät empfängt Anrufe ohne Ton über den Lautsprecher, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Anruf einzuleiten.
- **Lautlos mit Sprache** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal ohne akustische und optische Hinweise, erlaubt aber die Ausgabe eingehender Anrufe über den Lautsprecher des Geräts.

Empfangen eines Notsignals

Wenn das Funkgerät ein Notsignal empfängt, erklingt ein Ton und die LED blinkt rot, bis Sie den Notruf-Modus verlassen. Führen Sie eine der folgenden Aktionen durch, um den Ton abzustellen:

- Drücken Sie die **PTT**-Taste zum Anrufen der Funkgerätegruppe, die das Notsignal empfangen hat.
- Drücken Sie eine beliebige programmierbare Taste.
- Verlassen des Notruf-Modus.

Hinweis: Das Funkgerät quittiert das Notsignal (wenn aktiviert) automatisch.

Verlassen des Notruf-Modus nach dem Empfangen des Notrufs

Beenden Sie den Notruf-Modus durch Ausführen einer der folgenden Aktionen:

- Wechseln des Kanals.
- Ausschalten des Funkgeräts.
- Drücken der Taste **Notruf Aus**.
- Drücken der Taste **Notruf Ein**. Hierdurch wird die Alarmanzeige gelöscht und ein Notruf initiiert.

Notsignal senden

Mit dieser Funktion senden Sie ein Notsignal, ein Signal ohne Sprache, das eine Warnanzeige auf einer Gruppe von Funkgeräten auslöst.

Ist Ihr Funkgerät auf den lautlosen Betrieb eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus.

Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**.

Die grüne LED leuchtet durchgehend.

Wird eine Notsignalquittung empfangen, ertönt der Notrufton, und die LED blinkt grün.

Empfängt Ihr Funkgerät keine Notsignal-Quittierung und wurden alle erneuten Versuche durchgeführt, gibt es einen tiefen Hinweiston ab.

Das Funkgerät verlässt den Notsignalmodus.

Senden eines Notsignals mit Ruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie ein Notsignal an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Nach erfolgter Quittierung durch ein Funkgerät in der Gruppe können die Funkgeräte der Gruppe auf einem vorprogrammierten Notrufkanal miteinander kommunizieren.

Ist Ihr Funkgerät auf den lautlosen Betrieb eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Ruf einzuleiten.

Ist Ihr Funkgerät auf den lautlosen Betrieb mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus, lässt aber die Tonausgabe ankommender Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Ruf einzuleiten oder zu beantworten.

1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Notrufeinschalttaste**.

Die LED leuchtet dauerhaft grün.

Wird eine Notsignalquittung empfangen, ertönt der Notrufton, und die LED blinkt grün.

2 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

3 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT).
Die LED leuchtet dauerhaft grün.

4 Warten Sie, bis einer der folgenden Töne verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

- Der Freiton
- Der **PTT**-Mithörton.

5 Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los. Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert ist, hören Sie in dem Moment einen kurzen Hinweiston, in dem das sendende Funkgerät die **PTT**-Taste freigibt, was darauf hinweist, dass der Kanal frei für Ihre Antwort ist.

6 Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu antworten.

7 Drücken Sie am Ende Ihres Rufs zum Beenden des Notruf-Modus die **Notrufausschalttaste**.

Senden eines Notsignals mit nachfolgendem Sprachruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie ein Notsignal an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Ihr Funkgerät wird automatisch aktiviert, sodass Sie ohne Drücken der **Sendetaste** (PTT) mit der Funkgerätegruppe kommunizieren können.

Dieser Modus mit aktiviertem Mikrofon wird auch „Notrufmikrofon” genannt.

Wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) während der programmierten Notrufmikrofon-Übertragung drücken, ignoriert das Funkgerät den Druck auf **PTT** und bleibt im Notruf-Modus.

Hinweis: Wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) bei aktiviertem Notrufmikrofon drücken und sie bis nach Ablauf der Dauer des Notrufmikrofons gedrückt halten, sendet das Funkgerät weiterhin, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) loslassen.

Ist Ihr Funkgerät auf den lautlosen Betrieb eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen aus und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis die programmierte Notrufmikrofon-Sendedauer abgelaufen ist und Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken.

Ist Ihr Funkgerät auf den lautlosen Betrieb mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus, wenn Sie den Ruf mit dem Notrufmikrofon durchführen, lässt aber die Tonausgabe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu, wenn das Zielfunkgerät nach Ablauf der programmierten Notrufmikrofon-Sendedauer antwortet. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken.

Hinweis: Wird eine Notsignalanforderung nicht beantwortet, versucht das Funkgerät nicht noch einmal, die Anforderung zu senden, sondern ruft den Notrufmikrofonzustand direkt auf.

1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Notrufeinschalttaste**.
Die LED leuchtet dauerhaft grün.

2 Wenn ein Hinweiston erklingt, sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
Ist die Notrufmikrofonfunktion aktiviert, sendet das Funkgerät auch ohne Drücken der **Sendetaste** (PTT) bis zum Ablauf der Dauer des Notrufmikrofons automatisch. Während gesendet wird, leuchtet die LED grün.

3 Das Funkgerät stoppt den Sendevorgang automatisch bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Dauer des Zyklus zwischen Notrufmikrofon und Empfang von Rufen.

4 Bei Ablauf der Notrufmikrofondauer beendet das Funkgerät automatisch die Übertragung. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um erneut zu senden.

Neuinitialisierung eines Notruf-Modus

Hinweis: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das das Notsignal sendet.

Es gibt nur zwei Fälle, in denen dies eintritt:

- Sie wechseln den Kanal, während sich das Funkgerät im Notruf-Modus befindet. Damit wird der Notruf-Modus verlassen. Ist die Funktion

„Notsignal“ auf dem neuen Kanal aktiviert, initialisiert das Funkgerät den Notruf-Modus neu.

- Sie drücken während der Initiierung/Übertragung eines Notrufs die programmierte **Notrufeinschalttaste**. Das Funkgerät verlässt daraufhin den Modus und initialisiert den Notruf-Modus neu.

Verlassen des Notruf-Modus nach dem Senden des Notrufs

Das Funkgerät verlässt den Notruf-Modus, wenn eine der folgenden Bedingungen gegeben ist:

- Es wird eine Notsignalquittung empfangen (gilt nur für **Notsignal**).
- Alle Versuche, den Alarm zu senden, wurden bereits unternommen.
- Die **Notrufausschalttaste** wird gedrückt.

Hinweis: Wird das Funkgerät ausgeschaltet, verlässt es den Notruf-Modus. Wenn es wieder eingeschaltet wird, leitet es den Notruf-Modus nicht automatisch wieder ein.

Verschlüsselung

Durch Einsatz Software-gestützter Verschlüsselung verhindert diese Funktion, wenn aktiviert, unbefugtes Zuhören auf einem Kanal. Die Signalisierungs- und Benutzeridentifikationsteile einer Übertragung werden nicht verschlüsselt.

Um verschlüsselt senden zu können, muss die Verschlüsselung für den Kanal aktiviert sein, während dies für empfangende Funkgeräte nicht erforderlich ist. Kanäle mit aktivierter Verschlüsselung können weiterhin normale (unverschlüsselte) Übertragungen empfangen.

Ihr Funkgerät unterstützt zwei Verschlüsselungsarten:

- Einfache Verschlüsselung.
- Erweiterte Verschlüsselung.

Einem Funkgerät kann jeweils nur eine dieser Verschlüsselungsarten zugewiesen werden.

Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs bzw. einer Datenübertragung muss Ihr Funkgerät mit demselben Verschlüsselungsschlüssel (für einfache Verschlüsselung) oder demselben Schlüssel-Wert und derselben Schlüssel-ID (für erweiterte

Verschlüsselung) programmiert sein wie das sendende Funkgerät.

Wenn Sie einen verschlüsselten Ruf eines Funkgeräts mit einem anderen Verschlüsselungsschlüssel oder einem anderen Schlüsselwert und einer anderen Schlüssel-ID erhalten, hören Sie entweder eine entstellte Übertragung (einfache Verschlüsselung) oder gar nichts (erweiterte Verschlüsselung).

Während einer Übertragung leuchtet die Funkgerät-LED grün. Während des Empfangs eines Rufs mit aktivierter Verschlüsselung blinkt sie schnell grün.

Hinweis: Die Verschlüsseln-Funktion wird nicht für alle Funkgerätmodelle angeboten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

1 ◄ oder ► zu `Einstellungen` und drücken Sie OK zum Auswählen.

2 Drücken die programmierte **Verschl.**-Taste, um Datenschutz ein- oder auszuschalten.

Alleinarbeiter

Diese Funktion löst einen Notruf aus, wenn eine vordefinierte Zeit lang keine Benutzeraktivität erfasst wird, d. h. beispielsweise keine Taste am Funkgerät gedrückt wird oder der Kanalwahlschalter nicht betätigt wird.

Vor dem Auslösen des Notrufs (nach Ablauf des Inaktivitätsintervalls) warnt das Gerät den Benutzer über ein Audiosignal.

Hat der Benutzer auch nach Ablauf des vordefinierten Ansprechzeit-Timers noch nicht quittiert, löst das Funkgerät ein Notsignal aus.

Dieser Funktion kann nur eines der folgenden Notrufsignale zugewiesen werden:

- Notsignal.
- Notsignal mit Ruf.
- Notsignal mit anschließender Sprache.

Das Funkgerät bleibt im Notrufzustand, sodass weiterhin Sprachnachrichten gesendet werden können, bis die erforderlichen Maßnahmen ergriffen werden. Angaben zum Verlassen der Notruffunktion finden Sie unter *Notrufsignale* auf Seite 40.

Hinweis: Diese Funktion ist nur bei den Funkgeräten verfügbar, bei denen sie aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Passwortgeschützter Zugriff auf das Funkgerät

Wenn diese Option aktiviert ist, wird der Zugriff auf Ihr Funkgerät nach dem Einschalten nur bei Eingabe des richtigen Passworts erlaubt. Verwenden Sie den Kanalschalter und die drei Seitentasten zur Eingabe des Passworts (siehe *Bedienelemente* auf Seite 16).

- Positionen 1 bis 9 des Drehknopfs für die Kanalwahl stehen für die Nummern 1 bis 9, 10 steht für die Nummer 0.
- Die Seitentasten 1 bis 2 stehen für die Nummern 1 bis 2.

Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort

1 Schalten Sie das Funkgerät ein.
Das Gerät gibt einen Dauerton ab.

2 Verwenden Sie den Kanalschalter zur Eingabe der ersten Stelle des Passworts.

3 Drücken Sie die seitliche Taste 1 oder 2 zur Eingabe der restlichen drei Ziffern des Passworts.

- Geben Sie Ihr aktuelles vierstelliges Passwort über das Tastenfeld am Funkgerät ein. In der zweiten Zeile des Displays wird ••••
  angezeigt. Drücken Sie OK, um fortzufahren.
- Geben Sie Ihr aktuelles vierstelliges Passwort ein. Drücken Sie ◀ oder ▶, um den numerischen Wert jeder Stelle zu ändern. Jede Stelle ändert sich auf •. Drücken, um zur nächsten Stelle zu rücken. Drücken Sie OK, um die Auswahl zu bestätigen.

Bei der Passworteingabe ertönt mit jeder eingegebenen Stelle ein positiver Hinweiston. Wenn die zweite Ziffer des Passworts eingegeben wird, ignoriert das Funkgerät Positionen des Kanalschalters. Nachdem die letzte Ziffer des vierstelligen Passworts eingegeben wurde, überprüft Ihr Funkgerät automatisch die Gültigkeit des Passworts.

Wenn das Passwort richtig ist, wird das Funkgerät eingeschaltet. Siehe *Einschalten des Funkgeräts* auf Seite 14.

Wenn das Passwort falsch ist, das Gerät gibt einen .Wiederholen Sie die Schritte *2* und *3*

Nach dem dritten erfolglosen Versuch, das richtige Passwort einzugeben, wird Ihr Funkgerät gesperrt. Ein Ton ertönt, und die LED blinkt im Doppelblinkrhythmus gelb.

Ihr Funkgerät wird 15 Minuten lang gesperrt und reagiert nur auf die Betätigung **des Ein-/Aus-/ Lautstärkereglers**.

Hinweis: Im gesperrten Zustand kann das Funkgerät keine Anrufe, auch keine Notrufe, empfangen.

Entsperren des Funkgeräts

1 Schalten Sie das Funkgerät wieder ein, wenn es nach der Funkgerätsperre ausgeschaltet wurde. Ein Ton ertönt, und die LED blinkt im Doppelblinkrhythmus gelb.

2 Lassen Sie 15 Minuten verstreichen.

Beim Einschalten startet Ihr Funkgerät den 15-Minuten-Timer für die Sperre.

3 Wiederholen Sie die Schritte *1* und *2* in *Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort* auf Seite 47.

Ändern des Passworts

1 , um das Menü aufzurufen.

2 oder zu `Einstellungen` und drücken Sie zum Auswählen.

3 oder zu `FunkgEinstellg` und drücken Sie zum Auswählen.

4 oder zu `Passw-Sperre` und drücken Sie zum Auswählen.

5 Geben Sie das vierstellige Passwort ein.

Siehe Schritt *2* in *Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort* auf Seite 47.

6 Drücken Sie , um fortzufahren.
Wenn das Passwort falsch ist, erscheint im Display `Falsches Passwort`, und das Funkgerät

zeigt automatisch wieder das vorhergehende Menü an.

7 Wenn das im vorherigen Schritt eingegebene Passwort richtig ist, ◄ oder ► zu `Passw.änd` und drücken Sie OK zum Auswählen.

8 Geben Sie ein neues vierstelliges Passwort ein. Siehe Schritt *2* in *Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort* auf Seite 47.

9 Geben Sie das vorher eingegebene vierstellige Passwort noch einmal ein. Siehe Schritt *2* in *Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort* auf Seite 47.

10 Drücken Sie OK, um fortzufahren.

Wenn das bestätigte Passwort dem zuvor eingegebenen neuen Passwort entspricht, wird im Display `Passwort geändert` angezeigt.

Wenn das bestätigte Passwort **NICHT** dem zuvor eingegebenen neuen Passwort entspricht, wird im Display `PW stimmen nicht überein` angezeigt.

Der Bildschirm wechselt automatisch zum vorherigen Menü.

Reichweite-Überwachungssystem (ARTS)

ARTS ist eine rein analoge Funktion, die dazu dient, Sie zu informieren, wenn sich Ihr Funkgerät außerhalb der Reichweite anderer mit ARTS ausgestatteter Funkgeräte befindet.

Mit ARTS ausgestattete Funkgeräte senden oder empfangen in regelmäßigen Abständen Signale, um zu bestätigen, dass sich die Geräte innerhalb der Funkreichweite der anderen befinden. Ihr Fachhändler kann Ihr Funkgerät dazu programmieren, ARTS-Signale zu senden oder zu empfangen.

Ihr Funkgerät bietet folgende Anzeigen zum Status:

- **Erster Alarm** – Ein Hinweiston erklingt.
- **ARTS-in-Reichweite-Alarm** – Wenn programmiert, erklingt ein Hinweiston.
- **ARTS-außer-Reichweite-Alarm** – Ein Hinweiston erklingt, die LED blinkt schnell rot.

Over-The-Air-Programming (OTAP)

Über OTAP kann Ihr Funkgerät von Ihrem Händler mittels Fernzugriff aktualisiert werden, ohne dass eine physische Verbindung erforderlich ist. Darüber hinaus können einige Einstellungen auch über OTAP konfiguriert werden.

Während OTAP aktiv ist, blinkt die LED grün.

Hinweis: Wenn das Funkgerät große Datenmengen empfängt, wird das Symbol für große Datenmengen angezeigt, und der Kanal ist belegt. Wenn zu dieser Zeit die **Sendetaste** (PTT) gedrückt wird, erklingt möglicherweise ein negativer Hinweiston.

Nachdem die Programmierung abgeschlossen ist, erklingt ein Signalton, und das Funkgerät wird neu gestartet (schaltet sich aus und wieder ein).

Einstellungen

Einstellen der Rauschsperre

Der Rauschsperrenpegel des Funkgeräts kann so eingestellt werden, dass unerwünschte Rufe mit niedriger Signalstärke oder Kanäle mit ungewöhnlich intensiven Hintergrundgeräuschen unterdrückt werden.

Normale Rauschsperre ist die Standardeinstellung. **Hohe Rauschsperre** filtert (unerwünschte) Anrufe und/oder Hintergrundgeräusche aus. Anrufe von Remote-Standorten werden jedoch möglicherweise auch ausgefiltert.

1 ◄ oder ► zu `Einstellungen` und drücken Sie OK zum Auswählen.

2 Drücken Sie die programmierte Taste **Rauschsperre** .

Erklingender Ton …	Funkgerät betrieben mit …
Positiver Anzeigeton	Hohe Rauschsperre
Negativer Anzeigeton	Normale Rauschsperre

Einstellen der Sendeleistung

Die Sendeleistung des Funkgeräts kann für jeden Kanal hoch oder niedrig eingestellt werden.

Hoch erlaubt die Kommunikation mit relativ weit entfernten Funkgeräten. Niedrig erlaubt die Kommunikation mit näher befindlichen Funkgeräten.

Drücken Sie die programmierte Taste **Leistung**.

Erklingender Ton …	Funkgerät sendet mit …
Positiver Anzeigeton	Niedrige Leistung
Negativer Anzeigeton	Hohe Leistung

Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion (sprachgesteuerte Übertragung)

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Ruf auf einem programmierten Kanal im Freisprechbetrieb einleiten. Während eines programmierten Zeitraums überträgt das Funkgerät automatisch, sobald das Mikrofon des VOX-fähigen Zubehörs eine gesprochene Benachrichtigung erfasst.

Durch Drücken der **Sendetaste** (PTT) während des Funkgerätbetriebs wird VOX deaktiviert. Zur erneuten Aktivierung von VOX führen Sie einen der folgenden Schritte durch:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein.
- Ändern Sie den Kanal über den Kanalwahlschalter
- Drücken Sie die programmierte **VOX**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Wenn die Freitonfunktion aktiviert ist, verwenden Sie ein Triggerwort, um den Anruf einzuleiten. Warten Sie das Ende des Freitons ab, und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

Hinweis: Diese Funktion kann nur an Funkgeräten ein- oder ausgeschaltet werden, bei denen die Funktion aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne

Alle Funkgerät-Hinweistöne (mit Ausnahme des ankommenden Nothinweistons) können nach Bedarf aktiviert und deaktiviert werden.

Drücken Sie auf die programmierte Taste **Alle Töne/Warnmeldungen**.

Erklingender Ton …	Bedeutung
Positiver Anzeigeton	Alle Töne und Hinweistöne sind **EINGESCHALTET**.

Erklingender Ton …	Bedeutung
Negativer Anzeigeton	Alle Töne und Hinweistöne sind **AUSGESCHALTET**.

Umschalten des Audiosignals über die programmierbare Taste

Sie können die Audioausgabe zwischen dem eingebauten Lautsprecher des Funkgeräts und dem Lautsprecher des kabelgebundenen Zubehörs hin- und herschalten, vorausgesetzt dass:

- Das kabelgebundene Zubehör mit Lautsprecher angeschlossen ist.
- Das Audiosignal nicht an ein externes Bluetooth-fähiges Zubehör weitergeleitet wurde.

Das Auschalten des Funkgeräts oder das Abnehmen des Zubehörs setzt die Audioausgabe auf die internen Lautsprecher des Funkgeräts zurück.

Drücken Sie die programmierbare Taste **Audio ein/aus**, um die Audioausgabe zwischen dem internen Lautsprecher des Funkgeräts und dem Lautsprecher des kabelgebundenen Zubehörs hin- und herzuschalten.

Intelligentes Audio

Die Audiolautstärke Ihres Funkgeräts wird automatisch so geregelt, dass sie an aktuelle Hintergrundgeräusche in der Umgebung des Funkgeräts, einschließlich stationärer und sich bewegender Geräuschquellen, angepasst wird und sie überwindet. Diese Funktion betrifft nur den Empfang und hat keinen Einfluss auf das Sende-Audio.

Drücken Sie die vorprogrammierte **Intelligent Audio**-Taste.

Aktivieren/Deaktivieren der Funktion „Sperre akustischer Rückkopplungen“

Mit dieser Funktion können Sie die akustische Rückkopplung bei eingehenden Anrufen reduzieren.

Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Rückkopplungsunterdrückung**.

Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet dass die Sperre akustischer Rückkopplungen nun aktiviert ist.

Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät die Sperre akustischer Rückkopplungen nicht aktivieren kann.

Garantie für Akkus und Ladegeräte

Produktgarantie

Die Produktgarantie stellt eine Garantie gegen verarbeitungsbedingte Defekte bei normaler Nutzung und normalem Betrieb dar.

Alle MOTOTRBO Akkus	24 Monate
IMPRES-Ladegeräte (Einzelladegeräte und Mehrfachladegeräte, ohne Display)	24 Monate
IMPRES-Ladegeräte (Mehrfachladegeräte mit Display)	12 Monate

Die Akkukapazitätsgarantie

Die Akkukapazitätsgarantie gewährleistet 80 % der Nennkapazität für die Laufzeit der Garantie.

Nickel-Metallhydrid- (NiMH) oder Lithium-Ionen-Akkus (Li-Ion)	12 Monate
IMPRES-Akkus bei ausschließlicher Verwendung mit IMPRES-Ladegeräten	18 Monate

Beschränkte Garantie

KOMMUNIKATIONSPRODUKTE VON MOTOROLA

I. UMFANG UND DAUER DES GARANTIEANSPRUCHS:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA“) garantiert hiermit, dass die von Motorola hergestellten Kommunikationsprodukte („Produkte“) ab dem Kaufdatum für die nachstehend aufgeführte Dauer unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Materialfehlern und Verarbeitungsmängeln sind.

Digitale tragbare Funkgeräte	24 Monate
Produktzubehör (mit Ausnahme von Akkus und Ladegeräten)	12 Monate

MOTOROLA führt nach eigenem Ermessen innerhalb der Garantiezeit kostenlos die Reparatur des Produkts (mit Neu- oder erneuerten Teilen) durch oder ersetzt es (durch ein Neu- oder erneuertes Produkt) oder erstattet den Kaufpreis des Produkts, sofern das Produkt gemäß den Bedingungen dieser Garantie an MOTOROLA retourniert wird. Ersatzteile oder -platinen stehen dann für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit unter Garantie. Alle ersetzten Teile des Produkts werden Eigentum von MOTOROLA.

Diese ausdrückliche eingeschränkte Garantie von MOTOROLA gilt nur für den ursprünglichen Endabnehmer/Käufer und ist nicht übertragbar. Dies ist die vollständige Garantie für das von MOTOROLA hergestellte Produkt. MOTOROLA übernimmt keine Verpflichtungen oder Haftung für Ergänzungen oder Änderungen an dieser Garantie, außer in schriftlicher Form und von einem Handlungsbevollmächtigen von MOTOROLA unterschrieben.

Sofern dies nicht in einem separaten Vertrag zwischen MOTOROLA und dem ursprünglichen Endabnehmer/Käufer festgelegt wurde, gewährt MOTOROLA keine Garantie für die Installation, Instandhaltung oder Wartung des Produkts.

MOTOROLA übernimmt keinerlei Haftung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung, die an dem Produkt angebracht ist oder in

Verbindung mit dem Produkt verwendet wird, oder für den Betrieb des Produkts mit Zusatzausrüstung. Sämtliche Zusatzausrüstung ist ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen. Da jedes System, in dem das Produkt zur Anwendung kommen kann, individuell ist, übernimmt MOTOROLA im Rahmen dieser Garantie keine Haftung für die Reichweite, die Abdeckung oder den Betrieb des Systems als Ganzes.

II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN:

Diese Garantie beinhaltet das volle Ausmaß der Pflichten von MOTOROLA bezüglich des Produkts. Reparatur, Ersatz oder Kaufpreiserstattung nach Ermessen von MOTOROLA sind die ausschließlichen Rechtsmittel des Verbrauchers. DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEN GEWÄHRT. ALLE KONKLUDENTEN GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG, DER KONKLUDENTEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT. IN KEINEM FALL HAFTET MOTOROLA FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER DEN KAUFPREIS DES JEWEILIGEN PRODUKTS HINAUSGEHEN, ODER FÜR NUTZUNGSSCHÄDEN, ZEITVERLUST, UNANNEHMLICHKEITEN, ENTGANGENE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN, ENTGANGENE GEWINNE ODER EINNAHMEN ODER ANDERE BEILÄUFIGE, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE IM ZUSAMMENHANG MIT DER NUTZUNG ODER NICHTVERWENDBARKEIT DES PRODUKTS ENTSTEHEN, UND ZWAR IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS ANWENDBARE RECHT GESTATTETEN UMFANG.

III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):

EINIGE STAATEN VERBIETEN DIE EINSCHRÄNKUNG ODER DEN AUSSCHLUSS VON BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER GELTUNGSDAUER EINER KONKLUDENTEN GARANTIE, SO DASS DIE OBIGE(N) EINSCHRÄNKUNG ODER AUSSCHLÜSSE EVENTUELL NICHT ANWENDBAR SIND.

Diese Garantie gesteht Ihnen spezifische Rechte zu. Sie haben unter Umständen auch andere Rechte, die je nach Staat variieren.

IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN:

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss der Kaufnachweis (aus dem das Kaufdatum und die Seriennummer des Artikels hervorgehen) vorgelegt werden, und das Produkt muss unter Vorauszahlung der Versicherungs- und Frachtkosten einer autorisierten Garantieservicestelle zugestellt werden. MOTOROLA erbringt die Garantieleistungen durch eine seiner autorisierten Garantieservicestellen. Wenden Sie sich zunächst an das Unternehmen, das Ihnen das Produkt verkauft hat (z. B. Händler oder Kommunikationsdienstleister). Dieses Unternehmen hilft Ihnen dann, die Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen. In den USA und Kanada können Sie Motorola unter 1-800-927-2744 telefonisch kontaktieren.

V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

1. Defekte oder Schäden, die aus einer Verwendung des Produkts resultieren, die nicht der normalen und üblichen Art entspricht.
2. Defekte oder Schäden, die aus unsachgemäßer Handhabung, Unfällen, Wasserschäden oder Fahrlässigkeit resultieren.
3. Defekte oder Schäden, die aus unzulässigem Test oder Betrieb, unzulässiger Wartung oder Installation sowie unzulässigen Änderungen oder Adaptierungen resultieren.
4. Verlust oder Schäden an Antennen, soweit nicht direkt durch Material- und Verarbeitungsfehler verursacht.
5. Ein Produkt, das ohne Genehmigung modifiziert, zerlegt oder repariert (einschließlich, ohne Einschränkung, Ergänzung des Produkts durch nicht von Motorola gelieferte Geräte) wurde, was sich negativ auf die Leistung des Produkts auswirkt oder die normale Inspektion und Testläufe des Produkts im Rahmen der Garantie beeinträchtigt, um einen Garantieanspruch zu überprüfen.
6. Produkte, bei denen die Seriennummer entfernt oder unlesbar gemacht wurde.
7. Akkus, wenn:
   - Dichtungen der Akkuzellengehäuse aufgebrochen wurden oder Zeichen einer Manipulation zeigen.

- Der Schaden oder Defekt durch Aufladen oder Verwenden des Akkus in Geräten oder unter Betriebsverhältnissen erfolgt ist, für die das Produkt nicht spezifiziert ist.

8 Frachtkosten zur Reparaturwerkstatt.

9 Ein Produkt, das aufgrund illegaler oder unbefugter Änderung der Software/Firmware im Produkt nicht gemäß den veröffentlichen technischen Daten von MOTOROLA bzw. der FCC-Zertifizierungskennzeichnung, die zum Zeitpunkt der Erstauslieferung des Produkts von MOTOROLA in Kraft waren, funktioniert.

10 Kratzer oder kosmetische Schäden an Produktoberflächen, die den Betrieb des Produkts nicht beeinträchtigen.

11 Normaler und üblicher Verschleiß.

VI. PATENTE UND SOFTWARE-BEDINGUNGEN:

MOTOROLA übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung des Endbenutzers/Käufers gegen sämtliche vorgebrachten Klagen auf Basis eines Anspruchs, das Produkt oder eines seiner Bestandteile verstieße(n) gegen ein US-amerikanisches Patent, und MOTOROLA kommt für gegen den Endbenutzer/Käufer durch ein Gerichtsurteil verhängte Kosten und Schadensersatzansprüche auf, die aus einer derartigen Klage resultieren. Eine derartige Verteidigung und Zahlungen unterliegen jedoch folgenden Bedingungen:

1 dass MOTOROLA von einem solchen Käufer unverzüglich schriftlich über jede Ankündigung eines solchen Anspruchs benachrichtigt wird,

2 dass MOTOROLA die alleinige Kontrolle über die Verteidigung gegen solche Klagen und alle Verhandlungen zu deren Schlichtung oder Vergleich hat, und

3 dass ein derartiger Käufer MOTOROLA nach deren Ermessen und auf deren Kosten erlaubt, für einen derartigen Käufer das Recht zu erwerben, das Produkt oder Teile desselben weiterhin zu verwenden, zu ersetzen oder zu modifizieren, sodass es gegen keine Patente verstößt, oder einem derartigen Käufer eine Gutschrift für das Produkt oder die Bestandteile bzw. deren Abschreibungsrestwert ausstellt und seine Rückgabe annimmt, wenn das Produkt oder Teile davon Gegenstand (oder im Ermessen von MOTOROLA wahrscheinlich Gegenstand) eines Anspruchs einer derartigen Verletzung eines US-

amerikanischen Patents werden sollte(n). Der Abschreibungsrestwert ist ein von MOTOROLA ermittelter, gleichwertiger Betrag pro Jahr über die Lebensdauer des Produkts oder dessen Teile.

MOTOROLA übernimmt keine Haftung hinsichtlich Ansprüchen für Patentverletzungen, die auf einer Kombination von hierunter geliefertem Produkt und Bestandteilen mit nicht von MOTOROLA bereitgestellter/n Software, Vorrichtungen oder Geräten basieren. Des Weiteren lehnt MOTOROLA jegliche Verantwortung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung oder Software ab, die in Verbindung mit dem Produkt benutzt wird. Das Vorangehende stellt die gesamte Haftung von MOTOROLA hinsichtlich der Verletzung von Patenten durch das Produkt und dessen Bestandteile dar.

Für urheberrechtlich geschützte MOTOROLA Software liegen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern per Gesetz bestimmte Exklusivrechte für MOTOROLA vor, wie z. B. das Exklusivrecht für die Vervielfältigung oder den Vertrieb von Kopien solcher Motorola-Software. MOTOROLA Software darf ausschließlich mit dem Produkt verwendet werden, in das diese Software ursprünglich integriert war, und die Software in einem derartigen Produkt darf nicht ersetzt, kopiert, verteilt und in irgendeiner Weise modifiziert oder zum Herstellen abgeleiteter Erzeugnisse verwendet werden. Kein anderer Gebrauch derartiger MOTOROLA Software, einschließlich Änderung, Modifikation, Reproduktion, Distribution oder Reverse Engineering bzw. Nachkonstruktion, aber nicht darauf begrenzt, und keine Ausübung von Rechten an derartiger MOTOROLA Software ist zulässig. Unter MOTOROLA Patentschutz und Urheberrecht wird keine Lizenz stillschweigend, durch Verwirkung eines Rechts oder auf sonstige Weise erteilt.

VII. ANWENDBARES RECHT:

Diese Garantieerklärung unterliegt den Gesetzen des Staates Illinois der USA.

Système radio bidirectionnel numérique professionnel MOTOTRBO

Guide de l'utilisateur

Table des matières

Informations de sécurité importantes.....5

Version logicielle..... 6

Droits d'auteur relatifs aux logiciels informatiques..... 7

Précautions d'utilisation..... 8

Mise en route.....9

Utilisation de ce guide.....9
Ce que votre fournisseur/administrateur système peut vous indiquer.....9

Préparation de votre radio..... 10

Chargement de la batterie..... 10
Installation de la batterie.....10
Installer l'antenne.....11
Fixation du clip de ceinture..... 11
Pose du cache du connecteur universel (protection anti-poussière)..... 12
Installation du connecteur pour accessoires.....13
Mise sous tension de la radio..... 13
Réglage du volume.....14

Identification des commandes..... 15

Commandes de la radio.....15

Autres commandes de la radio.....16

Bouton PTT.....16
Boutons programmables.....16
Fonctions attribuables.....17
Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables..... 19
Identification des indicateurs d'état..... 19

Indicateur à LED..... 19
Tonalités audio.....20
Tonalités d'indication..... 21
Basculement entre les modes conventionnels Analogique et Numérique..... 21
IP Site Connect.....22
Capacity Plus.....22
Linked Capacity Plus..... 23

Réception et envoi d'appels..... 25
Sélection d'un canal.....25
Réception et réponse à un appel.....25
Réception et réponse à un appel de groupe.....25
Réception et réponse à un appel individuel.....26
Réception d'un appel général 27
Réception et réponse à un appel sélectif..... 27
Recevoir et répondre à un appel téléphonique..... 28
Passage d'un appel radio..... 29
Passage d'un appel de groupe..... 29
Passage d'un appel individuel..... 30
Passage d'un appel général 31
Passage d'un appel sélectif.....31
Passage d'un appel téléphonique à l'aide du bouton Accès direct.....32
Passage d'un appel téléphonique à l'aide du bouton programmable Téléphone.....32
Arrêt d'un appel radio..... 33
Mode Direct..... 33
Fonctionnalités d'écoute..... 34
Écoute d'un canal..... 34
Écoute permanente.....34

Fonctionnalités avancées..... 35
Listes de balayage.....35
Balayage.....35
Lancement et arrêt du balayage..... 35
Réponse à une transmission pendant un balayage..... 36
Suppression d'un canal nuisible..... 36
Restauration d'un canal nuisible.....37
Sélection automatique de balayage (Scan vote)..... 37
Paramètres des indicateurs d'appel..... 37

Volume croissant de la tonalité des alarmes..... 37
Fonctionnement de l'Avertissement d'appel..... 37
Réception et réponse à un Avertissement d'appel..... 37
Passage d'un avertissement d'appel avec le bouton Accès direct..... 38
Gestion de l'urgence..... 38
Réception d'une alarme d'urgence..... 39
Sortie du mode Urgence après réception d'une alarme d'urgence..... 39
Envoi d'une alarme d'urgence..... 40
Envoi d'un message d'alarme d'urgence avec un appel..... 40
Envoi d'un message d'alarme d'urgence suivi d'un appel vocal 41
Relance d'un mode Urgence..... 42
Sortie du mode Urgence après envoi d'une alarme d'urgence..... 43
Secret 43
Travailleur isolé..... 44
Fonctions de verrouillage par mot de passe..... 44
Accès à la radio avec mot de passe... 45
Déverrouillage de la radio..... 46
Modification du mot du passe..... 46
Système de transpondeur à portée automatique (ARTS) 47
Programmation par liaison radio (Over-the-Air Programming, OTAP)..... 47
Utilitaires..... 48
Réglage du niveau Squelch..... 48
Réglage du niveau de puissance..... 48
Activation/Désactivation de la fonction Émission activée par la voix (VOX)..... 49
Activation/Désactivation des tonalités/avertissements..... 49
Modification du routage audio via le bouton programmable..... 50
Audio intelligent..... 50
Activation/Désactivation de la fonction du filtre anti-effet Larsen 50
Garantie des batteries et des chargeurs..... 51
Garantie de fabrication..... 51

Garantie de capacité.....51
Garantie limitée..... 52
PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA..... 52
I. OBJET ET DURÉE DE LA GARANTIE :.... 52
II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES :..... 53
III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :.....53
IV. POUR UTILISER LE SERVICE DE GARANTIE :..... 54
V. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :...54
VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL :..... 55
VII. LÉGISLATION APPLICABLE :.....56

Informations de sécurité importantes

Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles portatives

ATTENTION !

Cette radio est réservée à un usage professionnel uniquement. Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles portatives. Il contient des instructions de fonctionnement importantes relatives à la sécurité et à l'exposition aux RF, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

Pour consulter une liste des antennes, des batteries et autres accessoires agréés par Motorola, visitez le site internet :

http://www.motorolasolutions.com

Version logicielle

Toutes les fonctions décrites dans les sections ci-après sont prises en charge par la version **R02.40.00** ou ultérieure du logiciel de la radio.

Pour identifier la version du logiciel de la radio, reportez-vous à *Vérification de la version du firmware et du codeplug*.

Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus sur les fonctions prises en charge.

Droits d’auteur relatifs aux logiciels informatiques

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par un copyright et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis, ainsi que celle d’autres pays, réserve à Motorola Europe et à Motorola Inc. certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, incluant sans limitations, le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes. En conséquence, il est interdit de copier, reproduire, modifier, faire de l’ingénierie inverse ou distribuer, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques protégés par copyright contenus dans les produits décrits dans ce manuel sans l’autorisation expresse et écrite des propriétaires des droits. En outre, l’acquisition de ces produits ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d’auteur, brevet ou demande de brevet appartenant aux propriétaires des droits, autres que la licence habituelle d’utilisation non exclusive qui découle légalement de la vente du produit.

La technologie de codage vocal AMBE+2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle, incluant des droits de brevet, d’auteur et de secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.

La licence d’utilisation de cette technologie de codage vocal est uniquement accordée dans les limites d’utilisation de ce dispositif de communication. Il est explicitement interdit à l’utilisateur de cette technologie de tenter de décompiler, de désassembler ou d’appliquer toute technique d’ingénierie inverse ou toute autre méthode pour convertir le code objet en un format lisible.

Numéros de brevets américains 5 870 405, 5 826 222, 5 754 974, 5 701 390, 5 715 365, 5 649 050, 5 630 011, 5 581 656, 5 517 511, 5 491 772, 5 247 579, 5 226 084 et 5 195 166.

Précautions d’utilisation

Les radios portatives numériques de la gamme MOTOTRBO sont conformes aux spécifications IP55 et peuvent donc résister à des conditions d’utilisation exigeantes, incluant l’utilisation sous la pluie ou dans des environnements poussiéreux.

- Si la radio a été exposée à l’eau ou à la pluie, secouez-la suffisamment pour éliminer l’eau coincée dans la grille du haut-parleur, le port du microphone et le cache esthétique (le cas échéant). L’eau coincée dans la grille du haut-parleur et le port du microphone peut perturber les performances audio. Si le cache esthétique est placé sur la radio, l'eau coincée dans ce dernier peut entraîner une corrosion des contacts dorés de l'interface du connecteur plat.
- Si des bornes de contact ont été mouillées, elles doivent être nettoyées et séchées sur la radio et sur la batterie avant de remettre une batterie dans la radio. Toute trace d’eau pourrait court-circuiter la radio.
- Si la radio a été exposée à une substance corrosive (ex. eau de mer), rincez la radio et la batterie avec de l’eau douce, puis séchez-les.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures de la radio, utilisez une solution d’eau douce et de nettoyant vaisselle (une cuillère à café de détergent pour 4 litres d’eau).
- La radio avec une antenne correctement installée est conçue pour résister à la poussière et aux éclaboussures d’eau provenant d’un tube d’un diamètre de 6,3 mm, avec un débit de 12,5 l/min et une pression de 30 kN/m^2, à une distance de 2,5 m à 3 m pendant au moins 3 minutes. Tout dépassement d’une de ces deux limites ou l’absence d’antenne peut sérieusement endommager la radio.
- N’utilisez jamais de l’eau sous pression pour nettoyer une radio. Cette pression peut créer une fuite d’eau dans la radio.

Attention: Ne tentez jamais de démonter une radio. Toute tentative d’ouverture de la radio peut endommager les joints et compromettre son étanchéité. Toute opération de maintenance doit uniquement être réalisée dans un centre technique qualifié et équipé pour tester et remplacer les joints d’étanchéité de la radio.

Mise en route

Utilisation de ce guide

Ce guide d'utilisation couvre le fonctionnement de base des radios MOTOTRBO portatives.

Cependant, votre fournisseur ou l'administrateur de votre système peut avoir adapté votre radio à vos besoins spécifiques. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Dans ce document, les icônes ci-dessous différencient les fonctions disponibles en mode analogique ou numérique conventionnel :

	Identifie une fonction uniquement disponible en **mode analogique** conventionnel.
	Identifie une fonction uniquement disponible en **mode numérique** conventionnel.

Lorsqu'une fonction est disponible dans les **deux** modes Analogique et Numérique, **aucune** icône n'est affichée.

Ce que votre fournisseur/administrateur système peut vous indiquer

Vous pouvez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système pour obtenir les réponses aux questions suivantes :

- Votre radio est-elle programmée pour utiliser des canaux conventionnels prédéfinis ?
- Quels boutons ont été programmés pour accéder à ces fonctions ?
- Quels accessoires optionnels peuvent répondre à vos besoins ?
- Quelles sont les meilleures pratiques pour utiliser la radio et bénéficier de communications efficaces ?
- Quelles sont les procédures de maintenance qui peuvent contribuer à prolonger la durée de vie de la radio ?

Préparation de votre radio

Chargement de la batterie

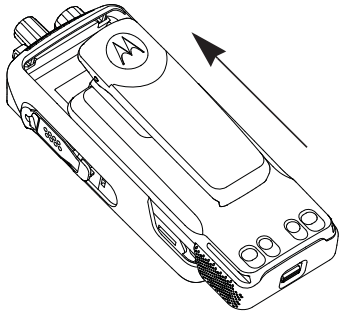
Important: Vous devez **TOUJOURS** charger votre batterie IMPRES avec un chargeur IMPRES pour bénéficier d'une durée de vie optimale et des données d'utilisation pour leur gestion. Si elles sont exclusivement utilisées avec un chargeur IMPRES, les batteries IMPRES bénéficient d'une garantie étendue de six mois en plus de la garantie standard pour batteries Premium Motorola.

Votre radio est alimentée par une batterie nickel-métal hydrure (NiMH) ou lithium-ion (Li-Ion) agréée par Motorola. Pour éviter de l'endommager et respecter les conditions de garantie, vous devez utiliser un chargeur Motorola pour charger la batterie, en suivant *exactement* les instructions du guide d'utilisation du chargeur.

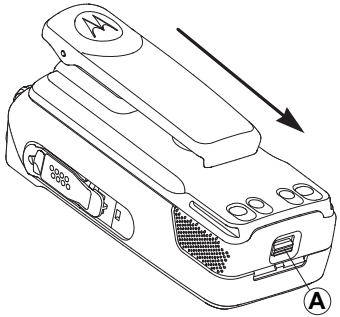
Pour obtenir les meilleures performances, une batterie neuve doit être chargée pendant 14 à 16 heures avant sa première utilisation.

Installation de la batterie

1 Alignez la batterie sur les rainures situées au dos de la radio. Appuyez avec fermeté sur la batterie et faites-la glisser vers le haut jusqu'à ce que le verrou s'enclenche.



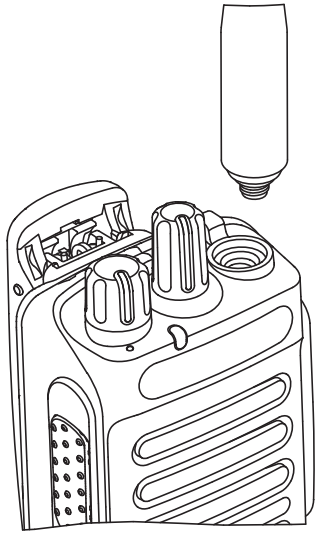
2 Pour retirer la batterie, éteignez votre radio. Placez et maintenez le verrou de la batterie (Ⓐ) en position ouverte puis faites glisser la batterie vers le bas pour l'extraire des rainures.



Installer l’antenne

Attention: S’il s’avère nécessaire de remplacer l’antenne, vous devez uniquement utiliser une antenne MOTOTRBO. Tout autre type d’antenne endommagera votre radio.

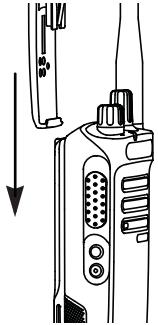
1 Une fois la radio éteinte, placez l’antenne dans son orifice et vissez dans le sens horaire.



2 Pour retirer l’antenne, tournez-la dans le sens antihoraire.

Fixation du clip de ceinture

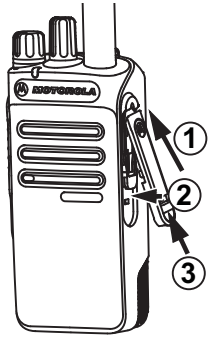
1 Pour fixer le clip de ceinture, alignez les rainures du clip à celles de la batterie et appuyez vers le bas jusqu’à ce que vous entendiez un clic.



2 Pour retirer le clip de ceinture, écartez la languette du clip de ceinture de la batterie à l'aide d'une clé. Faites glisser le clip vers le haut en l'écartant de la radio.

Pose du cache du connecteur universel (protection anti-poussière)

Le connecteur universel se situe sur le côté antenne de la radio. Il permet de brancher des accessoires MOTOTRBO.



Insérez l'extrémité inclinée du cache dans l'emplacement correspondant en haut du connecteur universel. Appuyez sur le cache en poussant vers le bas de sorte que le cache anti-poussière se positionne correctement sur le connecteur universel.

Fixez le cache anti-poussière sur la radio en poussant le loquet vers le haut.

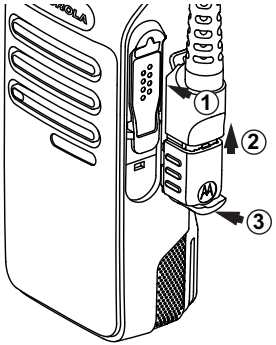
Pour retirer le cache du connecteur universel, poussez le verrou vers le bas. Soulevez le cache et faites-le glisser vers le bas pour le retirer du connecteur universel.

Remettez le cache en place lorsque vous n'utilisez pas le connecteur universel.

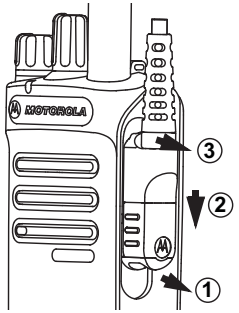
Installation du connecteur pour accessoires

Le connecteur pour accessoires se fixe sur le connecteur universel situé sur le côté antenne de la radio.

1 Pour brancher le connecteur pour accessoires, reportez-vous aux étapes décrites dans l'illustration.



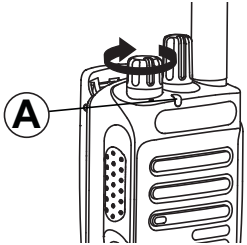
2 Pour retirer le connecteur pour accessoires, reportez-vous aux étapes décrites dans l'illustration.



Mise sous tension de la radio

Tournez le bouton **Marche/Arrêt - Volume** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic. d'un message d'accueil ou d'une image d'accueil.

La LED clignote vert (Ⓐ) si le rétroéclairage est réglé sur automatique.



Une brève tonalité est émise, confirmant que l'auto-test à la mise sous tension a réussi.

Remarque: Il n'y a aucune tonalité à la mise sous tension si la fonction tonalité radio/alertes est désactivée (voir *Activation/Désactivation des tonalités/avertissements* à la page 49).

Si votre radio ne s'allume pas, vérifiez la batterie. Vérifiez qu'elle est chargée et correctement installée. Si votre radio ne s'allume toujours pas, contactez votre fournisseur.

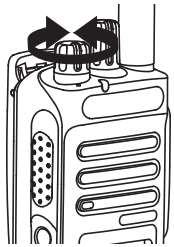
Pour éteindre la radio, tournez ce bouton dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Le message `Mise hors tension` s'affiche brièvememt sur l'écran de la radio.

Réglage du volume

Pour augmenter le volume, tournez le bouton **Marche/Arrêt - Volume** dans le sens horaire.

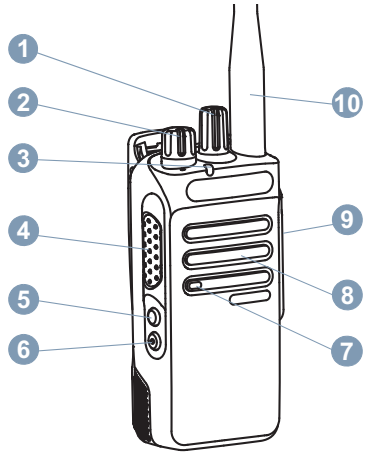
Pour diminuer le volume, tournez ce bouton dans le sens antihoraire.

Remarque: votre radio peut être programmée sur un écart de volume minimal. Dans ce cas, le niveau sonore ne peut pas être baissé au-delà du niveau programmé. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.



Identification des commandes

Commandes de la radio



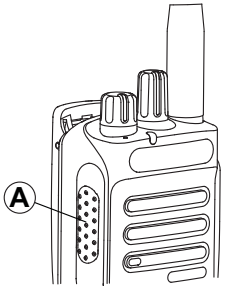
1 Bouton du sélecteur de canal
2 Bouton Marche/Arrêt – Volume
3 Indicateur à LED
4 Bouton **PTT** (Push-to-Talk)
5 Bouton latéral 1[1]
6 Bouton latéral 2[1]
7 Microphone
8 Haut-parleur
9 Connecteur universel pour accessoires
10 Antenne

[1] Ces boutons sont programmables.

Autres commandes de la radio

Bouton PTT

Le bouton **PTT** sur le côté de la radio (Ⓐ) possède deux fonctions principales :



- Pendant un appel, le bouton **PTT** permet d'émettre vers d'autres radios ciblées par cet appel.

  Appuyez et maintenez le bouton **PTT** enfoncé pour parler. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

  Le microphone est ouvert lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.

- Lorsqu'il n'y a pas d'appel en cours, le bouton **PTT** sert à effectuer un nouvel appel (voir *Passage d'un appel radio* à la page 29).

Si la tonalité Parler autorisé est activée, attendez la fin de la tonalité d'alerte courte avant de parler.

Pendant un appel, si la fonction d'indication de canal libre est activée (programmée par votre fournisseur), vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque le destinataire de l'appel relâche le bouton **PTT**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

Si votre appel est interrompu, vous entendez également une tonalité d'interdiction continue, signalant que vous devez relâcher le bouton **PTT**, par exemple, lorsque votre radio reçoit un appel d'urgence.

Boutons programmables

Votre fournisseur peut programmer les boutons programmables comme raccourcis pour accéder directement aux fonctions radio, en fonction de la durée de la pression que vous exercez sur un bouton :

- Pression courte : appuyez sur le bouton et relâchez-le immédiatement.
- Pression longue : appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant la durée programmée.
- Maintien : maintenez le bouton enfoncé.

Remarque: la durée programmée d'une pression s'applique à tous les paramètres et toutes les fonctions radio/utilitaires attribuables. Reportez-vous à *Gestion de l'urgence* à la page 38 pour plus d'informations sur la durée programmée du bouton **Urgence**.

Fonctions attribuables

Bascule audio	Permet de basculer le routage audio entre le haut-parleur interne de la radio et le haut-parleur de l'accessoire filaire.
Niveau de la batterie	Indique le niveau de la batterie via l'indicateur à LED.
Transfert d'appel	Active ou désactive le transfert d'appel.
Urgence	Selon la programmation, cette fonction lance ou annule une alarme ou un appel d'urgence.
Audio intelligent	Active ou désactive l'audio intelligent.
Itinérance site manuelle	Lance la recherche manuelle sur le site.
Act./désact. CGA-A Mic	Active ou désactive la commande de gain automatique (CGA) du microphone interne.
d'entretien	Écoute l'activité sur un canal sélectionné.
Suppression d'un canal nuisible	Supprime temporairement un canal indésirable dans la liste de balayage, sauf le canal sélectionné. Le canal sélectionné correspond à la combinaison Canal/Zone sélectionnée par l'utilisateur à partir de laquelle le balayage a débuté.
Accès par numérotation rapide	Lance directement un appel individuel, un appel téléphonique ou un appel de groupe prédéfini, un

	avertissement d'appel ou un message texte rapide.
Écoute permanente	Écoute le trafic sur un canal sélectionné jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.
Téléphone	Permet d'accéder directement à la liste des contacts téléphonique.
Exit téléphonique	Quitte un appel téléphonique.
Secret	Active ou désactive la fonction Secret.
Relais/Direct	Permet de basculer entre l'utilisation d'un relais et la communication directe avec une autre radio.
Balayage	Active ou désactive le balayage.
Verrouillage site Activé/Désactivé	Lorsque la fonction est activée, la radio effectue une recherche sur le site en cours uniquement. Lorsqu'elle est désactivée, elle effectue une recherche sur les autres sites en plus du site en cours.
Transmettre la clé d'interruption à distance	Met fin à un appel interruptible en cours pour libérer le canal.
Annonce vocale de canal	Émet les messages d'annonce vocale de zone et de canal pour le canal courant. Cette fonction n'est pas disponible lorsque la fonction Annonce vocale est désactivée.
Act./désact. Annonce vocale	Active ou désactive l'annonce vocale.
Émission activée par la voix (VOX)	Active ou désactive la voix (VOX).

[2] Non applicable à Capacity Plus et à Linked Capacity Plus

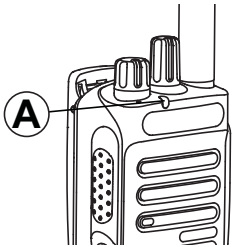
Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables

Toutes tonalités/ avertissements	Active ou désactive toutes les tonalités et avertissements.
Niveau de puissance	Passe du niveau de transmission élevé à faible et vice-versa.
Squelch	Permet de basculer entre le niveau de squelch Normal et Filtré.

Identification des indicateurs d’état

Indicateur à LED

L'indicateur LED (Ⓐ) indique l’état opérationnel de votre radio.



Rouge clignotant	La radio transmet avec un niveau de batterie faible, reçoit une transmission urgente, l'autotest a échoué lors de la mise sous tension, ou elle a été déplacée hors de portée si la radio est configurée avec le système de transpondeur à portée automatique.
Jaune fixe	La radio écoute un canal conventionnel. Indique également un niveau de charge satisfaisant de la batterie lorsque programmable est pressé.
Jaune clignotant	La radio balaie et écoute le trafic sur les canaux ou reçoit un avertissement d’appel, la liste de réception flexible est activée ou tous les canaux Linked Capacity Plus sont occupés.

Clignotant jaune double	La radio n’est plus connectée au relais en mode Capacity Plus ou Linked Capacity Plus, tous les canaux Capacity Plus ou Linked Capacity Plus sont occupés.
Vert fixe	La radio est mise sous tension ou est en cours de transmission. Indique également la charge complète de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton programmable .
Vert clignotant	La radio s’allume, reçoit un appel ou des données non cryptées, détecte une activité, ou récupère des transmissions par programmation par liaison radio (Over-the-Air Programming, OTAP) par liaison radio.

Vert clignotantdouble	La radio reçoit un appel ou des données protégés par la fonction Secret.

Tonalités audio

Les tonalités audio vous informent de l’état de la radio ou des réponses de la radio en fonction des données reçues.

Tonalité continue 	Son uniforme. Émise en continu jusqu’à la fin de l’état.
Tonalité périodique 	Tonalité périodique selon la durée programmée. La tonalité est répétée à intervalles réguliers.
Tonalité répétitive 	Un seul son est répété jusqu’à ce que l’utilisateur le désactive.
Tonalité momentanée 	Un son est émis une fois pendant une courte période programmée.

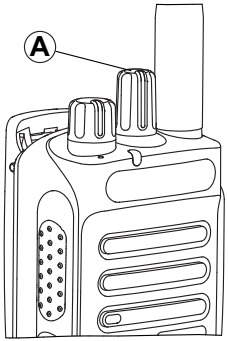
Tonalités d’indication

Tonalité aiguë	☐	Tonalité grave	■

■	Tonalité positive
☐	Tonalité négative

Basculement entre les modes conventionnels Analogique et Numérique

Chaque canal de votre radio peut être configuré comme canal analogique conventionnel ou canal numérique conventionnel. Le sélecteur de canal (Ⓐ) vous permet de basculer entre un canal analogique ou un canal numérique.



Selon que la radio est utilisée sur un canal analogique ou numérique, certaines fonctions sont disponibles ou indisponibles. Dans ce cas, les icônes des fonctions numériques (Messages, par exemple) sont grisées pour signaler ces changements. Les fonctions désactivées ne sont plus affichées dans le menu.

Votre radio offre des fonctions disponibles dans les deux modes, à savoir le mode analogique et le mode numérique. Les petites différences de fonctionnement entre ces deux modes n’ont **aucun** effet sur les performances de votre radio.

Remarque: Votre radio bascule entre les modes numérique et analogique pendant un balayage en mode double (voir *Balayage* à la page 35).

IP Site Connect

Grâce à cette fonction, votre radio peut étendre ses communications conventionnelles au-delà de la couverture assurée par un seul site en lui permettant de se connecter à différents sites disponibles sur un réseau IP (Internet Protocol).

Lorsque la radio passe de la zone de couverture d'un site à celle d'un autre site, elle se connecte au relais du deuxième site pour envoyer et recevoir des appels/données. Selon la programmation, cette transition est automatique ou manuelle.

Si cette fonction est configurée en mode automatique, la radio recherche tous les sites disponibles dès que le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Elle se verrouille alors sur le relais qui fournit la meilleure valeur RSSI (Indicateur de niveau de signal reçu).

Si cette fonction est configurée en mode manuel, la radio cherche à se connecter au prochain site figurant dans la liste d'itinérance et qui est à sa portée (mais dont le signal n'aura pas nécessairement la valeur la plus élevée) et se verrouille sur ce site.

Remarque: le balayage et l'itinérance ne peuvent jamais être activés simultanément sur un même canal.

Les canaux qui utilisent cette fonction peuvent être ajoutés à une liste d'itinérance spécifique. La radio cherche le ou les canaux de la liste d'itinérance pendant l'opération d'itinérance automatique pour identifier le site ayant la plus forte valeur RSSI.

Une liste d'itinérance peut contenir jusqu'à 16 canaux (incluant le canal sélectionné).

Remarque: vous ne pouvez pas ajouter ou supprimer manuellement une entrée à la liste d'itinérance. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Capacity Plus

Capacity Plus est une configuration en mode Ressources partagées mono-site du système radio MOTOTRBO. Elle utilise un groupe de canaux pour prendre en charge des centaines d'utilisateurs et jusqu'à 254 groupes. Capacity Plus permet à votre

radio d'utiliser efficacement les canaux programmés disponibles en mode Relais.

Vous entendrez une tonalité d'indication négative si vous tentez d'utiliser une fonction non applicable à Capacity Plus en appuyant sur un bouton programmable.

Votre radio comporte aussi des caractéristiques qui sont disponibles en mode numérique conventionnel : IP Site Connect, Capacity Plus et Linked Capacity Plus. Les petites différences de fonctionnement entre ces deux modes n'ont **aucun** effet sur les performances de votre radio.

Pour plus d'informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus est une configuration multi-canal multi-site des ressources partagées du système radio MOTOTRBO, qui combine les meilleures configurations Capacity Plus et IP Site Connect.

Grâce à Linked Capacity Plus, votre radio peut étendre ses communications à ressources partagées au-delà de la couverture assurée par un seul site en lui permettant de se connecter à différents sites disponibles sur un réseau IP (Internet Protocol). Cette configuration apporte en outre une augmentation de la capacité en combinant et en utilisant efficacement les canaux programmés disponibles sur les différents sites accessibles.

Lorsque la radio passe de la zone de couverture d'un site à celle d'un autre site, elle se connecte au relais du deuxième site pour envoyer et recevoir des appels/données. Selon la programmation, cette transition est automatique ou manuelle.

Si cette fonction est configurée en mode automatique, la radio recherche tous les sites disponibles dès que le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Elle se verrouille alors sur le relais qui fournit la meilleure valeur RSSI (Indicateur de niveau de signal reçu).

Si cette fonction est configurée en mode manuel, la radio cherche à se connecter au prochain site figurant dans la liste d'itinérance et qui est à sa portée (mais dont le signal n'aura pas nécessairement la valeur la plus élevée) et se verrouille sur ce site.

Les canaux qui utilisent Linked Capacity Plus peuvent être ajoutés à une liste d'itinérance spécifique. La radio explore ces canaux pendant l'opération

d’itinérance automatique pour identifier le site ayant la plus forte valeur RSSI.

Remarque: vous ne pouvez pas ajouter ou supprimer manuellement une entrée à la liste d’itinérance. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

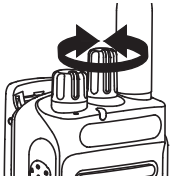
Comme avec Capacity Plus, les icônes des caractéristiques non utilisables avec Linked Capacity Plus ne sont pas accessibles dans le menu. Si vous appuyez sur un bouton programmable pour accéder à une fonction indisponible sur Linked Capacity Plus, vous entendez une tonalité d’indication négative.

Pour plus d’informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Réception et envoi d'appels

Sélection d’un canal

Les communications sont envoyées et reçues sur un canal. Selon la configuration de votre radio, chaque canal peut avoir été programmé différemment pour prendre en charge différents groupes d’utilisateurs ou leur procurer diverses fonctions. Vous pouvez sélectionner le canal approprié sur lequel vous voulez émettre ou recevoir.



Tournez le sélecteur de canal pour sélectionner le chiffre qui représente la chaîne, l’ID de terminal ou l’ID de groupe.

Réception et réponse à un appel

Lorsque le canal, l’ID d’un terminal radio ou l'ID d’un groupe est défini, vous pouvez recevoir des appels et y répondre.

La LED s’allume en vert fixe lorsque la radio émet et clignote en vert lorsque la radio reçoit.

Remarque: La LED s’allume en vert fixe lorsque la radio émet et clignote en vertrapidement lorsque la radio reçoit un appel confidentiel et clignote en vert lorsqu’elle reçoit un appel non confidentiel.

Pour décrypter un appel protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée, OU la même valeur de clé et le même ID de clé (programmés par votre fournisseur) que la radio émettrice (la radio qui vous appelle).

Pour plus d'informations, consultez la section *Secret* à la page 43.

Réception et réponse à un appel de groupe

Pour recevoir un appel provenant d’un groupe d’utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

La LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.

1 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

- Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque le bouton **PTT** de la radio en émission est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre.
- Si la fonction Interruption vocale est activée, appuyez sur le bouton **PTT** pour interrompre l'appel en cours de la radio en émission afin de libérer le canal pour pouvoir parler/répondre.

La LED s'allume en vert fixe.

2 Attendez la fin d'une des tonalités suivantes (si activées) et parlez clairement dans le micro.

- La tonalité Parler autorisé
- La tonalité locale **PTT**

3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement interrompue.

Pour obtenir des informations sur comment lancer un appel de groupe, reportez-vous à *Passage d'un appel de groupe* à la page 29.

Réception et réponse à un appel individuel

Un appel individuel est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle.

Lorsque vous recevez un appel individuel, la LED clignote en . Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.

1 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

- Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque le bouton **PTT** de la radio en émission est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre.
- Si la fonction Interruption vocale est activée, appuyez sur le bouton **PTT** pour interrompre

l'appel en cours de la radio en émission afin de libérer le canal pour pouvoir parler/répondre.

La LED s'allume en vert fixe.

2 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement interrompue.

Pour plus d'informations sur la procédure d'appel individuel, reportez-vous à *Passage d'un appel individuel* à la page 30.

Réception d'un appel général

Un appel général est un appel lancé par une radio individuelle à destination de toutes les radios présentes sur le canal sélectionné. Il sert à diffuser des annonces importantes, dont les utilisateurs doivent tenir compte.

Lorsque vous recevez un appel général, une tonalité est émise et la LED clignote en vert.

Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

Il n'y a aucun délai d'attente prédéterminé avant la fin d'un appel général.

Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

Vous ne pouvez pas répondre à un appel général.

Remarque: si vous changez de canal pendant la réception d'un appel général, il sera interrompu. Pendant un appel général, vous **ne pouvez pas** utiliser les fonctions des boutons programmés avant la fin de l'appel.

Réception et réponse à un appel sélectif

Un appel sélectif est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle. Il s'agit d'un appel individuel sur un système analogique.

Lorsque vous recevez un appel sélectif, le voyant clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.

1 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.
La LED s'allume en vert fixe.

3 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement interrompue.

Pour plus d'informations sur la procédure d'appel individuel, reportez-vous à *Passage d'un appel individuel* à la page 30.

Recevoir et répondre à un appel téléphonique

Appel téléphonique en appel individuel/groupe

Lorsque vous recevez un appel téléphonique en appel individuel ou appel de groupela LED clignote en vert. Votre radio réactive le son et l'appel entrant est entendu dans le haut-parleur.

Si la fonction Appel téléphonique n'est pas activée sur votre radio, votre radio désactive le son de l'appel.

1 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter.

Appel téléphonique en appel général

Lorsque vous recevez un appel téléphonique en appel général, la LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.

Si la fonction Appel téléphonique n'est pas activée sur votre radio, votre radio désactive le son de l'appel.

Remarque: lorsque vous recevez un appel téléphonique en appel général, vous pouvez répondre à l'appel ou mettre fin à l'appel uniquement si un type Appel général a été attribué au canal.

1 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter.

Passage d'un appel radio

Après avoir sélectionné un canal, vous pouvez sélectionner l'alias ou ID d'un terminal radio ou d'un groupe avec les boutons suivants :

- Le sélecteur Canal.
- Un bouton **Accès direct** préprogrammé (voir *Passage d'un appel téléphonique à l'aide du bouton Accès direct* à la page 32).
- Un bouton programmable : cette méthode est réservée aux appels téléphoniques (voir *Passage d'un appel téléphonique à l'aide du bouton programmable Téléphone* à la page 32).

Remarque: la fonction Secret doit être activée sur le canal pour que votre radio puisse émettre en utilisant le cryptage. Seules les radios cibles possédant la même clé de confidentialité OU la même valeur de clé ou ID de clé que celle de votre radio sont en mesure de décrypter la transmission.

Remarque: Pour plus d'informations, consultez la section *Secret* à la page 43.

Passage d'un appel de groupe

Pour lancer un appel destiné à un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

1 Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de groupe actif. Voir .
- Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé.

2 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED devient vert fixe.

4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Lorsque la radio cible répond, la LED clignote en vert.

5 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque

le bouton **PTT** de la radio en émission est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre.

En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement interrompue.

Passage d'un appel individuel

Vous pouvez recevoir et/ou répondre à un appel individuel provenant d'un poste autorisé, mais votre radio doit être programmée pour que vous puissiez lancer un Appel individuel.

Il existe deux types d'appels individuels. Dans le premier cas, la présence de la radio cible est vérifiée avant d'établir l'appel. Dans le deuxième cas, l'appel est établi et lancé immédiatement.

Votre fournisseur ne peut programmer qu'**un seul** de ces deux types d'appel sur votre radio.

Une tonalité d'indication négative est émise lorsque vous lancez un appel individuel à partir du du bouton **Accès direct**, des touches numériques préprogrammées ou du sélecteur Canal, si cette fonction n'est pas activée.

1 Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de terminal actif. Voir .
- Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé.

2 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED devient vert fixe.

4 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Lorsque la radio cible répond, la LED clignote en vert.

6 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque le bouton **PTT** de la radio en émission est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre.

En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est

automatiquement interrompue.Vous entendez une courte tonalité.

Passage d’un appel général

Cette fonction vous permet d’émettre vers tous les utilisateurs présents sur le canal. Vous devez programmer votre radio pour pouvoir utiliser cette fonction.

Les utilisateurs du canal ne peuvent pas répondre à un appel général.

1 Sélectionnez le canal avec l’alias ou l’ID du groupe Appel général actif. Voir .

2 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l’appel. La LED devient vert fixe.

4 Attendez la fin d'une des tonalités suivantes (si activées) et parlez clairement dans le micro.

- La tonalité Parler autorisé
- La tonalité locale **PTT**

Passage d’un appel sélectif

Exactement comme un appel individuel. Vous pouvez recevoir et/ou répondre à un appel sélectif provenant d’une radio individuelle autorisée, mais votre radio doit être programmée pour passer un appel sélectif.

1 Sélectionnez le canal correspondant à l’ID ou à l'alias de terminal actif. Voir .

2 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l’appel. La LED s’allume en vert fixe.

4 Attendez la fin d'une des tonalités suivantes (si activées) et parlez clairement dans le micro.

- La tonalité Parler autorisé
- La tonalité locale **PTT**

5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Lorsque la radio cible répond, la LED clignote en vert.

Si la fonction d’indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque

le bouton **PTT** de la radio en émission est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre.

En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement interrompue.

Passage d'un appel téléphonique à l'aide du bouton Accès direct

1 Appuyez sur le bouton programmé **Accès direct** pour passer un appel téléphonique à un ID prédéfini.

Si le champ du bouton **Accès direct** est vide, une tonalité d'indication négative est émise.

Si la configuration s'est effectuée correctement, la tonalité DTMF retentit. Vous entendez la tonalité de numérotation de l'utilisateur du téléphone.

Si la configuration de l'appel échoue, une tonalité négative est émise et l'appel téléphonique échoue. Répétez l'étape *1*.

2 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter.

4 Appuyez sur l pour mettre fin à l'appel.

Si la configuration de la fin d'appel s'est effectuée correctement, une tonalité est émise et votre radio quitte l'appel téléphonique.

Si la configuration de la fin d'appel échoue, votre radio revient à Appel téléphonique. Répétez l'étape *4* ou attendez que l'utilisateur du téléphone mette fin à l'appel.

Passage d'un appel téléphonique à l'aide du bouton programmable Téléphone

1 Appuyez sur le bouton **Téléphone** programmé La LED s'allume en vert fixe. Vous entendez la tonalité de numérotation de l'utilisateur du téléphone.

2 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter.

4 Appuyez sur pour mettre fin à l'appel.

Si vous appuyez sur le bouton **PTT** lorsque l'écran Contacts téléphonique est affiché, une tonalité est émise .

lorsque l'utilisateur met fin à l'appel, une tonalité est émise et l'écran affiche `terminé`.

Arrêt d'un appel radio

Cette fonctionnalité vous permet de mettre fin à un appel de groupe ou à un appel individuel entrant et donc de libérer le canal pour transmission. Cela peut se produire lorsque l'utilisateur appuie par mégarde sur le bouton **PTT** et que la radio détecte le blocage du microphone.

Vous devez programmer votre radio pour pouvoir utiliser cette fonction.

1 Une fois sur le canal approprié, appuyez sur le bouton préprogrammé **Transmettre la clé d'interruption à distance**.

2 Attendez l'accusé de réception.

Remarque: Votre radio émet une tonalité négative jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton PTT, si la transmission d'un appel pouvant être interrompu est arrêtée via cette fonction.

Mode Direct

Vous pouvez continuer à communiquer lorsque votre relais ne fonctionne pas ou que votre radio se trouve hors de portée du relais, mais uniquement dans les limites de la portée d'appel des autres radios.

C'est ce qu'on appelle le Mode Direct.

Remarque: Les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

Le paramètre Mode Direct est maintenu même après la mise hors tension.

Appuyez sur le bouton programmé **Relais/Direct**.

Vous entendez ...	Indiquant que ...
Tonalité positive	La radio est en mode Direct.
Tonalité négative	La radio est en mode Relais.

Fonctionnalités d'écoute

Écoute d’un canal

La fonction Écoute vous permet de vérifier qu’un canal est libre avant d’émettre.

Les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

1 Appuyez de manière prolongée sur le bouton programmé **Écoute** et attendez une activité.

La LED jaune clignote double lorsque le canal est occupé.

2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter.

Écoute permanente

Utilisez l’option Écoute permanente pour surveiller en continu l’activité d’un canal sélectionné.

Remarque: Les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

1 Appuyez sur la touche programmée **Écoute permanente** pour activer l’écoute permanente du canal.
Une tonalité d’avertissement est émise, la LED s’allume en jaune fixe.

2 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Écoute permanente** pour quitter ce mode.
Une tonalité d’avertissement retentit, la LED s’éteint.

Fonctionnalités avancées

Listes de balayage

Les listes de balayage sont créées et attribuées à des canaux/groupes spécifiques. Votre radio recherche une activité vocale en balayant la séquence de canaux/groupes spécifiée dans la liste de balayage.

Votre radio peut utiliser jusqu'à 250 listes de balayage, chacune comptant au maximum 16 membres par liste. Chaque liste de balayage peut contenir des entrées analogiques et numériques.

Remarque: Les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

Balayage

Lorsque vous lancez un balayage, votre radio lit en boucle la liste de balayage préprogrammée à la recherche d'une activité vocale sur les canaux de la liste.

La LED clignote en jaune.

Vous pouvez lancer un balayage de deux manières différentes :

- **Balayage du canal principal (Manuel) :** votre radio balaie tous les canaux/groupes de la liste. Lorsque votre radio passe en mode de balayage, elle peut, selon sa configuration, débuter automatiquement par le dernier canal/groupe « actif » balayé ou le canal sur lequel le balayage a démarré.
- **Balayage auto (Automatique) :** votre radio lance automatiquement le balayage dès que vous sélectionnez un canal/groupe sur lequel la fonction Balayage automatique est activée.

Remarque: Les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

Lancement et arrêt du balayage

Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Appuyez sur le bouton préprogrammé **Balayage**.
- Utilisez ou le sélecteur de canal pour sélectionner un canal programmé avec la recherche automatique activée.

Le voyant clignote en jaune et vous entendez une tonalité positive lorsque l'option de balayage est activée.

Le voyant s'éteint et vous entendez une tonalité négative lorsque l'option de balayage est désactivée.

Réponse à une transmission pendant un balayage

Pendant le balayage, votre radio s'arrête sur un canal/groupe où elle détecte de l'activité. La radio reste sur ce canal pour une durée programmée appelée « délai de maintien ».

1 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque le bouton **PTT** de la radio en émission est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre.

2 Appuyez sur le bouton **PTT** pendant le délai de maintien.
La LED s'allume en vert fixe.

3 Attendez la fin d'une des tonalités suivantes (si activées) et parlez clairement dans le micro.

- La tonalité Parler autorisé
- La tonalité locale **PTT**

4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Si vous ne répondez pas pendant la durée de maintien, le balayage se poursuit sur d'autres canaux/groupes.

Suppression d'un canal nuisible

Si un canal génère constamment du bruit, des interférences ou des appels indésirables (appelé « canal nuisible »), vous pouvez temporairement le supprimer de la liste de balayage.

Cette fonction ne peut pas être appliquée au canal désigné comme canal sélectionné.

1 Lorsque votre radio se verrouille sur un canal indésirable ou nuisible, appuyez sur le bouton préprogrammé **Supprimer canal nuisible** jusqu'à ce qu'une tonalité soit émise.

2 Relâchez le bouton **Supprimer canal nuisible**.
Le canal nuisible est supprimé.

Restauration d’un canal nuisible

Pour restaurer un canal nuisible supprimé, vous pouvez choisir l’une des méthodes suivantes :

- Mettez la radio hors tension, puis de nouveau sous tension.
- Changez le canal grâce au **sélecteur de canal**.

Sélection automatique de balayage (Scan vote)

La fonction Scan vote vous procure une couverture remarquablement étendue dans les zones où plusieurs stations de base émettent des informations identiques sur différents canaux analogiques.

Votre radio balaie les canaux analogiques de ces stations de base et applique un processus de vote pour sélectionner le signal le plus puissant. Ensuite, votre radio ouvre le squelch pour recevoir les transmissions de cette station de base.

La LED clignote en jaune pendant l’opération de sélection automatique de balayage.

Pour répondre à une transmission pendant une sélection automatique de balayage, suivez la procédure indiquée dans la section *Réponse à une transmission pendant un balayage* à la page 36.

Paramètres des indicateurs d’appel

Volume croissant de la tonalité des alarmes

Vous pouvez programmer votre radio pour qu’elle vous avertisse en continu qu’un appel reçu attend une réponse. Votre radio augmente automatiquement le volume de la tonalité pendant une période prédéterminée. Cette caractéristique est appelée Avertissement croissant.

Fonctionnement de l'Avertissement d’appel

La fonction Avertissement d’appel vous permet de demander à un utilisateur de vous rappeler dès que cela lui sera possible.

Cette fonction est accessible via un bouton programmé en mode **Accès direct**.

Réception et réponse à un Avertissement d’appel

Lorsque vous recevez un avertissement d’appel, entendez une tonalité répétitive et le voyant clignote en jaune.

Appuyez sur le bouton **PTT** à moins de quatre (4) secondes de la réception de la notification d'Avert. d'appel pour répondre à l'appel individuel.

Passage d'un avertissement d'appel avec le bouton Accès direct

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Accès direct** pour envoyer une alerte d'appel à un alias ou un ID prédéfini.

La LED s'allume en vert fixe pendant que votre radio envoie l'avertissement d'appel.

Si l'accusé de réception de l'alerte d'appel est reçu, deux bips sont émis.

Si l'accusé de réception de l'alerte d'appel n'est pas reçu, une tonalité grave retentit.

Gestion de l'urgence

Une alarme d'urgence sert à signaler une situation critique. Vous pouvez lancer un appel d'urgence à tout moment, dans n'importe quel état, même lorsqu'il existe une activité sur le canal en cours.

Votre revendeur peut régler la durée de la pression sur le bouton **Urgence**, sauf pour la pression longue qui est similaire à toutes les autres touches :

Pression courte	Entre 0,05 seconde et 0,75 seconde.
Exercez une pression longue	Entre 1,00 seconde et 3,75 secondes.

Le bouton **Urgence** est attribué à la fonction Urgence activée/désactivée. Pour plus d'informations sur les fonctions attribuées au bouton **Urgence**, consultez votre fournisseur local.

Remarque: si la pression courte sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode **Urgence**, la pression longue sur ce bouton est attribuée à la désactivation du mode Urgence.

Si la pression longue sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode Urgence, la pression courte sur le bouton **Urgence** est attribuée à la désactivation du mode Urgence.

Votre radio prend en charge **trois** modes d'alarme d'urgence :

- Alarme d'urgence.

- Alarme d’urgence avec appel.
- Alarme d’urgence suivie d’un appel vocal.

Remarque: UNE SEULE de ces alarmes d’urgence peut être attribuée au bouton préprogrammé **Urgence**.

De plus, chaque alarme comporte les options suivantes :

- **Normal** : la radio transmet un signal d’alarme et présente des indications audio et/ou visuelles.
- **Silencieux** : la radio transmet un signal d’alarme sans indications audio ni visuelles. La radio reçoit des appels sans qu’aucun son ne soit émis par le haut-parleur jusqu’à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour démarrer l’appel.
- **Silencieux avec voix** : la radio transmet un signal d’alarme sans indications audio ni visuelles, mais permet l’écoute d’appels entrants dans le haut-parleur.

Réception d’une alarme d’urgence

Lorsque votre radio reçoit une alarme d'urgence, une tonalité est émise et la LED clignote en rouge tant que le mode Urgence est activé. Effectuez l'une des opérations suivantes pour désactiver la tonalité :

- Appuyez sur le bouton **PTT** pour appeler le groupe de radios ayant reçu l'alarme d'urgence.
- Appuyez sur n'importe quelle touche programmable.
- Sortez du mode Urgence.

Remarque: Votre radio accuse automatiquement réception de l’alarme d’urgence (si cette fonction est activée).

Sortie du mode Urgence après réception d'une alarme d'urgence

Quittez le mode Urgence en effectuant l'une des opérations suivantes :

- Modifiez le canal.
- Éteignez la radio.
- Appuyez sur le bouton **Urgence**, de manière à désactiver le mode Urgence.
- Appuyez sur le bouton **Urgence** comme si vous vouliez activer le mode Urgence. Cette

action permet d'effacer l'alarme et de lancer une transmission d'urgence.

Envoi d'une alarme d'urgence

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence, un signal non vocal, qui déclenche un avertissement sur un groupe de radios.

Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence.

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence activée**.

La LED devient vert fixe.

Lorsqu'un accusé de réception d'une alarme d'urgence est reçu, la tonalité d'urgence est émise et la LED clignote en vert.

Si la radio ne reçoit pas d'accusé de réception d'une alarme d'urgence, et lorsque toutes les relances sont épuisées, une tonalitébasse est émise.

La radio quitte le mode Alarme d'urgence.

Envoi d'un message d'alarme d'urgence avec un appel

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Après accusé de réception par l'une des radios du groupe, le groupe de radios peut communiquer sur un canal d'urgence programmé.

Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel en mode Urgence.

Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, mais elle fera sonner les appels entrants dans son haut-parleur. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT** pour appeler ou répondre à l'appel.

1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée**.

La LED s'allume en vert

Lorsqu'un accusé de réception d'une alarme d'urgence est reçu, la tonalité d'urgence est émise et la LED clignote en vert.

2 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED s'allume en vert.

4 Attendez la fin d'une des tonalités suivantes (si activées) et parlez clairement dans le micro.

- La tonalité Parler autorisé
- La tonalité locale **PTT**

5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque le bouton **PTT** de la radio en émission est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre.

6 Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.

7 Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.

Envoi d'un message d'alarme d'urgence suivi d'un appel vocal

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Le microphone de votre radio est automatiquement ouvert et vous permet de communiquer avec le groupe de radios sans appuyer sur votre bouton **PTT**.

Cet état de microphone activé s'appelle également « Micro ouvert ».

Si vous appuyez sur la touche **PTT** pendant la période d'émission prioritaire programmée la radio ignore la pression sur le bouton **PTT** et reste en mode Urgence.

Remarque: si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant que le micro est ouvert, et que vous le maintenez après expiration de la période « Micro ouvert », la radio continue d'émettre jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton **PTT**.

Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que vous

appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel en mode Urgence.

Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, lorsque vous appelez avec le Micro ouvert, mais vous entendrez le son dans le haut-parleur lorsque la radio cible répond après expiration de la période de transmission Micro ouvert programmée. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.

Remarque: si la demande d'Alarme d'urgence échoue, la radio ne tente pas de renvoyer la demande, elle entre directement en mode de transmission Micro ouvert.

1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée**.
La LED s'allume en vert.

2 Lorsqu'une tonalité est émise, parlez clairement dans le micro.

Lorsque « Micro ouvert » est activé, la radio émet automatiquement, sans que l'utilisateur n'ait besoin d'appuyer sur le bouton **PTT**, jusqu'à la fin de la période « Micro ouvert ». Pendant l'émission, la LED s'allume en vert.

3 La radio arrête automatiquement d'émettre quand la durée du cycle alternatif entre le micro ouvert et la réception d'appel expire et si le mode Cycle Urgence est activé.

4 À la fin de la période de microphone ouvert, la radio s'arrête automatiquement de transmettre. Pour émettre à nouveau, appuyez sur le bouton **PTT**.

Relance d'un mode Urgence

Remarque: cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Cela peut arriver dans deux cas :

- Vous changez le canal pendant que la radio est en mode Urgence. Cette action annule le mode Urgence. Si la fonction alarme d'urgence est activée sur le nouveau canal, la radio relance le mode Urgence.
- Vous appuyez sur le bouton préprogrammé **Urg. Act.** pendant que la radio est en train d'activer le mode Urgence ou d'émettre en mode Urgence.

Cette action annule l'état en cours et relance le mode Urgence.

Sortie du mode Urgence après envoi d'une alarme d'urgence

Votre radio quitte le mode Urgence dans l'un des cas suivants :

- La radio reçoit un accusé de réception d'alarme d'urgence (pour **Alarme urgence** uniquement).
- La radio a utilisé le nombre total de tentatives d'envoi d'une alarme.
- L'utilisateur appuie sur le bouton **Urgence désactivée**.

Remarque: si votre radio s'éteint, le mode Urgence est annulé. La radio ne réinitialise pas automatiquement le mode d'urgence lorsqu'elle est de nouveau mise sous tension.

Secret

Lorsque cette fonction est activée, elle protège les utilisateurs contre les possibilités d'écoute sur un canal par des personnes non autorisées grâce à une solution de brouillage logicielle. Les éléments de signalisation et d'identification des utilisateurs ne sont pas cryptés.

La fonction Secret doit être activée sur le canal pour que la radio puisse émettre en utilisant le cryptage, mais cela n'est pas nécessaire pour recevoir une communication. Lorsque la radio est sur un canal programmé pour utiliser la fonction Secret, elle peut recevoir des émissions en clair, comme à l'accoutumée.

Il existe deux types de fonctions Secret :

- Secret base.
- Cryptage amélioré

Un seul de ces deux types de fonctions Secret peut être programmé sur une radio.

Pour décrypter un appel voix ou données protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée (pour la fonction Secret base) ou la même valeur de clé et le même ID de clé (pour la fonction Crypt. amél.) que la radio émettrice.

Si votre radio reçoit un appel crypté qui utilise une clé privée différente ou une valeur de clé et un ID de clé différents, vous entendrez une transmission brouillée (Secret base) ou aucun son (Crypt. amél.).

La LED s'allume en vert fixe lorsque la radio émet. Elle clignote rapidement en vert lorsqu'elle reçoit une transmission cryptée.

Remarque: la fonction Secret n'est pas disponible sur certains modèles. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

1 ◄ ou ► pour accéder à l'option `Config/ Infos` et Appuyez sur OK pour sélectionner.

2 En appuyant sur le bouton préprogrammé **Secret** pour activer ou désactiver cette fonction.

Travailleur isolé

Cette fonction envoie une alarme d'urgence lorsque la radio reste inutilisée, par exemple si l'utilisateur n'appuie pas sur une touche ou ne tourne pas le sélecteur de canal avant expiration d'une durée prédéterminée.

Avant d'envoyer une alarme d'urgence, lorsque le compteur d'inactivité expire, la radio avertit l'utilisateur via l'indication sonore.

Si l'utilisateur n'accuse pas réception avant l'expiration du délai supplémentaire prédéfini, la radio émet une alarme d'urgence.

Une seule des alarmes d'urgence suivantes peut être associée à cette fonction :

- Alarme d'urgence.
- Alarme d'urgence avec appel.
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal.

La radio reste en mode Urgence et autorise les messages vocaux jusqu'à la prochaine action de l'utilisateur. Pour quitter le mode Urgence, reportez-vous à *Gestion de l'urgence* à la page 38.

Remarque: cette fonction est uniquement disponible sur les radios programmées à cet effet. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Fonctions de verrouillage par mot de passe

Si elle est activée, cette option vous permet d'accéder à votre radio uniquement si le mot de passe correct est saisi au moment de la mise sous tension. Utilisez le sélecteur de canal et les trois

boutons latéraux pour saisir le mot de passe (voir *Commandes de la radio* à la page 15).

- Les positions 1 à 9 du sélecteur de canal représentent les numéros 1 à 9 ; la position 10 représente le nombre 0.
- Les boutons latéraux 1 à 2 représentent les numéros 1 à 2.

Accès à la radio avec mot de passe

1 Allumez votre radio.
Vous entendez une tonalité continue.

2 Utilisez le sélecteur de Canal pour saisir le premier chiffre du mot de passe.

3 Appuyez sur le bouton latéral 1 ou 2 pour entrer chacun des chiffres restants du mot de passe.

- Saisissez votre mot de passe à quatre chiffres sur le clavier de la radio. La deuxième ligne de l'écran affiche ••••. Appuyez sur OK pour continuer.
- Saisissez votre mot de passe à quatre chiffres. Appuyez sur ◄ ou ► pour modifier chacun des quatre chiffres. Chaque chiffre est remplacé par •. Appuyez sur pour passer au chiffre suivant. Appuyez sur OK pour confirmer votre sélection.

Une tonalité d'indication positive est émise pour chaque chiffre saisi. Une fois le deuxième chiffre du mot de passe saisi, votre radio ignore toute modification de la position du sélecteur de canal. Une fois le dernier chiffre du mot de passe à quatre chiffres entré, votre radio vérifie automatiquement la validité du mot de passe.

Si le mot de passe est correct, votre radio se met sous tension. Voir .

Si le mot de passe est incorrect, vous entendez une tonalité continue.Répétez les étapes *2* et *3*.

Après la troisième saisie erronée du mot de passe, votre radio passe à l'état verrouillé. Une tonalité retentit et la LED jaune clignote double.

Votre radio passe à l'état verrouillé pendant 15 minutes et répond uniquement aux commandes du **bouton Marche/Arrêt – Volume**.

Remarque: la radio verrouillée ne peut recevoir aucun appel, incluant les appels d'urgence.

Déverrouillage de la radio

1 Si votre radio a été mise hors tension après avoir été verrouillée, allumez-la.
Une tonalité retentit et la LED jaune clignote double.

2 Attendez 15 minutes.
Lorsque vous allumez votre radio, elle relance le délai de 15 minutes d'attente avant de passer en mode verrouillé.

3 Répétez les étapes *1* et *2* dans la section *Accès à la radio avec mot de passe* à la page 45.

Modification du mot du passe

1 pour accéder au menu.

2 ou pour accéder à l'option `Config/Infos` et Appuyez sur pour sélectionner.

3 ou pour accéder à l'option `Config. radio` et Appuyez sur pour sélectionner.

4 ou pour accéder à l'option `Verrou MdP` et Appuyez sur pour sélectionner.

5 Saisissez un mot de passe à quatre chiffres.
Reportez-vous à l'étape *2* dans la section *Accès à la radio avec mot de passe* à la page 45.

6 Appuyez sur pour continuer.
Si le mot de passe est incorrect, l'écran affiche `Mot de passe Erroné`, et revient automatiquement au menu précédent.

7 Si le mot de passe saisi à l'étape précédente est correct, ou pour accéder à `Changer MdP` et Appuyez sur pour sélectionner.

8 Saisissez un nouveau mot de passe à quatre chiffres.
Reportez-vous à l'étape *2* dans la section *Accès à la radio avec mot de passe* à la page 45.

9 Entrez à nouveau le mot de passe à quatre chiffres. Reportez-vous à l'étape *2* dans la section *Accès à la radio avec mot de passe* à la page 45.

10 Appuyez sur (OK) pour continuer.

Si le mot de passe saisi une deuxième fois correspond au nouveau mot de passe saisi précédemment, l'écran affiche `Mot de passe changé`.

Si le mot de passe saisi une deuxième fois **ne** correspond `PAS` au nouveau mot de passe saisi précédemment, l'écran affiche Mots de passe incorrects.

L'écran revient automatiquement au menu précédent.

Système de transpondeur à portée automatique (ARTS)

ARTS est une fonctionnalité analogique conçue pour vous informer lorsque votre radio est hors de portée d'autres radios équipées ARTS.

Les radios équipées ARTS transmettent ou reçoivent des signaux régulièrement pour confirmer qu'elles sont à portée les unes des autres. Votre détaillant peut programmer votre radio pour transmettre ou recevoir le signal ARTS.

Votre radio assure l'indication des états comme suit :

- **Première alerte :** une tonalité est émise.
- **Alerte ARTS à portée** : si elle est programmée, une tonalité est émise
- **Alerte ARTS hors portée** : une tonalité est émise, la LED clignote rapidement en rouge

Programmation par liaison radio (Over-the-Air Programming, OTAP)

Votre radio peut être mise à jour à distance par votre revendeur, via OTAP, sans avoir besoin d'être connectée physiquement. En outre, certains paramètres peuvent également être configurés par OTAP.

En mode OTAP, la LED clignote en vert.

Remarque: lorsque la radio reçoit des volumes de données élevés, l'icône Données en volume élevé

s'affiche et le canal est occupé. Si vous appuyez à ce moment sur le bouton **PTT**, une tonalité négative peut être émise.

Une fois la programmation terminée, une tonalité est émise et votre radio redémarre (s'éteint et s'allume à nouveau).

Utilitaires

Réglage du niveau Squelch

Vous pouvez régler le niveau Squelch (silencieux) de votre radio pour filtrer les appels indésirables (ayant un signal insuffisant) ou des canaux dont le bruit de fond est supérieur à la normale.

Squelch normal est la valeur par défaut. **Squelch filtré** permet de filtrer les appels (indésirables) et/ou le bruit de fond ; cependant, certains appels émis par des sites éloignés peuvent être exclus.

1 ◄ ou ► pour accéder à l'option `Config/Infos` et Appuyez sur OK pour sélectionner.

2 Appuyez sur le bouton **Squelch** préprogrammé.

À la tonalité ...	Fonctionnement radio dans ...
Tonalité d'indication positive	Squelch filtré
Tonalité d'indication négative	Squelch normal

Réglage du niveau de puissance

Vous pouvez personnaliser le niveau de puissance de votre radio en sélectionnant Haute ou Basse pour chaque canal.

`Haute` permet la communication avec des radios qui peuvent être considérablement éloignées de vous. `Basse` permet la communication avec des radios qui se trouvent à proximité.

Appuyez sur le bouton **Niv. puissance** préprogrammé.

À la tonalité ...	Transmission radio à ...
Tonalité d'indication positive	Puissance faible

À la tonalité ...	Transmission radio à ...
Tonalité d'indication négative	Puissance élevée

Activation/Désactivation de la fonction Émission activée par la voix (VOX)

Cette fonction vous permet de lancer des appels commandés par la voix en mode mains libres sur un canal programmé. La radio émet automatiquement pendant une durée programmée, chaque fois que le microphone de l'accessoire VOX détecte la voix d'un utilisateur.

Une pression sur le bouton **PTT**, pendant que la radio émet, désactive la fonction VOX. Pour rétablir la fonction VOX, choisissez l'une des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez la radio.
- Changez le canal en utilisant le bouton du sélecteur de canal.
- Appuyez sur le bouton préprogrammé **VOX** pour activer ou désactiver cette fonction.

Si la tonalité Parler autorisé est activée, utilisez un mot déclencheur pour lancer l'appel. Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé et parlez distinctement dans le microphone.

Remarque: seuls certains modèles peuvent activer et désactiver cette fonction. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Activation/Désactivation des tonalités/avertissements

Si nécessaire, vous pouvez activer/désactiver toutes les tonalités et tous les avertissements de votre radio (sauf l'avertissement d'urgence entrant).

Appuyez sur le bouton **Toutes tonalités/ avertissements** préprogrammé.

À la tonalité ...	Indications
Tonalité d'indication positive	Toutes les tonalités et tous les avertissements sont **ACTIVÉS**.
Tonalité d'indication négative	Toutes les tonalités et tous les avertissements sont **DÉSACTIVÉS**.

Modification du routage audio via le bouton programmable

Vous pouvez basculer le routage audio entre le haut-parleur interne de la radio et le haut-parleur de l'accessoire filaire si :

- L'accessoire filaire avec haut-parleur est branché.
- L'audio n'est pas acheminé vers un accessoire compatible Bluetooth externe.

La mise hors tension de la radio ou le retrait de l'accessoire réinitialise le routage audio vers le haut-parleur interne de la radio.

Appuyez sur le bouton **Bascule audio** pour basculer le routage audio entre le haut-parleur interne de la radio et le haut-parleur de l'accessoire filaire.

Audio intelligent

Votre radio peut automatiquement ajuster son volume de façon à couvrir un bruit de fond, notamment des sources sonores stationnaires et non stationnaires. Cette fonction est uniquement dédiée à la réception et ne concerne pas l'émission audio.

Appuyez sur le bouton **Audio intelligent** préprogrammé.

Activation/Désactivation de la fonction du filtre anti-effet Larsen

Cette fonction permet de réduire l'effet Larsen dans les appels reçus.

Appuyez sur le bouton **Filtre anti-effet Larsen**.

Vous entendez une tonalité d'indication positive indiquant que la fonction Filtre anti-effet Larsen est désormais activée.

Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que la radio ne parvient pas à activer le Filtre anti-effet Larsen.

Garantie des batteries et des chargeurs

Garantie de fabrication

La garantie de fabrication couvre les défauts de fabrication intervenant pendant des utilisations et des opérations d'entretien normales.

Toutes les batteries MOTOTRBO	24 mois
Chargeurs IMPRES (simples et multiples, sans écran)	24 mois
Chargeurs IMPRES (multiples avec écran)	Douze (12) mois

Garantie de capacité

La garantie de capacité couvre 80 % de la capacité de charge nominale pendant la durée de la garantie du Produit.

Batteries nickel-métal hydrure (NiMH) ou Lithium-Ion (Li-Ion)	Douze (12) mois
Batteries IMPRES, si exclusivement utilisées avec des chargeurs IMPRES	18 mois

Garantie limitée

PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA

I. OBJET ET DURÉE DE LA GARANTIE :

MOTOROLA SOLUTIONS INC. (« MOTOROLA ») garantit les Produits de communication fabriqués par MOTOROLA figurant dans la liste ci-dessous (ci-après dénommés « Produit ») contre les défauts concernant les matériaux et la fabrication dans des conditions d'utilisation et de service normales pour une durée à compter de la date d'achat telle que définie ci-dessous :

Radios numériquesportatives	24 mois
Produits accessoires (à l'exclusion des batteries et chargeurs)	Douze (12) mois

MOTOROLA, à sa discrétion et gratuitement, réparera (avec des composants neufs ou reconditionnés), ou remplacera (avec un produit neuf ou reconditionné), ou remboursera le prix d'achat du Produit pendant la période de garantie s'il a été retourné conformément aux conditions de la présente garantie. Les pièces ou cartes remplacées sont garanties pour le restant de la période de garantie applicable d'origine. Toutes les pièces remplacées du Produit deviennent la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est étendue par MOTOROLA à l'acheteur/utilisateur final d'origine uniquement et n'est ni cessible, ni transférable à aucune autre partie. Il s'agit de la garantie complète des produits fabriqués par MOTOROLA. MOTOROLA n'accepte aucune obligation ni responsabilité quant à tout ajout ou modification apporté à cette garantie, à moins que cet ajout ou modification ne soit effectué par écrit et signé par un responsable de MOTOROLA.

Sauf stipulation contraire figurant dans un accord séparé établi entre MOTOROLA et l'acheteur d'origine, MOTOROLA ne garantit en aucune manière l'installation, la maintenance ou la réparation du Produit.

MOTOROLA ne peut en aucune façon être tenu responsable pour tout équipement auxiliaire non fourni par MOTOROLA associé ou utilisé avec le Produit ou pour toute utilisation du Produit avec

n’importe quel équipement auxiliaire. Tous ces équipements sont expressément exclus de cette garantie. Étant donné que chaque système susceptible d’utiliser le Produit est unique, dans le cadre de cette garantie, MOTOROLA décline toute responsabilité concernant la plage, la couverture ou le fonctionnement de tout le système.

II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES :

Cette garantie établit l’étendue complète des responsabilités de MOTOROLA concernant le Produit. Le recours exclusif en vertu de cette garantie, à l’entière discrétion de MOTOROLA, est limité à la réparation, au remplacement ou au remboursement du prix d’achat. CETTE GARANTIE SE SUBSTITUE À TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT SANS LIMITATION LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, ET D’ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. LA RESPONSABILITÉ DE MOTOROLA NE SAURAIT EN TOUTE HYPOTHÈSE EXCÉDER LE PRIX D’ACHAT DU PRODUIT ET NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS DE DOMMAGES, DE PERTE D’UTILISATION, DE PERTE DE TEMPS, DE DÉRANGEMENT, DE PERTE COMMERCIALE, DE MANQUE À GAGNER, D’ÉCONOMIES NON RÉALISÉES OU TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU ACCESSOIRE RÉSULTANT DE L’UTILISATION OU DE L’IMPOSSIBILITÉ D’UTILISER LE PRODUIT, DANS LES LIMITES DES DISPOSITIONS PRÉVUES PAR LA LOI.

III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :

CERTAINS ÉTATS N’AUTORISENT PAS L’EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU UNE LIMITATION DE LA DURÉE D’APPLICATION D’UNE GARANTIE IMPLICITE, AUQUEL CAS LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS RISQUE DE NE PAS ÊTRE APPLICABLE.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également avoir d’autres droits, qui varient d’un État à l’autre.

IV. POUR UTILISER LE SERVICE DE GARANTIE :

Pour obtenir un service sous garantie, vous devez fournir un justificatif d'achat (mentionnant la date d'achat et le numéro de série du Produit) et apporter ou envoyer le Produit (transport et l'assurance prépayés à votre charge), à un centre de garantie homologué. Le service de garantie sera assuré par l'un des centres de maintenance sous garantie agréés par MOTOROLA. Pour obtenir le service sous garantie, vous pouvez contacter en premier lieu le fournisseur qui vous a vendu le Produit (revendeur ou fournisseur de services de communication). Vous pouvez également appeler MOTOROLA au 1-800-927-2744 (États-Unis et Canada).

V. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

1. Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation du Produit en dehors de son utilisation normale et habituelle.
2. Les défauts ou dommages liés à un mauvais usage, à un accident, à de l'eau ou à une négligence.
3. Les défauts ou dommages résultant d'essais, d'une utilisation, d'une maintenance, d'une installation, d'une altération, d'une modification ou d'un ajustement inappropriés.
4. La détérioration ou les dommages d'antennes, à moins qu'ils n'aient été directement causés par des défauts du matériel ou des défauts de fabrication.
5. Un Produit qui a subi des modifications non autorisées, un démontage ou des réparations (incluant, sans limitation, l'ajout d'un équipement tiers) ayant un impact négatif sur les performances du Produit ou qui interfèrent avec les tests et l'inspection de garantie normale de MOTOROLA applicables au Produit pour vérifier l'authenticité du recours en garantie.
6. Un Produit dont le numéro de série a été enlevé ou rendu illisible.
7. Batteries rechargeables si :
   - l'enveloppe de protection de la batterie est cassée ou montre des signes évidents d'altération.
   - les dommages ou défauts sont dus au chargement ou à l'utilisation de la batterie dans

un équipement ou service autre que le Produit pour lequel elle est conçue.

8 Les frais de port encourus pour l'expédition du Produit au dépôt de réparation.

9 Un Produit qui, parce que son logiciel/firmware a subi une modification non autorisée ou illégale, ne fonctionne pas conformément aux spécifications publiées par MOTOROLA ou à la certification FCC indiquée sur son étiquetage et en vigueur pendant la période de distribution initiale du Produit par MOTOROLA .

10 Les rayures ou autres dommages esthétiques sur les surfaces du Produit n'affectant pas le bon fonctionnement du Produit.

11 L'usure normale et habituelle.

VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL :

MOTOROLA défendra à ses frais tout acquéreur utilisateur final contre toute poursuite basée sur une prétendue violation par le Produit ou ses composants d'un brevet déposé aux États-Unis. MOTOROLA prendra à sa charge les coûts et les dédommagements imposés à l'acquéreur utilisateur final dans tous les cas de poursuite associés à de telles demandes, mais cette défense et ces paiements seront uniquement possibles si les conditions suivantes sont respectées :

1 si MOTOROLA est averti rapidement et par écrit par l'acheteur en cas d'une telle réclamation ;

2 si MOTOROLA dispose de tout le contrôle sur la défense face à cette poursuite et sur toutes les négociations pour son règlement ou compromis ; et

3 si le Produit ou certains de ses composants deviennent l'objet, ou peuvent devenir l'objet selon le jugement de MOTOROLA, de poursuite pour violation d'un brevet déposé aux États-Unis, l'acquéreur doit autoriser MOTOROLA, à sa discrétion et à ses frais, à soit prendre les mesures nécessaires pour que l'acquéreur continue d'avoir le droit d'utiliser le Produit ou ses composants, soit de les remplacer ou de les modifier afin d'éliminer les risques de violation de brevet, soit d'accorder à l'acquéreur un crédit correspondant à la valeur dépréciée du Produit ou de ses composants avec retour du Produit/des composants. La dépréciation correspond à un même montant par année pendant toute la durée de vie du Produit ou de ses pièces, tel qu'établi par MOTOROLA.

MOTOROLA décline toute responsabilité concernant toute réclamation portant sur une violation de brevet basée sur l'association du Produit ou des pièces fournis dans le cadre de la présente garantie avec des logiciels, équipements ou appareils non fournis par MOTOROLA. MOTOROLA décline également toute responsabilité concernant l'utilisation de logiciels ou d'équipements auxiliaires non fournis par MOTOROLA et connectés ou utilisés avec le Produit. Les dispositions ci-dessus présentent l'entière responsabilité de MOTOROLA concernant toute atteinte à un brevet du produit ou des parties du produit.

Les lois des États-Unis et d'autres pays garantissent certains droits à l'égard de ces logiciels à MOTOROLA, notamment les droits exclusifs de reproduction et de distribution. Le logiciel MOTOROLA peut être utilisé uniquement dans le Produit dans lequel il a été intégré à l'origine, sans qu'il puisse être remplacé, copié, distribué, modifié d'aucune façon, ni utilisé pour produire des dérivés de ce logiciel. Aucune autre utilisation, y compris, sans limitation, l'altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie inverse de ce logiciel MOTOROLA ou l'exercice de droits de ce logiciel MOTOROLA n'est autorisé. Les droits d'auteur ou les brevets de MOTOROLA ne constituent ni ne donnent droit à aucune licence directement ou indirectement, par préclusion ou autrement.

VII. LÉGISLATION APPLICABLE :

Cette garantie est régie par la législation de l'Illinois, États-Unis.

Sistema radio ricetrasmittente digitale professionale MOTOTRBO

Manuale dell'utente

Sommario

Informazioni importanti sulla sicurezza..... 5

Versione software..... 6

Copyright di software per computer..... 7

Precauzioni per l'utilizzo..... 8

Operazioni preliminari..... 9

Utilizzo del manuale.....9
Informazioni da richiedere al rivenditore/ amministratore di sistema.....9

Predisposizione della radio..... 10

Ricarica della batteria..... 10
Inserimento della batteria..... 10
Montaggio dell'antenna.....11
Montaggio della clip per cintura.....11
Montaggio del cappuccio del connettore universale (cappuccio parapolvere).....12
Montaggio del connettore accessori.....13
Accensione della radio.....13
Regolazione del volume..... 14

Identificazione dei controlli della radio.....15

Controlli della radio.....15

Altri controlli della radio.....16

Pulsante PTT (Push-To-Talk)..... 16
Pulsanti programmabili..... 16
Funzioni radio assegnabili..... 17
Impostazioni assegnabili o funzioni delle utility..... 19
Identificazione degli indicatori di stato..... 19

Indicatore LED..... 19
Toni audio..... 20
Toni indicatori.....21
Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale..... 21
IP Site Connect.....22
Capacity Plus.....23
Linked Capacity Plus..... 23

Esecuzione e ricezione di chiamate.....25
Selezione di un canale.....25
Ricezione e risposta di una chiamata radio...25
Ricezione e risposta di una chiamata di gruppo..... 26
Ricezione e risposta di una chiamata privata..... 26
Ricezione di una chiamata generale 27
Ricezione e risposta a una chiamata selettiva 27
Ricezione e risposta a una chiamata telefonica.....28
Esecuzione di una chiamata radio.....29
Esecuzione di una chiamata di gruppo.....29
Esecuzione di una chiamata privata 30
Esecuzione di una chiamata generale 31
Esecuzione di una chiamata selettiva 31
Esecuzione di una chiamata telefonica con il pulsante di accesso rapido.....32
Esecuzione di una chiamata telefonica tramite il pulsante Telefono programmabile 33
Interruzione di una chiamata radio 33
Comunicazione diretta.....33
Funzionalità di monitoraggio.....34
Monitoraggio di un canale.....34
Monitor permanente.....34

Funzionalità avanzate.....36
Liste scansione.....36
Scansione.....36
Inizio e fine della scansione.....36

Risposta a una trasmissione durante la scansione....37
Eliminazione del canale di disturbo....37
Ripristino del canale di disturbo....37
Scansione selettiva 38
Impostazioni degli indicatori di chiamata....38
Volume del tono per gli allarmi progressivi....38
Funzionamento degli avvisi di chiamata....38
Ricezione e risposta a un avviso di chiamata....38
Invio di un avviso di chiamata con il pulsante di accesso rapido....39
Funzionamento della modalità di emergenza....39
Ricezione di un allarme di emergenza....40
Uscita dalla modalità di emergenza dopo aver ricevuto l'allarme di emergenza....40
Invio di un allarme di emergenza....40
Invio di un allarme di emergenza con chiamata....41
Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce 42
Riavvio della modalità di emergenza....43
Uscita dalla modalità di emergenza dopo l'invio dell'allarme di emergenza....43
Privacy 44
Lone Worker....45
Funzioni blocco password....45
Accesso alla radio mediante password....45
Sblocco della radio....46
Modifica della password....47
Sistema transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS) 48
Programmazione Over-the-Air (OTAP)....48
Utility....48
Impostazione del livello di squelch....48
Impostazione del livello di potenza....49
Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce)....49
Attivazione e disattivazione dei toni e degli avvisi della radio....50
Commutazione dell'instradamento audio tramite il tasto programmabile....50

Audio intelligente.....50
Attivazione e disattivazione della funzionalità Soppressore AF 51
Garanzia per batterie e caricabatteria.... 52
Garanzia di fabbricazione.....52
Garanzia di capacità.....52
Garanzia limitata..... 53
PRODOTTI PER LE COMUNICAZIONI MOTOROLA..... 53
I. COPERTURA E DURATA DELLA GARANZIA:..... 53
II. DISPOSIZIONI GENERALI:..... 54
III. DIRITTI LEGATI ALLE LEGGI STATALI:..... 54
IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA:.....55
V. ESCLUSIONI DALLA GARANZIA:.....55
VI. DISPOSIZIONI RELATIVE A BREVETTI E SOFTWARE:..... 56
VII. LEGISLAZIONE APPLICABILE:..... 57

Informazioni importanti sulla sicurezza

Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radio ricetrasmittenti portatili

ATTENZIONE!

L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali. Prima di utilizzare la radio, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radio portatili ricetrasmittenti, che contiene importanti istruzioni di funzionamento per utilizzare in sicurezza il dispositivo, nonché informazioni sull'esposizione all'energia RF e sul controllo nel rispetto delle norme e dei regolamenti vigenti in materia.

Per un elenco delle antenne, delle batterie e degli altri accessori approvati da Motorola, visitare il seguente sito Web:

http://www.motorolasolutions.com

Versione software

Tutte le funzionalità descritte nelle sezioni riportate di seguito sono supportate dalla versione software della radio **R02.40.00** o versioni successive.

Per determinare la versione software della radio, vedere *Controllo della versione del firmware e del codeplug*.

Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni supportate, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Copyright di software per computer

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright salvati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, decodificato o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva ed esente da royalty derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

La tecnologia di codifica vocale AMBE+2™ incorporata in questo prodotto è protetta da diritti di proprietà intellettuale, ivi compresi i diritti di brevetto, copyright e i segreti commerciali di Digital Voice Systems, Inc.

La tecnologia di codifica vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'uso in questa apparecchiatura di comunicazione. È esplicitamente proibito all'utente di questa tecnologia cercare di decompilare, decodificare o disassemblare il codice dell'oggetto o di convertirlo in una forma leggibile dall'uomo.

USA dei brevetti statunitensi 5.870.405, 5.826.222, 5.754.974, 5.701.390, 5.715.365, 5.649.050, 5.630.011, 5.581.656, 5.517.511, 5.491.772, 5.247.579, 5.226.084 e 5.195.166.

Precauzioni per l'utilizzo

La serie di radio portatili digitali MOTOTRBO è conforme alle specifiche IP55, che garantiscono la resistenza della radio in condizioni avverse sul campo, quali l'uso sotto la pioggia o in ambienti polverosi.

- Se la radio è stata esposta all'acqua o alla pioggia , scuoterla per eliminare qualsiasi residuo di acqua intrappolata nella griglia dell'altoparlante, nella porta del microfono e nel coperchio estetico (se presente). È possibile che la presenza di acqua intrappolata nella griglia dell'altoparlante e nella porta del microfono diminuisca le prestazioni audio. Se il coperchio estetico è applicato alla radio, la presenza di acqua intrappolata al suo interno potrebbe causare la corrosione dei sottili contatti dorati dell'interfaccia del connettore.
- Se l'area dei contatti della batteria è stata esposta all'acqua, pulire e asciugare i contatti della batteria sia sulla radio che sulla batteria, prima di inserire la batteria nella radio. È possibile che l'acqua residua provochi un corto circuito nella radio.
- Se la radio è stata esposta a una sostanza corrosiva, ad esempio acqua salmastra, sciacquare la radio e la batteria in acqua dolce, quindi asciugarle.
- Per pulire la superficie esterna della radio, utilizzare una soluzione diluita a base di detergente per piatti delicato e acqua dolce (ad es., un cucchiaino di detergente per circa 4 litri di acqua).
- La radio, con l'antenna fissata correttamente, è progettata per essere protetta dalla polvere e da getti di acqua a bassa pressione emessi da spruzzatori con un diametro di 6,3 mm e una portata di 12,5 l/min, con una pressione di 30 kN/m2 e da una distanza compresa tra 2,5 m e 3 m per almeno 3 min. È possibile che il superamento di tale limite massimo o l'utilizzo senza antenna danneggino la radio.
- Quando si pulisce la radio, non utilizzare un getto diretto ad alta pressione, in quanto potrebbe causare infiltrazioni di acqua nella radio.

Avvertenza: Non disassemblare la radio, onde evitare che vengano danneggiate le guarnizioni e si formino infiltrazioni all'interno della radio medesima. La manutenzione della radio deve essere eseguita solo in centri di assistenza attrezzati per testare e sostituire la tenuta della radio.

Operazioni preliminari

Utilizzo del manuale

Questo manuale dell'utente illustra il funzionamento di base delle portatili MOTOTRBO.

È, tuttavia, possibile che il rivenditore o l'amministratore di sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

In questo manuale, le icone illustrate di seguito vengono utilizzate per indicare le funzioni supportate nelle modalità convenzionali analogica o digitale:

	Indica una funzione disponibile **solo in modalità analogica** convenzionale.
	Indica una funzione disponibile **solo in modalità digitale** convenzionale.

Se l'icona **non** è visualizzata, la relativa funzione è disponibile in **entrambe** le modalità convenzionali analogica e digitale.

Informazioni da richiedere al rivenditore/ amministratore di sistema

Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per appurare:

- Se la radio è programmata con canali convenzionali predefiniti.
- Quali pulsanti sono stati programmati per accedere ad altre funzioni.
- Quali sono gli accessori opzionali adatti alle proprie esigenze.
- Quali sono i migliori metodi di utilizzo della radio per ottenere comunicazioni efficienti.
- Quali sono gli interventi di manutenzione che consentono di prolungare la durata della radio.

Predisposizione della radio

Ricarica della batteria

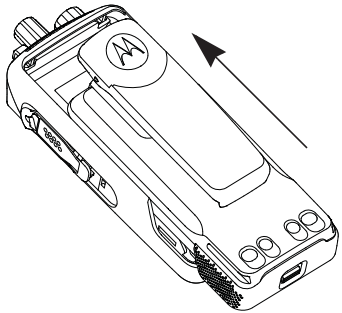
Importante: Per ottimizzare la durata della batteria e i dati ad essa relativi, utilizzare **SEMPRE** un caricabatteria IMPRES per ricaricare le batterie IMPRES. La capacità delle batterie IMPRES caricate solo con caricabatteria IMPRES è coperta da una garanzia estesa di 6 mesi rispetto alla normale garanzia di durata della batteria Motorola Premium.

La radio è alimentata da una batteria al nichel-idruro di metallo (NiMH) o agli ioni di litio (Li-Ion) approvata da Motorola. Per evitare danni e per garantire il rispetto dei termini di garanzia, utilizzare un caricabatteria Motorola e seguire *attentamente* le istruzioni riportate nel relativo manuale dell'utente.

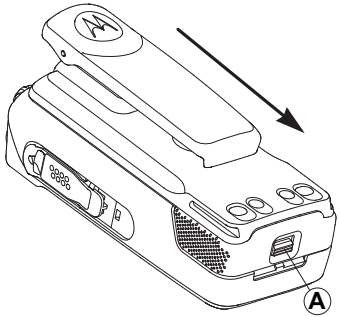
Per prestazioni ottimali, caricare una batteria nuova per 14-16 ore prima di utilizzarla per la prima volta.

Inserimento della batteria

1 Allineare la batteria con le guide sul retro della radio. Spingere la batteria con decisione, quindi farla scorrere verso l'alto finché il dispositivo di chiusura non scatta in posizione.



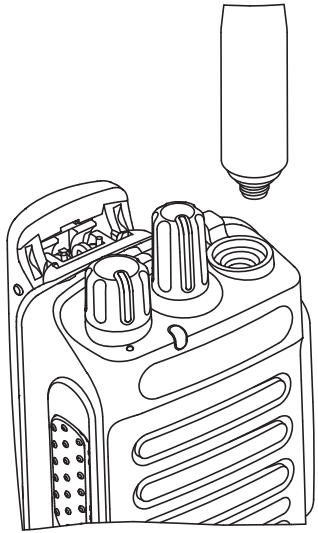
2 Per rimuovere la batteria, spegnere la radio. Spostare il dispositivo di chiusura della batteria (Ⓐ) nella posizione di sblocco e, tenendo premuto, far scorrere la batteria verso il basso, rimuovendola dalle guide.



Montaggio dell'antenna

Avvertenza: In caso di sostituzione dell'antenna, assicurarsi di utilizzare esclusivamente antenne MOTOTRBO. La mancata osservanza di queste indicazioni può danneggiare la radio.

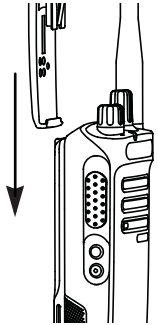
1 Con la radio spenta, inserire l'antenna nell'apposita presa e ruotarla in senso orario.



2 Per rimuovere l'antenna, ruotarla in senso antiorario.

Montaggio della clip per cintura

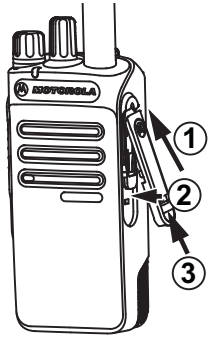
1 Per montare la clip per cintura, allineare le scanalature della clip a quelle sulla batteria, quindi premere finché non scatta in posizione.



2 Per rimuovere la clip per cintura, spingere la linguetta della clip per cintura lontano dalla batteria, servendosi di una chiave. Quindi, far scivolare la clip verso l'alto e rimuoverla dalla radio.

Montaggio del cappuccio del connettore universale (cappuccio parapolvere)

Il connettore universale è situato sullo stesso lato dell'antenna. Viene utilizzato per collegare gli accessori MOTOTRBO alla radio.



Inserire l'estremità inclinata del cappuccio negli slot sopra il connettore universale. Premere il cappuccio per alloggiare il cappuccio parapolvere correttamente sul connettore universale.

Fissare il cappuccio parapolvere sulla radio spingendo verso l'alto il dispositivo di chiusura.

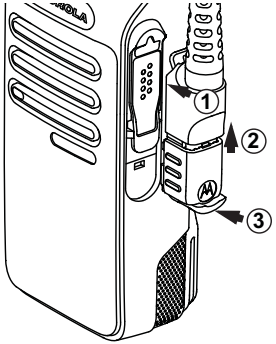
Per rimuoverlo, premere il cappuccio parapolvere e spingere il dispositivo di chiusura verso il basso. Sollevare il cappuccio e far scorrere verso il basso il cappuccio parapolvere dal connettore universale per rimuoverlo.

Riposizionare il cappuccio parapolvere quando il connettore universale non è utilizzato.

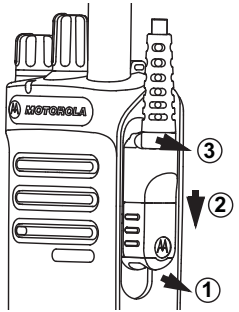
Montaggio del connettore accessori

Il connettore accessori deve essere fissato al connettore universale sul lato dell'antenna della radio.

1 Per montare il connettore accessori, fare riferimento alle operazioni descritte nel grafico.



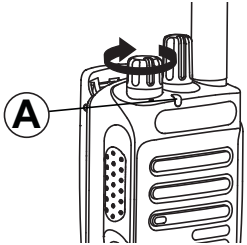
2 Per rimuovere il connettore accessori, fare riferimento alle operazioni descritte nel grafico.



Accensione della radio

Ruotare la manopola **On/Off/Controllo volume** in senso orario fino a sentire un clic. Sul display vengono visualizzate per pochi secondi le scritte un messaggio di benvenuto o un'immagine di benvenuto.

Il verde lampeggia fisso (Ⓐ) se l'impostazione della retroilluminazione è configurata sull'attivazione automatica.



Viene emesso un breve tono che segnala l'esito positivo dell'autodiagnostica all'accensione.

Nota: La radio non emette alcun tono di accensione se la funzione Toni/avvisi della radio è disattivata (vedere *Attivazione e disattivazione dei toni e degli avvisi della radio* a pagina 50).

Se la radio non si accende, controllare la batteria. Assicurarsi che sia carica e inserita correttamente. Se la radio continua a non accendersi, rivolgersi al proprio rivenditore.

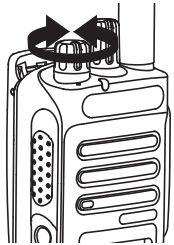
Per spegnere la radio, ruotare la manopola in senso antiorario finché non si avverte un "clic". Sul display della radio, viene visualizzato brevemente il messaggio di `Spegnimento in corso`.

Regolazione del volume

Per aumentare il volume, ruotare la **manopola On/Off/Controllo volume** in senso orario.

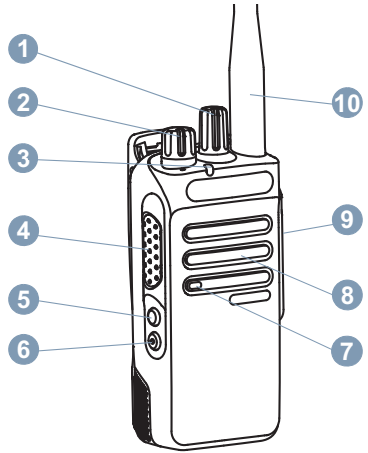
Per diminuire il volume, ruotare la manopola in senso antiorario.

Nota: È possibile programmare la radio in modo che abbia un offset volume minimo. In questo caso, il livello del volume non può essere abbassato oltre quello minimo programmato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.



Identificazione dei controlli della radio

Controlli della radio



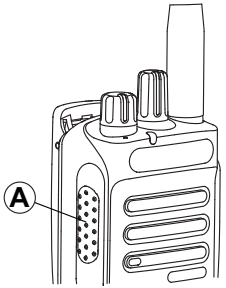
1 Manopola del selettore di canale
2 Manopola On/Off/Controllo volume
3 Indicatore LED
4 Pulsante **PTT** (Push-To-Talk)
5 Pulsante laterale 1[1]
6 Pulsante laterale 2[1]
7 Microfono
8 Altoparlante
9 Connettore universale per accessori
10 di ricezione

[1] Questi pulsanti sono programmabili.

Altri controlli della radio

Pulsante PTT (Push-To-Talk)

Il pulsante **PTT**, situato sul lato della radio, (Ⓐ) ha due funzioni fondamentali:



- Durante una chiamata, il pulsante **PTT** consente alla radio di trasmettere ad altre radio nell'ambito della chiamata.

  Per parlare, tenere premuto il pulsante **PTT**. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

  Il microfono viene attivato premendo il pulsante **PTT**.

- Se non è in corso alcuna chiamata, il pulsante **PTT** viene utilizzato per effettuare una nuova chiamata (vedere *Esecuzione di una chiamata radio* a pagina 29).

Se è abilitato il tono che indica il permesso di parlare, attendere la fine del breve tono di avviso prima di parlare.

Nel corso di una chiamata, se sulla radio è abilitata la funzione Indicazione canale libero (programmata dal rivenditore), verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio di destinazione (ovvero quella che riceve la chiamata) rilascia il pulsante PTT, per indicare che il canale è libero ed è possibile rispondere.

Se la chiamata viene interrotta, verrà emesso un tono continuo di operazione non consentita, che segnala di rilasciare il pulsante **PTT**, ad esempio quando la radio riceve una chiamata di emergenza.

Pulsanti programmabili

Il rivenditore può programmare tali pulsanti come collegamenti rapidi alle funzioni della radio, in base alla durata della pressione sul pulsante:

- Pressione breve: premere e rilasciare rapidamente il pulsante.
- Pressione lunga: tenere premuto il pulsante per un periodo di tempo programmato.
- Tenere premuto: tenere premuto il pulsante.

Nota: La durata programmata della pressione su un pulsante è disponibile per tutte le funzioni o le impostazioni assegnabili della radio e delle utilità. Vedere *Funzionamento della modalità di emergenza* a pagina 39 per ulteriori informazioni sulla durata programmata del pulsante di **emergenza**.

Funzioni radio assegnabili

Att./dis. audio	Consente di alternare l'instradamento audio tra l'altoparlante interno della radio e l'altoparlante dell'accessorio cablato.
Battery Strength (Stato della batteria)	Indica la carica della batteria tramite l'indicatore LED.
Trasf. chiamata	Consente di attivare o disattivare la funzionalità di trasferimento delle chiamate.
Emergenza	In base alla programmazione, consente di avviare o annullare un allarme o una chiamata di emergenza.
Audio intelligente	Consente di attivare o disattivare l'audio intelligente.
Manual Site Roam (Roaming siti manuale)	Consente di avviare la ricerca manuale del sito.
AGC mic attivo/ disattivo	Consente di attivare o disattivare il controllo del guadagno automatico (AGC) del microfono interno.
Monitor	Consente di monitorare l'attività di un canale selezionato.
Eliminazione canale di disturbo	Consente di rimuovere temporaneamente un canale non desiderato, tranne quello selezionato, dalla lista scansione. Per canale selezionato, si intende la combinazione zona/canale

	selezionata dall'utente all'avvio della scansione.
One Touch Access (Accesso a un tocco)	Consente di avviare direttamente una chiamata privata, telefonica o di gruppo predefinita, un avviso chiamata o un messaggio di testo predefinito.
Monitor permanente	Consente di monitorare il traffico radio di un canale selezionato finché la funzionalità non viene disattivata.
Telefono	Consente di accedere direttamente alla lista Phone Contacts (Contatti del telefono).
Phone Exit (Uscita telefono)	Consente di terminare una chiamata telefonica.
Privacy	Consente di attivare o disattivare la privacy.
Ripetitore/ Comunicazione diretta	Consente di alternare l'utilizzo di un ripetitore e della comunicazione diretta con un'altra radio.
Scansione	Consente di attivare o disattivare la scansione.
Blocco sito attivato/disattivato	Quando il blocco è attivo, la radio esegue la ricerca solo nel sito corrente. Quando il blocco è disattivato, la radio cerca nel sito corrente e in altri siti.
Transmit Interrupt Remote Dekey (Disatt. remota trasmissioni)	Consente di interrompere una chiamata in corso per liberare il canale.
Voice Announcement for Channel (Annuncio vocale per canale)	Consente di riprodurre messaggi vocali di annunci di zone e canali per il canale corrente. Questa funzione non è disponibile se la funzione Annun vocale è disabilitata.

Annuncio vocale attivo/disattivo	Consente di attivare o disattivare gli annunci vocali.
Voice Operating Transmission (VOX) (Trasmissione attivata dalla voce (VOX))	Consente di attivare o disattivare il controllo VOX.

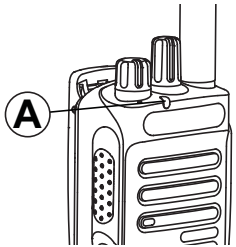
Impostazioni assegnabili o funzioni delle utility

All Tones/ Alerts (Tutti i toni/avvisi)	Consente di attivare o disattivare tutti i toni e gli avvisi.
Livello di potenza	Consente di aumentare o ridurre la potenza di trasmissione.
Squelch	Consente di selezionare alternativamente il livello di squelch normale o stretto.

Identificazione degli indicatori di stato

Indicatore LED

L'indicatore LED (Ⓐ) segnala lo stato operativo della radio.



Rosso lampeggiante	La radio trasmette con batteria in esaurimento, riceve una trasmissione di emergenza, non è riuscita a eseguire il test automatico all'accensione o si trova al di fuori della portata del segnale (se configurata con il sistema transponder per il rilevamento automatico della portata).

[2] Non disponibile con Capacity Plus e Linked Capacity Plus

Giallo fisso	La radio sta monitorando un canale convenzionale. Indica un livello di carica sufficiente quando si preme il pulsanteprogrammabile.
Giallo lampeggiante	La radio sta cercando attività o sta ricevendo un avviso di chiamata, l'opzione Lista Rx flessibile è attivata o tutti i canali locali Linked Capacity Plus sono occupati.
Doppio lampeggio giallo	La radio non è più connessa al ripetitore mentre è nella modalità operativa Capacity Plus o Linked Capacity Plus; tutti i canali Capacity Plus o Linked Capacity Plus sono attualmente occupati.
Verde fisso	La radio si sta accendendo o sta trasmettendo. Indica inoltre che la batteria è completamente carica quando viene premuto il pulsante programmabile .
Verde lampeggiante	La radio si sta accendendo, sta ricevendo dati o una chiamata con funzionalità Privacy non attivata, rilevando un'attività o sta recuperando trasmissioni di programmazione Over-the-Air.
Rapido lampeggio verde	La radio sta ricevendo una chiamata o dati con funzione Privacy attivata.

Toni audio

I toni audio segnalano acusticamente lo stato della radio o la risposta ai dati ricevuti.

Tono continuo	Viene emesso un singolo tono, che continua fino al termine della trasmissione.

Tono periodico	Viene emesso un tono intervallato, a seconda della durata impostata dalla radio. Il tono inizia, finisce e quindi si ripete.
Tono ripetitivo	Viene emesso un singolo tono, che si ripete finché non viene annullato dall'utente.
Tono temporaneo	Viene emesso un solo tono per un breve periodo di tempo definito dalle impostazioni della radio.

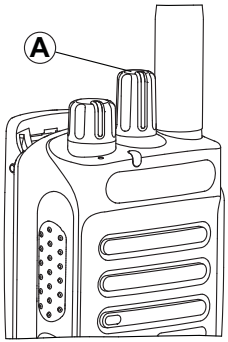
Toni indicatori

Tono alto		Tono basso	

	Tono indicatore positivo
	Tono indicatore negativo

Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale

È possibile configurare ogni canale della radio come canale convenzionale analogico o digitale. Utilizzare il selettore di canale (Ⓐ) per passare da un canale analogico a uno digitale e viceversa.



Alcune funzioni non sono disponibili quando si passa dalla modalità digitale a quella analogica. Di conseguenza, le icone delle funzioni digitali (ad es., Messaggi) risultano "in grigio". Le funzioni disabilitate non vengono visualizzate nel menu.

Alcune funzioni della radio sono disponibili in entrambe le modalità. Le lievi differenze operative **non** incidono comunque sul funzionamento delle singole funzioni né sulle prestazioni della radio.

Nota: La radio può passare alternativamente dalla modalità digitale a quella analogica anche durante la scansione dual mode (vedere *Scansione* a pagina 36).

IP Site Connect

Questa funzione consente di estendere le comunicazioni convenzionali sulla radio oltre la portata di un singolo sito, collegandosi ai diversi siti disponibili, che sono connessi tramite una rete IP (Internet Protocol).

Quando la radio esce dal campo di copertura di un sito ed entra in quello di un altro, si connette al ripetitore del nuovo sito per inviare o ricevere chiamate e trasmissioni dati. A seconda delle impostazioni assegnate, la connessione viene effettuata automaticamente o manualmente.

Se è stata impostata la ricerca automatica del sito, la radio esegue la scansione di tutti i siti disponibili se rileva un segnale debole o nessun segnale dal sito corrente. Quindi si connette al ripetitore con il valore RSSI (Received Signal Strength Indicator) maggiore.

Nella ricerca manuale del sito, la radio ricerca il sito successivo disponibile tra i membri dell'elenco di roaming, anche se questo non è necessariamente quello con il segnale più forte, e si collega ad esso.

Nota: È possibile abilitare solo la funzione di scansione o quella di roaming su ogni canale, ma non entrambe.

A un elenco di roaming specifico possono essere aggiunti solo i canali sui quali è stata abilitata questa funzione. Durante il roaming automatico, la radio esegue la ricerca tra i canali dell'elenco di roaming per individuare il sito migliore.

Un elenco di roaming supporta fino a 16 canali, compreso il canale selezionato.

Nota: È impossibile aggiungere o eliminare manualmente una voce dall'elenco di roaming. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Capacity Plus

Capacity Plus è una configurazione trunking singolo sito del sistema radio MOTOTRBO, in cui un pool di canali viene utilizzato per supportare centinaia di utenti e un numero massimo di 254 gruppi. Questa funzione consente alla radio di utilizzare in modo efficiente il numero disponibile di canali programmati durante la modalità operativa Ripetitore.

Se si accede a una funzione non supportata in Capacity Plus premendo un tasto programmabile, verrà emesso un tono indicatore negativo.

La radio dispone anche di funzioni supportate sia nella modalità digitale convenzionale che nelle modalità IP Site Connect, Capacity Plus e Linked Capacity Plus. Le lievi differenze operative **non** incidono comunque sul funzionamento delle singole funzioni né sulle prestazioni della radio.

Per ulteriori informazioni su questa configurazione, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus è una configurazione trunking, multisito e multicanale del sistema radio MOTOTRBO, che abbina le configurazioni ottimali di Capacity Plus ed IP Site Connect.

Linked Capacity Plus consente di estendere le comunicazioni trunking oltre la portata di un singolo sito, collegandosi ai diversi siti disponibili che sono connessi tramite una rete IP (Internet Protocol). Offre, inoltre, una maggiore capacità utilizzando in modo efficiente il numero complessivo di canali programmati supportati da ciascuno dei siti disponibili.

Quando la radio esce dal campo di copertura di un sito ed entra in quello di un altro, si connette al ripetitore del nuovo sito per inviare o ricevere chiamate e trasmissioni dati. A seconda delle impostazioni assegnate, la connessione viene effettuata automaticamente o manualmente.

Se è stata impostata la ricerca automatica del sito, la radio esegue la scansione di tutti i siti disponibili se rileva un segnale debole o nessun segnale dal sito corrente. Quindi si connette al ripetitore con il valore RSSI (Received Signal Strength Indicator) maggiore.

Nella ricerca manuale del sito, la radio ricerca il sito successivo disponibile tra i membri dell'elenco di roaming, anche se questo non è necessariamente quello con il segnale più forte, e si collega ad esso.

È possibile aggiungere a un elenco di roaming specifico qualsiasi canale sul quale è stata abilitata la modalità Linked Capacity Plus. Durante il roaming automatico, la radio esegue la ricerca tra questi canali per individuare il sito migliore.

Nota: È impossibile aggiungere o eliminare manualmente una voce dall'elenco di roaming. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

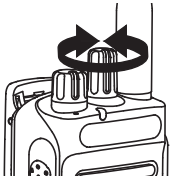
In modo analogo a Capacity Plus, le icone delle funzioni non supportate nella modalità Linked Capacity Plus non sono disponibili nel menu. Se si accede a una funzione non supportata nella modalità Linked Capacity Plus tramite una pressione sul tasto programmabile, viene emesso un tono indicatore negativo.

Per ulteriori informazioni su questa configurazione, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Esecuzione e ricezione di chiamate

Selezione di un canale

Le trasmissioni vengono inviate e ricevute su un canale. A seconda della configurazione della radio, ogni canale può essere stato programmato in modo diverso per supportare gruppi di utenti diversi oppure può essere fornito con funzioni differenti. È possibile selezionare il relativo canale desiderato per trasmettere o ricevere.



Ruotare il selettore di canale per selezionare il numero che rappresenta il canale, l'ID dell'utente o l'ID del gruppo.

Ricezione e risposta di una chiamata radio

Una volta impostato il canale, l'ID dell'utente o l'ID del gruppo, è possibile ricevere e rispondere alle chiamate.

Il LED diventa verde fisso durante la trasmissione e lampeggia in verde durante la ricezione da parte della radio.

Nota: Il LED diventa verde fisso durante la trasmissione da parte della radio, lampeggia rapidamente in verde durante la ricezione di una chiamata con funzionalità Privacy attivata e lampeggia in verde quando riceve una chiamata con funzionalità Privacy non attivata.

Per decodificare una chiamata con funzione Privacy attivata, la radio ricevente deve avere la stessa chiave di privacy O lo stesso valore e ID della chiave (programmati dal rivenditore) della radio trasmittente (la radio che ha inviato la chiamata).

Per ulteriori informazioni, vedere *Privacy* a pagina 44.

Ricezione e risposta di una chiamata di gruppo

Per ricevere una chiamata da un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

Il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

1 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm dalla bocca.

- Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
- Se la funzione Interruzione voce è abilitata, premere il pulsante **PTT** per interrompere la chiamata corrente ricevuta dalla radio trasmittente, liberando il canale per parlare/rispondere.

Il LED diventa verde fisso.

2 Attendere il termine di uno dei seguenti toni (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono:

- Il tono Permesso di parlare
- Il sidetone **PTT**.

3 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Vedere *Esecuzione di una chiamata di gruppo* a pagina 29 per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata di gruppo.

Ricezione e risposta di una chiamata privata

Per chiamata privata si intende una chiamata da una singola radio a un'altra.

Quando si riceve una chiamata privata, il LED lampeggia in . La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

1 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm dalla bocca.

- Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

- Se la funzione Interruzione voce è abilitata, premere il pulsante **PTT** per interrompere la chiamata corrente ricevuta dalla radio trasmittente, liberando il canale per parlare/rispondere.

  Il LED diventa verde fisso.

2 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

3 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Vedere *Esecuzione di una chiamata privata* a pagina 30 per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata privata.

Ricezione di una chiamata generale

Per chiamata generale, si intende una chiamata avviata da una singola radio verso tutte le radio sintonizzate sullo stesso canale. Si rivela utile per trasmettere comunicazioni importanti che richiedono l'immediata attenzione dell'utente.

Quando si riceve una chiamata generale, viene emesso un tono e il LED lampeggia in verde.

La radio si attiva e l'altoparlante radio emette il tono della chiamata in arrivo.

Prima di essere conclusa, una chiamata generale non attende lo scadere del periodo di tempo predeterminato.

Se la funzionalità Channel Free Indication (Indicazione canale libero) è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmittente, per indicare che il canale è ora disponibile per l'uso.

Non si può rispondere a una chiamata generale.

Nota: Se si cambia canale durante la ricezione, la chiamata generale viene terminata dalla radio. Nel corso di una chiamata generale, **non** sarà possibile utilizzare le funzioni dei pulsanti programmati. Sarà necessario attendere la conclusione della chiamata.

Ricezione e risposta a una chiamata selettiva

Per chiamata selettiva, si intende una chiamata tra due radio singole. In un sistema analogico, è una chiamata privata.

Quando si riceve una chiamata selettiva, il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

1 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm dalla bocca.

2 Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
Il LED diventa verde fisso.

3 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Vedere *Esecuzione di una chiamata privata* a pagina 30 per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata privata.

Ricezione e risposta a una chiamata telefonica

Chiamata telefonica come chiamata privata/di gruppo generale

Quando si riceve una chiamata telefonica come chiamata privata o chiamata di gruppo, Il LED lampeggia in verde. La radio di attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

Se non è attiva la funzionalità di chiamata telefonica sulla radio, l'audio della chiamata viene disattivato.

1 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm dalla bocca.

2 Premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare.

Chiamata telefonica come chiamata generale

Quando si riceve una chiamata telefonica come chiamata generale, il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

Se non è attiva la funzionalità di chiamata telefonica sulla radio, l'audio della chiamata viene disattivato.

Nota: Quando si riceve una chiamata telefonica come chiamata generale, è possibile rispondere alla

chiamata o terminare la chiamata, solo se al canale è stato assegnato un tipo di chiamata generale.

1 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm dalla bocca.

2 Premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare.

Esecuzione di una chiamata radio

Dopo aver selezionato il canale, è possibile selezionare un alias o un ID dell'utente o del gruppo, tramite:

- La manopola del selettore di canale.
- Un pulsante di **accesso rapido** programmato (vedere *Esecuzione di una chiamata telefonica con il pulsante di accesso rapido* a pagina 32).
- Un tasto programmabile: metodo riservato esclusivamente alle chiamate telefoniche (vedere *Esecuzione di una chiamata telefonica tramite il pulsante Telefono programmabile* a pagina 33).

Nota: Per inviare una trasmissione con funzione Privacy attivata, tale funzione deve essere abilitata sul canale. Solo le radio riceventi che hanno la stessa chiave di privacy OPPURE lo stesso valore e ID della chiave della radio saranno in grado di decodificare la trasmissione.

Nota: Per ulteriori informazioni, vedere *Privacy* a pagina 44.

Esecuzione di una chiamata di gruppo

Per effettuare una chiamata a un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

1 Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Selezionare il canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo. Vedere *Selezione di un canale* a pagina 25.
- Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.

2 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.
Il LED diventa verde fisso.

4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Quando la radio di destinazione risponde, il LED lampeggia in verde.

5 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Esecuzione di una chiamata privata

Benché sia possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata privata effettuata da una singola radio autorizzata, la radio dell'utente deve essere programmata per poter effettuare una chiamata privata.

Le chiamate private sono di due tipi. Nel primo tipo, la disponibilità della radio viene controllata prima di instradare la chiamata, mentre nel secondo la chiamata viene avviata subito.

Il rivenditore di fiducia può programmare solo **uno** di questi due tipi di chiamata sulla radio.

Se si tenta di effettuare una chiamata privata utilizzando il **accesso rapido**, i tasti numerici programmati o la il selettore di canale, viene emesso un tono indicatore negativo se l'utilizzo della funzionalità tramite tali metodi non è abilitato.

1 Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Selezionare il canale con l'alias o l'ID dell'utente attivo. Vedere *Selezione di un canale* a pagina 25.
- Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.

2 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.
Il LED diventa verde fisso.

4 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Quando la radio di destinazione risponde, il LED lampeggia in verde.

6 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata. La radio emette un breve tono.

Esecuzione di una chiamata generale

Questa funzione consente di trasmettere una chiamata a tutti gli utenti sintonizzati sul canale. È necessario programmare la radio per consentire l'utilizzo di questa funzionalità.

Gli utenti del canale non possono rispondere a una chiamata generale.

1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID del gruppo della chiamata generale attivo. Vedere *Selezione di un canale* a pagina 25.

2 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.
Il LED diventa verde fisso.

4 Attendere il termine di uno dei seguenti toni (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono:

- Il tono Permesso di parlare
- Il sidetone **PTT**.

Esecuzione di una chiamata selettiva

In modo analogo alla chiamata privata, è possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata selettiva avviata da una singola radio autorizzata, a condizione che la funzione di chiamata selettiva sia programmata nella radio per l'avvio di questo tipo di chiamata.

1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID dell'utente attivo. Vedere *Selezione di un canale* a pagina 25.

2 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.
Il LED diventa verde fisso.

4 Attendere il termine di uno dei seguenti toni (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono:

- Il tono Permesso di parlare
- Il sidetone **PTT**.

5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Quando la radio di destinazione risponde, il LED verde inizia a lampeggiare.

Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Esecuzione di una chiamata telefonica con il pulsante di accesso rapido

1 Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per effettuare una chiamata telefonica all'ID predefinito.

Se la voce per il pulsante di **accesso rapido** è vuota, la radio emette un tono indicatore negativo.

Se la chiamata viene effettuata correttamente, viene emesso il tono DTMF. Si sente quindi il tono di composizione dell'utente del telefono.

Se la chiamata non viene effettuata correttamente, viene emesso un tono indicatore negativo e il tentativo di chiamata telefonica non va a buon fine. Ripetere il passaggio *1*.

2 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare.

4 Premere per terminare la chiamata.

Se la conclusione della chiamata viene completata, viene emesso un tono e la radio termina la chiamata telefonica.

Se la conclusione della chiamata non viene completata, la radio ritorna alla della chiamata telefonica. Ripetere il passaggio *4* o attendere che l'utente del telefono termini la chiamata.

Esecuzione di una chiamata telefonica tramite il pulsante Telefono programmabile

1 Premere il pulsante **Telefono** programmato.
Il LED diventa verde fisso. Si sente quindi il tono di composizione dell'utente del telefono.

2 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare.

4 Premere per terminare la chiamata.

Se si preme il pulsante **PTT** nella schermata Contatti del telefono, viene emesso un tono.

Quando l'utente del telefono termina la chiamata, viene emesso un tono e sul display viene visualizzata l'opzione `tel. finita`.

Interruzione di una chiamata radio

Questa funzione consente di interrompere una chiamata privata o di gruppo in corso per liberare il canale e abilitare le trasmissioni. È utile se, ad esempio, sulla radio si verifica un problema con il microfono dopo la pressione accidentale del pulsante **PTT**.

È necessario programmare la radio per consentire l'utilizzo di questa funzionalità.

1 Premere il pulsante **Disatt. remota trasmissioni**, mentre ci si trova sul relativo canale.

2 Aspettare la ricezione della conferma dalla radio di destinazione.

Nota: Quando si utilizza questa funzionalità per terminare una chiamata in corso, il tono indicatore negativo si interrompe solo dopo che l'utente ha rilasciato il pulsante PTT.

Comunicazione diretta

È possibile continuare a comunicare anche se il ripetitore non è in funzione oppure se la radio si trova

fuori dalla portata del ripetitore, ma entro quella di altre radio.

Questa opzione è denominata "Comunicazione diretta".

Nota: Si tratta di una funzione non disponibile con Capacity Plus e Linked Capacity Plus.

L'impostazione Comun. diretta viene conservata anche dopo lo spegnimento della radio.

Premere il pulsante **Rip./Comun. diretta** programmato.

Viene emesso...	a indicare ...
Tono indicatore positivo	La radio è in modalità di comunicazione diretta.
Tono indicatore negativo	La radio è in modalità ripetitore.

Funzionalità di monitoraggio

Monitoraggio di un canale

La funzione Monitor consente di verificare se un canale è libero prima di trasmettere.

Si tratta di una funzione non disponibile con Capacity Plus e Linked Capacity Plus.

1 Tenere premuto il pulsante **Monitor** programmato e restare in ascolto.

Il LED lampeggia due volte in giallo quando il canale è occupato.

2 Premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare.

Monitor permanente

Questa funzionalità consente di monitorare senza interruzioni un canale selezionato per rilevarne un'eventuale attività.

Nota: Si tratta di una funzione non disponibile con Capacity Plus e Linked Capacity Plus.

1 Premere il pulsante **Monitor perm.** programmato per attivare il monitoraggio permanente del canale.
Viene emesso un tono di avviso, il LED diventa giallo fisso.

2 Per uscire da questa modalità operativa, premere nuovamente il pulsante **Monitor perm.** programmato.
Viene emesso un tono di avviso, il LED si spegne.

Funzionalità avanzate

Liste scansione

Le liste scansione vengono create e assegnate a singoli canali o gruppi. La radio esegue la scansione per rilevare la presenza di traffico voce controllando sequenzialmente il canale/gruppo specificato nella lista scansione per il canale/gruppo corrente.

La radio può contenere fino a 250 liste scansione, con un massimo di 16 membri per lista. È possibile immettere nella lista scansione un insieme di voci analogiche e digitali.

Nota: Si tratta di una funzione non disponibile con Capacity Plus e Linked Capacity Plus.

Scansione

Durante la scansione, la radio controlla sequenzialmente la lista scansione programmata per il canale corrente per rilevare la presenza di traffico voce.

Il LED lampeggia in giallo.

La scansione può essere avviata in due modi:

- **Scansione canale principale (manuale)**: la radio esegue la scansione di tutti i canali e gruppi della lista scansione. Quando entra nella modalità di scansione, la radio, a seconda dell'impostazione, inizia automaticamente la scansione dall'ultimo canale o gruppo "attivo" controllato oppure dal canale dal quale era originariamente iniziata.
- **Scansione automatica**: la scansione viene avviata automaticamente dalla radio se la funzione di scansione automatica è stata abilitata per il canale o gruppo selezionato.

Nota: Si tratta di una funzione non disponibile con Capacity Plus e Linked Capacity Plus.

Inizio e fine della scansione

Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Premere il pulsante **Scansione** programmato.
- Utilizzare i pulsanti del selettore di canale per selezionare un canale assegnato a unaScansione automatica attivata.

Il LED lampeggia in giallo e viene emesso un tono indicatore positivo, quando la scansione viene attivata.

Il LED si spegne e viene emesso un tono indicatore negativo, quando la scansione viene disattivata.

Risposta a una trasmissione durante la scansione

Durante la scansione, la radio si sintonizza sul canale o gruppo sul quale ha rilevato la presenza di attività. La radio resta su quel canale per una durata prestabilita (il cosiddetto "tempo di permanenza").

1 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm dalla bocca.

Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere.

2 Premere il pulsante **PTT** durante il tempo di permanenza.
Il LED diventa verde fisso.

3 Attendere il termine di uno dei seguenti toni (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono:

- Il tono Permesso di parlare
- Il sidetone **PTT**.

4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Se non si risponde entro il tempo di permanenza, la radio riprende la scansione di altri canali o gruppi.

Eliminazione del canale di disturbo

È possibile rimuovere temporaneamente dalla lista scansione un canale che genera in continuazione chiamate o disturbi non graditi (canale di "disturbo").

Non è però possibile eliminare il canale designato come canale selezionato.

1 Quando la radio "si imbatte" in un canale indesiderato o di disturbo, premere il pulsante **Elimin. canale di disturbo** programmato fino all'emissione di un tono.

2 Rilasciare il pulsante **Elimin. canale di disturbo**.
Il canale di disturbo viene eliminato.

Ripristino del canale di disturbo

Per ripristinare il canale di disturbo eliminato, effettuare una delle seguenti operazioni:

- Spegnere e riaccendere la radio.
- Cambiare canale tramite la **la manopola del selettore di canale**.

Scansione selettiva

La scansione selettiva consente di ottenere una copertura più estesa nelle aree in cui sono operative più stazioni base che trasmettono le stesse informazioni su canali analogici diversi.

La radio esegue la scansione dei canali analogici delle diverse stazioni base ed effettua un processo di voting per selezionare il segnale più forte. Una volta rilevato il segnale, la radio viene abilitata alla ricezione da quella stazione base.

Il LED lampeggia in giallo durante la scansione selettiva.

Per rispondere a una trasmissione durante la scansione selettiva, eseguire le stesse operazioni riportate in *Risposta a una trasmissione durante la scansione* a pagina 37.

Impostazioni degli indicatori di chiamata

Volume del tono per gli allarmi progressivi

È possibile programmare la radio in modo da emettere un avviso per l'utente circa l'arrivo di una chiamata radio a cui non ha dato risposta. Questo avviso consiste in un tono di avviso il cui volume aumenta automaticamente nel tempo. Questa funzione è detta allarme progressivo.

Funzionamento degli avvisi di chiamata

Gli avvisi di chiamata consentono di avvisare un utente radio specifico di richiamare non appena è disponibile.

Questa funzione è accessibile mediante un pulsante di **accesso rapido** programmato.

Ricezione e risposta a un avviso di chiamata

Quando si riceve un avviso chiamata, sul display viene emesso un tono ripetitivo e il LED lampeggia in giallo.

Premere il pulsante **PTT** entro quattro (4) secondi dalla ricezione di un avviso di chiamata per rispondere alla chiamata privata.

Invio di un avviso di chiamata con il pulsante di accesso rapido

Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per inviare un avviso di chiamata all'alias o all'ID predefinito.

Durante l'invio dell'avviso chiamata, il LED diventa verde fisso.

Se si riceve conferma che l'avviso è stato ricevuto, vengono emessi due segnali.

Se non si riceve conferma che l'avviso è stato ricevuto, viene emesso un tono basso.

Funzionamento della modalità di emergenza

L'allarme di emergenza viene utilizzato per indicare una situazione critica. È possibile avviare un'emergenza in qualsiasi momento, in qualsiasi stato, anche se sono in corso attività sul canale in uso.

Il rivenditore può impostare la durata della pressione per un pulsante di **emergenza** programmato, simile per tutti gli altri pulsanti. Questa durata deve tuttavia essere diversa da quella prevista per la pressione lunga.

Pressione breve	Compresa tra 0,05 e 0,75 secondi.
Premere a lungo	Compresa tra 1 e 3,75 secondi.

Il pulsante di **emergenza** viene assegnato tramite la funzione Emerg. att./disatt. Per conoscere in che modo è stato programmato il pulsante di **emergenza**, rivolgersi al rivenditore.

Nota: Qualora per attivare la modalità di emergenza sia necessaria una pressione breve del pulsante di **emergenza**, premere a lungo il pulsante di **emergenza** per uscire dalla suddetta modalità.

Qualora per attivare la modalità di emergenza sia necessaria una pressione lunga del pulsante di **emergenza**, premere brevemente il pulsante di **emergenza** per uscire dalla suddetta modalità.

La radio supporta **tre** tipi di allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza.
- Allarme di emergenza con chiamata.
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce.

Nota: È possibile assegnare al pulsante di **emergenza** programmato solo **UNO** degli allarmi descritti in precedenza.

Inoltre, ogni allarme dispone delle seguenti opzioni:

- **Normale**: la radio trasmette un segnale di allarme e mostra indicatori visivi e/o acustici.
- **Silenzioso**: la radio trasmette un segnale di allarme ma non mostra alcun indicatore visivo e/o acustico. Alla ricezione di una chiamata, tramite l'altoparlante della radio non viene emesso alcun suono a meno che l'utente non prema il pulsante **PTT** per avviare la comunicazione.
- **Silenzioso con voce**: la radio trasmette un segnale di allarme senza mostrare alcun indicatore visivo o acustico, ma l'altoparlante emette il tono di chiamata in arrivo.

Ricezione di un allarme di emergenza

quando la radio riceve un allarme di emergenza, viene emesso un segnale acustico e il LED lampeggia in rosso fino a quando non si esce dalla modalità di emergenza. Effettuare una delle seguenti operazioni per silenziare il tono:

- Premere il pulsante **PTT** per chiamare il gruppo delle radio che hanno ricevuto l'allarme di emergenza.
- Premere qualsiasi tasto programmabile.
- Uscire dalla modalità di emergenza.

Nota: La radio riconosce automaticamente l'allarme di emergenza (se attivato).

Uscita dalla modalità di emergenza dopo aver ricevuto l'allarme di emergenza

Per uscire dalla modalità di emergenza, effettuare una delle seguenti operazioni:

- Cambiare canale.
- Spegnere la radio.
- Premere il pulsante **Emerg. disatt.**.
- Premere il pulsante **Emerg. att.**. Questa operazione consente di cancellare l'indicazione di allarme e di avviare una trasmissione di emergenza.

Invio di un allarme di emergenza

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza, ossia un segnale non vocale, che attiva un indicatore di avviso in un gruppo di radio.

Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza.

Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato.

Il LED diventa verde fisso.

Alla ricezione della conferma all'allarme di emergenza, la radio emette il tono di emergenza e il LED lampeggia in verde.

Se la radio non riceve alcuna conferma dell'allarme di emergenza e sono stati esauriti tutti i tentativi disponibili, viene emesso un tono basso.

La radio esce dalla modalità Allarme di emergenza.

Invio di un allarme di emergenza con chiamata

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza a un gruppo di radio. Alla ricezione della conferma da parte di una radio del gruppo, il gruppo di radio può comunicare sul canale di emergenza programmato.

Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate ricevute attraverso l'altoparlante, finché non si preme il pulsante **PTT** per avviare la chiamata.

Se è abilitata la funzione Silenzioso con voce, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, ma è possibile udire le chiamate in arrivo attraverso l'altoparlante. Le indicazioni vengono visualizzate soltanto se si preme il pulsante **PTT** per avviare la chiamata o rispondere.

1 Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato.

Il LED diventa verde.

Alla ricezione della conferma all'allarme di emergenza, la radio emette il tono di emergenza, il LED lampeggia in verde.

2 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.
Il LED diventa verde.

4 Attendere il termine di uno dei seguenti toni (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono:

- Il tono Permesso di parlare
- Il sidetone **PTT**.

5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere.

6 Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

7 Al termine della chiamata, premere il pulsante **Emerg. disatt.** per uscire dalla modalità di emergenza.

Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza a un gruppo di radio. Il microfono della radio viene attivato automaticamente, consentendo di comunicare con il gruppo di radio senza premere il pulsante **PTT**.

Questo stato di microfono attivato è conosciuto come "microfono acceso".

Se si preme il pulsante **PTT** durante il periodo di trasmissione programmato con il microfono acceso , la radio ignora la pressione del pulsante **PTT** e resta in modalità di emergenza.

Nota: Se si preme il pulsante PTT con il microfono acceso e lo si continua a premere anche al termine previsto per il microfono acceso, la radio continua a trasmettere fino a quando non viene rilasciato il pulsante PTT.

Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate ricevute attraverso l'altoparlante, fino a quando il periodo programmato di attivazione della funzione del microfono acceso non scade e non si preme il pulsante **PTT**.

Se è abilitata la funzione Silenzioso con voce, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, quando si effettua la chiamata durante il periodo di attivazione della funzione del microfono acceso, ma è possibile udire la chiamata voce attraverso l'altoparlante quando la radio ricevente risponde dopo lo scadere del periodo di attivazione programmato della funzione del microfono acceso. Le indicazioni vengono

visualizzate soltanto se viene premuto il pulsante **PTT**.

Nota: Se la richiesta di allarme di emergenza non viene inviata, la radio non riprova a inviarla e accede direttamente allo stato del microfono acceso.

1 Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato . Il LED diventa verde.

2 Quando viene emesso un segnale acustico, parlare chiaramente nel microfono.

Se la funzionalità del microfono acceso è stata abilitata, la radio trasmette automaticamente, senza dover premere il pulsante **PTT** fino allo scadere della durata della funzionalità microfono acceso. Durante la trasmissione, il LED diventa verde.

3 Se è attivata la modalità Ciclo di emergenza, allo scadere della durata della funzione del microfono acceso e della ricezione delle chiamate, la radio arresta automaticamente la trasmissione.

4 Allo scadere della durata della funzione microfono acceso, la radio arresta automaticamente la trasmissione. Per trasmettere nuovamente, premere il pulsante **PTT**.

Riavvio della modalità di emergenza

Nota: Questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

È necessario riavviare la modalità di emergenza in due casi:

- Se si cambia canale mentre la radio è in modalità di emergenza, si esce da questa modalità operativa. Se la funzione Allarme di emergenza è abilitata sul nuovo canale, la radio entra nuovamente in modalità di emergenza.
- Se si preme il pulsante **Emerg. att.** programmato durante l'avvio o la trasmissione di un'emergenza, la radio esce dallo stato di emergenza e riavvia la trasmissione di emergenza.

Uscita dalla modalità di emergenza dopo l'invio dell'allarme di emergenza

La radio esce dalla modalità di emergenza quando si verifica uno dei seguenti eventi:

- Alla ricezione della conferma dell'allarme di emergenza (solo per la funzione **Allarme di emergenza**).

- Quando la radio ha effettuato il numero massimo di tentativi di inviare l'allarme.
- Alla pressione del pulsante **Emerg. disatt.**

Nota: Spegnendo la radio, si esce dalla modalità di emergenza. Dopo averla riaccesa, la radio non entra automaticamente in modalità di emergenza.

Privacy

Questa funzione utilizza una tecnica di scrambling basata su software. Quando viene attivata, consente di evitare che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni. Lo scrambling non viene però effettuato sulle porzioni di segnalazione e identificazione utente di una trasmissione.

Per inviare una trasmissione con funzione Privacy attivata, tale funzione deve essere abilitata sul canale su cui si trasmette. Questo requisito non è tuttavia necessario per la ricezione di una trasmissione. Mentre è sintonizzata su un canale abilitato per la privacy, la radio è in grado di ricevere trasmissioni chiare (decodificate).

La radio supporta due tipi di privacy:

- Privacy base
- Privacy avanzata.

È possibile programmare nella radio solo uno dei due tipi di privacy.

Per decodificare una trasmissione dati o chiamata con funzionalità Privacy attivata, la radio deve essere programmata in modo da avere la stessa chiave di privacy (per la privacy base) oppure lo stesso valore e ID della chiave (per la privacy avanzata) della radio trasmittente.

Se la radio riceve una chiamata codificata con una diversa chiave di privacy oppure diversi valori e ID della chiave, si sentirà una trasmissione confusa (privacy base) oppure niente (privacy avanzata).

Il LED diventa verde durante la trasmissione da parte della radio e lampeggia rapidamente in verde durante la ricezione di una trasmissione con funzionalità Privacy attivata.

Nota: La funzione Privacy non è disponibile in tutti i modelli di radio. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

1 ◄ o ► fino a visualizzare `Utilità` e premere OK per selezionare.

2 Premere pulsante **Privacy** programmato per attivare e disattivare la funzione.

Lone Worker

Questa funzione consente di avviare una trasmissione di emergenza in assenza di attività da parte dell'utente, come, ad esempio, la pressione di un pulsante sulla radio o l'attivazione del selettore di canale, entro un periodo di tempo predefinito.

Prima di avviare la trasmissione di emergenza, alla scadenza del tempo di inattività, la radio avvisa l'utente attraverso un indicatore audio.

Se l'utente non risponde prima dello scadere del tempo del promemoria predefinito, la radio avvia un allarme di emergenza.

A questa funzione, è possibile assegnare solo uno dei seguenti allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza.
- Allarme di emergenza con chiamata.
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce.

La radio resta in modalità di emergenza, consentendo la trasmissione di messaggi vocali fino a quando non viene intrapresa un'azione. Vedere *Funzionamento della modalità di emergenza* a pagina 39 per i diversi modi per uscire dalla modalità di emergenza.

Nota: Questa funzione è disponibile solo nelle radio in cui è stata abilitata. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Funzioni blocco password

Se questa funzione è attivata, è possibile accedere alla radio solo se si immette la password corretta al momento dell'accensione. Utilizzare il selettore di canale e i tre pulsanti laterali per immettere la password (vedere *Controlli della radio* a pagina 15).

- Le posizioni del selettore di canale da 1 a 9 corrispondono ai numeri da 1 a 9, mentre la posizione 10 corrisponde al numero 0.
- I pulsanti laterali da 1 a 2 corrispondono ai numeri da 1 a 2.

Accesso alla radio mediante password

1 Accendere la radio.
La radio emette un tono continuo.

2 Utilizzare la manopola del selettore canali per immettere la prima cifra della password.

3 Premere il pulsante laterale 1 o 2 per immettere ciascuna cifra delle tre cifre rimanenti della password.

- Immettere la password corrente di quattro cifre sulla tastiera della radio. Sulla seconda riga del display viene visualizzato ••••. Premere OK per continuare.
- Immettere la password corrente composta da quattro cifre. Premere ◄ o ► per modificare il valore numerico di ciascuna cifra. Ogni cifra diventa •. Premere per spostarsi alla cifra successiva. Premere OK per confermare la selezione.

All'immissione di ogni cifra, verrà emesso un tono indicatore positivo. Quando viene immessa la seconda cifra della password, la radio ignora qualsiasi modifica della posizione del selettore di canale. Quando viene immessa l'ultima delle quattro cifre della password, la radio controlla automaticamente la validità della password.

Se la password è corretta, la radio si accende. Vedere *Accensione della radio* a pagina 13.

Se la password non è corretta, la radio emette un tono continuo.Ripetere i passaggi *2* e *3*.

Dopo aver immesso una password errata per la terza volta, la radio entra in stato di blocco. Viene emesso un tono e il LED lampeggia due volte in giallo.

La radio entra in stato di blocco per 15 minuti e risponde solo alle immissioni effettuate tramite la **manopola On/Off/Controllo volume**.

Nota: Nello stato di blocco, la radio non può ricevere chiamate, comprese quelle di emergenza.

Sblocco della radio

1 Se la radio è stata spenta dopo lo stato di blocco, accendere la radio.
Viene emesso un tono e il LED lampeggia due volte in giallo.

2 Attendere 15 minuti.

All'accensione, la radio riavvia il timer di 15 minuti per lo stato di blocco.

3 Ripetere i passaggi *1* e *2* in *Accesso alla radio mediante password* a pagina 45.

Modifica della password

1 ⊞ per accedere al menu.

2 ◄ o ► fino a visualizzare `Utilità` e premere OK per selezionare.

3 ◄ o ► fino a visualizzare `Impost. radio` e premere OK per selezionare.

4 ◄ o ► fino a visualizzare `Blocco pwd` e premere OK per selezionare.

5 Immettere la password di quattro cifre.
Vedere il passaggio *2* in *Accesso alla radio mediante password* a pagina 45.

6 Premere OK per continuare.
Se la password è errata, sul display viene visualizzato `Password errata` e la radio torna automaticamente al menu precedente.

7 Se la password immessa nel passaggio precedente è corretta, ◄ o ► fino a visualizzare `Cambia pwd` e premere OK per selezionare.

8 Immettere una nuova password di quattro cifre.
Vedere il passaggio *2* in *Accesso alla radio mediante password* a pagina 45.

9 Immettere nuovamente la password di quattro cifre inserita in precedenza. Vedere il passaggio *2* in *Accesso alla radio mediante password* a pagina 45.

10 Premere OK per continuare.
Se la password immessa corrisponde alla nuova password inserita in precedenza, sul display viene visualizzato `Password cambiata`.
Se la password immessa **NON** corrisponde alla nuova password inserita in precedenza, sul

display viene visualizzato `Password non corrisp`.

La schermata ritorna automaticamente al menu precedente.

Sistema transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS)

La funzione ARTS è di tipo analogico ed è progettata per informare l'utente quando la radio si trova fuori dalla portata delle radio dotate di ARTS.

Le radio dotate di tecnologia ARTS trasmettono e ricevono segnali periodici che rilevano se i dispositivi si trovano entro la portata reciproca. Il rivenditore può programmare la radio per abilitarla alla trasmissione o alla ricezione del segnale ARTS.

La radio fornisce le seguenti indicazioni sugli stati:

- **Avviso al primo passaggio:** viene emesso un tono.
- **Avviso ARTS nel raggio:** viene emesso un tono, se configurato.
- **Avviso ARTS fuori campo**: viene emesso un tono, il LED lampeggia rapidamente in rosso.

Programmazione Over-the-Air (OTAP)

Grazie alla programmazione via radio, la radio può essere aggiornata da remoto dal rivenditore, senza necessità di una connessione fisica. Con questa funzionalità, è, inoltre, possibile configurare alcune impostazioni.

Durante l'esecuzione dell'OTAP, il LED lampeggia in verde.

Nota: Durante la ricezione di un volume elevato di dati da parte della radio, viene visualizzata l'icona Volume dati elevato e il canale risulta occupato. Se si preme il pulsante PTT in questo momento, la radio potrebbe emettere un tono indicatore negativo.

Al termine della fase di programmazione,viene emesso un tono e la radio si riavvia (si spegne e si riavvia).

Utility

Impostazione del livello di squelch

È possibile regolare il livello di squelch della radio per eliminare la ricezione di chiamate non gradite, la cui forza di segnale è bassa, oppure i canali che

presentano un rumore di fondo più elevato del normale.

Squelch normale corrisponde all'impostazione predefinita. **Squelch stretto** consente di eliminare la ricezione di chiamate (non gradite) e/o i rumori di fondo; è, tuttavia, possibile che vengano filtrate anche le chiamate effettuate da posizioni remote.

1 ◄ o ► fino a visualizzare Utilità e premere OK per selezionare.

2 Premere il pulsante **Squelch** programmato.

Tono emesso...	La radio opera in...
Tono indicatore positivo	Squelch stretto
Tono indicatore negativo	Squelch normale

Impostazione del livello di potenza

È possibile impostare il livello di potenza alto o basso sulla radio per ciascun canale.

Alta consente la comunicazione tra radio che si trovano a notevole distanza. Bassa consente la comunicazione tra radio vicine.

Premere il pulsante **Livello potenza** programmato.

Tono emesso...	La radio trasmette a...
Tono indicatore positivo	Bassa potenza
Tono indicatore negativo	Potenza alta

Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce)

Questa funzione consente di avviare una chiamata in viva voce su un canale programmato. La radio trasmette automaticamente per un periodo di tempo programmato ogni volta che il microfono di un accessorio VOX rileva la voce.

Premendo il pulsante **PTT** durante il funzionamento della radio, la funzione VOX viene disattivata. Per riattivarla, eseguire una delle seguenti operazioni:

- Spegnere e riaccendere la radio.
- Cambiare canale con il selettore di canale

- Premere il pulsante VOX programmato per attivare o disattivare la funzione.

Se è attivata la funzionalità Talk Permit Tone (Tono permesso di parlare), utilizzare una parola di attivazione per iniziare la chiamata. Quindi, dopo aver ricevuto il tono che indica il permesso di parlare, parlare chiaramente nel microfono.

Nota: Questa funzione può essere attivata o disattivata solo se è stata abilitata nella radio. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Attivazione e disattivazione dei toni e degli avvisi della radio

Se necessario, è possibile abilitare e disabilitare tutti i toni e gli avvisi della radio, ad eccezione del tono di avviso relativo all'arrivo di un Emergency Alert.

Premere il pulsante **Tutti i toni/avvisi** programmato.

Tono emesso...	Indicazione
Tono indicatore positivo	Tutti i toni e gli avvisi sono **ATTIVI**.
Tono indicatore negativo	Tutti i toni e gli avvisi sono **DISATTIVI**.

Commutazione dell'instradamento audio tramite il tasto programmabile

È possibile alternare l'instradamento audio tra l'altoparlante interno della radio e l'altoparlante dell'accessorio cablato.

- L'accessorio cablato con altoparlante è collegato.
- L'audio non viene instradato a un accessorio Bluetooth esterno.

Se si spegne la radio o si scollega l'accessorio, viene ripristinato l'instradamento dell'audio all'altoparlante interno della radio.

Premere il pulsante **Audio Toggle** (Attivazione/disattivazione audio) programmato per alternare l'instradamento audio tra l'altoparlante interno della radio e l'altoparlante dell'accessorio cablato.

Audio intelligente

La radio può regolare automaticamente il volume audio per superare il rumore d'ambiente di

sottofondo, comprese tutte le origini del rumore, variabili e non. Si tratta di una funzione di sola ricezione, che non influisce sull'audio di trasmissione.

Premere il pulsante **Audio intell.** programmato.

Attivazione e disattivazione della funzionalità Soppressore AF

Questa funzione consente di ridurre al minimo il feedback acustico nelle chiamate ricevute.

Premere il pulsante **Soppressore AF programmato**.

Viene emesso un tono indicatore positivo, indicante che la funzione Soppressore AF è attivata.

Viene emesso un tono indicatore negativo, indicante che la radio non è in grado di attivare la funzione Soppressore AF.

Garanzia per batterie e caricabatteria

Garanzia di fabbricazione

Garantisce da difetti di fabbricazione nelle normali condizioni d'uso e servizio.

Tutte le batterie MOTOTRBO	24 mesi
Caricabatteria IMPRES (singoli e multipli, senza display)	24 mesi
Caricabatteria IMPRES (multipli con display)	12 mesi

Garanzia di capacità

Garantisce l'80% della capacità nominale durante l'intero periodo di garanzia.

Batterie al nichel-idruro di metallo (NiMH) o ioni di litio (Li-Ion)	12 mesi
Batterie IMPRES, se usate esclusivamente con caricabatteria IMPRES	18 mesi

Garanzia limitata

PRODOTTI PER LE COMUNICAZIONI MOTOROLA

I. COPERTURA E DURATA DELLA GARANZIA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantisce da difetti di materiale e di fabbricazione i prodotti di comunicazione fabbricati da MOTOROLA elencati di seguito (nel prosieguo "Prodotto"), soggetti alle normali condizioni d'uso e di servizio per un periodo di tempo che decorre dalla data di acquisto, come riportato di seguito.

Radiomobili portatili digitali	24 mesi
Accessori dei prodotti (batterie e caricabatteria esclusi)	12 mesi

MOTOROLA si impegna, a sua discrezione, a riparare gratuitamente il Prodotto (con parti nuove o ricondizionate), a sostituirlo (con un Prodotto nuovo o ricondizionato) oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto del Prodotto durante il periodo di validità della garanzia, a condizione che il Prodotto venga restituito in accordo alle condizioni della presente garanzia. Le parti o le schede sostituite sono garantite per il periodo di validità restante della garanzia originale applicabile. Tutte le parti sostituite del Prodotto diventeranno proprietà di MOTOROLA.

MOTOROLA estende la presente garanzia limitata esplicita solo all'acquirente originale (utente finale). La presente garanzia non può essere né assegnata né trasferita a terzi. Questa è la garanzia completa del Prodotto fabbricato da MOTOROLA. MOTOROLA non si assume alcun obbligo o alcuna responsabilità per aggiunte o modifiche apportate alla presente garanzia senza il previo consenso scritto e firmato da un incaricato MOTOROLA.

Fatto salvo un accordo separato tra MOTOROLA e l'acquirente originale (utente finale) del Prodotto, MOTOROLA non garantisce gli interventi di installazione, manutenzione o riparazione del Prodotto.

MOTOROLA non può essere ritenuta responsabile in alcun modo delle apparecchiature accessorie non

fornite da MOTOROLA che sono collegate o altrimenti utilizzate assieme al Prodotto, né del funzionamento del Prodotto utilizzato unitamente alle suddette apparecchiature accessorie, che sono espressamente escluse dalla presente garanzia. Alla luce dell'unicità di ogni sistema con il quale il Prodotto può essere utilizzato, MOTOROLA declina ogni responsabilità per la portata, la copertura o il funzionamento dell'intero sistema entro i termini della presente garanzia.

II. DISPOSIZIONI GENERALI:

La presente garanzia descrive con precisione l'entità delle responsabilità di MOTOROLA relativamente al Prodotto. La riparazione, la sostituzione o il rimborso del prezzo di acquisto, a discrezione di MOTOROLA, sono da considerarsi l'unico rimedio disponibile. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA. LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE LE GARANZIE ILLIMITATE, IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, SONO LIMITATE AL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. MOTOROLA NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE DEI DANNI ECCEDENTI IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO, NÉ DI QUALSIVOGLIA MANCATO UTILIZZO DEL PRODOTTO O DI PERDITA DI TEMPO, INCONVENIENTE, PERDITA COMMERCIALE, LUCRO CESSANTE O PERDITA DI RISPARMI NÉ DI QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, SPECIALE O INDIRETTO CONSEGUENTE O IMPUTABILE ALL'UTILIZZO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE TALE PRODOTTO, ENTRO I LIMITI CHE POSSONO ESSERE ESCLUSI DALLA PORTATA APPLICATIVA DELLA LEGGE.

III. DIRITTI LEGATI ALLE LEGGI STATALI:

ALCUNI STATI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI DIRETTI O INDIRETTI NÉ LA LIMITAZIONE DEL PERIODO DI VALIDITÀ DI UNA GARANZIA IMPLICITA; PERTANTO, IN QUESTO CASO, LA SUDDETTA LIMITAZIONE O LE SUDDETTE ESCLUSIONI NON SONO APPLICABILI.

La presente garanzia conferisce diritti legali specifici. È possibile che altri diritti siano applicabili e che questi siano soggetti a variazioni da Stato a Stato.

IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA:

Per usufruire della riparazione in garanzia, è richiesta la ricevuta d'acquisto, recante la data dell'acquisto e il numero di serie del Prodotto; inoltre, il Prodotto deve essere consegnato o inviato a un centro di riparazione autorizzato (franco spese di spedizione ed assicurazione). MOTOROLA si impegna a prestare il servizio di riparazione in garanzia tramite uno dei suoi centri autorizzati per la riparazione in garanzia. Per facilitare le procedure per la riparazione in garanzia, si consiglia di contattare prima l'azienda (service provider o rivenditore) presso la quale è stato acquistato il Prodotto. È inoltre possibile chiamare MOTOROLA al numero 1-800-927-2744 USA/ Canada.

V. ESCLUSIONI DALLA GARANZIA:

1 Difetti o danni derivanti da un utilizzo del Prodotto diverso da quello normale e abituale.

2 Difetti o danni derivanti da un utilizzo non appropriato, incidenti, contatto con liquidi o negligenza.

3 Difetti o danni derivanti da procedure improprie di test, funzionamento, manutenzione, installazione, alterazione, modifica o regolazione.

4 Rottura o danni alle antenne se non causati direttamente da difetti di fabbricazione e dei materiali.

5 Un Prodotto sottoposto a modifiche, smontaggi o riparazioni non autorizzati, compresa, senza limiti, l'aggiunta al Prodotto di apparecchiature non fornite da Motorola che influiscono negativamente sulle prestazioni del Prodotto o che interferiscono con l'ispezione e il collaudo del Prodotto da parte di Motorola, previsti dalla garanzia ed effettuati per verificare la validità della richiesta di riparazione in garanzia.

6 Un Prodotto il cui numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile.

7 Batterie ricaricabili se:

- i sigilli presenti sull'alloggiamento delle celle della batteria sono rotti o mostrano chiari segni di contraffazione.
- i danni o i difetti sono imputabili al processo di ricarica o all'utilizzo della batteria in apparecchiature o servizi diversi da quelli esplicitamente previsti per il Prodotto.

8 Spese di trasporto fino al centro riparazioni.

9 Un Prodotto che, a causa di alterazione illegale o non autorizzata del software/firmware incorporato, non funziona in conformità alle specifiche pubblicate di MOTOROLA o all'etichettatura di omologazione di tipo FCC specifica al Prodotto in vigore al momento in cui detto Prodotto è stato inizialmente distribuito da MOTOROLA.

10 Graffi o altri danni di natura estetica alle superfici del Prodotto che non abbiano conseguenze sul suo funzionamento.

11 Usura e logoramento dovuti a cause normali e consuetudinarie.

VI. DISPOSIZIONI RELATIVE A BREVETTI E SOFTWARE:

MOTOROLA prenderà parte, a proprie spese, a qualsiasi causa legale intentata contro l'acquirente finale in base a un reclamo che dichiara che il Prodotto o componenti del Prodotto violano un brevetto degli Stati Uniti; inoltre, MOTOROLA si impegna a pagare costi e danni riconosciuti a carico dell'acquirente in qualsiasi causa legale e attribuibili a tale reclamo, ma tale partecipazione e i relativi pagamenti sono da intendersi soggetti alle seguenti condizioni:

1 MOTOROLA deve ricevere immediata notifica scritta da parte dell'acquirente in seguito alla ricezione del reclamo sopra descritto;

2 MOTOROLA sarà l'unico soggetto coinvolto nella causa e unico responsabile di tutte le negoziazioni volte al raggiungimento della risoluzione o compromesso; e

3 nel caso in cui il Prodotto o le parti diventino o, a giudizio di MOTOROLA, possano diventare oggetto di una rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto degli Stati Uniti, detto acquirente permetta a MOTOROLA, a sua discrezione e spese, di acquisire per conto dell'acquirente stesso il diritto di continuare a utilizzare il Prodotto o le parti oppure di sostituire o modificare lo stesso in modo che non contravvenga al brevetto oppure di conferire a detto acquirente un credito rispetto al Prodotto o alle parti equivalente al deprezzamento e di accettare la restituzione dello stesso. Il deprezzamento sarà equivalente all'ammontare annuo relativo alla durata di vita del Prodotto o delle parti come stabilito da MOTOROLA.

MOTOROLA declina ogni responsabilità nei confronti di qualsiasi rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto conseguente o imputabile al Prodotto o alle parti fornite con software, apparati o dispositivi non MOTOROLA, né sarà ritenuta responsabile per l'uso delle apparecchiature accessorie o di software non fornite da MOTOROLA, che siano installate o utilizzate assieme al Prodotto. La succitata dichiarazione definisce la completa responsabilità di MOTOROLA relativamente all'infrazione di brevetti da parte del Prodotto e di qualsiasi parte dello stesso.

Le leggi in vigore negli Stati Uniti e in altri Paesi accordano a MOTOROLA alcuni diritti esclusivi riservati al software MOTOROLA protetto da copyright, come i diritti esclusivi a riprodurre e distribuire copie di tale software. Il software MOTOROLA può essere utilizzato solo con il Prodotto in cui è stato originalmente incorporato; è pertanto vietata la sostituzione, la riproduzione, la distribuzione, la modifica in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo di detto software in tale Prodotto oppure il suo utilizzo per creare software derivati dallo stesso. È vietato qualsiasi altro uso di detto software di MOTOROLA, compresi, senza limiti, l'alterazione, la modifica, la riproduzione, la distribuzione o la decodifica oppure l'esercizio di diritti nei riguardi dello stesso. Non viene concessa per implicazione, per eccezione o in altro modo alcuna licenza sotto copyright o diritti di brevetto di MOTOROLA.

VII. LEGISLAZIONE APPLICABILE:

La presente garanzia è disciplinata dalle leggi dello Stato di Illinois, Stati Uniti.

Sistema de radio bidireccional digital profesional MOTOTRBO

Guía del usuario

Contenido

Información importante sobre seguridad..... 5

Versión del software.....6

Derechos de autor del software informático.....7

Precauciones de manipulación..... 8

Introducción..... 9

Cómo utilizar esta guía.....9

Información que le puede ofrecer el distribuidor o administrador del sistema..... 9

Preparación de la radio para su uso..... 10

Carga de la batería..... 10

Colocación de la batería..... 10

Colocación de la antena..... 11

Colocación del enganche para el cinturón.... 11

Instalación de la cubierta del conector universal (cubierta antipolvo).....12

Instalación del conector para accesorios..... 13

Encendido de la radio..... 13

Ajuste del volumen..... 14

Identificación de los controles de la radio..... 15

Controles de la radio.....15

Controles de radio adicionales.....16

Botón PTT (pulsar para hablar)..... 16

Botones programables.....16

Funciones asignables de la radio..... 17

Funciones asignables de configuración o herramientas..... 19

Identificación de los indicadores de estado... 19
Indicador LED... 19
Tonos de audio... 20
Tonos de indicador... 21
Cambio entre modo analógico y digital convencionales... 21
IP Site Connect... 22
Capacity Plus... 23
Linked Capacity Plus... 23

Realización y recepción de llamadas... 25
Selección de un canal... 25
Recepción y respuesta a llamadas de radios... 25
Recepción y respuesta a llamadas de grupo... 26
Recepción y respuesta a llamadas privadas... 26
Recepción de llamadas a todos ... 27
Recepción y respuesta a una llamada selectiva... 28
Recepción y respuesta de una llamada telefónica... 28
Realización de una llamada de radio... 29
Realización de llamadas de grupo... 29
Realización de llamadas privadas... 30
Realización de llamadas a todos ... 31
Realización de llamadas selectivas... 31
Realización de llamadas telefónicas con el botón de acceso de marcación rápida... 32
Realización de llamadas telefónicas con el botón de teléfono programable... 33
Interrupción de una llamada de radio... 33
Modo directo... 34
Funciones de monitorización... 34
Monitorización de un canal... 34
Monitorización permanente... 34

Funciones avanzadas... 36
Listas de rastreo... 36
Escaneo... 36
Inicio y detención del rastreo... 36
Respuesta a una transmisión durante un rastreo... 37
Eliminación de canales con ruido... 37

Restauración de canales con ruido.....37
Rastreo de aceptación 38
Configuración del indicador de llamada..... 38
Aumento del volumen del tono de alarma.....38
Funcionamiento de las alertas de llamada.... 38
Recepción y respuesta a una alerta de llamada..... 38
Realización de una alerta de llamada con el botón de acceso de marcación rápida..... 38
Funcionamiento de emergencia..... 39
Recepción de una alarma de emergencia.....40
Salida del modo de emergencia tras recibir la alarma de emergencia.....40
Envío de una alarma de emergencia.....40
Envío de una alarma de emergencia con llamada.....41
Envío de una alarma de emergencia con transmisión de voz posterior 42
Reinicio del modo de emergencia.....43
Salida del modo de emergencia tras enviar la alarma de emergencia.....43
Privacidad 44
Operario aislado..... 45
Funciones de bloqueo por contraseña..... 45
Acceso a la radio mediante contraseña..... 45
Desbloqueo de la radio en estado de bloqueo.....46
Cambio de la contraseña.....47
Sistema de repetición de rango automático (ARTS) 48
Programación a través del interfaz aire (OTAP)..... 48
Herramientas..... 48
Configuración del nivel del silenciador.....49
Configuración del nivel de potencia....49
Activación o desactivación de la función de transmisión activada por voz (VOX)..... 49
Encendido y apagado de tonos/ alertas de la radio..... 50
Cambio de la salida de audio a través del botón programable..... 50

Audio inteligente..... 51
Activación y desactivación del supresor de respuesta acústica 51
Garantía de las baterías y de los cargadores..... 52
Garantía de fabricación..... 52
Garantía de capacidad..... 52
Garantía limitada..... 53
PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN DE MOTOROLA..... 53
I. ÁMBITO Y DURACIÓN DE LA GARANTÍA:..... 53
II. DISPOSICIONES GENERALES:..... 54
III. DERECHOS DE LEYES ESTATALES:.... 54
IV. OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA:..... 55
V. ELEMENTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA:..... 55
VI. DISPOSICIONES DE PATENTES Y SOFTWARE:..... 56
VII. LEGISLACIÓN APLICABLE:..... 57

Información importante sobre seguridad

Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles

¡ATENCIÓN!

Esta radio está exclusivamente restringida al uso laboral. Antes de utilizar la radio, lea la guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para las radios bidireccionales portátiles, que contiene instrucciones importantes de funcionamiento para un uso seguro, así como información importante sobre la energía de radiofrecuencia y su control, en cumplimiento de las normas y normativas aplicables.

Para obtener una lista de las antenas, las baterías y otros accesorios aprobados por Motorola, visite el siguiente sitio web:

http://www.motorolasolutions.com

Versión del software

Todas las funciones que se describen en las secciones siguientes son compatibles con la versión de software **R02.40.00** o posterior.

Consulte *Verificación de la versión de firmware y de Codeplug* a fin de determinar la versión del software de la radio.

Consulte con su distribuidor o administrador del sistema para obtener más detalles acerca de todas las funciones compatibles.

Derechos de autor del software informático

Los productos de Motorola descritos en el presente manual pueden incluir programas informáticos de Motorola protegidos por derechos de copyright almacenados en memorias de semiconductores o en otro tipo de medios. La legislación de Estados Unidos y otros países reservan ciertos derechos exclusivos a favor de Motorola con respecto a los programas informáticos protegidos por derechos de copyright, incluidos, entre otros, el derecho exclusivo de copia y reproducción de cualquier modo de dichos programas informáticos. Por consiguiente, se prohíbe la copia, la reproducción, la modificación, el uso de técnicas de ingeniería inversa y la distribución de forma alguna de todo programa informático de Motorola protegido por derechos de copyright e incluido en los productos descritos en el presente manual, sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola. Asimismo, la adquisición de los productos de Motorola no garantiza, de forma implícita ni explícita, por impedimento legal ni de ningún otro modo, ningún tipo de licencia en lo que respecta a los derechos de copyright, las patentes o las solicitudes de patentes de Motorola, excepto en los casos de uso de licencias normales y no excluyentes derivados de la ejecución de la ley en la venta de un producto.

La tecnología de codificación de voz AMBE+2™ que incluye este producto está protegida por derechos de propiedad intelectual, incluidos derechos de patente, copyrights y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc.

Esta tecnología de codificación de voz tiene licencia exclusiva para su uso con este equipo de comunicaciones. Se prohíbe de forma explícita al usuario de esta tecnología descompilar, usar técnicas de ingeniería inversa, desmontar el código objeto o convertir de ninguna otra forma el código objeto en un formato legible.

EE. UU. patente de EE. UU. n.º 5.870.405, n.º 5.826.222, n.º 5.754.974, n.º 5.701.390, n.º 5.715.365, n.º 5.649.050, n.º 5.630.011, n.º 5.581.656, n.º 5.517.511, n.º 5.491.772, n.º 5.247.579, n.º 5.226.084 y n.º 5.195.166.

Precauciones de manipulación

La radio portátil digital de la serie MOTOTRBO cumple las especificaciones IP55, lo que le permite soportar condiciones adversas como el uso bajo lluvia o en un entorno donde hay polvo.

- Si la radio ha estado expuesta al agua o la lluvia, sacúdala para eliminar el agua que pudiera haber quedado dentro de la rejilla del altavoz, del puerto del micrófono y de la cubierta decorativa (si procede). Si quedara agua dentro de la rejilla del altavoz y el puerto del micrófono, la calidad del sonido podría verse afectada. Si la radio tuviera una cubierta decorativa y quedara agua en ella, podría provocar corrosión en los contactos de color dorado de la interfaz del conector compacto.
- Si el área de contacto de la batería de la radio ha estado expuesta al agua, limpie y seque los contactos de la batería tanto en la radio, como en la batería, antes de volver a colocarla. El agua residual podría provocar un cortocircuito en la radio.
- Si la radio ha estado expuesta a una sustancia corrosiva (por ejemplo, agua salada), enjuague la radio y la batería con agua dulce y seque ambos componentes.
- Para limpiar las superficies exteriores de la radio, utilice una solución diluida de detergente suave de lavavajillas y agua dulce (es decir, una cucharadita de detergente por cada 4 litros de agua).
- La radio con antena conectada correctamente se ha diseñado con una protección contra el polvo y el agua a baja presión proyectada con una boquilla de 6,3 mm de diámetro, a un caudal de 12,5 l/min, con una presión de 30 kN/m^2 y desde una distancia de 2,5 a 3 metros durante al menos 3 minutos. Rebasar cualquiera de estos límites o el uso de la radio sin antena, podría provocar daños en la radio.
- Al limpiar la radio, no utilice un pulverizador de chorro de alta presión, ya que podría provocar la filtración de agua en la radio.

Precaución: No desmonte la radio. Esto podría dañar las juntas de la radio y provocar filtraciones. El mantenimiento de la radio deberá realizarse únicamente en un servicio técnico equipado para probar y cambiar las juntas de la radio.

Introducción

Cómo utilizar esta guía

En esta Guía del usuario se explica el funcionamiento básico de los dispositivos MOTOTRBO portátiles.

Sin embargo, es posible que el distribuidor o el administrador del sistema hayan personalizado la radio para satisfacer sus necesidades. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

A lo largo de este documento, los iconos que se describen a continuación se utilizan para indicar las funciones admitidas con el modo analógico convencional o con el modo digital convencional:

	Indica una función disponible **solo en modo analógico** convencional.
	Indica una función disponible **solo en modo digital** convencional.

No se muestran iconos para las funciones que están disponibles en **ambos** modos convencionales; analógico y digital.

Información que le puede ofrecer el distribuidor o administrador del sistema

Puede consultar con su distribuidor o administrador del sistema lo siguiente:

- ¿Se ha programado la radio con canales convencionales predeterminados?
- ¿Qué botones se han programado para acceder a otras funciones?
- ¿Qué accesorios opcionales pueden satisfacer sus necesidades?
- ¿Cuáles son las prácticas recomendadas de uso de las radios para una comunicación eficaz?
- ¿Qué procedimientos de mantenimiento contribuirán a incrementar la vida útil de la radio?

Preparación de la radio para su uso

Carga de la batería

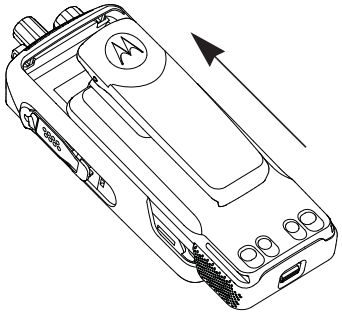
Importante: Cargue **SIEMPRE** la batería IMPRES con un cargador IMPRES para optimizar la vida útil de la batería y los valiosos datos de la batería. Las baterías IMPRES que se cargan exclusivamente con cargadores IMPRES reciben una ampliación de la garantía de seis meses sobre la duración de la garantía estándar de la batería de primera calidad Motorola.

La radio funciona con una batería de níquel-metal (NiMH) o una batería de iones de litio (Li-Ion). Para evitar daños y asegurar el cumplimiento de los términos de la garantía, cargue la batería utilizando un cargador Motorola *exactamente* tal como se describe en la guía del usuario del cargador.

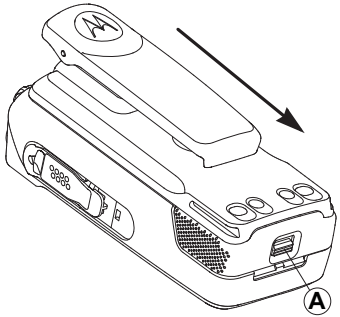
Cargue una batería nueva 14 o 16 horas antes del primer uso para conseguir un mejor rendimiento.

Colocación de la batería

1 Alinee la batería con las guías de la parte posterior de la radio. Presione firmemente la batería y deslícela hacia arriba hasta que el cierre se coloque en su lugar.



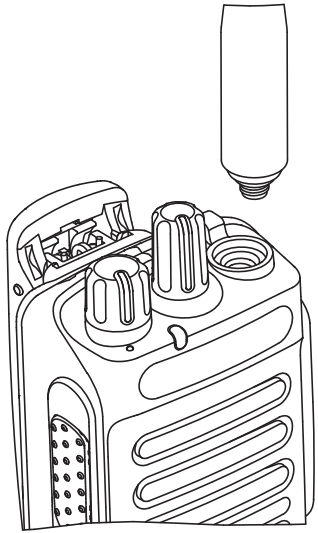
2 Para extraer la batería, apague la radio. Desplace el cierre de la batería (Ⓐ) hasta la posición de apertura, deslice la batería hacia abajo y sáquela de las guías.



Colocación de la antena

Precaución: Si es necesario cambiar la antena, asegúrese de que se utilizan únicamente antenas MOTOTRBO. Si no lo hace así, la radio resultará dañada.

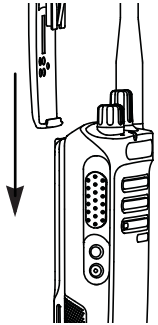
1 Con la radio apagada, coloque la antena en el receptáculo y gírela en el sentido de las agujas del reloj.



2 Para quitar la antena, gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Colocación del enganche para el cinturón

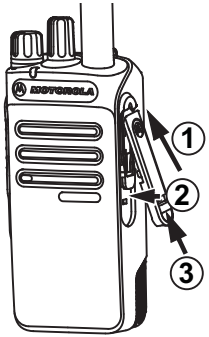
1 Para colocar el enganche para el cinturón, alinee las ranuras del enganche con las de la batería y empuje hacia abajo hasta que oiga un clic.



2 Para quitar el enganche para el cinturón, use una llave y saque la pestaña del enganche de cinturón de la batería. A continuación, deslice el enganche hacia arriba y extráigalo de la radio.

Instalación de la cubierta del conector universal (cubierta antipolvo)

El conector universal está situado en el lateral de la antena de la radio. Se utiliza para conectar los accesorios MOTOTRBO a la radio.



Inserte el extremo en ángulo en las ranuras que hay por encima del conector universal. Empuje la cubierta hacia abajo para fijar la cubierta para el polvo adecuadamente en el conector universal.

Fije la cubierta antipolvo a la radio empujando el cierre hacia arriba.

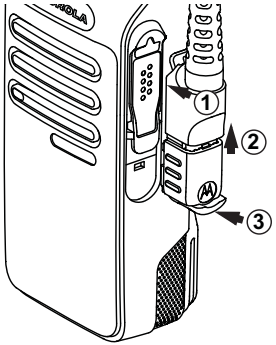
Para extraer la cubierta para el del conector universal, empuje el cierre hacia abajo. Levante la cubierta y deslice hacia abajo la cubierta antipolvo para extraerla del conector universal.

Vuelva a colocar la cubierta antipolvo cuando no se esté utilizando el conector universal.

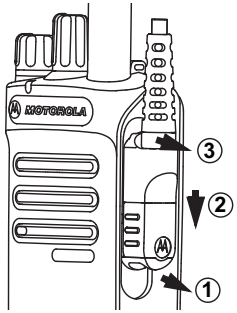
Instalación del conector para accesorios

El conector para accesorios se debe conectar al conector universal del lateral de la antena de la radio.

1 Para conectar el conector para accesorios, consulte los pasos que se muestran en el diagrama.



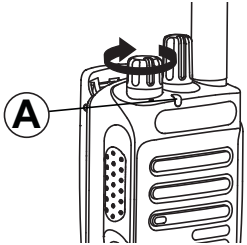
2 Para extraer el conector para accesorios, consulte los pasos que se muestran en el diagrama.



Encendido de la radio

Gire el **botón de encendido/apagado/volumen** en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un clic. Verá un mensaje o una imagen de bienvenida.

El indicador LED parpadea verde fijo (Ⓐ) si se ha configurado que la retroiluminación se active automáticamente.



Suena un breve tono, que indica que la prueba de encendido se ha realizado correctamente.

Nota: No se oirá ningún tono de encendido si la función Tonos/Alertas de la radio está deshabilitada (consulte *Encendido y apagado de tonos/alertas de la radio* en la página 50).

Si la radio no se enciende, compruebe la batería. Asegúrese de que está cargada y conectada correctamente. Si la radio sigue sin encenderse, póngase en contacto con su distribuidor.

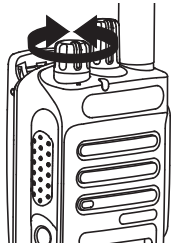
Para apagar la radio, gire este botón en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un clic. Durante un breve periodo de tiempo se mostrará el mensaje `Powering Down` (Apagando) en la pantalla de la radio.

Ajuste del volumen

Para aumentar el volumen, gire el **mando de control de encendido/apagado/volumen** en el sentido de las agujas del reloj.

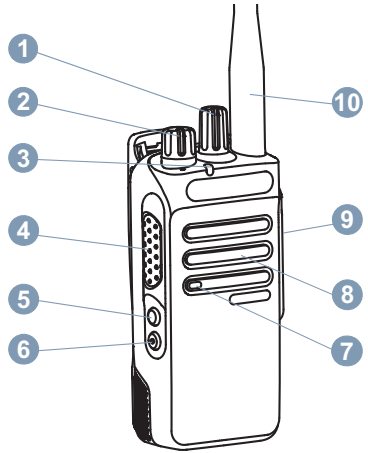
Para bajar el volumen, gire el mando en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

Nota: La radio se puede programar para que presente una diferencia de volumen mínima cuando no se pueda bajar el nivel de volumen más allá del volumen mínimo programado. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.



Identificación de los controles de la radio

Controles de la radio



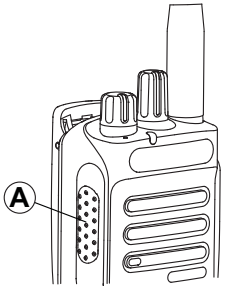
1 Botón selector de canales
2 Mando de control de encendido/apagado/volumen
3 Indicador LED
4 Botón **PTT** (pulsar para hablar)
5 Botón lateral 1[1]
6 Botón lateral 2[1]
7 Micrófono
8 Altavoz
9 Conector universal para accesorios
10 Antena

[1] Estos botones son programables.

Controles de radio adicionales

Botón PTT (pulsar para hablar)

El botón **PTT** situado en un lateral de la radio (Ⓐ) tiene dos funciones principales:



- En el transcurso de una llamada, el botón **PTT** permite que la radio transmita a las demás radios de la llamada.

  Mantenga pulsado el botón **PTT** para hablar. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

  El micrófono se activa cuando se pulsa el botón **PTT.**

- Cuando no hay ninguna llamada en curso, el botón **PTT** se utiliza para realizar una nueva llamada (consulte *Realización de una llamada de radio* en la página 29).

Si el tono Permiso para hablar está habilitado, espere a que finalice el tono de alerta breve antes de hablar.

Durante una llamada, si la función Indicación de canal libre está habilitada en la radio (la ha programado el distribuidor), oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio de destino (la radio que recibe la llamada) libere el botón PTT, lo que indica que el canal está disponible para contestar.

También escuchará un tono continuo de prohibición para hablar si se interrumpe la llamada, que le indica que debería soltar el botón **PTT**, por ejemplo, si la radio recibe una llamada de emergencia.

Botones programables

Su distribuidor puede definir los botones programables como accesos directos a funciones de la radio según la duración de la pulsación del botón:

- Pulsación corta: consiste en pulsar y soltar el botón rápidamente.
- Pulsación larga: consiste en pulsar y mantener pulsado el botón durante la duración programada.
- Pulsación continua: consiste en dejar pulsado el botón.

Nota: La duración programada de pulsación de botones se puede aplicar a todas las funciones o configuraciones de la radio o herramientas asignables. Consulte *Funcionamiento de emergencia* en la página 39 para obtener más información sobre la duración programada del botón de **Emergencia**.

Funciones asignables de la radio

Conmutación audio	Alterna la salida de audio entre el altavoz interno de la radio y el altavoz del accesorio con cables.
Carga de la batería	Indica la carga de la batería a través del indicador LED.
Reenvío de llamadas	Activa o desactiva la transferencia de llamadas.
Emergencia	Dependiendo de la programación, inicia o cancela una llamada o una alarma de emergencia.
Audio inteligente	Permite activar o desactivar el Audio inteligente.
Navegación manual de sitios	Inicia la búsqueda de sitio manual.
Activar/Desactivar AGC de micrófono analógico	Activa o desactiva el control automático de ganancia (AGC) del micrófono interno.
servicio	Monitoriza un canal seleccionado en busca de actividad.
Eliminación de canal con ruido	Elimina temporalmente de la lista de rastreo un canal no deseado, exceptuando el canal seleccionado. El canal seleccionado se refiere a la combinación de zona/canal seleccionada por el usuario desde la que se inicia el rastreo.

Acceso de marcación rápida	Inicia directamente una llamada privada, telefónica o de grupo predefinida, una alerta de llamada o un mensaje de texto rápido.
Monitorización permanente	Monitoriza un canal seleccionado por todo el tráfico de radios hasta que se desactiva la función.
Teléfono	Proporciona acceso directo a la lista de contactos del teléfono.
Salir del teléfono	Finaliza una llamada telefónica.
Privacidad	Activa o desactiva la privacidad.
Repetidor/habla-escucha	Alterna entre el uso de un repetidor y la comunicación directa con otra radio.
Escaneo	Permite activar o desactivar el rastreo
Activar/desactivar bloqueo de sitio	Al habilitarlo, la radio solo buscará el emplazamiento actual. Si se deshabilita, la radio busca otros emplazamientos además del actual.
Desactivación remota de la interrupción de transmisión	Detiene un llamada en curso que se puede interrumpir para liberar el canal.
Anuncio de voz para canal	Reproduce mensajes de voz de anuncio de canal y de zona para el canal actual. Esta función no está disponible cuando el anuncio de voz está desactivado.
Activar/Desactivar anuncio de voz	Activa o desactiva el anuncio de voz.
Transmisión activada por voz (VOX)	Activa o desactiva VOX.

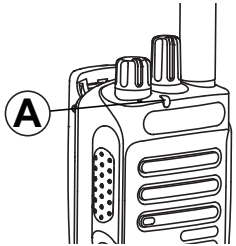
Funciones asignables de configuración o herramientas

Todos los tonos/ alertas.	Activa y desactiva todos los tonos y alertas.
Nivel de potencia	Alterna entre los niveles de potencia de transmisión alto y bajo.
Silenciador	Alterna el nivel del silenciador entre reducido y normal.

Identificación de los indicadores de estado

Indicador LED

El indicador LED (Ⓐ) muestra el estado de funcionamiento de la radio.



Rojo intermitente	La radio está transmitiendo con la batería baja, está recibiendo una transmisión de emergencia o ha fallado la autocomprobación al encenderse, o bien está fuera del alcance si la radio está configurada con un sistema de repetición de rango automático.
Amarillo fijo	La radio está supervisando un canal convencional. También indica una buena

[2] No disponible en Capacity Plus y Linked Capacity Plus

	carga de la batería al (Carga de la batería) programable (Encendido/ apagado/Información).
Parpadeo en amarillo	La radio rastrea actividad o recibe una alerta de llamada, la lista de recepción flexible está habilitada o bien todos los canales de Linked Capacity Plus están ocupados.
Parpadeo doble en amarillo	La radio ya no está conectada al repetidor mientras está en Capacity Plus o en Linked Capacity Plus; todos los canales Capacity Plus o Linked Capacity Plus están ocupados.
Verde fijo	La radio se está encendiendo o está transmitiendo. También indica la carga completa de la batería cuando se pulsa el botón programable (Carga de la batería) (Encendido/ apagado/Información).
Verde intermitente	La radio se está encendiendo, está recibiendo datos o una llamadasin la privacidad activada, está detectando actividad, o está recuperando transmisiones inalámbricas de programación .
Parpadeo verde rápido	La radio está recibiendo una llamada o datos con la función de privacidad habilitada.

Tonos de audio

Los tonos de audio le proporcionan indicaciones sonoras del estado de la radio o de la respuesta de la radio a los datos recibidos.

Tono continuo	Un sonido monótono. Suena continuadamente hasta que finaliza.
Tono periódico	Suena periódicamente dependiendo de la duración que haya establecido la radio. El tono empieza, se para y se repite.
Tono repetitivo	Suena un único tono que se repite hasta que lo apaga el usuario.
Tono momentáneo	Suena solo una vez durante un breve periodo de tiempo establecido por la radio.

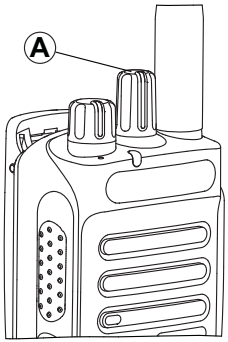
Tonos de indicador

Tono agudo	□	Tono grave	■

■□	Tono indicador positivo
□■	Tono indicador negativo

Cambio entre modo analógico y digital convencionales

Cada canal de la radio se puede configurar como un canal analógico convencional o un canal digital convencional. Utilice el botón selector de canales (Ⓐ) para cambiar entre un canal analógico o uno digital.



Al cambiar de modo digital a modo analógico, algunas funciones dejarán de estar disponibles. Los iconos de las funciones digitales (como Mensajes) reflejan este cambio y aparecen atenuados. Las funciones deshabilitadas aparecen ocultas en el menú.

La radio también tiene funciones disponibles para los modos analógico y digital. Sin embargo, las pequeñas diferencias en la forma de funcionar de cada función **no** afectan al funcionamiento de la radio.

Nota: La radio también cambia entre los modos analógico y digital durante un rastreo de modo doble (consulte *Escaneo* en la página 36).

IP Site Connect

Esta función permite que la radio amplíe la comunicación convencional más allá del alcance de un solo sitio mediante la conexión a diferentes sitios disponibles conectados a través de una red IP (Protocolo de Internet).

Si la radio está fuera de alcance con respecto a un sitio y entra en la de otro, se conecta al nuevo repetidor del sitio para enviar o recibir transmisiones de datos o llamadas. Según la configuración, esto se realiza de forma automática o manual.

Si la radio se ha configurado para hacerlo de forma automática, rastrea todos los sitios disponibles cuando la señal del sitio actual sea débil o cuando la radio no pueda detectar ninguna señal del sitio actual. A continuación se ajusta al repetidor con el indicador de intensidad de la señal recibida (RSSI) más elevado.

En una búsqueda manual de sitio, la radio busca el siguiente sitio de la lista de navegación que tenga cobertura en ese momento (aunque tal vez no sea la señal más intensa) y se acopla a él.

Nota: Cada canal solo puede tener activado el rastreo o el desplazamiento, pero no ambas opciones al mismo tiempo.

Los canales que tengan esta función activada pueden añadirse a una lista de navegación particular. La radio busca los canales en la lista de navegación durante la operación de navegación automática para localizar el mejor sitio.

Una lista de navegación soporta un máximo de 16 canales (incluido el canal seleccionado).

Nota: no puede añadir ni eliminar manualmente una entrada de la lista de navegación. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Capacity Plus

Capacity Plus es una configuración normal de un solo sitio del sistema de radio MOTOTRBO, que utiliza un conjunto de canales para que soporte cientos de usuarios y hasta 254 grupos. Esta función permite que la radio utilice de forma eficaz el número disponible de canales programados mientras se encuentra en el Modo Repetidor.

Oirá un tono indicador negativo si accede a una función que no esté disponible en Capacity Plus a través de una pulsación de un botón programable.

La radio también tiene funciones que están disponibles en el modo digital convencional, como Conexión del sitio IP, Capacity Plus y Linked Capacity Plus. Sin embargo, las pequeñas diferencias en la forma de funcionar de cada función **no** afectan al funcionamiento de la radio.

Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información sobre esta configuración.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus es una configuración troncal de varios sitios y varios canales del sistema de radio MOTOTRBO que combina lo mejor de las configuraciones Capacity Plus y Conexión del sitio IP.

Linked Capacity Plus permite que su radio amplíe la comunicación normal más allá del alcance de un solo sitio mediante la conexión a diferentes sitios disponibles conectados a través de una red IP (protocolo de Internet). También proporciona una capacidad superior gracias al uso eficiente del número disponible de canales programados combinados que soporta cada uno de los sitios disponibles.

Si la radio está fuera de alcance con respecto a un sitio y entra en la de otro, se conecta al nuevo repetidor del sitio para enviar o recibir transmisiones de datos o llamadas. Según la configuración, esto se realiza de forma automática o manual.

Si la radio se ha configurado para hacerlo de forma automática, rastrea todos los sitios disponibles cuando la señal del sitio actual sea débil o cuando la radio no pueda detectar ninguna señal del sitio actual. A continuación se ajusta al repetidor con el

indicador de intensidad de la señal recibida (RSSI) más elevado.

En una búsqueda manual de sitio, la radio busca el siguiente sitio de la lista de navegación que tenga cobertura en ese momento (aunque tal vez no sea la señal más intensa) y se acopla a él.

Cualquier canal con la configuración Linked Capacity Plus activada puede añadirse a una lista de navegación particular. La radio busca esos canales durante la operación de navegación automática para localizar los mejores sitios.

Nota: no puede añadir ni eliminar manualmente una entrada de la lista de navegación. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

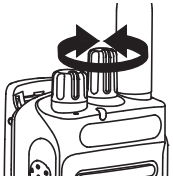
De forma similar a Capacity Plus, los iconos de las funciones que no son aplicables a Linked Capacity Plus no están disponibles en el menú. Oirá un tono indicador negativo si intenta acceder a una función que no esté disponible en Linked Capacity Plus a través de una pulsación de un botón programable.

Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información sobre esta configuración.

Realización y recepción de llamadas

Selección de un canal

Las transmisiones se envían y reciben en un canal. En función de la configuración de la radio, cada canal se puede programar de forma distinta para admitir grupos de usuarios distintos o con funciones diferentes. Puede seleccionar el canal correspondiente que necesita para transmitir o recibir.



Gire el mando selector de canales para seleccionar el número que representa el canal, ID de suscriptor o ID de grupo.

Recepción y respuesta a llamadas de radios

Una vez que se haya establecido el canal, el ID de suscriptor o el ID de grupo, podrá recibir y responder llamadas.

El indicador LED se ilumina en verdefijo mientras la radio está transmitiendo y parpadea en verde cuando está recibiendo.

Nota: El indicador LED se ilumina en verde fijo mientras la radio está transmitiendo y en verderápidamente cuando la radio está recibiendo una llamada que tiene la privacidad habilitada y parpadea en verde al recibir una llamada que no tiene la privacidad habilitada.

Para descodificar una llamada que tiene la privacidad habilitada, la radio debe tener la misma clave de privacidad O BIEN la misma clave e ID de clave (programadas por el distribuidor) que la radio transmisora (la radio desde la que recibe la llamada).

consulte *Privacidad* en la página 44 para obtener más información.

Recepción y respuesta a llamadas de grupo

Para recibir una llamada de un grupo de usuarios, la radio debe estar configurada como parte de ese grupo.

El indicador LED parpadea en verde. La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.

1 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

- Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono transmisor suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal. Para responder, pulse el botón **PTT**.
- Si la función de interrupción de voz está activada, pulse el botón **PTT** para detener la llamada actual de la radio transmisora y liberar el canal para poder hablar o responder.

El indicador LED se ilumina en color verde fijo.

2 Espere hasta que acabe uno de los siguientes tonos (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

- El tono Permitir hablar
- El efecto local de **PTT**.

3 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Si no hay actividad de voz durante un periodo de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Consulte *Realización de llamadas de grupo* en la página 29 para obtener más información sobre cómo realizar una llamada de grupo.

Recepción y respuesta a llamadas privadas

Una llamada privada es una llamada de una radio individual a otra radio individual.

Cuando reciba una llamada privada, el LED parpadea en . La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.

1 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

- Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono transmisor suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal. Para responder, pulse el botón **PTT**.
- Si la función de interrupción de voz está activada, pulse el botón **PTT** para detener la llamada actual de la radio transmisora y liberar el canal para poder hablar o responder.

El indicador LED se ilumina en color verde fijo.

2 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

3 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Si no hay actividad de voz durante un periodo de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Consulte *Realización de llamadas privadas* en la página 30 para obtener detalles sobre la realización de una llamada privada.

Recepción de llamadas a todos

Una llamada a todos es una llamada de una radio individual a todas las radios del canal. Se utiliza para realizar anuncios importantes que requieren la atención total del usuario.

Cuando recibe una llamada, suena un tono y el indicador LED parpadea en verde.

La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.

Una llamada a todos no espera un tiempo predeterminado antes de finalizar.

Si la función de indicación de canal libre está activada, se escuchará un tono de alerta breve en el momento en el que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal.

No puede responder a una llamada a todos.

Nota: La radio deja de recibir la llamada a todos si cambia a un canal distinto mientras está recibiendo la llamada. Durante una llamada a todos, **no** podrá utilizar ningún botón programado hasta que finalice la llamada.

Recepción y respuesta a una llamada selectiva

Una llamada selectiva es una llamada de una radio individual a otra radio individual. Se trata de una llamada privada en un sistema analógico.

Cuando reciba una llamada selectiva, el LED parpadea en verde. La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.

1. Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.
2. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada. El indicador LED se ilumina en color verde fijo.
3. Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.
4. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Si no hay actividad de voz durante un periodo de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Consulte *Realización de llamadas privadas* en la página 30 para obtener detalles sobre la realización de una llamada privada.

Recepción y respuesta de una llamada telefónica

Llamada telefónica como una llamada privada/ grupo a todos

Al recibir una llamada telefónica como una llamada privada o llamada de grupo, el indicador LED parpadea en verde. La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.

Si la función de llamada telefónica no está activada en la radio, la radio silencia la llamada.

1. Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.
2. Pulse el botón **PTT** para hablar y suéltelo para escuchar.

Llamada telefónica como una llamada a todos

Al recibir una llamada telefónica como una llamada a todos, el indicador LED parpadea en verde. La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.

Si la función de llamada telefónica no está habilitada en la radio, la radio silencia la llamada.

Nota: Al recibir una llamada telefónica como una llamada a todos, puede responder a la llamada o finalizarla únicamente si se asigna un tipo de llamada a todos al canal.

1 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

2 Pulse el botón **PTT** para hablar y suéltelo para escuchar.

Realización de una llamada de radio

Después de seleccionar el canal, puede seleccionar un ID o alias de suscriptor, o el ID o alias de grupo, mediante el uso de:

- El canales.
- Un botón **One Touch Access** (Acceso de marcación rápida) programado (consulte *Realización de llamadas telefónicas con el botón de acceso de marcación rápida* en la página 32).
- Un botón programable: este método es solo para las llamadas telefónicas (consulte *Realización de llamadas telefónicas con el botón de teléfono programable* en la página 33).

Nota: la radio debe tener la función de privacidad activada en el canal para enviar una transmisión con la privacidad activada. Únicamente las radios de destino que posean la misma clave de privacidad O BIEN el mismo valor de clave e ID de clave que su radio podrán descifrar la transmisión.

Nota: consulte *Privacidad* en la página 44 para obtener más información.

Realización de llamadas de grupo

Para llamar a un grupo de usuarios, la radio deberá estar configurada como parte de ese grupo.

1 Lleve a cabo una de las siguientes acciones.

- Seleccione el canal con el ID o alias de grupo activo. Consulte el *Selección de un canal* en la página 25.
- Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado.

2 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.
El indicador LED se ilumina en color verde fijo.

4 Suelte el botón **PTT** para escuchar.
Cuando la radio de destino responda, el indicador LED parpadea en verde.

5 Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono transmisor suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal. Para responder, pulse el botón **PTT**.
Si no hay actividad de voz durante un periodo de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Realización de llamadas privadas

Aunque puede recibir o responder a una llamada privada iniciada a través de una radio individual autorizada, su radio deberá estar programada para que pueda iniciar una llamada privada.

Hay dos tipos de llamadas privadas. El primer tipo consiste en una verificación de presencia de radio que se realiza antes de configurar la llamada, mientras que el otro tipo configura la llamada inmediatamente.

Su distribuidor solo puede programar **uno** de esos tipos de llamadas en su radio.

Oirá un tono indicador negativo si realiza una llamada privada a través de botón de **acceso de marcación rápida**, teclas numéricas programadas, o canales, si esta función no está activada

1 Lleve a cabo una de las siguientes acciones.

- Seleccione el canal con el alias o ID de suscriptor activo. Consulte el *Selección de un canal* en la página 25.
- Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado.

2 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.
El indicador LED se ilumina en color verde fijo.

4 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

5 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Cuando la radio de destino responda, el indicador LED parpadea en verde.

6 Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono transmisor suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal. Para responder, pulse el botón **PTT**.

Si no hay actividad de voz durante un periodo de tiempo predeterminado, la llamada finalizará. Se oye un tono breve.

Realización de llamadas a todos

Esta función le permite transmitir a todos los usuarios del canal. La radio debe estar programada para que pueda utilizarse esta función.

Los usuarios del canal no pueden responder a una llamada a todos.

1 Seleccione el canal con el alias o ID de grupo de llamada a todos. Consulte el *Selección de un canal* en la página 25.

2 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.
El indicador LED se ilumina en color verde fijo.

4 Espere hasta que acabe uno de los siguientes tonos (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

- El tono Permitir hablar
- El efecto local de **PTT**.

Realización de llamadas selectivas

Al igual que con una llamada privada, aunque puede recibir o responder a una llamada selectiva iniciada a través de una radio individual autorizada, su radio deberá estar programada para que pueda iniciar una llamada selectiva.

1 Seleccione el canal con el alias o ID de suscriptor activo. Consulte el *Selección de un canal* en la página 25.

2 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.
El indicador LED se ilumina en color verde fijo.

4 Espere hasta que acabe uno de los siguientes tonos (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

- El tono Permitir hablar
- El efecto local de **PTT**.

5 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Cuando la radio a la que se llama responda, el indicador LED parpadeará en verde.

Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono transmisor suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal. Para responder, pulse el botón **PTT**.

Si no hay actividad de voz durante un periodo de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Realización de llamadas telefónicas con el botón de acceso de marcación rápida

1 Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado para realizar una llamada telefónica al ID predefinido.

Si la entrada del botón de **acceso de marcación rápida** está vacía, se oye un tono indicador negativo.

Si el establecimiento de llamada es correcto, suena el tono DTMF. Se oye el tono de llamada del usuario del teléfono.

Si el establecimiento de llamada no es correcto, se oye un tono de indicador negativo y el intento de llamada telefónica falla. Repita el paso *1*.

2 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

3 Pulse el botón **PTT** para hablar y suéltelo para escuchar.

4 Pulse el para finalizar la llamada.

Si la finalización de llamada es correcta suena un tono y la radio sale de la llamada telefónica.

Si la finalización de la llamada no es correcta, la radio vuelve a la de llamada telefónica. Repita el paso *4* o espere a que el usuario del teléfono finalice la llamada.

Realización de llamadas telefónicas con el botón de teléfono programable

1 Pulse el botón de **teléfono** programado .
El indicador LED se ilumina en color verde fijo. Se oye el tono de llamada del usuario del teléfono.

2 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

3 Pulse el botón **PTT** para hablar y suéltelo para escuchar.

4 Para finalizar la llamada, pulse .

Al pulsar el botón **PTT** en la pantalla de contactos del teléfono, se oye un tono.

cuando el usuario del teléfono finaliza la llamada, se oye un tono

Interrupción de una llamada de radio

Esta función permite detener una llamada privada o de grupo con el fin de liberar el canal para la transmisión. Por ejemplo, si una radio experimenta un problema de "micrófono atascado" cuando el usuario pulsa accidentalmente el botón **PTT**.

La radio debe estar programada para que pueda utilizarse esta función.

1 Pulse el botón **Desconexión remota de Interrupción/Transmisión** programado cuando esté situado en el canal correspondiente.

2 Espere la confirmación.

.

Nota: La radio emite un tono indicador negativo hasta que suelte el botón PTT si está

transmitiendo una llamada que se puede interrumpir y se detiene mediante esta función.

Modo directo

Puede seguir comunicándose cuando el repetidor no esté funcionando, o cuando la radio esté fuera del alcance del repetidor pero dentro de la cobertura de otras radios.

A esto se le llama "modo directo".

Nota: esta función no se aplica a Capacity Plus y Linked Capacity Plus.

La configuración del modo directo se mantiene incluso después de haber apagado la radio.

Pulse el botón **Repetidor/Modo directo** programado.

Se escucha...	Que indica...
Tono indicador positivo	La radio está en modo directo.
Tono indicador negativo	La radio está en modo repetidor.

Funciones de monitorización

Monitorización de un canal

Utilice la función de monitorización para asegurarse de que un canal está libre antes de transmitir.

esta función no se aplica a Capacity Plus y Linked Capacity Plus.

1 Mantenga pulsado el botón de **monitorización** programado y compruebe si hay alguna actividad.

El indicador LED parpadea dos veces en amarillo cuando el canal está ocupado.

2 Pulse el botón **PTT** para hablar y suéltelo para escuchar.

Monitorización permanente

Utilice la función de Monitor permanente para supervisar de manera continua la actividad de un canal seleccionado.

Nota: esta función no se aplica a Capacity Plus y Linked Capacity Plus.

1 Pulse el botón **Monitor permanente** programado para activar la monitorización permanente del canal.
Suena un tono de alerta en la radio, el indicador LED se ilumina en amarillo fijo

2 Pulse el botón que ha programado previamente como **Monitor permanente** para salir del modo de monitorización permanente.
Suena un tono de alerta en la radio, el indicador LED se apaga

Funciones avanzadas

Listas de rastreo

Las listas de rastreo se crean y asignan a canales/grupos individuales. La radio rastrea actividad de voz alternando entre la secuencia canal/grupo especificada en la lista de rastreo del canal/grupo actual.

La radio admite hasta 250 listas de rastreo, con un máximo de 16 miembros por lista. Cada lista de rastreo soporta una combinación de entradas analógicas y digitales.

Nota: esta función no se aplica a Capacity Plus y Linked Capacity Plus.

Escaneo

Al comenzar un rastreo, la radio se desplaza por la lista de rastreo programada para el canal actual en busca de actividad de voz.

El LED parpadea en amarillo.

Hay dos formas de iniciar el rastreo:

- **Rastreo de canal principal (manual)**: la radio rastrea todos los canales/grupos de la lista de rastreo. Al iniciar el rastreo, la radio puede (según la configuración) empezar automáticamente en el canal/grupo "activo" en el que se realizó el último rastreo o en el canal en el que se inició el rastreo.
- **Rastreo automático (automático)**: la radio empieza el rastreo automáticamente al seleccionar un canal/grupo que tiene activado el rastreo automático.

Nota: esta función no se aplica a Capacity Plus y Linked Capacity Plus.

Inicio y detención del rastreo

Lleve a cabo una de las siguientes acciones.

- Pulse el botón **Rastreo** programado.
- Utilice canaleslos botones para seleccionar un canal programado con la función de rastreo automático habilitada.

EL LED parpadea en amarillo y se oye un tono indicador positivo cuando el rastreo está activado.

El indicador LED se apaga y oirá un tono indicador negativo cuando el rastreo está desactivado.

Respuesta a una transmisión durante un rastreo

Durante el rastreo, la radio se detiene en un canal/grupo en el que detecte actividad. La radio se mantendrá en ese canal durante un periodo de tiempo programado conocido como “tiempo de vuelo”.

1 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono transmisor suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal.

2 Pulse el botón **PTT** durante el tiempo muerto. El indicador LED se ilumina en color verde fijo.

3 Espere hasta que acabe uno de los siguientes tonos (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

- El tono Permitir hablar
- El efecto local de **PTT**.

4 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Si no responde dentro del periodo de tiempo muerto, la radio vuelve a realizar el rastreo de otros canales/grupos.

Eliminación de canales con ruido

Si un canal produce llamadas no deseadas o ruidos de forma continua (lo que se llama un canal "con ruido"), se puede eliminar temporalmente de la lista de rastreo.

Esta posibilidad no se aplica al canal designado como canal seleccionado.

1 Cuando la radio "se acopla" a un canal no deseado o con ruido, pulse el botón **Elimin. canal de ruido** programado hasta que escuche un tono.

2 Suelte el botón **Elimin. canal de ruido**. El canal con ruido se elimina.

Restauración de canales con ruido

Para restaurar un canal con ruido eliminado, realice una de las siguientes acciones:

- Apague la radio y vuelva a encenderla.
- Cambie el canal mediante el botón de **selector de canales**.

Rastreo de aceptación

El rastreo de aceptación le proporciona un área amplia de cobertura en zonas donde hay múltiples estaciones base transmitiendo información idéntica en distintos canales analógicos.

La radio rastrea canales analógicos de múltiples estaciones base y lleva a cabo un proceso de votación para seleccionar la señal de mayor intensidad recibida. Una vez establecida la señal, la radio desactiva el silencio en las transmisiones desde la estación base.

El LED parpadea en amarillo durante el funcionamiento del rastreo de aceptación.

Para responder a una transmisión durante un rastreo de aceptación, siga los mismos procedimientos que se indican en la sección *Respuesta a una transmisión durante un rastreo* en la página 37.

Configuración del indicador de llamada

Aumento del volumen del tono de alarma

Puede programar su radio para que le avise continuamente cada vez que una llamada de radio se quede sin responder. Esto se realiza mediante un aumento automático y progresivo del volumen del tono de alarma. Esta función se conoce como Escalert.

Funcionamiento de las alertas de llamada

Los avisos de alertas de llamada le permiten avisar a un usuario determinado de radio para que vuelva a llamarle cuando pueda.

Esta función se puede acceder a ella mediante un botón de **acceso de marcación rápida** programado.

Recepción y respuesta a una alerta de llamada

Cuando reciba un aviso de alerta de llamada, se oye un tono repetitivo y el indicador LED parpadea en amarillo.

Pulse el botón **PTT** en los cuatro (4) segundos siguientes a la recepción de un aviso de alerta de llamada para responder a la llamada privada.

Realización de una alerta de llamada con el botón de acceso de marcación rápida

Pulse el botón programado **Acceso de marcación rápida** para realizar una alerta de llamada a un alias o ID predefinidos.

El indicador LED se ilumina en color verde cuando la radio envía la alerta de llamada.

Si se recibe la confirmación de la alerta de llamada, (Alerta llamd. correcta) suenan dos pitidos.

Si no se recibe la confirmación de la alerta de llamada, suena un tono grave.

Funcionamiento de emergencia

Una alarma de emergencia se utiliza para indicar una situación crítica. Se pueden iniciar en cualquier momento y en cualquier estado, incluso si hay actividad en el canal actual.

Su distribuidor puede establecer la duración de la pulsación del botón **Emergencia** programado, excepto para la pulsación larga, que es similar a la del resto de botones:

Pulsación corta	Entre 0,05 y 0,75 segundos.
Mantenga pulsado	Entre 1,00 y 3,75 segundos.

El botón **Emergencia** se asigna junto con la función Emergencia en./ap. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información acerca del funcionamiento asignado al botón **Emergencia**.

Nota: si la pulsación corta del botón **Emergencia** está asignada a la activación del modo de emergencia, la pulsación larga del botón **Emergencia** se asignará a la salida del modo de emergencia.

Si la pulsación larga del botón **Emergencia** está asignada a la activación del modo de emergencia, la pulsación corta del botón **Emergencia** se asignará a la salida del modo de emergencia.

La radio soporta **tres** alarmas de emergencia:

- Alarma de emergencia.
- Alarma de emergencia con llamada.
- Alarma de emergencia con transmisión de voz posterior.

Nota: solo se puede asignar **UNA** de las alarmas de emergencia anteriores al botón **Emergencia** programado.

Además, todas las alarmas tienen los siguientes tipos:

- **Normal**: la radio transmite una señal de alarma y utiliza indicadores visuales o sonoros.

- **Silencio**: la radio transmite una señal de alarma sin utilizar ningún indicador sonoro ni visual. La radio recibe llamadas sin ningún sonido a través del altavoz de la radio hasta que se pulsa el botón **PTT** para iniciar la llamada.
- **Silencio con Voz**: la radio transmite una señal de alarma sin ningún indicador sonoro ni visual, pero permite que las llamadas entrantes suenen a través del altavoz de la radio.

Recepción de una alarma de emergencia

cuando la radio reciba una llamada de emergencia, suena un tono y el indicador LED parpadea en rojo hasta que abandone el modo de emergencia. Realice una de las siguientes acciones para silenciar el tono:

- Pulse el botón **PTT** para llamar al grupo de radios que recibió la alarma de emergencia.
- Pulse cualquier botón programable.
- Salga del modo de emergencia.

Nota: La radio detecta automáticamente la alarma de emergencia (si está activada).

Salida del modo de emergencia tras recibir la alarma de emergencia

Para salir del modo de emergencia, realice una de las siguientes acciones:

- Cambiar de canal.
- Apagar la radio.
- Pulsar el botón **Emergencia ap.**
- Pulsar el botón **Emergencia en.** Esta acción eliminará la indicación de alarma e iniciará una transmisión de emergencia.

Envío de una alarma de emergencia

Esta función permite enviar una alarma de emergencia, una señal que no sea de voz, que activa una indicación de alerta en un grupo de radios.

Si la radio está configurada en Silencio, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia.

Pulse el botón **Emergen. enc.** programado.

El indicador LED se ilumina en color verde fijo.

Cuando se recibe la confirmación de una Alarma de emergencia, el tono de Emergencia suena y el indicador LED parpadea en verde.

Si la radio no recibe una confirmación de acuse de recibo de alarma de emergencia, una vez que se hayan agotado todos los reintentos sonará un tono grave .

La radio sale del modo de alarma de emergencia.

Envío de una alarma de emergencia con llamada

Esta función permite enviar una alarma de emergencia a un grupo de radios. Tras el reconocimiento de una radio que esté dentro del grupo, el grupo de radios puede comunicarse a través de un canal de emergencia programado.

Si la radio está configurada en Silencio, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia ni permitirá que ninguna llamada recibida suene a través del altavoz de la radio hasta que pulse el botón **PTT** para iniciar la llamada.

Si la radio está configurada en Silencio con Voz, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia, pero permite que las llamadas entrantes suenen a través del altavoz de la radio. Los indicadores solo aparecen cuando se pulsa el botón **PTT** para iniciar o responder la llamada.

1 Pulse el botón **Emergencia en.** programado.

El indicador LED se ilumina en color verde.

Cuando se recibe la confirmación de una Alarma de emergencia, el tono de Emergencia suena y el indicador LED parpadea en verde.

2 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.
El indicador LED se ilumina en color verde.

4 Espere hasta que acabe uno de los siguientes tonos (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

- El tono Permitir hablar
- El efecto local de **PTT**.

5 Suelte el botón **PTT** para escuchar.
Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono transmisor

suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal.

6 Para responder, pulse el botón **PTT**.

7 Una vez finalizada la llamada, pulse el botón **Emergencia ap.** para salir del modo de emergencia.

Envío de una alarma de emergencia con transmisión de voz posterior

Esta función permite enviar una alarma de emergencia a un grupo de radios. El micrófono de la radio se activa de manera automática y le permite comunicarse con el grupo de radios sin tener que pulsar el botón **PTT**.

El estado de micrófono activado también se conoce como “micrófono de emergencia”.

Si pulsa el botón **PTT** durante el periodo de transmisión del micrófono de emergencia , la radio ignora la pulsación de **PTT** y permanece en el modo de emergencia.

Nota: si pulsa el botón **PTT** mientras está conectado el micrófono de emergencia y sigue pulsándolo después de que haya terminado esta conexión, la radio seguirá transmitiendo hasta que suelte el botón **PTT**.

Si la radio está configurada en Silencio, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia ni permitirá que ninguna llamada recibida suene a través del altavoz de la radio hasta que finalice el período de transmisión programado con el micrófono de emergencia y pulse el botón **PTT**.

Si la radio está configurada en Silencio, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia cuando realice la llamada con el micrófono de emergencia, pero permite el sonido a través del altavoz de la radio cuando la radio de recepción responda una vez finalizado el período programado de transmisión con el micrófono de emergencia. Los indicadores solo aparecerán al pulsar el botón **PTT**.

Nota: si se produce un error en la solicitud de la alarma de emergencia, la radio no intenta enviar de nuevo la solicitud y entra directamente en el estado de micrófono de emergencia.

1 Pulse el botón programable **Emergencia en.**. El indicador LED se ilumina en color verde.

2 Cuando se oiga un tono, hable con claridad al micrófono.

Cuando se haya habilitado el micrófono de emergencia, la radio automáticamente empieza a transmitir sin necesidad de pulsar un botón **PTT** y hasta que termine la conexión del micrófono de emergencia. Durante la transmisión, el indicador LED se ilumina en color verde.

3 La radio se detiene automáticamente cuando caduca la duración del ciclo entre el micrófono de emergencia y las llamadas recibidas, si el modo de ciclo de emergencia está habilitado.

4 Cuando expira la duración del micrófono de emergencia, la radio deja automáticamente de transmitir. Para volver a transmitir, pulse el botón **PTT**.

Reinicio del modo de emergencia

Nota: Esta función solo se aplica a la radio que envía la alarma de emergencia.

Esto puede ocurrir en dos casos:

- Si cambia de canal mientras la radio se encuentra en modo de emergencia. Esto finaliza el modo de emergencia. Si está habilitada la alarma de emergencia en este canal nuevo, la radio vuelve a iniciar la emergencia.
- Si pulsa el botón que ha programado como **Emergencia enc.** durante un estado de transmisión/inicio de emergencia. Esto provoca que la radio salga de este estado y vuelva a iniciar la emergencia.

Salida del modo de emergencia tras enviar la alarma de emergencia

La radio sale del modo de emergencia cuando se da una de las siguientes circunstancias:

- Si se recibe la conformación de alarma de emergencia (solo para **Alarma emerg.**).
- Si se han agotado todos los intentos de enviar la alarma.
- Se pulsa el botón **Emergencia ap.**

Nota: Si la radio se apaga, saldrá del modo de emergencia. La radio no volverá a iniciar automáticamente el modo de Emergencia cuando se vuelva a encender.

Privacidad

Si está habilitada, esta función ayuda a evitar que los usuarios no autorizados escuchen conversaciones en un canal mediante el uso de una solución de cifrado basada en software. Las partes de señalización e identificación de usuario de una transmisión no se mezclan.

La radio debe tener la privacidad habilitada en el canal para enviar una transmisión con la privacidad habilitada, aunque no es un requisito necesario para recibir una transmisión. Mientras se encuentra en un canal con la privacidad habilitada, la radio puede recibir transmisiones claras (descodificadas).

La radio soporta dos tipos de privacidad:

- Privacidad básica
- Privacidad mejorada

Solo se puede asignar a la radio uno de los tipos de privacidad mencionados anteriormente.

Para descodificar una llamada o una transmisión de datos que tiene la privacidad activada, la radio debe estar programada para tener la misma clave de privacidad (para Privacidad básica) o, el mismo valor de clave e ID de clave (para Privacidad mejorada) que la radio transmisora.

Si la radio recibe una llamada cifrada con una clave de privacidad distinta o bien, un valor de clave e ID de clave distintos, el usuario oirá una transmisión distorsionada (Privacidad básica) o nada en absoluto (Privacidad mejorada).

El indicador LED se ilumina en color verde fijo mientras la radio transmite y parpadea rápidamente en verde cuando recibe una transmisión con la función de privacidad habilitada.

Nota: Puede que algunos modelos de radio no ofrezcan esta función de privacidad. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

1 ◀ o ▶ para ir a `Herramientas` y Pulse OK para seleccionar.

2 Pulse **Privacidad** programado para activar o desactivar esta función.

Operario aislado

Esta función envía un mensaje de emergencia si no hay actividad del usuario durante un periodo de tiempo predefinido, como cualquier pulsación de un botón de la radio o activación del selector de canales.

Antes de enviar el mensaje de emergencia, cuando el temporizador de inactividad se agota, la radio avisa al usuario mediante un indicador de audio.

Si el usuario todavía no ha confirmado la recepción del aviso antes de que finalice el recordatorio predefinido del temporizador, la radio iniciará una Alarma de emergencia.

Únicamente una de las siguientes alarmas de emergencia se puede asignar a esta función:

- Alarma de emergencia.
- Alarma de emergencia con llamada.
- Alarma de emergencia con transmisión de voz posterior.

La radio permanece en el estado de emergencia permitiendo que se emitan mensajes de voz hasta que se realice una acción. Consulte *Funcionamiento de emergencia* en la página 39 para obtener información sobre las formas de salir de Emergencia.

Nota: Esta función se limita a las radios con esta función activada. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Funciones de bloqueo por contraseña

Si está habilitada, esta función solo le permite acceder a la radio si introduce la contraseña correcta al encenderla. Utilice el botón selector de canales y los tres botones laterales para introducir la contraseña (consulte *Controles de la radio* en la página 15).

- Las posiciones 1 a 9 del selector de canales representan los números 1 a 9; la posición 10 representa el número 0.
- Los botones laterales 1 y 2 representan los números del 1 al 2.

Acceso a la radio mediante contraseña

1 Encienda la radio.
Oirá un tono continuo.

2 Utilice el botón selector de canales para introducir el primer dígito de la contraseña.

3 Pulse el botón lateral 1 o 2 para introducir cada uno de los tres dígitos restantes de la contraseña.

- Introduzca su contraseña de cuatro dígitos actual con el teclado de la radio. En la segunda línea de la pantalla se mostrará ••••. Pulse OK para continuar.
- Introduzca su contraseña de cuatro dígitos actual. Pulse ◀ o ▶ para editar el valor numérico de cada dígito. Cada dígito cambia a •. Pulse para pasar al siguiente dígito. Pulse OK para confirmar la selección.

Oirá un tono indicador positivo cada vez que pulse un dígito. Cuando se introduce el segundo dígito de la contraseña, la radio ignora cualquier cambio de posición del botón selector de canales. Tras introducir el último dígito de la contraseña de cuatro dígitos, la radio comprueba automáticamente la validez de la misma.

Si la contraseña es correcta, la radio se enciende. Consulte el *Encendido de la radio* en la página 13.

Si la contraseña es incorrecta, oirá un tono continuo.Repita los pasos *2* y *3*.

La tercera vez que introduce una contraseña incorrecta, la radio entra en estado de bloqueo. Suena un tono y el indicador LED parpadea dos veces en amarillo.

La radio entra en estado de bloqueo durante 15 minutos y solo responde cuando se pulsa el botón **Encendido/apagado/control de volumen** programado.

Nota: En estado bloqueado, la radio no puede recibir ninguna llamada, ni siquiera llamadas de emergencia.

Desbloqueo de la radio en estado de bloqueo

1 Encienda la radio si se ha apagado después de la situación de bloqueo.
Suena un tono y el indicador LED parpadea dos veces en amarillo.

2 Espere 15 minutos.

La radio reinicia el temporizador de 15 minutos del estado de bloqueo cuando enciende la radio.

3 Repita los pasos *1* y *2* en la sección *Acceso a la radio mediante contraseña* en la página 45.

Cambio de la contraseña

1 Menú para acceder al menú.

2 ◄ o ► para ir a `Herramientas` y Pulse OK para seleccionar.

3 ◄ o ► para ir a `Config. radio` y Pulse OK para seleccionar.

4 ◄ o ► para ir a `Bloq. contras.` y Pulse OK para seleccionar.

5 Introduzca la contraseña de cuatro dígitos.
Consulte el paso *2* en *Acceso a la radio mediante contraseña* en la página 45.

6 Pulse OK para continuar.
Si la contraseña es incorrecta, la pantalla muestra `Contraseña incorr.` y automáticamente vuelve al menú anterior.

7 Si la contraseña introducida en el paso anterior es correcta, ◄ o ► para ir a `Camb. contras.` y Pulse OK para seleccionar.

8 Introduzca una nueva contraseña de cuatro dígitos.
Consulte el paso *2* en *Acceso a la radio mediante contraseña* en la página 45.

9 Vuelva a escribir la contraseña de cuatro dígitos introducida previamente. Consulte el paso *2* en *Acceso a la radio mediante contraseña* en la página 45.

10 Pulse OK para continuar.
Si la contraseña que ha vuelto a escribir se corresponde con la que había introducido previamente, la pantalla mostrará `Contraseña cambiada`.

Si la contraseña que ha vuelto a escribir **NO** coincide con la nueva contraseña introducida previamente, la pantalla mostrará `Contraseñas no coinciden`.

La pantalla vuelve automáticamente al menú anterior.

Sistema de repetición de rango automático (ARTS)

ARTS es una función solo analógica diseñada para informarle de que la radio está fuera de cobertura de otras radios equipadas con ARTS.

Las radios equipadas con ARTS transmiten o reciben señales periódicamente para confirmar que se encuentran dentro del alcance de las otras. El distribuidor puede programar la radio para transmitir o recibir la señal ARTS.

La radio proporciona las siguientes indicaciones de estado:

- **Alerta de primera conexión:** se oye un tono.
- **Alerta dentro de cobertura de ARTS**: se oye un tono si se ha programado.
- **Alerta fuera de cobertura de ARTS**: se oye un tono, el indicador LED parpadea rápidamente en rojo.

Programación a través del interfaz aire (OTAP)

El distribuidor puede actualizar la radio de forma remota, mediante OTAP, sin necesidad de estar conectado físicamente. Además, algunos ajustes también se pueden configurar mediante OTAP.

Mientras se ejecuta OTAP, el indicador LED parpadea en verde.

Nota: Cuando la radio está recibiendo datos de gran volumen, aparece el icono de datos de gran volumen y el canal está ocupado. Si pulsa el botón **PTT** en este momento, podría oírse un tono negativo.

Una vez que termina la programación, se oye un tono y la radio se reinicia (se apaga y se enciende de nuevo).

Herramientas

Configuración del nivel del silenciador

Puede ajustar el nivel del silenciador de la radio para eliminar llamadas no deseadas con señales de baja intensidad o canales que tengan un ruido de fondo más alto de lo normal.

Silenciad. normal es el valor predeterminado. **Silenciad. comprimido** elimina las llamadas no deseadas o el ruido de fondo; sin embargo, las llamadas desde ubicaciones remotas también pueden eliminarse.

1 ◄ o ► para ir a `Herramientas` y Pulse OK para seleccionar.

2 Pulse el botón programable **Silenciad.**.

Se oye el tono...	La radio funciona en...
Tono indicador positivo	Silenciador comprimido
Tono indicador negativo	Silenciador normal

Configuración del nivel de potencia

Puede personalizar el nivel de potencia de la radio a alto o bajo en cada canal.

`Alta` permite la comunicación con radios situadas a una distancia considerable de usted. `Baja` permite la comunicación con radios más cercanas.

Pulse el botón **Nivel potencia** programado.

Se oye el tono...	La radio está transmitiendo con...
Tono indicador positivo	Baja potencia
Tono indicador negativo	Alta potencia

Activación o desactivación de la función de transmisión activada por voz (VOX)

Esta función le permite iniciar una llamada de manos libres en un canal programado. La radio transmite automáticamente, durante un periodo de tiempo programado, cuando el micrófono del accesorio VOX detecta la voz.

Si se pulsa el botón **PTT** durante el funcionamiento de la radio, se desactivará la función VOX. Para

volver a activar la función VOX, realice una de las siguientes acciones:

- Apague la radio y enciéndala de nuevo.
- Cambie el canal mediante el selector de canales.
- Pulse el botón VOX programado para activar o desactivar la función.

Si la función del tono Permitir hablar está activada, utilice una palabra que inicie la llamada. Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar antes de empezar a hablar con claridad al micrófono.

Nota: La activación y desactivación de esta función está limitada a las radios que tengan esta función activada. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Encendido y apagado de tonos/alertas de la radio

Puede habilitar y deshabilitar los tonos y alertas de la radio (excepto el tono de alerta de emergencia entrante) siempre que lo necesite.

Pulse el botón programable **Todos los tonos/ alertas.**.

Se oye el tono...	Indicación
Tono indicador positivo	Todos los tonos y alertas están **ACTIVADOS**.
Tono indicador negativo	Todos los tonos y alertas están **DESACTIVADOS**.

Cambio de la salida de audio a través del botón programable

Puede alternar la salida de audio entre el altavoz interno de la radio y el altavoz del accesorio con cables siempre que:

- El accesorio con cables con altavoz esté conectado.
- El audio no se dirija a un accesorio externo con Bluetooth.

Si se apaga la radio o se quita el accesorio, se restablece la salida de audio en el altavoz interno de la radio.

Pulse el botón programable **Conmutación de audio** para alternar la salida de audio entre el

altavoz interno de la radio y el altavoz del accesorio con cables.

Audio inteligente

La radio puede ajustar automáticamente el volumen de audio para superar el ruido de fondo del entorno, incluidas todas las fuentes de ruido estacionario y no estacionario. Esta función es de solo recepción y no afecta a la transmisión de audio.

Pulse el botón **Audio inteligente** programado.

Activación y desactivación del supresor de respuesta acústica

Esta función le permite minimizar la respuesta acústica de las llamadas recibidas.

Pulse el botón **Supresor de respuesta acústica programado**.

Oirá un tono indicador positivo, que le informará de que el supresor de respuesta está habilitado.

Oirá un tono indicador negativo, que le informará de que la radio no ha podido activar el supresor de respuesta acústica.

Garantía de las baterías y de los cargadores

Garantía de fabricación

La garantía de fabricación ofrece una garantía contra los defectos de fabricación bajo condiciones normales de uso y servicio.

Todas las baterías MOTOTRBO	24 meses
Cargadores IMPRES (de una unidad y múltiples, sin pantalla)	24 meses
Cargadores IMPRES (múltiples con pantalla)	12 meses

Garantía de capacidad

La garantía de capacidad garantiza el 80 % de la capacidad nominal de la duración de la garantía.

Baterías de níquel-metal (NiMH) o de iones de litio (Li-Ion)	12 meses
Baterías IMPRES, cuando se utilizan exclusivamente con cargadores IMPRES	18 meses

Garantía limitada

PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN DE MOTOROLA

I. ÁMBITO Y DURACIÓN DE LA GARANTÍA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (en adelante, "MOTOROLA") garantiza los Productos de comunicación fabricados por MOTOROLA que se indican a continuación (en adelante, el "Producto") contra defectos materiales y de fabricación con un uso y un servicio normales durante un periodo a contar a partir de la fecha de compra de acuerdo con las especificaciones siguientes:

Radios digitales y portátiles	24 meses
Accesorios del producto (sin incluir baterías y cargadores)	12 meses

Según lo considere oportuno y sin coste adicional, MOTOROLA reparará el Producto (con piezas nuevas o reacondicionadas), lo sustituirá (por un Producto nuevo o reacondicionado) o bien reembolsará el precio de compra del mismo durante el periodo de garantía siempre que el producto se devuelva de acuerdo con los términos de esta garantía. Las piezas o tarjetas sustituidas quedan garantizadas durante el período restante de garantía original pertinente. Todas las piezas sustituidas del Producto pasarán a ser propiedad de MOTOROLA.

MOTOROLA otorga la presente garantía limitada única y expresamente al comprador final y, por lo tanto, no se puede asignar o transferir a ninguna otra parte. Esta es la garantía completa del Producto fabricado por MOTOROLA. MOTOROLA no asume ninguna obligación o responsabilidad por las adiciones o modificaciones a la presente garantía a menos que una persona responsable de MOTOROLA así lo establezca en un documento por escrito y debidamente firmado.

Salvo acuerdo por separado entre MOTOROLA y el comprador final, MOTOROLA no garantiza la instalación, el mantenimiento ni el servicio del Producto.

MOTOROLA no puede responsabilizarse en ningún caso de los equipos auxiliares que no hayan sido suministrados por MOTOROLA, que estén

conectados o se utilicen en conexión con el Producto ni del funcionamiento del Producto con cualquier equipo auxiliar y, en consecuencia, se excluyen expresamente de la presente garantía todos los equipos mencionados. Puesto que todos los sistemas que pueden utilizar el Producto son exclusivos, MOTOROLA renuncia a cualquier responsabilidad relativa al alcance, la cobertura o el funcionamiento del sistema en su conjunto en el marco de la presente garantía.

II. DISPOSICIONES GENERALES:

La presente garantía establece el pleno alcance de las responsabilidades de MOTOROLA en relación con el Producto. La reparación, la sustitución o el reembolso del importe de compra, a discreción de MOTOROLA, son las únicas vías de recurso. LA PRESENTE GARANTÍA PREVALECE DE FORMA EXCLUSIVA SOBRE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO, MOTOROLA SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS QUE EXCEDAN EL IMPORTE DE COMPRA DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE TIEMPO, MOLESTIAS, PÉRDIDA COMERCIAL, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE DERIVADO DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR DICHO PRODUCTO, EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY PERMITA EXONERAR DICHA RESPONSABILIDAD.

III. DERECHOS DE LEYES ESTATALES:

DETERMINADOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LA LIMITACIÓN SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y, EN CONSECUENCIA, ES POSIBLE QUE NO SE APLIQUEN LA LIMITACIÓN O LAS EXCLUSIONES DESCRITAS ANTERIORMENTE.

La presente garantía proporciona derechos legales específicos y, asimismo, existen otros derechos que pueden variar según el estado.

IV. OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA:

Para recibir el servicio de garantía, debe presentar una prueba de compra (que incluya la fecha de compra y el número de serie del componente del Producto), así como remitir o enviar el componente del Producto, el transporte y el seguro prepagado a un centro de servicio de garantía autorizado. Motorola proporcionará el servicio de garantía mediante uno de sus servicios de garantía autorizados. Para obtener su servicio de garantía, primero puede ponerse en contacto con la empresa a la que adquirió el Producto (por ejemplo, el distribuidor o el proveedor de servicios de comunicación). También puede llamar a MOTOROLA al 1-800-927-2744 EE. UU./Canadá.

V. ELEMENTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA:

1. Defectos o daños resultantes de la utilización del Producto de forma distinta a su uso normal y habitual.
2. Defectos o daños producidos por un uso incorrecto, accidente, agua o negligencia.
3. Defectos o daños producidos por una prueba, funcionamiento, mantenimiento, instalación, alteración, modificación o ajuste inadecuados.
4. Rotura o daños a las antenas a menos que hayan sido producidos directamente por defectos en el material o mano de obra.
5. Un producto sujeto a modificaciones, operaciones de desmontaje o reparaciones no autorizadas del producto (incluidos, sin limitación alguna, la adición al producto de equipos no suministrados por MOTOROLA) que afecten negativamente al rendimiento del producto o interfieran con la inspección y la comprobación normales del producto de MOTOROLA para la verificación de cualquier reclamación de garantía.
6. Los productos en los que se haya eliminado el número de serie o este no sea legible.
7. Baterías recargables si:
   - alguno de los sellos de la carcasa de la batería está roto o muestra signos de manipulación.
   - el daño o defecto está producido por la carga o utilización de la batería en un equipo o servicio distinto al del Producto para el que se ha especificado.

8 Costes de transporte hasta el almacén de reparación.

9 Un producto que, debido a la alteración ilegal o no autorizada de su software/firmware, no funcione de acuerdo con las especificaciones publicadas por MOTOROLA o las etiquetas de certificación FCC vigentes del producto en el momento en el que fue inicialmente distribuido por MOTOROLA.

10 Los arañazos u otros daños cosméticos en la superficie del Producto que no afecten al funcionamiento del mismo.

11 El desgaste normal derivado del uso.

VI. DISPOSICIONES DE PATENTES Y SOFTWARE:

MOTOROLA defenderá, por cuenta propia, cualquier disputa legal en contra del comprador final en la medida en que se fundamente en la reclamación de que el Producto o sus piezas infringen una patente estadounidense; además, MOTOROLA compensará los costes y daños finalmente imputados al comprador final en el marco de cualquier disputa legal que se pueda atribuir a cualquiera de esas reclamaciones. No obstante, la defensa y los pagos están sujetos a los casos siguientes:

1 el comprador notificará de inmediato a MOTOROLA de cualquier aviso relacionado con dicha demanda,

2 MOTOROLA tendrá el control único de la defensa de dicho juicio y todas las negociaciones para su resolución o compromiso; y

3 en caso de que el Producto o sus piezas sean, o MOTOROLA considere que podrían llegar a ser, el motivo de una reclamación por infracción de una patente de los Estados Unidos, que dicho comprador permita a MOTOROLA, a su discreción y a su cargo, o bien procurar para tal comprador el derecho de continuar utilizando el Producto o las piezas, o bien sustituirlo o modificarlo para que deje de infringir la patente, o bien otorgar a dicho comprador un crédito por el Producto o las piezas según la depreciación y aceptar su devolución. La depreciación corresponderá a una cantidad anual invariable durante la vida útil del Producto o sus piezas, según establezca MOTOROLA.

MOTOROLA no será responsable de reclamaciones por el incumplimiento de patentes en función de la combinación del Producto o sus piezas suministrados de acuerdo con la presente licencia, en relación con el software, los aparatos o los dispositivos que no haya suministrado MOTOROLA. MOTOROLA

tampoco acepta ninguna responsabilidad por el uso de equipos auxiliares o software que no hayan sido suministrados por MOTOROLA y que estén conectados o se utilicen en conexión con el Producto. Las disposiciones anteriores establecen la plena responsabilidad de MOTOROLA en relación con el incumplimiento de patentes por el Producto o cualquiera de sus partes.

Las leyes de los Estados Unidos y otros países conceden a MOTOROLA determinados derechos exclusivos del software con copyright de MOTOROLA, como los derechos exclusivos para reproducir y distribuir copias de dicho software de Motorola. El software de MOTOROLA se puede utilizar exclusivamente en el Producto en el que el software se incluyó originalmente y, por lo tanto, se prohíbe la sustitución, copia, distribución y modificación de cualquier forma de dicho software en ese Producto, así como el uso destinado a producir cualquier Producto derivado. Asimismo, se prohíbe cualquier otro uso, incluidas, sin limitación alguna, la alteración, modificación, reproducción, distribución o ingeniería inversa del software de MOTOROLA, así como el ejercicio de derechos en el software de MOTOROLA. No se concede ninguna licencia implícitamente, ni por impedimento legal ni de cualquier otra forma, por los derechos de patente o copyright de MOTOROLA.

VII. LEGISLACIÓN APLICABLE:

La presente garantía se rige por las leyes del Estado de Illinois, EE. UU.

MOTOTRBO Profesyonel Dijital Çift Yönlü Telsiz Sistemi

Kullanım Kılavuzu

İçindekiler

Önemli Güvenlik Bilgileri..... 4

Yazılım Sürümü..... 5

Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları..... 6

Bakım Talimatları..... 7

Başlarken..... 8

Bu Kılavuzun Kullanımı..... 8

Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size Anlatabilecekleri..... 8

Telsizinizi Kullanıma Hazırlama..... 9

Bataryayı Şarj Etme..... 9

Bataryayı Takma..... 9

Anteni Takma..... 10

Kemer Kancasını Takma..... 10

Evrensel Konektör Kapağını (Toz Kapağını) Takma..... 11

Aksesuar Konektörünü Takma..... 12

Telsizi Açma..... 12

Sesi Ayarlama..... 13

Telsiz Kontrollerinin Yerleri..... 14

Telsiz Kontrolleri..... 14

Ek Telsiz Kontrolleri..... 15

Bas Konuş (PTT) Düğmesi..... 15

Programlanabilir Düğmeler..... 15

Atanabilir Telsiz İşlevleri..... 16

Atanabilir Ayarlar ya da Uygulama İşlevleri..... 17

Durum Göstergelerini Tanımlama..... 17

LED Göstergesi..... 17

Ses Tonları..... 19

Gösterge Tonları..... 19

Standart Analog Kip ile Dijital Kip Arasında Geçiş Yapma....19
IP Site Connect....20
Capacity Plus....21
Linked Capacity Plus....21

Çağrı Yapma ve Alma....23
Kanal Seçme....23
Telsiz Çağrısı Alma ve Yanıtlama....23
Grup Çağrısı Alma ve Yanıtlama....23
Özel Çağrı Alma ve Yanıtlama....24
Herkese Çağrı Alma....25
Seçici Çağrı Alma ve Yanıtlama....25
Telefon Çağrısı Alma ve Yanıtlama....26
Telsiz Çağrısı Yapma....26
Grup Çağrısı Yapma....27
Özel Çağrı Yapma....27
Herkese Çağrı Yapma....28
Seçici Çağrı Yapma....29
Tek Tuşla Erişim Düğmesiyle Telefon Çağrısı Yapma....29
Programlanabilir Telefon Düğmesiyle Telefon Çağrısı Yapma....30
Telsiz Çağrısını Durdurma....30
Talkaround....31
İzleme Özellikleri....31
Kanal İzleme....31
Devamlı İzleme....31

Gelişmiş Özellikler....33
Tarama Listeleri....33
Tarama....33
Taramayı Başlatma ve Durdurma....33
Tarama Yapılırken Yayın Yanıtlama....34
İstenmeyen Kanalı Silme....34
İstenmeyen Kanalı Geri Yükleme....34
Oylamalı Tarama....35
Çağrı Gösterge Ayarları....35
Alarm Tonu Ses Seviyesini Yükseltme....35
Çağrı Uyarısı İşlemi....35
Çağrı Uyarısı Alma ve Yanıtlama....35
Tek Tuşla Erişim Düğmesiyle Çağrı Uyarısı Yapma....35
Acil Durum İşlemi....36
Acil Durum Alarmı Alma....37

Acil Durum Alarmını Aldıktan Sonra Acil Durum Modundan Çıkma..... 37
Acil Durum Alarmı Gönderme..... 37
Çağrılı Acil Durum Alarmı Gönderme..... 37
Ses Takipli Acil Durum Alarmı Gönderme 38
Acil Durum Kipini Yeniden Başlatma..... 39
Acil Durum Alarmını Gönderdikten Sonra Acil Durum Modundan Çıkma..... 40
Gizlilik 40
Yalnız Çalışan..... 41
Şifre Kilidi Özellikleri..... 41
Telsize Şifreyle Erişme..... 42
Kilitli Durumdaki Telsizin Kilidini Açma..... 43
Şifre Değiştirme..... 43
Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi (ARTS) 44
Kablosuz Programlama (OTAP)..... 44
Uygulamalar..... 45
Susturucu Seviyesini Ayarlama..... 45
Güç Seviyesini Ayarlama..... 45
Eller Serbest Kullanım (ESK) Özelliğini Açma veya Kapatma..... 45
Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma..... 46
Programlanabilir Düğmeyle Ses Yönlendirmesini Değiştirme..... 46
Akıllı Ses..... 47
Akustik Geri Besleme Engelleyici Özelliğini Açma veya Kapatma 47
Batarya ve Şarj Cihazı Garantisi..... 48
İşçilik Garantisi..... 48
Kapasite Garantisi..... 48
Sınırlı Garanti..... 49
MOTOROLA İLETİŞİM ÜRÜNLERİ..... 49
I. BU GARANTİNİN KAPSAMI VE SÜRESİ:..... 49
II. GENEL HÜKÜMLER:..... 50
III. EYALET YASALARI:..... 50
IV. GARANTİ SERVİSİNDEN YARARLANMA:..... 50
V. İŞBU GARANTİ KAPSAMINDA OLMAYANLAR:..... 51
VI. PATENT VE YAZILIM HÜKÜMLERİ:..... 51
VII. GEÇERLİ YASA:..... 53

Önemli Güvenlik Bilgileri

Çift Yönlü Portatif Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu

DİKKAT!

Bu telsiz sadece İş Amaçlı kullanımla sınırlıdır. Telsizi kullanmadan önce yürürlükteki standartlar ve yönetmelikler uyarınca güvenli kullanım ile RF enerjisi farkındalığı ve kontrolü açısından önem arz eden kullanım talimatlarını içeren Çift Yönlü Portatif Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu'nu okuyun.

Motorola tarafından onaylanmış antenler, bataryalar ve diğer aksesuarların listesini aşağıdaki web sitesinde bulabilirsiniz:

http://www.motorolasolutions.com

Yazılım Sürümü

Aşağıdaki bölümlerde açıklanan tüm özellikle, şu telsiz yazılım sürümleri tarafından desteklenmektedir: **R02.40.00** veya daha sonraki sürümler.

Telsizinizin yazılım sürümünü belirlemek için bkz. *Ürün Yazılımı Sürümünü ve Codeplug Sürümünü Kontrol Etme*

Desteklenen özelliklerle ilgili ayrıntılı bilgi için satıcınızla veya sistem yöneticinizle iletişime geçin.

Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları

Bu kılavuzda anlatılan Motorola ürünleri, yarı iletken belleklerde ya da diğer ortamlarda saklanan, telif hakkı alınmış Motorola bilgisayar programlarını içerebilir. ABD ve diğer ülkelerdeki yasalar, telif hakkı alınmış bilgisayar programlarının herhangi bir şekilde kopyalanması ya da çoğaltılmasına ilişkin özel haklar dâhil olmak, ancak bununla sınırlı kalmamak kaydıyla, telif hakkı alınmış bilgisayar programları üzerinde belirli münhasır hakları Motorola için saklı tutar. Buna göre, bu kullanıcı kılavuzunda açıklanan Motorola ürünlerinde yer alan ve telif haklarıyla korunan hiçbir Motorola bilgisayar programı, Motorola'nın açık yazılı izni alınmadan hiçbir şekilde kopyalanamaz, çoğaltılamaz, değiştirilemez, tersine mühendisliğe konu olamaz veya dağıtılamaz. Ayrıca, Motorola ürünlerinin satın alınması, bu ürünün satışında uygulanan yasa gereği ortaya çıkan münhasır olmayan normal kullanım lisansı hariç olmak üzere, Motorola telif hakları, patentleri ve patent uygulamaları uyarınca hiçbir lisansın, doğrudan ya da zımnen, hukuki engel ya da başka herhangi bir yolla, bu ürünleri satın alan kişiye geçmesini sağlamamaktadır.

Patent hakları, telif hakları ve Digital Voice Systems, Inc.nin ticari sırları dahil olmak üzere, bu ürünün bünyesinde barındırdığı AMBE+2™ ses kodlama teknolojisinin tüm hakları fikri mülkiyet hakları uyarınca korunmaktadır.

Bu ses kodlama teknolojisi, sadece bu belgeye konu Haberleşme Ekipmanı kapsamında kullanılmak üzere lisanslandırılmıştır. Bu teknolojinin kullanıcılarının, Nesne Kodunu kaynak koduna dönüştürmeye, tersine mühendisliğe konu etmeye ya da bileşenlerine ayırmaya veya herhangi bir şekilde Nesne Kodunu insanın okuyabileceği bir forma dönüştürmeye teşebbüs etmeleri açıkça yasaklanmıştır.

ABD Patent Numaraları #5.870.405, #5.826.222, #5.754.974, #5.701.390, #5.715.365, #5.649.050, #5.630.011, #5.581.656, #5.517.511, #5.491.772, #5.247.579, #5.226.084 ve #5.195.166.

Bakım Talimatları

MOTOTRBO Serisi Dijital Portatif telsiz, yağmurlu ya da tozlu ortamlarda kullanılma gibi kötü saha koşullarına karşı dayanıklılık gerektiren IP57 spesifikasyonlarını karşılamaktadır.

- Telsiz yağmurda ıslanır ya da suda kalırsa hoparlör ızgarası, mikrofon yuvası, estetik kapaktan (varsa) içeri giren suyu çıkarmak için telsizi iyice sallayın. İçeride Hoparlör ızgarasının ve mikrofon yuvasının içinde kalan su, ses performansını düşürebilir. Estetik kapak telsize takılıysa estetik kapağın içinde kalan su, ince konektör arabirimin altın temas noktalarında aşınmaya yol açabilir.
- Telsizin batarya temas bölgesi ıslanırsa bataryayı telsize takmadan önce hem bataryanın, hem de telsizin batarya temas noktalarını temizleyip kurulayın. Batarya noktalarının ıslak kalması telsize kısa devre yaptırabilir.
- Telsiz aşındırıcı sıvıların (tuzlu su gibi) etkisine maruz kalırsa telsizi ve bataryayı temiz suyla durulayıp kurulayın.
- Telsizin dış yüzeylerini temizlemek için temiz suda seyreltilmiş az miktarda yumuşak bir bulaşık deterjanı (örneğin yaklaşık 4 litre suya bir çay kaşığı deterjan) kullanın.
- Anteni doğru bir şekilde takılı telsiz, toza ve 2,5 - 3 m mesafeden en az 6,3 mm çapında püskürtme ucundan 3 dk boyunca verilecek 12,5 l/dk akış hızına ve 30 kN/m^2basınca sahip düşük basınçlı su püskürtmesinden zarar görmeyecek şekilde tasarlanmıştır. Maksimum sınırların aşılması ya da telsizin antensiz olması, telsizin zarar görmesine neden olabilir.
- Telsizi temizlerken üzerinde yüksek basınçlı jet sprey kullanmayın. Bu, çok daha fazla basınca sahiptir ve telsizin içine su girmesine neden olabilir.

Dikkat: Telsizi sökmeyin/parçalarına ayırmayın. Bu, telsizin sızdırmazlığına zarar verebilir ve telsizin içine doğru su sızıntısı yolları açılmasına yol açabilir. Telsizin bakım işleri yalnızca telsizin üzerindeki sızdırmazlığın test edilip değiştirilebileceği donanıma sahip servis deposunda yapılmalıdır.

Başlarken

Bu Kılavuzun Kullanımı

Bu Kullanım Kılavuzu MOTOTRBO Portatif Telsizlerin temel çalışma prensiplerini içermektedir.

Bununla birlikte, satıcınız ya da sistem yöneticiniz telsizinizi kendi özel ihtiyaçlarınız doğrultusunda isteğe göre uyarlayabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Bu yayının tümünde, standart Analog kipte ve standart Dijital kipte desteklenen özellikleri göstermek için aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	Standart **Yalnız Analog Kip** özelliğini gösterir.
	Standart **Yalnızca Dijital Kip** özelliğini gösterir.

Hem standart Analog **hem de** standart Dijital kiplerde mevcut olan özellikler için hiçbir simge görünmez.

Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size Anlatabilecekleri

Satıcınıza ya da sistem yöneticinize aşağıdakileri öğrenmek için başvurabilirsiniz:

- Telsizinizin ön ayarlı standart kanallara programlanmış olup olmadığını
- Diğer özelliklere ulaşmak için hangi tuşların programlanmış olduğunu
- İhtiyaçlarınıza uyabilecek isteğe bağlı aksesuarların neler olduğunu
- Etkili bir iletişim için en iyi telsiz kullanım biçimlerinin neler olduğunu
- Telsiz ömrünü uzatacak bakım prosedürlerini

Telsizinizi Kullanıma Hazırlama

Bataryayı Şarj Etme

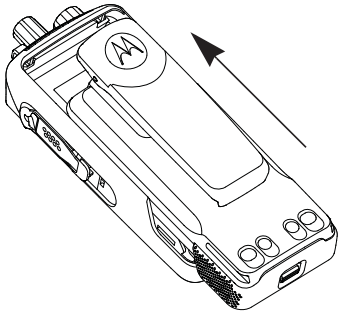
Önemli: En iyi batarya ömrünü sağlamak ve değerli batarya verilerini korumak için IMPRES bataryanızı **HER ZAMAN** bir IMPRES şarj cihazıyla şarj edin. Sadece IMPRES şarj cihazlarıyla şarj edilmiş IMPRES bataryalar, standart Motorola Premium batarya garanti süresinin haricinde, ek olarak 6 aylık kapasite garantisi uzatması alır.

Telsiziniz Nikel Metal-Hidrit (NiMH) veya Lityum-İyon (Li-Ion) batarya ile çalışmaktadır. Bataryanın zarar görmesini önlemek ve garanti şartlarına uyduğundan emin olmak için bataryayı *tam olarak* şarj cihazının kullanım kılavuzunda anlatıldığı şekilde, Motorola şarj cihazı kullanarak şarj edin.

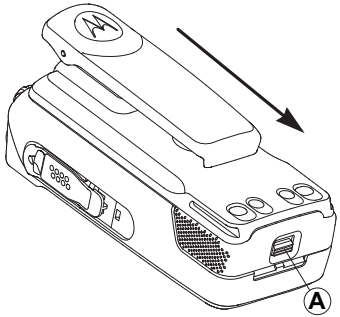
En iyi performans için yeni bir bataryayı kullanmadan önce 14-16 saat şarj edin.

Bataryayı Takma

1 Bataryayı telsizin arkasındaki kızaklarla hizalayın. Bataryayı sıkıca bastırın ve mandalı yerine oturana dek yukarı doğru kaydırın.



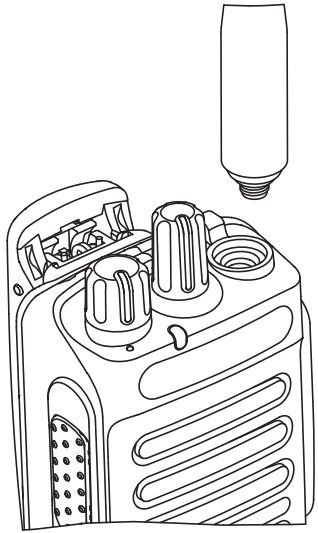
2 Bataryayı çıkarırken telsizi kapatın. Batarya mandalını (Ⓐ) kilit açık pozisyonuna getirip orada tutun ve bataryayı aşağıya doğru kaydırarak kızaklarından alın.



Anteni Takma

Dikkat: Antenin değiştirilmesi gerektiğinde kesinlikle sadece MOTOTRBO antenler kullanın. Bunu dikkate almazsınız telsiziniz zarar görecektir.

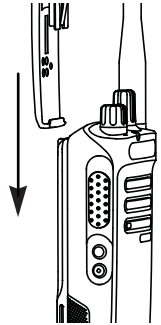
1 Telsiz kapalıyken anteni yuvasına yerleştirin ve saat yönünde çevirin.



2 Anteni çıkarırken saatin aksi yönünde çevirin.

Kemer Kancasını Takma

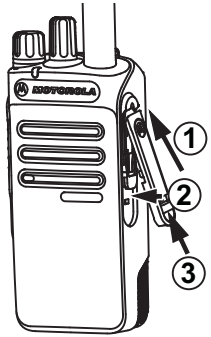
1 Kemer kancasını takmak için kanca yivlerini bataryanın arkasında bulunanlarla aynı hizaya getirin ve klik sesini duyana dek aşağı doğru bastırın.



2 Kemer kancasını çıkarmak için bir anahtarla kemer kancası çıkıntısını bastırıp bataryadan ayırın. Daha sonra, kancayı yukarı kaydırarak telsizden çıkarın.

Evrensel Konektör Kapağını (Toz Kapağını) Takma

Evrensel konektör telsizinizde antenin olduğu tarafta yer almaktadır. Bu yuva MOTOTRBO aksesuarlarını telsize bağlamak için kullanılır.



Kapağın kancalı ucunu evrensel konektörün üzerindeki deliklerin içine sokun. Toz kapağı RF konektörüne tam olarak oturana kadar kapağı aşağı doğru bastırın.

Sürgüyü yukarı iterek toz kapağını telsize sabitleyin.

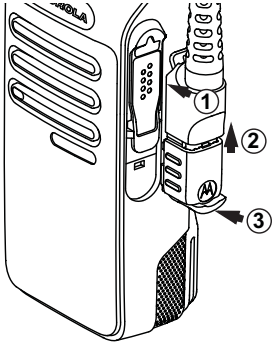
Toz kapağını çıkarırken mandalı aşağı doğru itin. Toz kapağını çıkarmak için kapağı kaldırıp toz kapağını evrensel konektörden aşağıya doğru kaydırın.

Evrensel konektörün kullanılmadığı durumlarda toz kapağını geri takın.

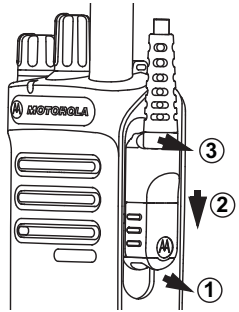
Aksesuar Konektörünü Takma

Aksesuar konektörü telsiz anteninin olduğu taraftaki evrensel konektöre sabitlenir.

1 Aksesuar konektörünü takmak için şemada gösterilen adımlara bakın.



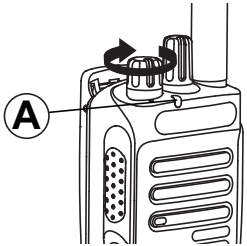
2 Aksesuar konektörünü çıkarmak için şemada gösterilen adımlara bakın.



Telsizi Açma

Açma/Kapatma/Ses Kontrol Kadranını bir klik sesi duyana kadar saat yönünde döndürün. Telsizin ekranında kısa süreli .karşılama mesajı veya karşılama resmi görüntülenir.

LED yeşil renkte yanıp söner (Ⓐ) (arka aydınlatma ayarı otomatik olarak açılacak şekilde ayarlanmışsa).



Açılış testinin başarılı olduğunu gösteren kısa bir ton duyulur.

Not: Telsizin tonlar/uyarılar işlevi devre dışı bırakılmışsa açılış tonu duyulmaz (bkz. *Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma* sayfa 46).

Telsiziniz açılmıyorsa bataryasını kontrol edin. Bataryanın şarj edilmiş olduğundan ve doğru takıldığından emin olun. Telsiziniz hala açılmıyorsa satıcınızla temas kurun.

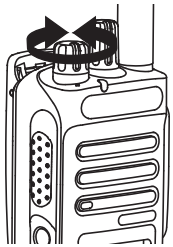
Telsizi kapatmak için bu düğmeyi klik sesini duyana kadar saatin aksi yönünde çevirin. Telsizin ekranında kısa süreliğine `Powering Down` (Telsiz Kapanıyor) ifadesini görürsünüz.

Sesi Ayarlama

Sesi artırmak için **Açma/Kapatma/Ses Kontrol Düğmesini** saat yönünde çevirin.

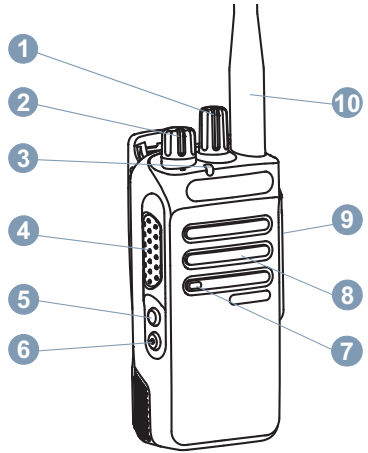
Sesi azaltmak için bu kadranı saat yönünün tersine çevirin.

Not: Telsiziniz, en düşük ses ofsetinde çalışacak şekilde programlanabilir; böylece ses seviyesi programlanan en düşük sesin altına düşürülemez. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.



Telsiz Kontrollerinin Yerleri

Telsiz Kontrolleri



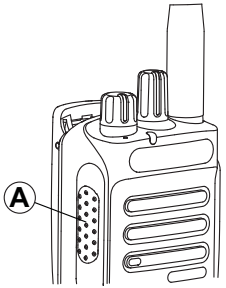
1 Kanal Seçim Düğmesi
2 Açma/Kapatma/Ses Kontrol Düğmesi
3 LED Göstergesi
4 Bas Konuş (**PTT**) Düğmesi
5 Yan Düğme 1[1]
6 Yan Düğme 2[1]
7 Mikrofon
8 Hoparlör
9 Aksesuarlar için Evrensel Konektör
10 Anten

[1] Bu düğmeler programlanabilir.

Ek Telsiz Kontrolleri

Bas Konuş (PTT) Düğmesi

Telsizin yan kısmındaki **PTT** düğmesi (Ⓐ) iki temel amaca hizmet eder:



- **PTT** düğmesi, çağrı yapılırken telsizin çağrıdaki diğer telsizlere yayın göndermesini sağlar.

  Konuşmak için **PTT** düğmesini basılı tutun. Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

  PTT düğmesine basıldığında mikrofon etkin hale gelir.

- **PTT** düğmesi, çağrı yapılmazken yeni bir çağrı yapmak için kullanılır (bkz. *Telsiz Çağrısı Yapma* sayfa 26).

Konuşma İzni Tonu etkinse konuşmadan önce kısa uyarı tonunun bitmesini bekleyin.

Çağrı sırasında, telsiziniz üzerinde Kanal Boş Göstergesi özelliği (satıcınız tarafından programlanır) etkinse hedef telsiz (çağrınızı alan telsiz) **PTT** düğmesini bıraktığı anda kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Bu ton, kanalın yanıt vermeniz için boş olduğunu gösterir.

Telsizinizin Acil Durum Çağrısı alması gibi durumlarda görüşmeniz kesilecek ve **PTT** düğmesini bırakmanız gerektiğini hatırlatan sürekli konuşma yasağı ton sesi duyulacaktır.

Programlanabilir Düğmeler

Satıcınız programlanabilir düğmeleri, düğmelere basma süresine bağlı olarak telsiz işlevlerine atanmış kısayollar olarak programlayabilir:

- Kısa basma – Hızla basıp bırakma.
- Uzun basma – Programlanan süre kadar basılı tutma.

- Basılı tutma – Düğmeyi sürekli basılı tutma.

Not: Düğmeleri basılı tutma için programlanan süreler, atanabilir tüm telsiz/uygulama işlevleri veya ayarları için geçerlidir. *Acil Durum İşlemi* sayfa 36 düğmesinin programlanmış süresi hakkında daha fazla bilgi için bkz. .

Atanabilir Telsiz İşlevleri

Ses Değiştirme	Ses yönlendirmesini dahili telsiz hoparlörü ve kablolu aksesuar hoparlörü arasında değiştirir.
Pil Gücü	LED Gösterge ile batarya gücünü gösterir.
Çağrı Yönlendirme	Çağrı Yönlendirmeyi açar veya kapatır.
Acil Durum	Programlamaya bağlı olarak, acil durum başlatır veya iptal eder.
Akıllı Ses	Akıllı sesi şu şekilde açıp kapatabilirsiniz.
Manuel Saha Gezinme	Manuel saha araması başlatır.
Mikrofon OKK Açma/Kapatma	Dahili mikrofonun otomatik kazanç kontrolünü (OKK) açar ya da kapatır.
İzleyici	Seçili kanaldaki faaliyetleri izler.
İstenmeyen Kanal Silme	Seçili Kanal haricinde, istenmeyen bir kanalı tarama listesinden geçici olarak kaldırır. Seçili Kanal, kullanıcı tarafından seçilen, taramanın başlatıldığı bölge/kanal kombinasyonudur.
Tek Tuşla Erişim	Doğrudan önceden tanımlanmış bir Özel, Telefon veya Grup Çağrısı, bir Çağrı Uyarısı veya bir Hızlı Yazılı mesaj başlatır.
Devamlı İzleme	İşlev devre dışı bırakılana kadar seçili kanalın tüm telsiz trafiğini izler.
Telefon	Telefondaki Kişiler listesine doğrudan erişim sağlar
Telefon Çıkış	Telefon Çağrısını sonlandırır.
Gizlilik	Gizlilik özelliğini açar veya kapatır.

Yineleyici/ Talkaround	Yineleyici kullanma ile başka bir telsizle doğrudan iletişim kurma arasında seçim yapar.
Tarama	Tarama işlevini açar veya kapatır.
Saha Kilidi Açma/Kapatma	Açıldığında, telsiz yalnızca geçerli sahayı arar. Kapatıldığında, telsiz geçerli sahayla birlikte diğer sahaları da arar.
Yayın Kesme Uzaktan Devre Dışı Bırakma	Kanalı boşaltmak için devam eden kesilebilir bir çağrıyı durdurur.
Kanal için Sesli Anons	Geçerli kanal için bölge ve kanal anonsu sesli mesajlarını çalar. Bu işlev, Sesli Anons devre dışı bırakıldığında kullanılamaz.
Sesli Anons Açma/Kapatma	Sesli Anonsu açar veya kapatır.
Sesli Çalıştırma Yayını (VOX)	VOX'u açar veya kapatır.

[2] Capacity Plus ve Linked Capacity Plus'ta uygulanamaz

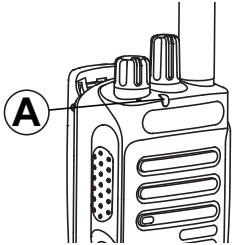
Atanabilir Ayarlar ya da Uygulama İşlevleri

Tüm Tonlar/ Uyarılar	Tüm tonları ve uyarıları açar veya kapatır.
Güç Seviyesi	Güç seviyesini yüksek ile alçak ayarları arasında değiştirir.
Susturucu	Susturucu seviyesini hassas ve normal ayarları arasında değiştirir.

Durum Göstergelerini Tanımlama

LED Göstergesi

LED göstergesi (Ⓐ) telsizinizin çalışma durumunu gösterir.



Yanıp sönen kırmızı	Telsiz düşük batarya durumunda yayın göndermektedir, bir acil durum yayını almaktadır veya açılış sırasındaki otomatik test başarısız olmuştur ya da telsiz Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemiyle yapılandırılmışsa menzilin dışına çıkmıştır.
Devamlı sarı	Telsiz standart bir kanalı izlemektedir. Ayrıca programlanabilir düğmesine basıldığında batarya şarjının yeterli olduğunu gösterir.
Yanıp sönen sarı	Telsiz faaliyet taraması yapmakta ya da Çağrı Uyarısı almaktadır, esnek alma listesi etkindir ya da tüm yerel Linked Capacity Plus kanalları meşguldür.
İki kez yanıp sönen sarı	Telsiz, Capacity Plus veya Linked Capacity Plus'tayken artık yineleyiciye bağlı değildir, tüm Capacity Plus veya Linked Capacity Plus kanalları meşguldür.
Devamlı yeşil	Telsizaçılmaktadır ya da yayın yapıyordur. Programlanabilir düğmesine basıldığında bataryanın dolu olduğunu gösterir.
Yanıp sönen yeşil	Telsiz açılmaktadır, gizlilik özelliği etkin olmayan çağrı veya veri almaktadır etkinlik algılamaktadır veya Kablosuz Programlama

	yayını almaktadır kablosuz etkinlik algılamaktadır.
Hızla yanıp sönen yeşil	Telsiz, gizliliği etkinleştirilmiş bir çağrı veya veri alıyordur.

Ses Tonları

Ses tonları, telsizin durumu ya da telsizin alınan veriye yanıtı ile ilgili sesli göstergeler sağlar.

Sürekli Ton	Monoton bir sestir. Durdurulana kadar sürekli ses verir.
Süreli Ton	Telsizde yapılan süre ayarına bağlı olarak süreli ses verir. Ton kendi kendine başlar, durur ve tekrar eder.
Tekrarlanan Ton	Kullanıcı tarafından durdurulana kadar kendi kendine tekrar eden tek bir tondur.
Anlık Ton	Telsizde belirlenen kısa bir süre boyunca yalnız bir kez ses verir.

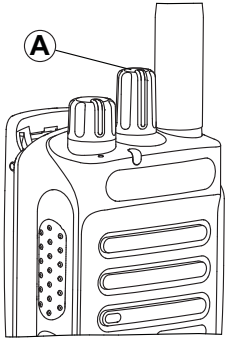
Gösterge Tonları

Yüksek perdeli ton	Düşük perdeli ton

	Olumlu Gösterge Tonu
	Olumsuz Gösterge Tonu

Standart Analog Kip ile Dijital Kip Arasında Geçiş Yapma

Telsizinizdeki her kanal, standart analog veya standart dijital kanal olarak yapılandırılabilir. Analog ya da dijital kanal arasında geçiş yapmak için Kanal Seçim Düğmesini (Ⓐ) kullanın.



Dijitalden analog kipe geçtiğinizde, bazı özellikler kullanılamaz. Dijital özelliklerin (Mesajlar gibi) simgeleri "griye dönüşerek" bu değişikliği gösterir. Devre dışı bırakılan özellikler menüde görünmez.

Telsizinizin hem analog hem de dijital kipte çalışan özellikleri de vardır. Bununla birlikte, her özelliğin çalışmasındaki küçük farklılıklar telsizinizin performansını **ETKİLEMEZ**.

Not: Telsiziniz çift kip tarama sırasında dijital ile analog kipler arasında geçiş yapar (bkz. *Tarama* sayfa 33).

IP Site Connect

Bu özellik sayesinde telsizinizi, İnternet Protokolü (IP) ağı aracılığıyla bağlı olan farklı sahalara bağlayarak, standart iletişimi tek bir sahanın kapsama alanının ötesine taşıyabilirsiniz.

Telsiz, kapsama alanının dışına çıkıp başka bir telsizin menziline girdiğinde, çağrı/veri yayınlarını göndermek ve almak için yeni sahanın yineleyicisine bağlanır. Bu işlem, ayarlarınıza bağlı olarak otomatik ya da manuel olarak gerçekleştirilir.

Telsiziniz bunu otomatik olarak uygulamaya ayarlıysa mevcut sahanın sinyali zayıf olduğunda ya da telsiz mevcut sahada hiçbir sinyal tespit edemediğinde kullanılabilir sahaların tümünü tarar. Ardından Alınan Sinyal Güç Göstergesi (RSSI) değeri en yüksek olan yineleyiciye kilitlenir.

Manuel saha aramada, telsiz o an için menzilde olan gezinme listesindeki bir sonraki sahayı arar (ancak bu saha en güçlü sinyale sahip olmayabilir) ve bu sahaya kilitlenir.

Not: Her kanalda ya Tarama ya da Gezinme etkindir; her ikisi aynı anda etkin olamaz.

Bu özelliğin etkin olduğu kanallar belirli bir gezinme listesine eklenebilir. Telsiz en iyi sahanın yerini saptamak için otomatik gezinme işlemi sırasında gezinme listesinde kanal arar.

Bir gezinme listesi en fazla 16 kanalı (Seçili Kanal dahil) destekler.

Not: Gezinme listesine manuel olarak giriş ekleyemez ve listeden giriş silemezsiniz. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Capacity Plus

Capacity Plus, yüzlerce kullanıcıyı ve 254'e kadar Grubu desteklemek için bir kanal havuzu kullanan MOTOTRBO telsiz sistemi tek saha birleştirme yapılandırmasıdır. Bu özellik, telsizinizin Yineleyici Kipteyken mevcut tüm programlanmış kanallardan verimli bir şekilde yararlanmasına olanak sağlar.

Capacity Plus'ta kullanılamayan özelliklere programlanabilir düğmelere basarak ulaşmak istediğinizde olumsuz bir gösterge tonu duyarsınız.

Telsiziniz ayrıca standart dijital kip, IP Site Connect, Capacity Plus ve Linked Capacity Plus'ta mevcut olan özelliklere de sahiptir. Bununla birlikte, her özelliğin çalışmasındaki küçük farklılıklar telsizinizin performansını **ETKİLEMEZ**.

Bu yapılandırmayla ilgili ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus, MOTOTRBO telsiz sisteminin en iyi Capacity Plus ve IP Site Connect yapılandırmalarını bir araya getiren çoklu saha çoklu kanal birleştirme yapılandırmasıdır.

Linked Capacity Plus özelliğine sahip telsizinizle, İnternet Protokolü (IP) ağıyla bağlı farklı mevcut sahalara bağlanarak, ortak kullanımlı haberleşmeyi tek bir saha kapsama alanının ötesinde genişletebilirsiniz. Linked Capacity Plus ayrıca, her mevcut saha tarafından desteklenen kombine edilmiş kullanılabilir mevcut kanallardan yararlanarak kapasitede de artış sağlar.

Telsiz, kapsama alanının dışına çıkıp başka bir telsizin menziline girdiğinde, çağrı/veri yayınlarını göndermek ve almak için yeni sahanın yineleyicisine bağlanır. Bu işlem, ayarlarınıza bağlı olarak otomatik ya da manuel olarak gerçekleştirilir.

Telsiziniz bunu otomatik olarak uygulamaya ayarlıysa mevcut sahanın sinyali zayıf olduğunda ya da telsiz mevcut sahada hiçbir sinyal tespit edemediğinde kullanılabilir sahaların tümünü tarar. Ardından Alınan Sinyal Güç Göstergesi (RSSI) değeri en yüksek olan yineleyiciye kilitlenir.

Manuel saha aramada, telsiz o an için menzilde olan gezinme listesindeki bir sonraki sahayı arar (ancak bu saha en güçlü sinyale sahip olmayabilir) ve bu sahaya kilitlenir.

Linked Capacity Plus özelliğinin etkin olduğu kanallar belirli bir gezinme listesine eklenebilir. Telsiz, en iyi sahanın yerini saptamak için otomatik gezinme işlemi sırasında bu kanalları arar.

Not: Gezinme listesine manuel olarak giriş ekleyemez ve listeden giriş silemezsiniz. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

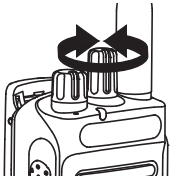
Aynı Capacity Plus'ta olduğu gibi, Linked Capacity Plus'ta da kullanılamayan özelliklerin simgeleri menüde yer almaz. Programlanabilir düğmelere basarak Linked Capacity Plus'ta kullanılamayan özelliklere ulaşmak istediğinizde olumsuz gösterge tonu duyarsınız.

Bu yapılandırmayla ilgili ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Çağrı Yapma ve Alma

Kanal Seçme

Yayınlar bir kanal üzerinden gönderilir ve alınır. Telsizinizin yapılandırmasına bağlı olarak her kanal farklı kullanıcı gruplarını destekleyecek biçimde farklı programlanmış ya da her kanala farklı özellikler yüklenmiş olabilir. Yayın göndermek ya da almak istediğiniz ilgili kanalı seçebilirsiniz.



Kanal Seçim Düğmesini döndürerek kanalı, abone kimliğini veya grup kimliğini temsil eden sayıyı seçin.

Telsiz Çağrısı Alma ve Yanıtlama

Kanal, abone kimliği ya da grup kimliği ayarlandıktan sonra, çağrı almaya ve yanıtlamaya başlayabilirsiniz.

Telsiz yayın gönderirken LED sabit yeşil yanar, yayın alırken ise yeşil yanıp söner.

Not: Telsiz yayın gönderirken LED sabit yeşil yanar, gizliliği etkinleştirilmiş bir çağrı alırken hızlıyeşil yanıp söner ve gizlilik özelliği etkinleştirilmemiş bir çağrı alırken yeşil yanıp söner.

Gizliliğin etkin olduğu bir çağrıyı çözebilmesi için telsizinizde yayını gönderen telsizle (çağrıyı aldığınız telsiz) aynı Gizlilik Tuşu VEYA Tuş Değeri ve Tuş Kimliği (satıcınız tarafından programlanır) bulunmalıdır.

Daha fazla bilgi için bkz. *Gizlilik* sayfa 40.

Grup Çağrısı Alma ve Yanıtlama

Bir kullanıcı grubundan çağrı almak için telsiziniz o grubun parçası olarak yapılandırılmalıdır.

LED yeşil yanıp söner. Telsiziniz sessiz kipinden çıkar ve hoparlöründen gelen çağrı sesi duyulur.

1 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

- Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu

gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın

- Ses Kesintisi özelliği etkinse yayını gönderen telsizden gelen geçerli çağrıyı durdurmak ve kanalı konuşmanız/yanıtlamanız için boşaltmak üzere **PTT** düğmesine basın

LED sabit yeşil yanar.

2 Şu tonların (etkinse) sona ermesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun:

- Konuşma İzni Tonu.
- PTT Yan Tonu.

3 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses faaliyeti olmazsa çağrı sona erer.

Grup Çağrısı yapma ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. *Grup Çağrısı Yapma* sayfa 27.

Özel Çağrı Alma ve Yanıtlama

Bağımsız bir telsizle başka bir bağımsız telsiz arasında yapılan çağrılara Özel Çağrı denir.

Özel Çağrı aldığınızda LED yanıp söner. Telsiziniz sessiz kipinden çıkar ve hoparlöründen gelen çağrı sesi duyulur.

1 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

- Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın
- Ses Kesintisi özelliği etkinse yayını gönderen telsizden gelen geçerli çağrıyı durdurmak ve kanalı konuşmanız/yanıtlamanız için boşaltmak üzere **PTT** düğmesine basın

LED sabit yeşil yanar.

2 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

3 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses faaliyeti olmazsa çağrı sona erer.

Özel Çağrı yapma ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. *Özel Çağrı Yapma* sayfa 27.

Herkese Çağrı Alma

Bağımsız bir telsizle bir kanal üzerindeki tüm telsizler arasında yapılan çağrılara Herkese Çağrı denir. Tüm kullanıcıların duyması gereken önemli anonsların yapılması için kullanılır.

Herkese Çağrı aldığınızda bir ton duyulur ve LED yeşil yanıp söner.

Telsiziniz, sessiz kipinden çıkar ve hoparlöründen gelen çağrı sesi duyulur.

Herkese Çağrı sona ermeden önce, önceden belirlenen bir süre boyunca beklemez.

Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda kanalın kullanılabilir olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız.

Herkese Çağrıyı yanıtlayamazsınız.

Not: Çağrı alınırken farklı bir kanala geçmeniz halinde telsiz Herkese Çağrıyı almayı durdurur. Herkese Çağrı esnasında, çağrı sona erene kadar hiçbir programlanmış tuş işlevini **kullanamazsınız**.

Seçici Çağrı Alma ve Yanıtlama

Bağımsız bir telsizle başka bir bağımsız telsiz arasında yapılan çağrılara Seçici Çağrı denir. Bu çağrı, analog sistem üzerinde gerçekleştirilen bir Özel Çağrıdır.

Seçici Çağrı aldığınızda LED yeşil yanıp söner. Telsiziniz sessiz kipinden çıkar ve hoparlöründen gelen çağrı sesi duyulur.

1. Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.
2. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın LED sabit yeşil yanar.
3. Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
4. Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses faaliyeti olmazsa çağrı sona erer.

Özel Çağrı yapma ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. *Özel Çağrı Yapma* sayfa 27.

Telefon Çağrısı Alma ve Yanıtlama

Özel Çağrı/Grup Çağrı Olarak Telefon Çağrısı

Özel Çağrı veya Grup Çağrısı olarak bir Telefon Çağrısı aldığınızda, LED yeşil yanıp söner. Telsiziniz sessiz kipinden çıkar ve hoparlöründen gelen çağrı sesi duyulur.

Telsizinizde Telefon Çağrısı özelliği etkinleştirilmemişse, telsiziniz çağrıyı sessize alır.

1 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

2 Konuşmak için **PTT** düğmesine basın, dinlemek için düğmeyi bırakın.

Herkese Çağrı olarak Telefon Çağrısı

Herkese Çağrı olarak bir Telefon Çağrısı aldığınızda, LED, yeşil renkte yanıp söner. Telsiziniz sessiz kipinden çıkar ve hoparlöründen gelen çağrı sesi duyulur.

Telsizinizde Telefon Çağrısı özelliği etkinleştirilmemişse telsiziniz çağrıyı sessize alır.

Not: Herkese Çağrı olarak bir Telefon Çağrısı aldığınızda, bu çağrıyı ancak kanala Herkese Çağrı tipi atandığında yanıtlayabilir veya sonlandırabilirsiniz.

1 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

2 Konuşmak için **PTT** düğmesine basın, dinlemek için düğmeyi bırakın.

Telsiz Çağrısı Yapma

Kanalınızı seçtikten sonra, aşağıdakileri kullanarak abone adı ya da kimliğini veya grup adı ya da kimliğini şunları kullanarak seçebilirsiniz:

- Kanal Seçim Düğmesi.
- Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesi (bkz. *Tek Tuşla Erişim Düğmesiyle Telefon Çağrısı Yapma* sayfa 29).
- Programlanabilir düğme – Bu yöntem sadece Telefon Çağrıları için geçerlidir (bkz. *Programlanabilir Telefon Düğmesiyle Telefon Çağrısı Yapma* sayfa 30).

Not: Gizliliğin etkin olduğu bir yayın gönderebilmek için telsizinizin kanal üzerindeki Gizlilik özelliğinin etkin olması gerekir. Yayını sadece sizin telsizinizle

aynı Gizlilik Anahtarına YA DA aynı Anahtar Değerine ve Anahtar Kimliğine sahip olan hedef telsizler çözebilir.

Not: Daha fazla bilgi için bkz. *Gizlilik* sayfa 40.

Grup Çağrısı Yapma

Bir kullanıcı grubuna çağrı göndermek için telsiziniz bu grubun bir parçası olarak yapılandırılmalıdır.

1 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Aktif grup adına ya da kimliğine sahip kanalı seçin. Bkz. *Kanal Seçme* sayfa 23.
- Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.

2 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

3 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.
LED sabit yeşil yanar.

4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
Hedef telsiz yanıt verdiğinde LED yeşil yanıp söner.

5 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın

Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses faaliyeti olmazsa çağrı sona erer.

Özel Çağrı Yapma

Yetkili bir bağımsız telsiz tarafından başlatılan bir Özel Çağrıyı almak ve/veya bu çağrıya yanıt vermek için telsizinizin Özel Çağrı başlatacak şekilde programlanmış olması gerekir.

İki tip Özel Çağrı vardır. Birinci tipte çağrı bağlantısı kurulmadan önce yayında telsiz olup olmadığı kontrol edilir; ikinci tipte ise çağrı bağlantısı derhal kurulur.

Bu çağrı tiplerinden sadece **birisi** satıcınız tarafından telsizinize programlanabilir.

Bu özellik etkinleştirilmemişse **Tek Tuşla Erişim** düğmesi, programlanmış numara tuşları ya da Kanal Seçim Düğmesi ile Özel Çağrı yaptığınızda olumsuz bir gösterge tonu duyarsınız.

1 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Aktif abone adına veya kimliğine sahip olan kanalı seçin. Bkz. *Kanal Seçme* sayfa 23.
- Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.

2 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

3 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.
LED sabit yeşil yanar.

4 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

5 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Hedef telsiz yanıt verdiğinde, LED yeşil yanıp söner.

6 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın

Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses faaliyeti olmazsa çağrı sona erer. Kısa bir ton duyulur.

Herkese Çağrı Yapma

Bu özellik, kanal üzerinde bulunan tüm kullanıcılara yayın yapmanızı sağlar. Telsiziniz, bu özelliği kullanmanızı sağlayacak şekilde programlanmış olmalıdır.

Kanaldaki kullanıcılar Herkese Çağrıya yanıt veremezler.

1 Aktif Herkese Çağrı grup adına veya kimliğine sahip olan kanalı seçin. Bkz. *Kanal Seçme* sayfa 23.

2 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

3 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.
LED sabit yeşil yanar.

4 Şu tonların (etkinse) sona ermesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun:

- Konuşma İzni Tonu.

- PTT Yan Tonu.

Seçici Çağrı Yapma

Aynı Özel Çağrıda olduğu gibi, yetkili bir bağımsız telsizden başlatılan Seçici Çağrıyı alabilmek ve/veya bu çağrıyı yanıtlayabilmek için telsizinizin Seçici Çağrı başlatacak şekilde programlanmış olması gerekir.

1. Aktif abone adına veya kimliğine sahip olan kanalı seçin. Bkz. *Kanal Seçme* sayfa 23.
2. Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.
3. Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.
   LED sabit yeşil yanar.
4. Şu tonların (etkinse) sona ermesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun:
   - Konuşma İzni Tonu.
   - PTT Yan Tonu.
5. Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
   Hedef telsiz yanıt verdiğinde, LED yeşil yanıp söner.

Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın

Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses faaliyeti olmazsa çağrı sona erer.

Tek Tuşla Erişim Düğmesiyle Telefon Çağrısı Yapma

1. Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basarak önceden tanımlanmış kimliğe bir Telefon Çağrısı yapabilirsiniz.
   Tek Tuşla Erişim düğmesi girişi boşsa olumsuz bir gösterge tonu duyulur.

   Çağrı bağlantısı başarılı olursa DTMF tonu duyulur. Telefon kullanıcısının çevirme sesi duyulur.

   Çağrı bağlantısı başarısız olursa olumsuz bir gösterge tonu duyulur ve Telefon Çağrısı başarısız olur. Şu adımı tekrarlayın: Adım *1*.
2. Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

3 Konuşmak için **PTT** düğmesine basın, dinlemek için düğmeyi bırakın.

4 Çağrıyı sonlandırmak için basın.

Çağrı başarılı bir şekilde sonlandırılırsa bir ton duyulur ve telsiziniz Telefon Çağrısından çıkar.

Çağrı başarılı bir şekilde kapatılamazsa telsiziniz Telefon Çağrısı ekranına geri döner. Şu adımı tekrarlayın: Adım *4* veya telefon kullanıcısının çağrıyı sonlandırmasını bekleyin.

Programlanabilir Telefon Düğmesiyle Telefon Çağrısı Yapma

1 **Telefon Girişi listesine girmek için** Programlanmış düğmesine basın.
LED ışıkları sabit yeşil yanar. Telefon kullanıcısının çevirme sesi duyulur.

2 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

3 Konuşmak için **PTT** düğmesine basın, dinlemek için düğmeyi bırakın.

4 Çağrıyı sonlandırmak için düğmesine basın.

Telefon Kişileri ekranında **PTT** düğmesine bastığınızda bir ton duyulur.

Telefon kullanıcısı çağrıyı sonlandırdığında bir ton duyulur .

Telsiz Çağrısını Durdurma

Bu özellik sayesinde, sürmekte olan Grup Çağrısını ya da Özel Çağrıyı kanalı yayın için boşaltmak amacıyla durdurabilirsiniz. Örneğin, kullanıcı tarafından yanlışlıkla **PTT** düğmesine basılması nedeniyle telsizde “takılmış mikrofon” sorunu yaşandığında bu özelliği kullanabilirsiniz.

Telsiziniz, bu özelliği kullanmanızı sağlayacak şekilde programlanmış olmalıdır.

1 İlgili kanaldayken programlanmış **Yayın Kesme Uzaktan Devre Dışı Bırakma** düğmesine basın.

2 Onay için bekleyin.

Not: Telsiziniz durdurulan kesilebilir bir çağrı yayınlıyorsa PTT düğmesi bırakılana kadar olumsuz bir ton çalar.

Talkaround

Yineleyicinizin çalışmadığı ya da yineleyicinin kapsama alanı dışında, ancak diğer telsizlerin konuşma kapsamında bulunduğunuz durumlarda haberleşmeye devam edebilirsiniz.

Bu özelliğe “talkaround” adı verilir.

Not: Bu özellik, Capacity Plus ve Linked Capacity Plus'ta kullanılamaz.

Talkaround ayarı telsiz kapatıldıktan sonra da korunur.

Programlanmış **Yineleyici/Talkaround** düğmesine basın

Duyulan bildirim:	Belirtilen durum:
Olumlu Gösterge Tonu	Telsiz Talkaround kipindedir.
Olumsuz Gösterge Tonu	Telsiz Yineleyici kipindedir.

İzleme Özellikleri

Kanal İzleme

Yayın yapmadan önce kanalın açık olduğundan emin olmak için İzleme özelliğini kullanın.

Bu özellik, Capacity Plus ve Linked Capacity Plus'ta kullanılamaz.

1 Programlanmış **İzleme** düğmesini basılı tutun ve etkinlik olup olmadığını dinleyin.

Kanal meşgul olduğunda LED iki kez sarı yanıp söner.

2 Konuşmak için **PTT** düğmesine basın, dinlemek için düğmeyi bırakın.

Devamlı İzleme

Belirli bir kanalın etkinliğini sürekli olarak izlemek için Devamlı İzleme özelliğini kullanın.

Not: Bu özellik, Capacity Plus ve Linked Capacity Plus'ta kullanılamaz.

1 Kanalı devamlı izleme seçeneğini etkinleştirmek için programlanmış **Devamlı İzleme** düğmesine basın.
Telsiz bir uyarı tonu verir, LED sabit sarı yanar.

2 Devamlı İzleme kipinden çıkmak için programlanmış **Devamlı İzleme** düğmesine basın Telsiz bir uyarı tonu verir, LED kapanır

Gelişmiş Özellikler

Tarama Listeleri

Tarama listeleri bireysel kanallar/gruplar için oluşturulur ve bu kanallara/gruplara atanır. Telsiziniz, mevcut kanalın/grubun tarama listesinde belirtilen kanal/grup sırasına göre bir döngü yaparak ses etkinliği tarar.

Telsiziniz, her listede en fazla 16 üye olmak üzere, 250 adede kadar tarama listesini destekleyebilir. Her tarama listesi, analog ve dijital girişlerden oluşan bir karışımı destekler.

Not: Bu özellik, Capacity Plus ve Linked Capacity Plus'ta kullanılamaz.

Tarama

Tarama başlattığınızda telsiziniz, ses etkinliği olup olmadığını araştırmak için geçerli kanalın programlanmış tarama listesini sırayla gezerek devir yapar.

LED sarı yanıp söner.

Taramayı iki şekilde başlatabilirsiniz:

- **Ana Kanal Taraması (Manuel)**: Telsiziniz tarama listenizdeki tüm kanalları/grupları tarar. Telsiziniz taramaya geçtiğinde, ayarlarına bağlı olarak, son taranmış "aktif" kanal/gruptan ya da taramanın başlatılmış olduğu kanaldan otomatik olarak taramaya başlar.
- **Otomatik Tarama (Otomatik)**: Telsiziniz, Otomatik Taramanın etkin olduğu bir kanal/grup seçtiğinizde otomatik olarak taramaya başlar.

Not: Bu özellik, Capacity Plus ve Linked Capacity Plus'ta kullanılamaz.

Taramayı Başlatma ve Durdurma

Aşağıdakilerden birini yapın:

- Programlanmış **Tarama** düğmesine basın.
- Kanal Seçim DüğmesiOtomatik Tarama etkinken programlanan bir seçin.

Tarama etkinken LED sarı yanıp söner ve olumlu bir gösterge tonu duyulur.

Tarama devre dışıyken LED kapanır ve olumsuz bir gösterge tonu duyulur.

Tarama Yapılırken Yayın Yanıtlama

Tarama sırasında telsiziniz etkinliğin algılandığı kanalda/grupta durur. Telsiz "kalma süresi" olarak bilinen programlanmış süre boyunca o kanalda kalır.

1 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız.

2 Kalma süresi boyunca **PTT** düğmesini basılı tutun. LED sabit yeşil yanar.

3 Şu tonların (etkinse) sona ermesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun:

- Konuşma İzni Tonu.
- PTT Yan Tonu.

4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Kalma süresi içinde yanıt vermezseniz telsiz diğer kanalları/grupları taramaya döner.

İstenmeyen Kanalı Silme

Bir kanal sürekli olarak istenmeyen çağrılar ya da parazit üretiyorsa (bu kanallara "istenmeyen" kanal denir), bu istenmeyen kanalı tarama listesinden geçici olarak kaldırabilirsiniz.

Bu özellik, Seçili Kanal olarak belirlenen kanal için geçerli değildir.

1 Telsiziniz istenmeyen ya da parazitli bir kanala "kilitlendiğinde", bir ton duyana kadar programlanmış **İstenmeyen Kanalı Sil** düğmesine basın

2 **İstenmeyen Kanalı Sil** düğmesini bırakın. İstenmeyen kanal silinir.

İstenmeyen Kanalı Geri Yükleme

Silinmiş bir istenmeyen kanalı geri yüklemek için aşağıdakilerden birini yapın:

- Telsizi kapatıp tekrar açın.
- Kanalı **Kanal Seçim Düğmesi**.

Oylamalı Tarama

Oylamalı Tarama, farklı analog kanallar üzerinde aynı bilgileri ileten birden fazla baz istasyonu olan alanlarda geniş bir kapsama alanı sağlar.

Telsiziniz birden fazla baz istasyonunun analog kanallarını tarar ve alınan en güçlü sinyali seçmek için bir oylama işlemi gerçekleştirir. Sinyal seçildikten sonra telsiziniz ilgili baz istasyonundan gelen yayınların sesini açar.

LED sarı yanıp söner (Oylamalı Tarama işlemi sırasında).

Oylamalı Tarama sırasında bir yayını yanıtlamak için *Tarama Yapılırken Yayın Yanıtlama* sayfa 34 bölümünde verilen prosedürlerin aynısını uygulayın.

Çağrı Gösterge Ayarları

Alarm Tonu Ses Seviyesini Yükseltme

Telsizinizi, yanıtsız kalan telsiz çağrıları olduğunda sizi sürekli uyaracak şekilde programlayabilirsiniz. Alarm tonu ses seviyesi zaman içinde otomatik olarak yükselir. Bu özelliğe Kademeli Uyarı denir.

Çağrı Uyarısı İşlemi

Çağrı Uyarısı mesaj gönderme sistemi sayesinde, belirli bir telsiz kullanıcısını müsait olduğunda sizi geri araması için uyarabilirsiniz.

Bu özelliğe programlanmış bir **Tek Tuşla Erişim** düğmesi aracılığıyla erişilebilir.

Çağrı Uyarısı Alma ve Yanıtlama

Çağrı Uyarısı sayfası aldığınızda tekrarlanan ton duyulur ve LED sarı renkte yanıp söner.

Özel Çağrıyı yanıtlamak için bir Çağrı Uyarısı mesajı aldıktan sonra dört (4) saniye içinde **PTT** düğmesine basın.

Tek Tuşla Erişim Düğmesiyle Çağrı Uyarısı Yapma

Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basarak önceden belirlenmiş adlara ya da kimliklere Çağrı Uyarısı yapabilirsiniz.

Telsiziniz Çağrı Uyarısı gönderirken LED sabit yeşil yanar.

Çağrı Uyarısı onayı alınırsa iki cıvıltı sesi duyulur.

Çağrı Uyarısı onayı alınmazsa düşük perdeli bir ton duyulur.

Acil Durum İşlemi

Acil Durum Alarmı, kritik durumları bildirmek için kullanılır. İstediğiniz zaman, istediğiniz durumda, geçerli kanalda etkinlik olduğunda bile bir Acil Durum başlatabilirsiniz.

Satıcınız, programlanmış **Acil Durum** düğmesi için uzun basma haricinde tüm düğmelere benzer şekilde düğmeye basma süresi ayarlayabilir:

Kısa basma	0,05 ile 0,75 saniye arasında.
Uzun basma	1,00 - 3,75 saniye arasında.

Acil Durum düğmesine Acil Durum Açık/Kapalı özelliği atanmıştır. Satıcınızdan **Acil Durum** düğmesine atanan işlemi öğrenin.

Not: Acil Durum düğmesine kısa basma, Acil Durum kipini açacak şekilde ayarlandıysa **Acil Durum** düğmesine uzun basma için Acil Durumdan çıkma işlemi atanmıştır.

Acil Durum düğmesine uzun basma, Acil Durum kipini açacak şekilde ayarlandıysa **Acil Durum** düğmesine kısa basma için Acil Durumdan çıkma işlemi atanmıştır.

Telsiziniz **üç** Acil Durum Alarmını destekler:

- Acil Durum Alarmı.
- Çağrılı Acil Durum Alarmı.
- Ses Takipli Acil Durum Alarmı.

Not: Programlanmış **Acil Durum** düğmesine yukarıdaki Acil Durum Alarmlarından yalnızca **BİRİ** atanabilir.

Ayrıca, her bir alarmın aşağıda belirtilen türleri bulunur:

- **Normal** – Telsiz, bir alarm sinyali gönderir ve sesli ve/veya görsel gösterge verir.
- **Sessiz** – Telsiz, bir alarm sinyali gönderir ancak sesli veya görsel gösterge vermez. Çağrıyı başlatmak için **PTT** düğmesine basılana kadar telsiz, hoparlörden herhangi bir ses vermeden çağrıları alır.
- **Sesli Sessiz** – Telsiz herhangi bir sesli veya görsel gösterge olmadan bir alarm sinyali gönderir, ancak gelen çağrıların telsizin hoparlöründen duyulmasını sağlar.

Acil Durum Alarmı Alma

Telsiziniz bir Acil Durum Alarmı aldığında bir ton duyulur ve siz Acil Durum kipinden çıkıncaya kadar LED kırmızı yanıp söner. Ton sesini susturmak için aşağıdaki işlemlerden birini yapın:

- Acil Durum Alarmını alan telsiz grubunu aramak için **PTT** düğmesine basın.
- Herhangi bir programlanabilir düğmeye basın.
- Acil Durum modundan çıkın.

Not: Telsiziniz otomatik olarak Acil Durum Alarmı aldığını onaylar (etkinleştirilmişse).

Acil Durum Alarmını Aldıktan Sonra Acil Durum Modundan Çıkma

Aşağıdaki işlemlerden birini yaparak Acil Durum modundan çıkın:

- Kanalı değiştirme.
- Telsizi kapatma.
- **Acil Durum Kapalı** düğmesine basma.
- **Acil Durum Açık** düğmesine basma. Bu işlem alarm göstergesini temizler ve bir acil durum yayını başlatır.

Acil Durum Alarmı Gönderme

Bu özellik, Acil Durum Alarmı ve bir grup telsiz üzerinde uyarı göstergesi başlatan sessiz bir sinyal göndermenizi sağlar.

Telsiziniz Sessiz konumuna ayarlıysa Acil Durum kipindeyken görsel ya da sesli hiçbir gösterge göstermez.

Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın

LED sabit yeşil yanar.

Acil Durum Alarmı onayı alındığında, Acil Durum tonu duyulur ve LED yeşil yanıp söner.

Telsiziniz bir Acil Durum Alarmı onayı almazsa tüm yeniden denemeler bittikten sonra, düşük perdeli bir ton duyulur.

Telsiz Acil Durum Alarm kipinden çıkar.

Çağrılı Acil Durum Alarmı Gönderme

Bu özellik, bir grup telsize Acil Durum Alarmı göndermenizi sağlar. Grup içerisindeki bir telsizden onay alındıktan sonra, telsiz grubu programlanmış

Acil Durum kanalı üzerinden haberleşmede bulunabilir.

Telsiziniz Sessiz konumuna ayarlanmışsa çağrı başlatmak için **PTT** düğmesine basana kadar Acil Durum kipinde hiçbir sesli ya da görsel gösterge görüntülemez ve alınan hiçbir çağrı telsizin hoparlöründen duyulmaz.

Telsiziniz Sesli Sessiz konumuna ayarlanmışsa Acil Durum kipinde hiçbir sesli ya da görsel gösterge görüntülemez, ancak alınan çağrıların telsizin hoparlöründen duyulmasını sağlar. Göstergeler ancak çağrı başlatmak veya çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine bastığınızda görüntülenir.

1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın.

LED sabit yeşil yanar .

Acil Durum Alarmı onayı alındığında, Acil Durum tonu duyulur ve LED yeşil yanıp söner.

2 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

3 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın
LED sabit yeşil yanar.

4 Şu tonların (etkinse) sona ermesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun:

- Konuşma İzni Tonu.
- PTT Yan Tonu.

5 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız.

6 Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın

7 Çağrınızı bitirdiğinizde, Acil Durum kipinden çıkmak için **Acil Durum Kapalı** düğmesine basın

Ses Takipli Acil Durum Alarmı Gönderme

Bu özellik, bir grup telsize Acil Durum Alarmı göndermenizi sağlar. Telsizinizin mikrofonu otomatik olarak etkin hale gelir. Böylece **PTT** düğmesine basmadan telsiz grubuyla haberleşebilirsiniz.

Mikrofonun bu etkin durumuna "hot mic" de denir.

Programlanmış **hot mic yayın süresi** alma süresi içinde düğmesine basarsanız **PTT** düğmesine basıldığını yok sayar ve Acil Durum kipinde kalır.

Not: Hot mic sırasında **PTT** düğmesine basarsanız ve hot mic süresi dolduktan sonra da basmaya devam ederseniz telsiz **PTT** düğmesi bırakılana kadar yayın yapmayı sürdürür.

Telsiziniz Sessiz konumuna ayarlanmışsa Acil Durum kipi boyunca programlanmış hot mic yayın süresi dolana ve **PTT** düğmesine basılana kadar sesli veya görsel bir gösterge görüntülemez veya alınan çağrıların telsizin hoparlöründen duyulmasına izin vermez.

Telsiziniz Sesli Sessiz konumuna ayarlanmışsa Acil Durum kipi boyunca hot mic ile çağrı yaptığınız sırada sesli veya görsel bir gösterge görüntülemez, fakat programlanan hot mic yayın süresi dolduktan sonra, hedef telsiz yanıt verdiğinde telsizin hoparlöründen sesin duyulmasını sağlar. Göstergeler ancak **PTT** düğmesine bastığınızda görünür.

Not: Acil Durum Alarm talebi başarısız olursa telsiz yeniden talep göndermeyi denemez ve doğrudan hot mic durumuna geçer.

1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın.
Onay alınana kadar LED sabit yeşil yanar .

2 Bir ton duyulduğunda anlaşılır biçimde mikrofona konuşun.
Hot mic etkinleştirildiğinde, telsiz, hot mic süresi dolana kadar **PTT** düğmesine basılmadan otomatik olarak yayın yapar. Yayın yapılırken LED sabit yeşil yanar.

3 Telsiz Acil Durum Devir Kipinin etkin olduğu hallerde hot mic ve çağrı alma arasındaki devir süresi dolduğunda otomatik olarak yayın gönderimini durdurur.

4 Hot mic süresi dolduğunda telsiz otomatik olarak yayın gönderimini durdurur. Yeniden yayın yapmak için **PTT** düğmesine basmanız gerekir.

Acil Durum Kipini Yeniden Başlatma

Not: Bu özellik, sadece Acil Durum Alarmı gönderen telsiz için geçerlidir.

Bu özelliğin uygulanabildiği iki durum vardır:

- Telsiz Acil Durum kipindeyken kanal değiştirirsiniz. Bu durumda Acil Durum kipinden çıkılır. Acil Durum Alarmı bu yeni kanalda etkinse telsiz Acil Durumu yeniden başlatır.
- Acil Durum başlatma/yayın gönderme sırasında programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basarsınız. Bu işlem telsizin bu durumdan çıkmasına ve Acil Durumu yeniden başlatmasına neden olur.

Acil Durum Alarmını Gönderdikten Sonra Acil Durum Modundan Çıkma

Telsiziniz, aşağıdakilerden biri olduğunda Acil Durum kipinden çıkar:

- Acil Durum Alarmı onayı alındığında (sadece **Acil Durum Alarmı** için)
- Alarm göndermek için tüm yeniden denemeler sona erdiğinde
- **Acil Durum Kapalı** düğmesine basıldığında.

Not: Telsiziniz kapatıldığında Acil Durum kipinden çıkar. Tekrar açıldığında, telsiz otomatik olarak Acil Durum kipini yeniden başlatmaz.

Gizlilik

Bu özellik etkinleştirildiğinde, yazılım tabanlı şifreleme çözümüyle kanal üzerindeki yetkisiz kullanıcıların etkinlikleri gizlice dinlemesinin engellenmesini sağlar. Bir yayının sinyal gönderme ve kullanıcı kimliği kısımları şifrelenemez.

Gizliliğin etkin olduğu yayınlar göndermek için telsizinizin kanal üzerindeki gizliliği etkin hale getirilmiş olmalıdır; ancak bu, yayın almak için gerekli değildir. Telsiz, gizliliğin etkin olduğu kanaldayken açık (şifrelenmemiş) yayınları almaya devam eder.

Telsiziniz iki gizlilik türünü desteklemektedir:

- Basit Gizlilik.
- Gelişmiş Gizlilik.

Telsize yukarıda belirtilen gizlilik türlerinden sadece biri atanabilir.

Gizliliğin etkin olduğu bir çağrıyı veya veri yayınını çözmek için telsizinizin yayını gönderen telsizle aynı Gizlilik Anahtarına (Temel Gizlilik) veya aynı Tuş Değerine ve Tuş Kimliğine (Gelişmiş Gizlilik) sahip olması gerekir.

Telsiziniz farklı bir Gizlilik Anahtarına veya farklı bir Tuş Değeri ve Tuş Kimliğine sahip karıştırılmış bir çağrı alırsa karıştırılmış bir yayın (Temel Gizlilik) duyarsınız ya da hiçbir şey duymazsınız (Gelişmiş Gizlilik).

Telsiz, yayın gönderirken LED sabit yeşil yanar ve gizliliğin etkin olduğu sürekli bir yayın alırken ise yeşil renkte hızla yanıp söner.

Not: Bazı telsiz modellerinde bu Gizlilik özelliği sunulmamaktadır. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

1 ◄ ya da ► ile `Utilities`'e (Uygulamalar) gidin ve seçmek için OK düğmesine basın.

2 Gizliliği açıp kapatmak için, programlanmış **Gizlilik** düğmesine basın.

Yalnız Çalışan

Bu özellik, önceden belirlenen süre boyunca telsiz düğmesine basma ya da kanal seçim aktivasyonu gibi hiçbir kullanıcı etkinliği olmadığı durumlarda acil durum çağrısı yapar.

Faaliyetsizlik zamanlayıcısının süresi dolduğunda acil durum çağrısı göndermeden önce telsiz sesli gösterge aracılığıyla kullanıcıyı uyarır.

Kullanıcı önceden belirlenen süre boyunca yine onay vermezse, telsiz bir Acil Durum Alarmı başlatır.

Bu özelliğe aşağıdaki Acil Durum Alarmlarından yalnız biri atanabilir:

- Acil Durum Alarmı.
- Çağrılı Acil Durum Alarmı.
- Ses Takipli Acil Durum Alarmı.

Telsiz, sesli mesajların işlem yapılana dek devam edebilmesine olanak tanıyacak şekilde acil durumda kalır. Acil durumdan çıkma yolları için bkz. *Acil Durum İşlemi* sayfa 36.

Not: Bu özellik, sadece bu işlevin etkinleştirildiği telsizlerde kullanılabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Şifre Kilidi Özellikleri

Bu özellik etkinse telsiz açıldıktan sonra yalnızca doğru şifre girildiğinde telsizinize erişmenizi sağlar. Şifreyi girmek için Kanal Seçim Düğmesini ve üç Yan Düğmeyi kullanın (bkz. *Telsiz Kontrolleri* sayfa 14).

- 1-9 Kanal Seçim Düğmesi konumları 1 ile 9 arası rakamları, 10 ise 0 rakamını temsil eder.
- 1 ile 2 arasındaki Yan Düğmeler, 1 ile 2 arasındaki rakamları temsil eder.

Telsize Şifreyle Erişme

1 Telsizinizi açın.
Sürekli bir ton duyulur.

2 Kanal Seçim Düğmesini kullanarak şifrenin birinci basamağını girin.

3 Şifrenin diğer üç basamağını girmek için Yan Düğme 1 veya 2'ye basın.

- Telsizin tuş takımını kullanarak dört basamaktan oluşan geçerli şifrenizi girin. Ekranın ikinci satırında •••• görüntülenir.

  Devam etmek için OK düğmesine basın.
- Dört basamaktan oluşan geçerli şifrenizi girin. Her basamağın sayısal değerini düzenlemek için ◄ ya da ► düğmesine basın. Her basamaktaki rakam • simgesine dönüşür. Bir sonraki basamağa gitmek için düğmesine basın. Seçiminizi onaylamak için OK düğmesine basın.

Her bir basamağı girdiğinizde olumlu bir gösterge tonu duyulur. Şifrenin ikinci basamağı girildiğinde telsiziniz Kanal Seçim Düğmesindeki herhangi bir pozisyon değişikliğini göz ardı eder. Dört basamaklı şifrenin son basamağı girildiğinde, telsiziniz otomatik olarak şifrenin geçerliliğini kontrol eder.

Şifre doğruysa telsiziniz açılır. Bkz. *Telsizi Açma* sayfa 12.

Şifre yanlışsa (Yanlış Şifre) sürekli bir ton duyulur. ile *2* arasındaki Adımları tekrarlayın ve *3*.

Şifre üç defa yanlış girildikten sonra telsiziniz kilitli duruma geçer. Bir ton duyulur ve LED ışığı iki kez sarı yanıp söner.

Telsiziniz 15 dakika boyunca kilitli durumda kalır ve sadece **Açma/Kapatma/Ses Kontrol Düğmesi** yapılan girişlere izin verir.

Not: Telsiz, kilitli durumdayken acil çağrılar dahil hiçbir çağrı alamaz.

Kilitli Durumdaki Telsizin Kilidini Açma

1. Telsiziniz kilitli duruma alındıktan sonra kapandıysa telsizi çalıştırın.
   Bir ton duyulur ve LED ışığı iki kez sarı yanıp söner.
2. 15 dakika bekleyin.
   Telsiziniz açıldığında 15 dakikalık kilitli kalma süresini tekrar başlatır.
3. Şu adımları tekrarlayın: Adım *1* - *2*, *Telsize Şifreyle Erişme* sayfa 42.

Şifre Değiştirme

1. ile menüye erişin ile gösterilen şekilde T06 Torx Plus tornavida kullanarak çıkarın.
2. ya da ile `Utilities`'e (Uygulamalar) gidin ve seçmek için düğmesine basın.
3. ya da ile `Radio Settings`'e (Telsiz Ayarları) gidin ve seçmek için düğmesine basın.
4. ya da ile `Passwd Lock` (Şifre Kilidi) seçeneğine gidin ve seçmek için düğmesine basın.
5. Dört basamaklı şifreyi girin.
   Şu adıma bakın: Adım *2*, *Telsize Şifreyle Erişme* sayfa 42.
6. Devam etmek için düğmesine basın.
   Şifre yanlışsa ekranda `Wrong Password` (Yanlış Şifre) görüntülenir ve ekran otomatik olarak önceki menüye döner.
7. Önceki adımda girilen şifre doğruysa ya da düğmesine basarak `Change Pwd` (Şfr Değiştir) seçeneğine gidin ve seçmek için düğmesine basın.

8 Yeni dört basamaklı geçerli şifrenizi girin.

Şu adıma bakın: Adım 2, *Telsize Şifreyle Erişme* sayfa 42.

9 Daha önce girilen dört basamaklı şifreyi yeniden girin. Şu adıma bakın: Adım 2, *Telsize Şifreyle Erişme* sayfa 42.

10 Devam etmek için (OK) düğmesine basın.

Yeniden girilen şifre daha önce girilen yeni şifre ile eşleşiyorsa ekranda `Password Changed` (Şifre Değişti) bilgisi görüntülenir.

Yeniden girilen şifre daha önce girilen yeni şifre ile **EŞLEŞMİYORSA** ekranda `Passwords Do Not Match` (Şifreler Eşleşmiyor) bilgisi görüntülenir.

Ekran otomatik olarak önceki menüye döner.

Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi (ARTS)

ARTS, telsiziniz diğer ARTS özellikli telsizlerin menzilinin dışına çıktığında sizi uyarmak üzere tasarlanan ve yalnızca analog olarak çalışan bir özelliktir.

ARTS özellikli telsizler birbirlerinin kapsama alanı içinde olup olmadıklarını belirlemek için periyodik olarak sinyal yayınlar veya alır. Satıcınız telsizinizi ARTS sinyali yayınlayacak veya alacak şekilde programlayabilir.

Telsiziniz aşağıdaki durum göstergelerini sağlar:

- **İlk Kullanım Uyarısı** – Bir ton sesi duyulur.
- **ARTS Menzil İçinde Uyarısı** – Programlanmışsa bir ton duyulur.
- **ARTS Menzil Dışında Uyarısı** – Bir ton duyulur, LED hızlı bir şekilde kırmızı yanıp söner.

Kablosuz Programlama (OTAP)

Telsiziniz, satıcınız tarafından fiziksel bağlantıya gerek olmadan OTAP ile uzaktan güncellenebilir. Ayrıca, bazı ayarlar OTAP ile yapılandırılabilir.

OTAP'a geçildiğinde LED yeşil yanıp söner.

Not: Telsiz yüksek hacimli veri alırken, Yüksek Hacimli Veri simgesi görüntülenir ve kanal meşgul duruma geçer. Bu sırada **PTT** düğmesine basılması, olumsuz bir tonun duyulmasına neden olabilir.

Programlama tamamlandığında, bir ton duyulur ve telsiz yeniden başlatılır (kapanır ve yeniden açılır).

Uygulamalar

Susturucu Seviyesini Ayarlama

Sinyal gücü düşük istenmeyen çağrıları ya da arka plan sesleri normalden yüksek olan kanalları filtreleyip elemek için telsizin susturucu seviyesini ayarlayabilirsiniz.

Normal Susturucu varsayılandır. **Hassas Susturucu** (istenmeyen) çağrıları ve/veya arka plan sesini filtreleyip eler, ancak uzak konumlardan alınan çağrılar da filtrelenip elenebilir.

1 ◄ ya da ► ile `Utilities`'e (Uygulamalar) gidin ve seçmek için OK düğmesine basın.

2 Programlanmış **Susturucu** düğmesine basın ile gösterilen şekilde T06 Torx Plus tornavida kullanarak çıkarın.

Duyulan ton	Telsizin çalıştığı durum
Olumlu Gösterge tonu	Hassas Susturucu
Olumsuz Gösterge tonu	Normal Susturucu

Güç Seviyesini Ayarlama

Telsizinizin güç ayarını her kanal için ayrı ayrı yüksek ya da düşük olarak belirleyebilirsiniz.

`Yüksek` ayarı bulunduğunuz yerden uzak bir mesafede bulunan telsizlerle haberleşmenizi sağlar. `Düşük` ayarı bulunduğunuz yere yakın bir mesafede bulunan telsizlerle haberleşmenizi sağlar.

Programlanmış **Güç Seviyesi** düğmesine basın ile gösterilen şekilde T06 Torx Plus tornavida kullanarak çıkarın.

Duyulan ton	Telsizin yayın yaptığı durum
Olumlu Gösterge tonu	Düşük Güç
Olumsuz Gösterge tonu	Yüksek Güç

Eller Serbest Kullanım (ESK) Özelliğini Açma veya Kapatma

Bu özellik sayesinde programlanmış kanalda ellerinizi kullanmadan sesle etkinleştirilen çağrılar başlatabilirsiniz. ESK özellikli aksesuarın üzerindeki mikrofon, ses tespit ettiği anda telsiz, programlanmış süre boyunca otomatik olarak yayın gönderir.

Telsiz çalışırken **PTT** düğmesine basılması ESK özelliğini devre dışı bırakır. ESK'yı yeniden etkinleştirmek için aşağıdakilerden birini yapın:

- Telsizi kapatın ve tekrar açın.
- Kanal Seçim Düğmesiyle kanalı değiştirin.
- Özelliği açmak veya kapatmak için programlanmış ESK düğmesine basın.

Konuşma İzni Tonu özelliği etkinse çağrıyı başlatmak için bir tetikleme sözcüğü kullanın. Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

Not: Bu özelliği ancak, bu işlevin etkin olduğu telsizlerde açıp kapatabilirsiniz. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma

Gerektiğinde tüm telsiz tonlarını ve uyarılarını (gelen Acil Durum uyarı tonu hariç) etkinleştirebilir ya da devre dışı bırakabilirsiniz.

Programlanmış **Tüm Tonlar/Uyarılar** düğmesine basın ile gösterilen şekilde T06 Torx Plus tornavida kullanarak çıkarın.

Duyulan ton	Gösterge
Olumlu Gösterge tonu	Tüm ton ve uyarılar **AÇIK**.
Olumsuz Gösterge tonu	Tüm ton ve uyarılar **KAPALI**.

Programlanabilir Düğmeyle Ses Yönlendirmesini Değiştirme

Ses yönlendirmesini dahili telsiz hoparlörü ve kablolu aksesuar hoparlörü arasında şu koşullar sağlanmışsa değiştirebilirsiniz:

- Kablolu aksesuar hoparlörü takılıysa.
- Ses harici bir Bluetooth özellikli aksesuara yönlendirilmemişse.

Telsizi kapatmak ya da aksesuarı cihazdan çıkarmak ses yönlendirmesini dahili telsiz hoparlörüne sıfırlar.

Ses yönlendirmesini dahili telsiz hoparlörü ve kablolu aksesuar hoparlörü arasında değiştirmek için programlanmış **Ses Değiştirme** düğmesine basın.

Akıllı Ses

Telsiziniz, tüm sabit ve sabit olmayan gürültü kaynakları dahil, ortamdaki arka plan gürültüsünün üstesinden gelmek için ses seviyesini otomatik olarak ayarlayabilir. Bu özellik, Yalnız Alıcıya Özgü bir özelliktir ve ses yayınını etkilemez.

Programlanmış **Akıllı Ses** düğmesine basın.

Akustik Geri Besleme Engelleyici Özelliğini Açma veya Kapatma

Bu özellik, gelen çağrılardaki akustik geri beslemeyi en aza indirmenizi sağlar.

Programlanmış **Akustik Geri Besleme Engelleyici** düğmesine basın.

Akustik Geri Besleme Engelleyicinin etkinleştirildiğini belirten olumlu bir gösterge tonu duyulur.

Telsizin Akustik Geri Besleme Engelleyiciyi etkinleştiremediğini belirten olumsuz bir gösterge tonu duyulur.

Batarya ve Şarj Cihazı Garantisi

İşçilik Garantisi

İşçilik garantisi, normal kullanım ve servis koşulları altında işçilikten doğan kusurları kapsamaktadır.

Tüm MOTOTRBO Bataryaları	24 Ay
IMPRES Şarj Cihazları (Tek Üniteli ve Çok Üniteli, Ekransız)	24 Ay
IMPRES Şarj Cihazları (Ekranlı, Çok Üniteli)	12 Ay

Kapasite Garantisi

Kapasite garantisi kapsamında garanti süresi boyunca nominal kapasitesinin %80'i garanti edilir.

Nikel Metal Hidrit (NiMH) ya da Lityum-İyon (Li-İyon) Bataryalar	12 Ay
IMPRES Bataryalar, Sadece IMPRES Şarj Cihazlarıyla Kullanıldığında	18 Ay

Sınırlı Garanti

MOTOROLA İLETİŞİM ÜRÜNLERİ

I. BU GARANTİNİN KAPSAMI VE SÜRESİ:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (“MOTOROLA”), aşağıdaki listede belirtilen MOTOROLA imalatı İletişim Ürünlerine, satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak kaydıyla aşağıdaki çizelgede belirtilen süreler boyunca, normal kullanım ve servis koşullarında, malzeme ve işçilik kusurlarına karşı garanti vermektedir:

Dijital Portatif Telsizler	24 Ay
Ürün Aksesuarları (Batarya ve Şarj Cihazları Hariç)	12 Ay

MOTOROLA, ücretsiz olmak kaydıyla, garanti süresi içerisinde bu garantinin şartlarına uygun olarak gönderilmiş Ürünü, tamamen kendi takdirine bağlı olmak kaydıyla, onaracak (yeni ya da yenilenmiş parçalarla), değiştirecek (yeni ya da yenilenmiş Ürünle) ya da Ürünün satın alma fiyatını iade edecektir. Değiştirilen parçalar ya da kartlar, geçerli orijinal garanti süresinin geri kalan kısmı boyunca garanti kapsamındadır. Ürünün değiştirilen tüm parçaları MOTOROLA malı olacaktır.

Bu sınırlı açık garanti, MOTOROLA tarafından yalnızca orijinal son kullanıcıya verilmektedir; bunun haricinde başka hiçbir şahsa devredilemez ya da aktarılamaz. İşbu garanti, MOTOROLA tarafından imal edilmiş Ürün için verilen garantinin tamamını oluşturur. MOTOROLA, yazılı bir şekilde ve yetkili bir MOTOROLA görevlisi tarafından imzalanmış olarak yapılmadığı sürece, işbu garantide yapılan hiçbir değişiklik ya da ilave ile ilgili bir sorumluluk kabul etmez.

MOTOROLA ve orijinal son kullanıcı arasında ayrı bir sözleşme yapılmadığı sürece, MOTOROLA, Ürünün kurulum, bakım ya da servisine ilişkin bir garanti vermemektedir.

MOTOROLA hiçbir şekilde, Ürüne bağlı olan ya da Ürünle bağlantılı olarak kullanılan, MOTOROLA tarafından verilmemiş hiçbir yan ekipmandan ya da Ürünün yan ekipmanlarla birlikte çalıştırılmasından sorumlu tutulamaz ve bu tür tüm ekipmanlar kesinlikle işbu garantinin kapsamı dışındadır. Ürünü kullanan her sistem kendine özgü olduğu için MOTOROLA

işbu garanti kapsamında sistemin bir bütün olarak menzili, kapsama alanı ve çalışmasıyla ilgili sorumlulukları kabul etmemektedir.

II. GENEL HÜKÜMLER:

İşbu garanti, MOTOROLA'nın bu Ürünle ilgili tüm sorumluluklarını eksiksiz bir şekilde ortaya koymaktadır. Tamamen MOTOROLA'nın inisiyatifinde olmak kaydıyla, onarım, değiştirme ya da satın alma fiyatının iadesi, yegane çözüm yollarıdır. İŞBU GARANTİ, DİĞER TÜM AÇIK GARANTİLERİN YERİNE VERİLMEKTEDİR. PAZARLANABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN VERİLEN ZIMNİ GARANTİLER DE DAHİL, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK KAYDIYLA, HER TÜRLÜ ZIMNİ GARANTİ İŞBU SINIRLI GARANTİNİN SÜRESİYLE SINIRLIDIR. MOTOROLA YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, HİÇBİR DURUMDA, ÜRÜNÜN SATIŞ FİYATINI AŞAN HASARLARDAN, HERHANGİ BİR KULLANIM KAYBINDAN, ZAMAN KAYBINDAN, UYGUNSUZLUKTAN, TİCARİ KAYIPTAN, KÂR YA DA TASARRUF KAYBINDAN VEYA BU TÜR ÜRÜNLERİN KULLANILAMAMASINDAN YA DA ARIZASINDAN DOĞAN DİĞER TESADÜFİ, ÖZEL YA DA DOLAYLI HASARLARDAN SORUMLU TUTULAMAZ.

III. EYALET YASALARI:

BAZI EYALETLERDE TESADÜFİ YA DA DOLAYLI HASARLARIN MUAF TUTULMASINA YA DA SINIRLANMASINA VEYA ZIMNİ GARANTİNİN SÜRESİYLE İLGİLİ SINIRLAMALARA İZİN VERİLMEMEKTEDİR; DOLAYISIYLA YUKARIDA BELİRTİLEN SINIRLAMALAR YA DA MUAFİYETLER GEÇERLİ OLMAYABİLİR.

İşbu garanti bazı özel haklar vermektedir ve eyaletten eyalete değişen başka haklar da veriliyor olabilir.

IV. GARANTİ SERVİSİNDEN YARARLANMA:

Garanti servisinden yararlanabilmeniz için faturanızı (üzerinde satın alma tarihi ve söz konusu ürünün seri numarası olan) ibraz etmeniz, ayrıca söz konusu Ürünü taşıma ve sigorta ücreti önceden ödenmiş olarak yetkili garanti servisi merkezine göndermeniz ya da teslim etmeniz gerekir. Garanti servisi, yetkili garanti servis merkezlerinden birisi aracılığıyla MOTOROLA tarafından verilmektedir. İlk önce Ürünü satın aldığınız şirketle (satıcı ya da haberleşme hizmet sağlayıcısı gibi) temas kurmanız halinde, bu şirket garanti servisinizden yararlanmanızı

kolaylaştırabilir. MOTOROLA'yı 1-800-927-2744 numaralı telefondan (ABD/Kanada) da arayabilirsiniz.

V. İŞBU GARANTİ KAPSAMINDA OLMAYANLAR:

1 Ürünün normal ve olağan şekil dışında kullanılmasından kaynaklanan arızalar veya hasar.
2 Hatalı kullanımdan, kaza, su veya ihmal nedeniyle ortaya çıkan arızalar veya hasar.
3 Uygunsuz test, çalıştırma, bakım, kurulum, değişiklik, modifikasyon veya ayarlama nedeniyle ortaya çıkan arızalar veya hasar.
4 Antenlerde doğrudan malzeme işçiliği kusurlarından kaynaklanmayan kırılmalar veya hasar.
5 Ürünün performansını olumsuz bir şekilde etkileyecek ya da MOTOROLA'nın yapılacak garanti taleplerinin soruşturmasını engelleyecek nitelikte, Ürünü normal garanti denetimine ya da test işlemine tabi tutmasına olumsuz etki edecek şekilde yapılan yetkisiz değişiklikler, parçalarına ayırma işlemleri ya da onarımlar (ürüne MOTOROLA tarafından tedarik edilmemiş ekipmanlar ilave edilmesi de dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla) tabi tutulmuş Ürünler.
6 Seri numarası silinmiş veya okunmaz hale gelmiş olan her türlü ürün.
7 Şu şartlar altındaki şarj edilebilir bataryalar:
   - bataryanın batarya kapağındaki mühürlerden herhangi biri kırılmışsa veya kurcalandığına dair kanıt varsa.
   - bataryanın özel olarak üretilmiş olduğu Ürün dışındaki ekipmanla veya hizmet ile şarj edilmesinden veya kullanılmasından kaynaklanan hasar veya arıza.
8 Tamir deposuna gönderim maliyetleri.
9 Üründeki yazılımın/bellenimin (makine programı) yasa dışı ya da yetkisiz yollarla değiştirilmesine bağlı olarak, MOTOROLA'nın yayınladığı teknik açıklamalara ya da MOTOROLA'dan ilk alındığı zaman Ürün için geçerli olan FCC sertifikasyon etiketine uygun olarak çalışmayan Ürünler.
10 Ürünün yüzeylerindeki çizikler veya diğer kozmetik hasarlar Ürünün çalışmasını etkilemez.
11 Normal ve olağan yıpranma.

VI. PATENT VE YAZILIM HÜKÜMLERİ:

MOTOROLA, masrafları kendine ait olmak üzere, Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasıyla satın alan son kullanıcıya karşı

açılmış davalarda kendisini savunacaktır ve MOTOROLA bu türden taleplerle ilgili olan herhangi bir davanın sonucunda satın alan son kullanıcı aleyhinde tahakkuk eden masrafları ve zararları kendisi ödeyecektir. Ancak hukuki savunma ve ödemeler aşağıda açıklanan koşullara bağlı olacaktır:

1. Böyle bir iddiayla ilgili olarak yapılan her türlü bildirimin söz konusu satın alan kişi tarafından yazılı olarak MOTOROLA'ya derhal bildirilmesi,
2. Söz konusu davayla ilgili olarak savunmayı ve anlaşma veya uzlaşmaya yönelik her türlü görüşmenin tek başına MOTOROLA tarafından kontrol edilmesi ve
3. Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasının gündeme geldiği ya da MOTOROLA'nın fikrine göre gündeme gelmesinin olası olduğu durumlarda, ilgili satın alan kişi, MOTOROLA'nın, bütün masrafları ve tercih hakkı MOTOROLA'ya ait olmak üzere satın alan kişiye ya Ürünü veya parçaları kullanmaya devam etme hakkını tanımasına veya ihlali ortadan kaldıracak şekilde Ürünü/parçayı benzeri ile değiştirmesine veya Üründe/parçada değişiklik yapmasına ya da ilgili satın alan kişiye Ürünün/parçalarının değeri düşen kısmının parasını ödemesine ve ürünün iadesini kabul etmesine izin verecektir. Amortisman, MOTOROLA tarafından belirlenen şekilde, Ürünün veya parçalarının ömürleri süresince her yıl eşit miktarlarda yapılacaktır.

MOTOROLA, bu sözleşme ile birlikte verilen Ürün ya da parçaların, MOTOROLA tarafından sağlanmamış yazılım, cihaz ya da aygıtlarla kombinasyon halinde kullanılmasından kaynaklanan patent ihlali talepleriyle ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez; ayrıca MOTOROLA, Ürüne bağlanan ya da Ürünle bir arada kullanılan MOTOROLA tarafından verilmemiş yardımcı ekipmanlarla kullanıma dair bir sorumluluk taşımaz. MOTOROLA'nın, Ürünün ya da parçalarının patent ihlaline neden olmasıyla ilgili tüm sorumluluğu daha önce belirtilen maddelerden ibarettir.

Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkelerdeki kanunlar, ilgili MOTOROLA yazılımlarının kopyalarını çoğaltmak ve dağıtmak için münhasır haklar gibi, telif hakkıyla kullanılan MOTOROLA yazılımları için belli münhasır hakları MOTOROLA'ya vermektedir. MOTOROLA yazılımı yalnızca yazılımın yerleşik olduğu Üründe kullanılabilir ve ilgili Üründeki ilgili yazılım herhangi bir şekilde yenisiyle değiştirilemez, kopyalanamaz, dağıtılamaz, modifiye edilemez ya da bu yazılımın herhangi bir şekilde türevinin üretilmesi için kullanılamaz. Söz konusu MOTOROLA

yazılımının değiştirilmesi, modifiye edilmesi, çoğaltılması, dağıtılması veya tersine mühendisliği dahil olmak, ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla diğer hiçbir kullanıma veya söz konusu MOTOROLA yazılımı üzerindeki hakların kullanılmasına izin verilmez. MOTOROLA patent hakları ya da telif hakları kapsamında, zımnen, hukuki engele bağlı olarak ya da başka yollarla hiçbir şekilde lisans verilmemektedir.

VII. GEÇERLİ YASA:

İşbu Garanti, Illinois Eyaleti, ABD yasalarının hükümlerine tabidir.

System MOTOTRBO dla profesjonalnych radiotelefonów cyfrowych

Instrukcja obsługi

Spis Treści

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa..... 5

Wersja oprogramowania..... 6

Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego.....7

Środki ostrożności.....8

Informacje podstawowe..... 9

Jak korzystać z niniejszej instrukcji..... 9

Informacje udostępniane przez dystrybutora/administratora systemu.....9

Przygotowanie radiotelefonu do pracy.....10

Ładowanie akumulatora.....10
Montaż akumulatora..... 10
Podłączanie anteny..... 11
Instalacja zaczepu na pasek.....11
Nakładanie (przeciwpyłowej) osłony złącza uniwersalnego..... 12
Podłączanie złącza akcesoriów..... 13
Włączanie radiotelefonu..... 13
Regulacja głośności.....14

Elementy regulacyjne radiotelefonu.....15

Elementy sterujące radiotelefonu..... 15

Dodatkowe elementy sterujące radiotelefonu.....16

Przycisk PTT.....16

Programowalne przyciski.....17
Konfigurowalne funkcje radiotelefonu.....17
Konfigurowalne ustawienia/ narzędzia.....19
Rozmieszczenie wskaźników statusu.....19
Dioda LED.....19
Sygnały dźwiękowe.....20
Sygnały dźwiękowe.....21
Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym.....21
Łączność ze stacją w ramach adresu IP.....22
Funkcja Capacity Plus.....22
Tryb Linked Capacity Plus.....23

Inicjowanie i odbieranie połączeń.....25
Wybieranie kanału.....25
Otrzymywanie i odbieranie połączeń radiowych.....25
Otrzymywanie i odbieranie połączenia grupowego.....26
Otrzymywanie i odbieranie połączenia prywatnego.....26
Odbieranie połączenia ogólnego.....27
Odbieranie połączenia selektywnego.....28
Odbieranie połączeń telefonicznych.....28
Nawiązywanie połączeń radiowych.....29
Inicjowanie wywołania grupowego.....29
Inicjowanie wywołania prywatnego.....30
Inicjowanie połączenia zbiorczego.....31
Nawiązywanie połączenia selektywnego.....32
Nawiązywanie połączenia telefonicznego przy użyciu przycisku szybkiego połączenia.....32
Nawiązywanie połączenia telefonicznego przy użyciu przycisku programowalnego.....33
Kończenie połączenia radiotelefonu.....33
Funcja Kanał bezp.....34
Funkcje monitorowania.....34
Monitorowanie kanału.....34
Ciągły monitor.....35

Funkcje zaawansowane..... 36
Listy skanowania..... 36

Skanowanie..... 36
Rozpoczynanie i kończenie skanowania..... 36
Odbieranie połączeń podczas skanowania..... 37
Eliminacja kanału niepożądanego..... 37
Przywracanie kanału niepożądanego..... 38
Skanowanie głosujące 38
Ustawienia wskaźnika połączenia..... 38
Zwiększanie głośności dźwięku alarmu..... 38
Alert połączenia..... 38
Odbieranie i odpowiadanie na alert połączenia..... 39
Wysyłanie alertu połączenia przy pomocy przycisku Szybkiego połączenia..... 39
Tryb awaryjny..... 39
Odbieranie wywołania alarmowego..... 40
Wyjście z trybu awaryjnego po otrzymaniu wywołania alarmowego..... 40
Wysyłanie informacji alarmowej..... 41
Wysyłanie informacji alarmowej z połączeniem..... 41
Wysyłanie informacji alarmowej z połączeniem głosowym 42
Ponowne inicjowanie trybu alarmowego..... 43
Wyjście z trybu awaryjnego po wysłaniu wywołania alarmowego..... 44
Prywatność 44
Praca w pojedynkę..... 45
Funkcje blokady hasła..... 46
Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła..... 46
Odblokowywanie telefonu ze stanu zablokowania..... 47
Zmiana hasła..... 47
System automatycznej kontroli przebywania w zasięgu innego telefonu (Auto-Range Transponder System, ARTS) 48
Bezprzewodowe programowanie (OTAP)..... 49
Narzędzia..... 49
Konfigurowanie poziomu blokady szumów..... 49
Konfigurowanie poziomu mocy..... 50
Włączanie i wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem (VOX)..... 50

Włączanie/wyłączanie dźwięków/ alertów radiotelefonu..... 50
Przełączanie ścieżki audio za pomocą przycisku programowalnego..... 51
Inteligentny dźwięk.....51
Włączenie lub wyłączenie funkcji akustycznego tłumika sprzężeń 51
Gwarancja na akumulatory i ładowarki..... 53
Gwarancja jakości wykonania.....53
Gwarancja pojemności..... 53
Ograniczona gwarancja.....54
Produkty telekomunikacyjne firmy Motorola.....54
I. CO OBEJMUJE NINIEJSZA GWARANCJA I PRZEZ JAKI CZAS:.....54
II. POSTANOWIENIA OGÓLNE:.....55
III. PRZEPISY PAŃSTWOWE:.....55
IV. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:.....55
V. CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA:.....56
VI. POSTANOWIENIA PATENTOWE I DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA:..... 57
VII. PRAWO WŁAŚCIWE:..... 58

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Informacje na temat bezpieczeństwa produktu i działania fal radiowych dla radiotelefonów przenośnych

UWAGA!

Użytkowanie tego radiotelefonu jest ograniczone wyłącznie do celów zawodowych. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z przewodnikiem dotyczącym działania energii o częstotliwości radiowej i przewodnikiem dotyczącym bezpieczeństwa dla podręcznych radiotelefonów, który zawiera instrukcje gwarantujące bezpieczne użytkowanie oraz uwagi dotyczące energii o częstotliwości radiowej.

Aby uzyskać listę zatwierdzonych przez firmę Motorola anten, akumulatorów oraz innych akcesoriów, należy odwiedzić następującą stronę internetową:

http://www.motorolasolutions.com

Wersja oprogramowania

Wszystkie funkcje opisane poniżej są obsługiwane przez oprogramowanie radiotelefonu w wersji **R02.40.00** lub nowszej.

Rozdział *Sprawdzanie wersji oprogramowania sprzętowego i wersji codeplug* pomoże określić wersję oprogramowania radiotelefonu.

Aby uzyskać więcej informacji o wszystkich instalowanych funkcjach, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub administratorem systemu.

Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego

Produkty firmy Motorola opisane w tym podręczniku mogą obejmować autorskie oprogramowanie firmy Motorola umieszczone w pamięci półprzewodnikowej lub na innych nośnikach. Prawo w Stanach Zjednoczonych i innych krajach zapewnia firmie Motorola pewne wyłączne prawa do chronionych prawem autorskim programów, między innymi wyłączne prawo do kopiowania lub reprodukowania chronionego programu w dowolny sposób. Zgodnie z tym wszelkie chronione prawem autorskim programy firmy Motorola zawarte w produktach Motorola opisanych w tym podręczniku nie mogą być kopiowane, reprodukowane, modyfikowane, podlegać inżynierii wstecznej lub być dystrybuowane w jakikolwiek sposób bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Motorola. Ponadto zakup produktów firmy Motorola nie może być uważany za przekazanie — w sposób bezpośredni, dorozumiany, na podstawie wcześniejszych oświadczeń lub w jakikolwiek inny — licencji chronionych prawami autorskimi, patentami lub zgłoszeniami patentowymi, należących do firmy Motorola. Wyjątek stanowi zwykła, niewyłączna, wolna od opłat licencja, jaka zgodnie z prawem jest skutkiem transakcji sprzedaży produktu.

Technologia kodowania głosu AMBE+2™ wykorzystana w tym produkcie jest chroniona przez prawa firmy Digital Voice Systems Inc. dotyczące własności intelektualnej, z prawami patentowymi i autorskimi oraz tajemnicą handlową włącznie.

Technologia kodowania głosu jest licencjonowania wyłącznie do użytku z tym wyposażeniem komunikacyjnym. Zabronione jest dekompilowanie, inżynieria wsteczna lub demontowanie kodu obiektowego albo konwertowanie go w inny sposób do czytelnej formy przez użytkowników korzystających z powyższej technologii.

U.S.A. patentów w USA : 5,870,405, 5,826,222, 5,754,974, 5,701,390, 5,715,365, 5,649,050, 5,630,011, 5,581,656, 5,517,511, 5,491,772, 5,247,579, 5,226,084 i 5,195,166.

Środki ostrożności

Przenośny radiotelefon cyfrowy z serii MOTOTRBO spełnia wymagania norm IP55 i pracuje w trudnych warunkach otoczenia, np. podczas deszczu lub w zapylonym środowisku.

- Jeżeli radiotelefon został wystawiony na działanie wody lub deszczu, należy nim wstrząsnąć, aby usunąć wodę, która mogła dostać się do środka przez siatkę głośnika, port mikrofonu i pokrywę (jeśli dotyczy). Woda uwięziona w siatce głośnika i mikrofonu może wpłynąć na pogorszenie jakości dźwięku. Jeśli do radiotelefonu dołączono pokrywę estetyczną, uwięziona tam woda może spowodować korozję złotych styków interfejsu złącza.
- Jeżeli akumulator radiotelefonu był narażony na działanie wody, przed jego ponownym montażem należy oczyścić i wysuszyć styki zarówno akumulatora, jak i radiotelefonu. Pozostałości wody mogą spowodować spięcie.
- Jeżeli radiotelefon został narażony na działanie substancji powodującej korozję (np. woda morska), należy umyć w wodzie urządzenie wraz z akumulatorem, a następnie je osuszyć.
- Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni radiotelefonu należy stosować roztwór łagodnego płynu do mycia naczyń i słodkiej wody (jedna łyżeczka detergentu na 4l wody).
- Radiotelefon z prawidłowo podłączoną anteną jest chroniony przed pyłem i strumieniami wody o niewielkiej sile wytryskiwanymi przez dysze o średnicy 6,3 mm przy prędkości przepływu 12,5 l/min i ciśnieniu 30 kN/m^2 oraz z odległości 2,5 do 3 m przez co najmniej 3 minuty. Przekroczenie limitu czasu lub niezamontowanie anteny może spowodować uszkodzenie radiotelefonu.
- Podczas czyszczenia urządzenia nie korzystaj ze sprężonych środków w aerozolu, a woda dostanie się do środka.

Uwaga: Radiotelefonu nie wolno demontować. Może to spowodować uszkodzenie uszczelek i utratę szczelności urządzenia. Konserwacja techniczna radiotelefonu powinna się odbywać wyłącznie w autoryzowanym centrum napraw, posiadającym odpowiednie wyposażenie do testów i wymiany uszczelek urządzenia.

Informacje podstawowe

Jak korzystać z niniejszej instrukcji

Instrukcja zawiera informacje dotyczące podstawowych funkcji radiotelefonów MOTOTRBO przeznaczonych do pracy przenośnej.

Lokalny dystrybutor lub administrator systemu może jednak dostosować radiotelefon zgodnie z wymaganiami użytkownika. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Poniższe ikony, używane w niniejszej instrukcji, oznaczają funkcje obsługiwane w standardowym trybie analogowym lub cyfrowym:

	Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie analogowym**.
	Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie cyfrowym**.

Funkcje dostępne **zarówno** w standardowym trybie analogowym, jak i cyfrowym, **nie** są oznaczone ikoną.

Informacje udostępniane przez dystrybutora/ administratora systemu

Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub administratorem systemu, aby uzyskać następujące informacje:

- Czy radiotelefon jest zaprogramowany z uwzględnieniem ustawień wstępnych kanałów konwencjonalnych?
- Które przyciski zostały zaprogramowane w celu zapewnienia dostępu do innych funkcji?
- Jakie opcjonalne akcesoria mogą być zgodne z wymaganiami użytkownika?
- Jakie są najlepsze praktyki wykorzystania radiotelefonu w celu zapewnienia efektywnej komunikacji?
- Jakie procedury konserwacji pomagają przedłużyć okres eksploatacji radiotelefonu?

Przygotowanie radiotelefonu do pracy

Ładowanie akumulatora

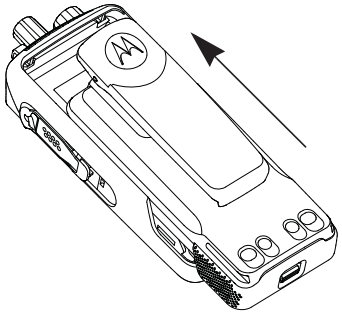
Ważne: Aby zapewnić optymalną żywotność i odpowiednie parametry akumulatora, należy **ZAWSZE** ładować akumulator IMPRES za pomocą ładowarki IMPRES. Akumulatory IMPRES ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek IMPRES otrzymują 6-miesięczne przedłużenie gwarancji na pojemność ponad okres gwarancji dla standardowych akumulatorów Motorola Premium.

Radiotelefon jest zasilany przezniklowo-wodorkowy (NiMH) lub litowo-jonowy (Li-Ion). Aby uniknąć uszkodzeń i zapewnić zgodność z warunkami gwarancji, akumulator należy ładować przy użyciu ładowarki firmy Motorola *dokładnie* w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarki.

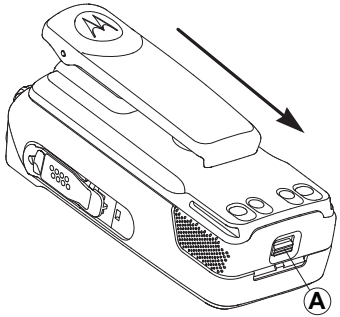
Aby zapewnić jak najlepszą wydajność, nowy akumulator należy ładować od 14 do 16 godzin przed pierwszym użyciem.

Montaż akumulatora

1 Ustaw akumulator zgodnie z prowadnicami na tylnym panelu obudowy radiotelefonu. Dociśnij mocno akumulator i przesuń go do góry, tak aby został zablokowany w odpowiednim położeniu.



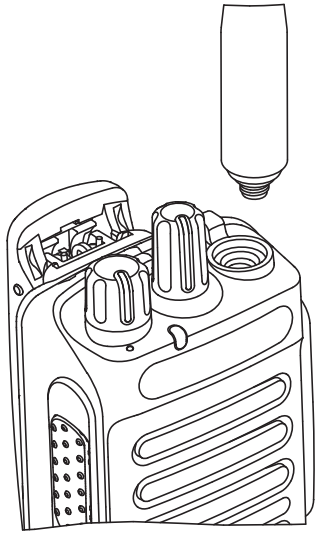
2 Aby wyjąć akumulator, wyłącz radiotelefon. Przesuń zatrzask akumulatora (Ⓐ) do pozycji odblokowania i przytrzymaj, a następnie przesuń akumulator w dół i unieś z prowadnicy.



Podłączanie anteny

Uwaga: Jeżeli konieczna jest wymiana anteny, należy korzystać tylko z anten MOTOTRBO. Ignorowanie tego zalecenia może być przyczyną uszkodzenia radiotelefonu.

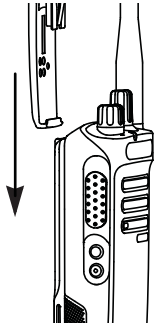
1 Wyłącz radiotelefon, ustaw antenę w złączu i obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



2 Aby wyjąć antenę, należy obrócić ją w lewo.

Instalacja zaczepu na pasek

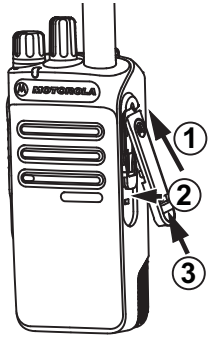
1 Aby zamocować zaczep paska, ustaw szczeliny zgodnie z tymi w akumulatorze i dociśnij aż usłyszysz kliknięcie.



2 Aby zdjąć zaczep, odsuń klamrę paska od akumulatora za pomocą klucza. Następnie przesuń zatrzask w górę i odłącz od radiotelefonu.

Nakładanie (przeciwpyłowej) osłony złącza uniwersalnego

Gniazdo uniwersalne znajduje się na bocznym panelu obudowy radiotelefonu po stronie anteny. Służy do podłączania akcesoriów MOTOTRBO do radiotelefonu.



Umieść ścięty koniec pokrywy w szczelinach powyżej złącza uniwersalnego. Dociśnij pokrywę, aby umieścić dolny zaczepw gnieździe uniwersalnym.

Zabezpiecz pokrywę przeciwpyłową, naciskając zatrzask w górę.

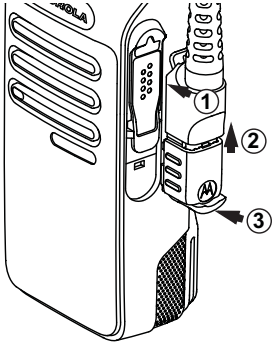
Aby zdjąć pokrywę gniazda uniwersalnego, .Dociśnij zatrzask. Unieś pokrywę i zsuń ją ze złącza uniwersalnego w celu jej zdemontowania.

Osłonę przeciwpyłową należy nakładać, gdy nie korzysta się ze złącza uniwersalnego.

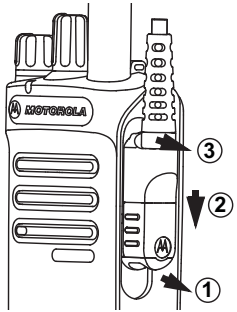
Podłączanie złącza akcesoriów

Złącze akcesoriów służy do podłączenia uniwersalnego złącza po stronie anteny radiotelefonu.

1 W celu zamocowania złącza akcesoriów wykonaj czynności przedstawione na schemacie.



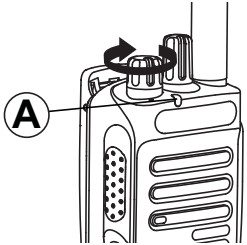
2 W celu odłączenia złącza akcesoriów wykonaj czynności przedstawione na schemacie.



Włączanie radiotelefonu

Obróć **pokrętło włączania/wyłączania/regulacji głośności** w prawo aż do kliknięcia. Na wyświetlaczu pojawi się chwilowo komunikat komunikat powitalny lub obraz powitalny.

dioda LED pulsujezielonym (Ⓐ) o ile podświetlenie jest ustawione na automatycznie włączanie.



Generowany jest krótki sygnał dźwiękowy, informujący o pomyślnym przeprowadzeniu testu automatycznego.

Uwaga: Nie usłyszysz dźwięku włączania urządzenia, jeżeli sygnały dźwiękowe/powiadomienia również zostały wyłączone (patrz *Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu* na stronie 50).

Jeżeli nie możesz włączyć urządzenia, sprawdź stan akumulatora. Upewnij się, że jest on naładowany i prawidłowo zainstalowany. Jeżeli radiotelefon nadal nie jest włączany, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

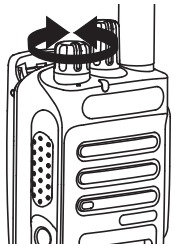
Aby wyłączyć radiotelefon, obróć to pokrętło w lewo, aż usłyszysz kliknięcie. Na wyświetlaczu radiotelefonu pojawi się krótki komunikat `Wyłączanie`.

Regulacja głośności

Aby zwiększyć głośność, obróć **pokrętło włączania/wyłączania/regulacji głośności** w prawo.

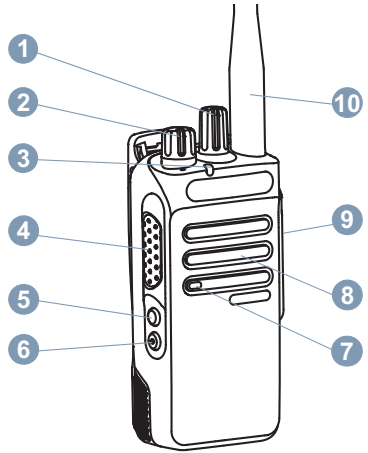
Aby zmniejszyć głośność, obróć to pokrętło w lewo.

Uwaga: W radiotelefonie można zaprogramować minimalną głośność. Nie będzie można wyciszyć urządzenia poniżej tej wartości. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.



Elementy regulacyjne radiotelefonu

Elementy sterujące radiotelefonu



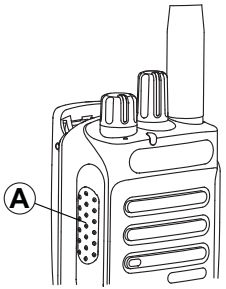
1 Pokrętło wyboru kanałów
2 Pokrętło włączania/wyłączania/regulacji głośności
3 Dioda LED
4 Przycisk Push-to-Talk (**PTT**)
5 Przycisk boczny 1[1]
6 Przycisk boczny 2[1]
7 Mikrofon
8 Głośnik
9 Uniwersalne złącze akcesoriów
10 Antena

[1] Przyciski są programowalne.

Dodatkowe elementy sterujące radiotelefonu

Przycisk PTT

Przycisk PTT na bocznym panelu obudowy radiotelefonu (Ⓐ) pełni dwie podstawowe funkcje:



- Po nawiązaniu połączenia przycisk **PTT** umożliwia nadawanie do innych radiotelefonów uwzględnionych w danym połączeniu.

  Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**, a następnie mów do mikrofonu. Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

  Mikrofon jest włączany po naciśnięciu przycisku **PTT**.
- Jeżeli połączenie nie zostało nawiązane, przycisk **PTT** umożliwia zainicjowanie nowego połączenia (patrz *Nawiązywanie połączeń radiowych* na stronie 29).

Jeśli zostanie włączona opcja Sygnał zezwolenia na rozmowę lub , przed rozpoczęciem rozmowy zaczekaj na zakończenie emisji krótkiego sygnału ostrzegawczego.

Jeżeli podczas połączenia jest włączona funkcja wskazywania wolnego kanału w radiotelefonie (zaprogramowana przez dystrybutora), usłyszysz krótki sygnał ostrzegawczy w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym (radiotelefon, który odbiera połączenie), informujący o tym, że kanał jest wolny i można odpowiadać.

Jeżeli wywołanie zostanie zakłócone, będzie emitowany ciągły sygnał przerwania rozmowy, informujący o tym, że należy zwolnić przycisk PTT, np. gdy radiotelefon odbiera połączenie alarmowe.

Programowalne przyciski

Sprzedawca może zaprogramować programowalne przyciski jako skróty do funkcji radiotelefonu z rozróżnieniem długości naciśnięcia przycisku:

- Krótkie naciśnięcie — szybkie naciśnięcie i zwolnienie przycisku;
- Długie naciśnięcie — naciśnięcie i przytrzymanie przez zaprogramowany czas;
- Przytrzymanie — naciśnięcie i przytrzymanie przycisku.

Uwaga: Zaprogramowany czas naciśnięcia przycisku obowiązuje dla wszystkich przypisywanych funkcji lub ustawień radiotelefonu/urządzenia dodatkowego. Więcej informacji na temat zaprogramowanego czasu naciśnięcia przycisku alarmowego: *Tryb awaryjny* na stronie 39.

Konfigurowalne funkcje radiotelefonu

Przełączanie audio	Przełącza routing audio pomiędzy wewnętrznym głośnikiem radiotelefonu a podłączonym głośnikiem zewnętrznym.
Poziom naładowania akumulatora	Informuje o poziomie naładowania akumulatora za pomocą wskaźnika LED.
Przekierowanie wywołania	Włącza lub wyłącza funkcję przekierowywania połączeń.
Tryb awaryjny	W zależności od zaprogramowanej konfiguracji powoduje zainicjowanie lub anulowanie trybu awaryjnego.
Inteligentny dźwięk	Włącza lub wyłącza inteligentne audio.
Ręczne skanowanie kanałów	Włącza ręczne wyszukiwanie stacji.
AGC mikrofonu wł./wył.	Włącza i wyłącza automatyczne wzmocnienie wewnętrznego mikrofonu (AGC).
Monitorowanie	Funkcja umożliwia monitorowanie aktywności w wybranym kanale.

Usuwanie kanału zakłócającego Tymczasowo usuwa niepożądany kanał, z wyjątkiem kanału wybranego z listy skanowania. Wybrany kanał odnosi się do wybranej przez użytkownika kombinacji strefa/kanał, z którego skanowanie jest inicjowane.

Szybkie połączenie Natychmiastowo aktywuje wstępnie zdefiniowane połączenie prywatne, telefoniczne lub grupowe, alert połączenia lub wiadomość tekstową.

Ciągły monitor Monitoruje ruch radiowy na wybranym kanale do momentu wyłączenia tej funkcji.

Telefon Zapewnia bezpośredni dostęp do listy kontaktów telefonu.

Zakończ rozmowę Powoduje zakończenie połączenia telefonicznego.

Prywatność Włącza lub wyłącza funkcję prywatności.

Przemiennik/ Talkaround Przełączanie pomiędzy trybem korzystania z przemiennika a komunikowaniem się bezpośrednio z innym radiotelefonem.

Skanowanie Włącza lub wyłącza skanowanie.

Blokada miej Wł./ Wył. Po włączeniu tej opcji radiotelefon będzie wyszukiwać tylko bieżącą stację. Po wyłączeniu tej opcji radiotelefon będzie dodatkowo wyszukiwać inne stacje.

Przycisk zdalnego przerwania transmisji Zatrzymuje trwające połączenie, które można przerwać, w celu zwolnienia kanału.

Zapowiedź głosowa dla kanału Odtwarza zapowiedzi głosowe strefy i kanału dla bieżącego kanału. Ta funkcja jest

	niedostępna, kiedy Zapowiedź głosowa jest wyłączona.
Zapowiedź głosowa wł./wył.	Włącza i wyłącza funkcję zapowiedzi głosowej.
Nadawanie uruchamiane głosem (VOX)	Włącza lub wyłącza funkcję VOX.

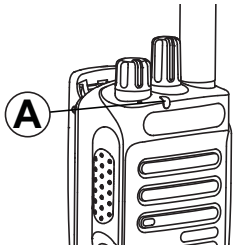
Konfigurowalne ustawienia/narzędzia

Wszyst. tony/ Alarmy	Włącza lub wyłącza wszystkie sygnały dźwiękowe i alerty.
Poziom mocy	Przełącza między wysokim i niskim poziomem mocy nadawania.
Blok. szum.	Przełącza między normalnym a silnym poziomem wyciszenia.

Rozmieszczenie wskaźników statusu

Dioda LED

Wskaźnik LED (Ⓐ) określa stan pracy telefonu.



Migające czerwone światło	Radiotelefon nadaje przy niskim poziomie naładowania akumulatora, odbiera transmisję awaryjną, nie przeszedł autotestu podczas rozruchu lub znalazł się poza zasięgiem, a został skonfigurowany w systemie ARTS.

[2] Niedostępne w oprogramowaniu Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Żółte światło stałe	Radiotelefon monitoruje kanał konwencjonalny. Wskazuje również wysoki stan naładowania akumulatora po naciśnięciu .
Migające światło żółte	Urządzenie szuka aktywności lub odbiera alert połączenia, włączana jest elastyczna lista albo wszystkie lokalne kanały funkcji Linked Capacity Plus są zajęte.
Szybko migające światło żółte	Radiotelefon nie jest podłączony do przemiennika w systemie Capacity Plus lub Linked Capacity Plus; wszystkie kanały Capacity Plus lub Linked Capacity Plus są obecnie zajęte .
Zielone światło ciągłe	Radiotelefon jest uruchamiany lub nadaje. Wskazuje również poziom pełnego naładowania akumulatora po naciśnięciu przycisku programowalnego .
Migające światło zielone	Radiotelefon jest uruchamiany, odbiera (bez ochrony prywatności) połączenie lub dane wykrywa aktywność lub odbiera transmisję programowania bezprzewodowego.
Szybko światło zielone	Radiotelefon odbiera połączenie lub dane poufne.

Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe stanowią akustyczne potwierdzenie stanu radiotelefonu lub odpowiedź radiotelefonu na odbierane dane.

Sygnał ciągły 	Dźwięk jednostajny. Ciągły do zakończenia.

Dźwięk okresowy	Generowany okresowo, zależnie od konfiguracji radiotelefonu. Dźwięk jest włączany, przerywany i powtarzany automatycznie.
Sygnał powtarzany	Pojedynczy dźwięk powtarzany aż do chwili, kiedy zostanie przerwany przez użytkownika.
Sygnał jednorazowy	Generowany tylko jeden raz przez krótki czas, określony ustawieniach radiotelefonu.

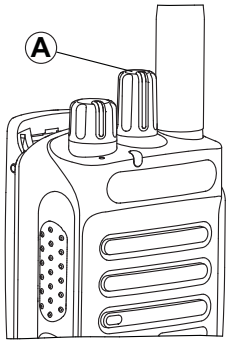
Sygnały dźwiękowe

Wysoki ton	□	Niski ton	■

■□	Dźwięk informacyjny
□■	Dźwięk ostrzegawczy

Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym

Każdy kanał radiotelefonu można skonfigurować jako konwencjonalny kanał analogowy lub cyfrowy. Korzystając z pokrętła wyboru kanałów (Ⓐ), można uaktywniać kanał analogowy lub cyfrowy.



Podczas przełączania trybu cyfrowego do analogowego niektóre funkcje będą niedostępne. Ikony dla funkcji cyfrowych (np. wiadomości) odzwierciedlą tę zmianę: będą widoczne w kolorze szarym. Wyłączone funkcje są ukryte w menu.

Niektóre funkcje radiotelefonu są dostępne zarówno w trybie analogowym, jak i cyfrowym. Jednak niewielkie różnice w działaniu poszczególnych funkcji **nie** wpływają na ogólne parametry i wydajność urządzenia.

Uwaga: Radiotelefon przełącza się również pomiędzy trybem analogowym a cyfrowym podczas wyszukiwania w dwóch trybach (patrz *Skanowanie* na stronie 36).

Łączność ze stacją w ramach adresu IP

Funkcja pozwala na rozszerzenie łączności dalekosiężnej poza zasięg jednej stacji, łącząc wiele z nich w sieć protokołów internetowych (IP).

Gdy radiotelefon opuszcza zasięg jednej stacji i wchodzi w zasięg innej, łączy się on z przemiennikiem nowego miejsca, aby wysyłać lub odbierać połączenia/transmisję danych. Zależnie od skonfigurowanych ustawień radiotelefon jest przełączany automatycznie lub ręcznie.

Po wybraniu automatycznej zmiany ustawień urządzenie skanuje wszystkie dostępne sieci, gdy sygnał aktualnie używanej sieci jest słaby lub nie można uzyskać sygnału. Następnie synchronizuje się on z przemiennikiem o najsilniejszej wartości wskaźnika siły odbieranego sygnału (RSSI).

Po wybraniu ręcznej zmiany ustawień urządzenie szuka kolejnej dostępnej w zasięgu sieci z listy szukania (choć niekoniecznie o najsilniejszym sygnale), a następnie się z nią łączy.

Uwaga: Dla każdego kanału można włączyć albo Skanowanie, albo Szukanie sieci – nigdy obie funkcje jednocześnie.

Kanały, dla których włączono tę funkcję, można dodać do wybranej listy szukania. Radiotelefon automatycznie przeszukuje kanały na liście roamingowej, aby zlokalizować najlepsze miejsce.

Lista roamingowa obsługuje maksymalnie 16 kanałów (łącznie z wybranym kanałem).

Uwaga: Wpisów na liście nie można dodawać ani usuwać ręcznie. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Funkcja Capacity Plus

Capacity Plus to zamknięta, trankingowa konfiguracja systemu radiowego MOTOTRBO, która korzysta z określonej puli kanałów do obsługi setek

użytkowników i nawet 254 grup. Funkcja ta pozwala na skuteczne wykorzystywanie dostępnej liczby zaprogramowanych kanałów w trybie przemiennika.

W przypadku naciśnięcia przycisku programowalnego do obsługi funkcji niedostępnej w Capacity Plus zostanie wyemitowany dźwięk ostrzegawczy.

Radiotelefon ma również funkcje dostępne w standardowym trybie cyfrowym, a także dla technologii IP Site Connect, Capacity Plus oraz Linked Capacity Plus. Jednak niewielkie różnice w działaniu poszczególnych funkcji **nie** wpływają na ogólne parametry i wydajność urządzenia.

Szczegółowe informacje na temat tej konfiguracji można uzyskać u sprzedawcy lub administratora systemu.

Tryb Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus to wielokanałowa konfiguracja trybu dalekosiężnego z obsługą wielu stacji systemu MOTOTRBO. Łączy w sobie najlepsze cechy konfiguracji Capacity Plus i łączności za pośrednictwem adresów IP.

Funkcja Linked Capacity Plus pozwala na rozszerzenie łączności dalekosiężnej poza zasięg jednej stacji, łącząc wiele z nich w sieć protokołów internetowych (IP). Daje ona również lepszą przepustowość dzięki łącznemu wykorzystaniu dostępnych zaprogramowanych kanałów, obsługiwanych przez każdą dostępną stację.

Gdy radiotelefon opuszcza zasięg jednej stacji i wchodzi w zasięg innej, łączy się on z przemiennikiem nowego miejsca, aby wysyłać lub odbierać połączenia/transmisję danych. Zależnie od skonfigurowanych ustawień radiotelefon jest przełączany automatycznie lub ręcznie.

Po wybraniu automatycznej zmiany ustawień urządzenie skanuje wszystkie dostępne sieci, gdy sygnał aktualnie używanej sieci jest słaby lub nie można uzyskać sygnału. Następnie synchronizuje się on z przemiennikiem o najsilniejszej wartości wskaźnika siły odbieranego sygnału (RSSI).

Po wybraniu ręcznej zmiany ustawień urządzenie szuka kolejnej dostępnej w zasięgu sieci z listy szukania (choć niekoniecznie o najsilniejszym sygnale), a następnie się z nią łączy.

Kanały z włączoną opcją Linked Capacity Plus można dodać do dowolnej listy roamingowej. Radiotelefon przeszukuje te kanały w trakcie automatycznego roamingu, aby wyszukać najlepsze miejsce.

Uwaga: Wpisów na liście nie można dodawać ani usuwać ręcznie. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

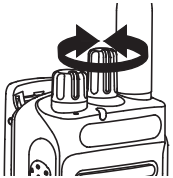
Podobnie, jak w trybie Capacity Plus, ikony funkcji nie mających zastosowania w trybie Linked Capacity Plus nie są dostępne w menu. Zabrzmi dźwięk ostrzegawczy przy próbie uruchomienia funkcji, która nie jest funkcją Linked Capacity Plus, za pomocą zaprogramowanego przycisku.

Szczegółowe informacje na temat tej konfiguracji można uzyskać u sprzedawcy lub administratora systemu.

Inicjowanie i odbieranie połączeń

Wybieranie kanału

Transmisje są nadawane i odbierane na kanale. W zależności od konfiguracji radiotelefonu, każdy kanał może być inaczej zaprogramowany w celu obsługi różnych grup użytkowników lub może posiadać różne funkcje. Można wybrać odpowiedni kanał wymagany do nadawania lub odbioru.



Obróć pokrętło wyboru kanałów tak, aby wybrać numer odpowiadający kanałowi, identyfikatorowi użytkownika lub ID grupy.

Otrzymywanie i odbieranie połączeń radiowych

Po ustawieniu kanału, identyfikatora użytkownika lub identyfikatora grupy można odbierać połączenia i odpowiadać na połączenia.

Dioda LED świeci w sposób ciągły na zielono, gdy radiotelefon znajduje się w trybie nadawania, natomiast miga na zielono, gdy radiotelefon znajduje się w trybie odbioru.

Uwaga: Dioda LED świeci w sposób ciągły na zielono, gdy radiotelefon znajduje się w trybie nadawania, natomiast miga na zielono z wysoką częstotliwością, gdy radiotelefon odbiera transmisję z ochroną prywatności, ewentualnie miga na zielono podczas odbierania połączenia bez ochrony prywatności.

Po włączeniu funkcji poufności transmisję będą mogły odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem poufności LUB taką samą wartością i ID klucza (programowane przez sprzedawcę), jak te skonfigurowane w transmitującym radiotelefonie.

Dodatkowe informacje: *Prywatność* na stronie 44.

Otrzymywanie i odbieranie połączenia grupowego

Aby odebrać połączenie od grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

dioda LED zacznie migać na zielono. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

1 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

- Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT,** aby odpowiedzieć.
- Jeżeli jest aktywna funkcja Przerywanie głosowe, naciśnij przycisk **PTT**, aby zatrzymać aktualne połączenie z transmitującego radiotelefonu i zwolnić kanał do rozmowy/ odpowiedzi.

Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

2 Zaczekaj na zakończenie jednego z poniższych sygnałów (jeśli włączone) i mów wyraźnie do mikrofonu.

- Ton zezwolenia na rozmowę.
- Pogłos **PTT**.

3 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres połączenie zostanie zakończone.

Szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia grupowego: *Inicjowanie wywołania grupowego* na stronie 29.

Otrzymywanie i odbieranie połączenia prywatnego

Połączenie prywatne jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do innego indywidualnego radiotelefonu.

Po odebraniu połączenia prywatnego dioda LED zacznie migać na . Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

1 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

- Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT,** aby odpowiedzieć.
- Jeżeli jest aktywna funkcja Przerywanie głosowe, naciśnij przycisk **PTT**, aby zatrzymać aktualne połączenie z transmitującego radiotelefonu i zwolnić kanał do rozmowy/ odpowiedzi.

Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

2 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

3 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres połączenie zostanie zakończone.

Rozdział *Inicjowanie wywołania prywatnego* na stronie 30 zawiera szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia prywatnego.

Odbieranie połączenia ogólnego

Połączenie ogólne jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do wszystkich radiotelefonów w danym kanale. Jest ono używane do transmitowania ważnych zawiadomień, wymagających pełnej uwagi użytkowników.

Po odebraniu połączenia ogólnego zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, a dioda LED zacznie migać na zielono.

Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

Połączenie ogólne zostaje zakończone bez odczekiwania przez wcześniej zdefiniowany czas.

Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, pojawia się krótki dźwięk alertu w chwili zwalniania przycisku **PTT** w radiotelefonie transmitującym, informując o tym, że kanał jest obecnie dostępny do użytku.

Nie można odpowiadać na połączenie ogólne.

Uwaga: Radiotelefon przerywa odbiór połączenia ogólnego, jeżeli użytkownik przełączy kanał podczas odbierania połączenia. Podczas połączenia ogólnego

nie będzie można korzystać z funkcji przycisków zaprogramowanych aż do zakończenia połączenia.

Odbieranie połączenia selektywnego

Połączenie selektywne to połączenie pojedynczego radiotelefonu z innym radiotelefonem indywidualnym. W systemie analogowym takie połączenie to połączenie prywatne.

Po odebraniu połączenia selektywnego dioda LED zacznie migać na zielono. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

1. Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.
2. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć. Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.
3. Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
4. Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres połączenie zostanie zakończone.

Rozdział *Inicjowanie wywołania prywatnego* na stronie 30 zawiera szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia prywatnego.

Odbieranie połączeń telefonicznych

Połączenie telefoniczne jako połączenie prywatne/ grupowe

Po odebraniu połączenia telefonicznego jako połączenia prywatnego lub grupowego, Dioda LED miga na zielono. Radiotelefon wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego zostanie wyemitowany przez głośnik.

Jeżeli funkcja połączeń telefonicznych nie jest włączona, radiotelefon wycisza połączenie.

1. Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.
2. Naciśnij przycisk **PTT**, aby mówić, albo zwolnij go, aby słuchać.

Połączenie telefoniczne jako połączenie ogólne

Po otrzymaniu połączenia telefonicznego jako zbiorczego .dioda LED zacznie pulsować na zielono. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

Jeżeli funkcja połączeń telefonicznych nie jest włączona, radiotelefon wyciszy połączenie.

Uwaga: Po odebraniu połączenia telefonicznego jako połączenia ogólnego można na nie odpowiedzieć lub je zakończyć wyłącznie wtedy, gdy do kanału przypisano kategorię połączenie wszystkich.

1 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby mówić, albo zwolnij go, aby słuchać.

Nawiązywanie połączeń radiowych

Po wybraniu kanału można wybrać alias lub identyfikator użytkownika, ewentualnie alias lub identyfikator grupy, wykorzystując:

- wyboru kanałów.
- Zaprogramowany przycisk **Szybkie połączenie** (patrz *Nawiązywanie połączenia telefonicznego przy użyciu przycisku szybkiego połączenia* na stronie 32).
- Programowalny przycisk – metoda umożliwia inicjowanie tylko połączeń telefonicznych (patrz *Nawiązywanie połączenia telefonicznego przy użyciu przycisku programowalnego* na stronie 33).

Uwaga: Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego. Transmisje mogą odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem prywatnym lub z taką samą wartością klucza i identyfikatorem klucza, jak radiotelefon nadający.

Uwaga: Dodatkowe informacje: *Prywatność* na stronie 44.

Inicjowanie wywołania grupowego

Aby zainicjować połączenie do grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

1 Wykonaj jedną z poniższych czynności:

- Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID grupy. *Patrz* .
- Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego połączenia**.

2 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Gdy docelowy radiotelefon odbierze połączenie, dioda LED zacznie migać na zielono.

5 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT,** aby odpowiedzieć.

W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres połączenie zostanie zakończone.

Inicjowanie wywołania prywatnego

Chociaż użytkownik może odbierać lub odpowiadać na połączenie prywatne zainicjowane przez innego autoryzowanego użytkownika radiotelefonu, jego własne urządzenie musi zostać zaprogramowane do inicjowania połączenia prywatnego.

Są dostępne dwa rodzaje połączeń prywatnych. W przypadku pierwszego rodzaju radiotelefon sprawdza obecność przed nawiązaniem połączenia, a w drugim połączenie następuje natychmiastowo.

Sprzedawca może zaprogramować w radiotelefonie tylko **jeden** z takich rodzajów wywołań.

Jeśli ta funkcja nie jest włączona, podczas nawiązywania połączenia prywatnego z listy kontaktów, rejestru połączeń, za pomocą **przycisku szybkiego dostępu**, zaprogramowanych przycisków numerycznych lub wyboru kanałów zostanie wyemitowany dźwięk ostrzegawczy.

1 Wykonaj jedną z poniższych czynności:

- Wybierz kanał aktywnego aliasu lub identyfikatora. *Patrz* .
- Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego połączenia**.

2 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

4 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

5 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Gdy docelowy radiotelefon odbierze połączenie, dioda LED zacznie migać na zielono.

6 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT,** aby odpowiedzieć.

W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres połączenie zostanie zakończone. Urządzenie wyemituje krótki sygnał dźwiękowy.

Inicjowanie połączenia zbiorczego

Ta funkcja umożliwia nadawanie sygnału do wszystkich użytkowników w danym kanale. Aby korzystanie z tej funkcji było możliwe, radiotelefon musi być odpowiednio zaprogramowany.

Użytkownicy korzystający z danego kanału nie mogą odpowiadać na połączenie ogólne.

1 Wybierz kanał aktywnego aliasu grupowego połączenia ogólnego lub identyfikatora. *Patrz* .

2 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

4 Zaczekaj na zakończenie jednego z poniższych sygnałów (jeśli włączone) i mów wyraźnie do mikrofonu.

- Ton zezwolenia na rozmowę.
- Pogłos **PTT**.

Nawiązywanie połączenia selektywnego

Choć można odbierać i/lub odpowiadać na połączenie selektywne inicjowane przez uprawniony radiotelefon, podobnie jak w przypadku połączenia prywatnego, aby radiotelefon mógł inicjować połączenie selektywne, musi być on do tego zaprogramowany.

1 Wybierz kanał aktywnego aliasu lub identyfikatora. *Patrz* .

2 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

4 Zaczekaj na zakończenie jednego z poniższych sygnałów (jeśli włączone) i mów wyraźnie do mikrofonu.

- Ton zezwolenia na rozmowę.
- Pogłos **PTT**.

5 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Gdy docelowy radiotelefon odbierze połączenie, dioda LED zacznie migać na zielono.

Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT,** aby odpowiedzieć.

W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres połączenie zostanie zakończone.

Nawiązywanie połączenia telefonicznego przy użyciu przycisku szybkiego połączenia

1 Naciśnij zaprogramowany **przycisk szybkiego połączenia**, aby nawiązać połączenie telefoniczne ze zdefiniowanym identyfikatorem.

Jeżeli wpis **przycisku szybkiego połączenia** jest pusty, urządzenie wyemituje dźwięk ostrzegawczy.

W przypadku powodzenia konfiguracji połączenia zabrzmi sygnał DTMF. Zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy wyboru numeru użytkownika telefonu.

W przypadku niepowodzenia konfiguracji połączenia Urządzenie emituje dźwięk

ostrzegawczy, a próba nawiązania połączenia telefonicznego kończy się niepowodzeniem. Powtórz czynność *1*.

2 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby mówić, albo zwolnij go, aby słuchać.

4 Naciśnij aby zakończyć połączenie.

Jeśli konfiguracja zamykania połączenia została wprowadzona poprawnie, rozlegnie się dźwięk i radiotelefon zakończy połączenie

Jeśli konfiguracja zamykania połączenia została wprowadzona niepoprawnie, i powraca do połączenia telefonicznego. Powtórz krok *4* lub poczekaj na zakończenie połączenia przez użytkownika telefonu.

Nawiązywanie połączenia telefonicznego przy użyciu przycisku programowalnego

1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Telefon**, .

Dioda LED świeci na zielono. Zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy wyboru numeru użytkownika telefonu.

2 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby mówić, albo zwolnij go, aby słuchać.

4 Aby zakończyć połączenie, naciśnij przycisk .

Naciśnięcie przycisku **PTT** na ekranie kontaktów telefonu spowoduje wyemitowanie sygnału dźwiękowego i

Gdy użytkownik telefonu kończy połączenie, urządzenie emituje sygnał dźwiękowy,

Kończenie połączenia radiotelefonu

Ta funkcja umożliwia zakończenie trwającego połączenia grupowego lub prywatnego w celu zwolnienia kanału dla potrzeb transmisji. Na przykład, gdy w radiotelefonie występuje stan „blokady

mikrofonu” spowodowany przypadkowym naciśnięciem przez użytkownika przycisku **PTT**.

Aby korzystanie z tej funkcji było możliwe, radiotelefon musi być odpowiednio zaprogramowany.

1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **zdalnego przerywania transmisji** na danym kanale.

2 Poczekaj na potwierdzenie.

Uwaga: Radiotelefon emituje dźwięk ostrzegawczy do momentu zwolnienia przycisku PTT w przypadku zatrzymania przy użyciu tej funkcji połączenia, które można przerwać.

Funcja Kanał bezp.

Można kontynuować komunikację, gdy przemiennik nie działa lub gdy radiotelefon jest poza jego zasięgiem, ale w zasięgu rozmów innych radiotelefonów.

Ta funkcja nosi nazwę „kanał bezp.”.

Uwaga: Ta funkcja jest niedostępna w oprogramowaniu Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Ustawienie funkcji Kanał bezp. zostanie zachowane nawet po wyłączeniu zasilania.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Przemiennik/ Kanał bezp.**

Usłyszysz...	Co oznacza, że...
Dźwięk informacyjny	Radiotelefon pracuje w trybie Kanał bezp.
Dźwięk ostrzegawczy	Radiotelefon pracuje w trybie przemiennika.

Funkcje monitorowania

Monitorowanie kanału

Ta funkcja służy do sprawdzania przed rozpoczęciem nadawania, czy dany kanał jest wolny.

Ta funkcja jest niedostępna w oprogramowaniu Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

1 Naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **Monitorowanie** i słuchaj aktywności.

Dioda LED miga dwukrotnie na żółto, kiedy kanał jest zajęty.

2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby mówić, albo zwolnij go, aby słuchać.

Ciągły monitor

Funkcja Ciągły monitor umożliwia ciągłe monitorowanie aktywności wybranego kanału.

Uwaga: Ta funkcja jest niedostępna w oprogramowaniu Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Ciągły monitor**, aby uaktywnić ciągłe monitorowanie kanału.
Radiotelefon wyemituje generuje dźwięk alertu, dioda LED zaświeci w sposób ciągły na żółto.

2 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Ciągły monitor**, aby wyjść z tego trybu.
Radiotelefon wygeneruje sygnał alertu, wyłączy się dioda LED,

Funkcje zaawansowane

Listy skanowania

Listy skanowania są tworzone i przypisywane do indywidualnych kanałów/grup. Radiotelefon skanuje aktywność głosową w kanałach/grupach zgodnie z sekwencją określoną na liście skanowania dla bieżącego kanału/grupy.

Radiotelefon może obsługiwać do 250 list skanowania. Na każdej liście może znajdować się maksymalnie 16 członków. Każda lista skanowania obsługuje kombinację wpisów analogowych i cyfrowych.

Uwaga: Ta funkcja jest niedostępna w oprogramowaniu Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Skanowanie

Po rozpoczęciu skanowania radiotelefon cyklicznie przegląda zaprogramowaną listę skanowania dla bieżącego kanału, poszukując aktywności głosowej.

Dioda LED miga na żółto.

Dostępne są dwie metody inicjowania skanowania:

- **Skanowanie kanałów głównych (ręczne)**: radiotelefon skanuje wszystkie kanały/grupy uwzględnione na liście skanowania. Zależnie od ustawień, radiotelefon może rozpocząć skanowanie automatycznie od ostatnio skanowanego „aktywnego” kanału/grupy lub od kanału, w którym zainicjowano skanowanie.
- **Skanowanie automatyczne**: radiotelefon automatycznie rozpoczyna skanowanie po wybraniu kanału/grupy z włączoną funkcją skanowania automatycznego.

Uwaga: Ta funkcja jest niedostępna w oprogramowaniu Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Rozpoczynanie i kończenie skanowania

Wykonaj jedną z poniższych czynności:

- Naciśnij zaprogramowany przycisk **Ska**.
- Użyj wyboru kanałów, aby wybrać kanał zaprogramowany przy włączonej opcji automatycznego skanowania.

Gdy funkcja skanowania jest włączona, dioda LED zacznie migać na żółto i zostanie wyemitowany dźwięk informacyjny.

Gdy funkcja skanowania jest wyłączona, dioda LED zgaśnie i zostanie wyemitowany dźwięk ostrzegawczy.

Odbieranie połączeń podczas skanowania

Skanowanie jest przerywane tylko w kanale/grupie, w których wykryto aktywność. Radiotelefon zachowuje ten kanał zgodnie z zaprogramowanym interwałem czasowym, określanym jako „wstrzymanie”.

1 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać.

2 Naciśnij przycisk **PTT** podczas wstrzymania. Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

3 Zaczekaj na zakończenie jednego z poniższych sygnałów (jeśli włączone) i mów wyraźnie do mikrofonu.

- Ton zezwolenia na rozmowę.
- Pogłos **PTT**.

4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Jeżeli użytkownik nie odpowie na połączenie podczas wstrzymania, radiotelefon kontynuuje skanowanie innych kanałów/grup.

Eliminacja kanału niepożądanego

Jeżeli w określonym kanale nieustannie wykrywane są niepożądane połączenia lub zakłócenia szumowe (tzw. kanał „uciążliwy”), można tymczasowo usunąć ten kanał z listy skanowania.

Ta funkcja nie jest dostępna dla aktualnie wybranego kanału.

1 Po zatrzymaniu wyszukiwania na niepożądanym lub uciążliwym kanale naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **Eliminacji kanału niepożądanego**, aż usłyszysz sygnał.

2 Zwolnij przycisk **Eliminacji kanału niepożądanego**.
Kanał zostanie usunięty.

Przywracanie kanału niepożądanego

Aby przywrócić usunięty kanał niepożądany, wykonaj jedną z następujących czynności:

- Wyłącz radiotelefon i włącz go ponownie,
- Zmień kanał za pomocą przełącznika **pokrętła wyboru kanałów**.

Skanowanie głosujące

Skanowanie głosujące zapewnia użytkownikowi duże pokrycie na obszarach, gdzie zainstalowanych jest wiele stacji bazowych, transmitujących identyczne informacje na różnych kanałach analogowych.

Radiotelefon skanuje kanały analogowe różnych stacji bazowych i przeprowadza proces głosowania, aby wybrać najsilniejszy sygnał. Po jego zakończeniu radiotelefon anuluje wyciszenie sygnałów odbieranych z tej stacji bazowej.

Dioda będzie pulsować światłem żółtym, ikona skanowania głosującego.

Aby odpowiedzieć na transmisję w trakcie skanowania głosującego, należy wykonać te same procedury co w rozdziale *Odbieranie połączeń podczas skanowania* na stronie 37.

Ustawienia wskaźnika połączenia

Zwiększanie głośności dźwięku alarmu

Radiotelefon można zaprogramować, aby generował ciągły alarm, jeżeli połączenie nie zostanie odbierane. W tym przypadku poziom głośności dźwięku alarmu jest zwiększany automatycznie w miarę upływu czasu. Ta funkcja jest określana jako „sygnał narastający”.

Alert połączenia

Korzystając z funkcji wysyłania alertu połączenia na pager, można poinformować użytkownika określonego radiotelefonu o konieczności zainicjowania połączenia zwrotnego, kiedy będzie to możliwe.

Ta zaprogramowanego **przycisku szybkiego połączenia**.

Odbieranie i odpowiadanie na alert połączenia

Po odebraniu przywołania alertu połączenia słychać powtarzający się ton i dioda LED miga na żółto.

Naciśnij przycisk **PTT** w ciągu czterech (4) sekund od otrzymania strony z alertem połączenia, aby odpowiedzieć na połączenie prywatne.

Wysyłanie alertu połączenia przy pomocy przycisku Szybkiego połączenia

Naciśnij zaprogramowany **przycisk szybkiego połączenia**, aby utworzyć alert połączenia ze zdefiniowanym aliasem lub identyfikatorem.

Gdy radiotelefon wysyła alert połączenia, dioda LED świeci w sposób ciągły na zielono.

Po odebraniu potwierdzenia alertu zostanie wyemitowany podwójny sygnał dźwiękowy.

W przeciwnym wypadku usłyszysz niskotonowy dźwięk.

Tryb awaryjny

Sygnał alarmowy jest używany do sygnalizowania sytuacji krytycznej. Tryb awaryjny można uruchomić w dowolnym momencie, i w ramach dowolnego stanu urządzenia, nawet w przypadku aktywności na bieżącym kanale.

Sprzedawca może ustawić czas naciskania programowanego przycisku **alarmowego** (z wyjątkiem dłuższego naciśnięcia), podobnie jak w przypadku wszystkich innych przycisków:

Krótkie naciśnięcie	Od 0,05 s do 0,75 s.
Naciśnij i przytrzymaj przycisk	Od 1,00 s do 3,75 s.

Przycisk **alarmowy** jest przypisany funkcji włączania/wyłączania alarmu. Należy sprawdzić u sprzedawcy, jaki jest przypisany czas działania przycisku **alarmowego**.

Uwaga: Jeżeli krótkie naciśnięcie przycisku **alarmowego** włącza Tryb alarmowy, to **jego** przytrzymanie spowoduje wyłączenie tego trybu.

Jeżeli przytrzymanie przycisku **alarmowego** włącza Tryb alarmowy, to **jego** krótkie naciśnięcie spowoduje wyłączenie tego trybu.

Radiotelefon obsługuje **trzy** informacje alarmowe:

- Informacja alarmowa.

- Informacja alarmowa z wywołaniem.
- Informacja alarmowa z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu.

Uwaga: Tylko **JEDEN** z powyższych sygnałów alarmowych można przypisać do zaprogramowanego przycisku **awaryjnego.**

Dodatkowo każdy alarm może należeć do jednego z następujących typów:

- **Zwykły** – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy oraz stosuje sygnały wizualne lub dźwiękowe.
- Cichy – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy bez sygnałów wizualnych lub dźwiękowych. Radiotelefon odbiera połączenia, nie emitując dźwięku przez głośnik, do momentu naciśnięcia przycisku **PTT** w celu zainicjowania połączenia.
- Cichy **z obsługą głosu** – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy bez sygnałów wizualnych czy dźwiękowych, ale odtwarza dźwięk połączeń przychodzących za pomocą wbudowanego głośnika.

Odbieranie wywołania alarmowego

Gdy radiotelefon odbierze wywołanie alarmowe, zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, a dioda LED zacznie migać na czerwono do momentu wyjścia z trybu awaryjnego. Aby wyłączyć sygnał dźwiękowy, wykonaj jedną z następujących czynności:

- naciśnij przycisk **PTT**, aby wywołać grupę radiotelefonów, które odebrały wywołanie alarmowe,
- dotknij dowolny przycisk programowalny,
- wyjdź z trybu awaryjnego.

Uwaga: Radiotelefon automatycznie potwierdza wywołanie alarmowe (jeśli jest włączony).

Wyjście z trybu awaryjnego po otrzymaniu wywołania alarmowego

Aby wyjść z trybu awaryjnego, wykonaj jedną z następujących czynności:

- zmień kanał,
- wyłącz radiotelefon,
- naciśnij przycisk **Wywołanie alarmowe wył.,**
- naciśnij przycisk **Wywołanie alarmowe wł.** Czynność ta spowoduje wyłączenie powiadomień o alarmie i rozpoczęcie transmisji alarmowej.

Wysyłanie informacji alarmowej

Ta funkcja pozwala wysyłać informację alarmową — sygnał bezdźwiękowy — który generuje informację o alarmie w grupie radiotelefonów.

Jeżeli alarmy ustawione są na wyciszenie, radiotelefon nie będzie wyświetlać żadnych wskaźników dźwiękowych ani wizualnych w trybie awaryjnym.

Naciśnij programowalny przycisk **Alarm wł.**

Dioda LED zaświeci się na zielono.

Po odebraniu potwierdzenia sygnału alarmowego zostanie wyemitowany odpowiedni sygnał dźwiękowy, a dioda LED zacznie migać na zielono.

Jeżeli radiotelefon nie otrzyma potwierdzenia odbioru alarmu, to po wykonaniu wszystkich prób zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy (niski ton), .

Radiotelefon kończy tryb informacji alarmowej i .

Wysyłanie informacji alarmowej z połączeniem

Ta funkcja pozwala wysyłać sygnał alarmowy do grupy radiotelefonów. Po uzyskaniu potwierdzenia przez radiotelefon w danej grupie, grupa radiotelefonów może komunikować się przez zaprogramowany kanał alarmowy.

Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie Wyciszony, podczas alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych i nie pozwala na rozbrzmiewanie odbieranych wywołań przez głośnik do chwili naciśnięcia przycisku **PTT** inicjującego wywołanie.

Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie Wyciszony z Głosem, podczas alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych, ale pozwala na rozbrzmiewanie przez głośnik przychodzących wywołań. Wskaźniki pojawią się jedynie po naciśnięciu przycisku **PTT** w celu zainicjowania lub odebrania połączenia.

1 Naciśnij programowalny przycisk **Alarm wł.**

Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

Po odebraniu potwierdzenia sygnału alarmowego zostanie wyemitowany odpowiedni sygnał

dźwiękowy, a dioda LED zacznie migać na zielono.

2 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

4 Zaczekaj na zakończenie jednego z poniższych sygnałów (jeśli włączone) i mów wyraźnie do mikrofonu.

- Ton zezwolenia na rozmowę.
- Pogłos **PTT**.

5 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**. Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać.

6 Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

7 Po zakończeniu połączenia naciśnij przycisk **Wył alarm**, aby wyjść z trybu alarmowego.

Wysyłanie informacji alarmowej z połączeniem głosowym

Ta funkcja pozwala wysyłać sygnał alarmowy do grupy radiotelefonów. Mikrofon radiotelefonu zostaje automatycznie aktywowany, pozwalając na komunikację z grupą radiotelefonów bez naciskania przycisku **PTT**.

Taki stan jest również określany jako „automatyczny mikrofon”.

Po naciśnięciu przycisku **PTT** w czasie zaprogramowanej transmisji z aktywnym mikrofonem radio ignoruje naciśnięcie przycisku **PTT** i pozostaje w trybie alarmowym

Uwaga: Jeżeli przycisk **PTT** zostanie naciśnięty w interwale czasowym, w którym używany jest mikrofon aktywny i pozostanie naciśnięty po tym interwale, radiotelefon kontynuuje nadawanie aż do chwili, kiedy zostanie zwolniony przycisk **PTT**.

Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie cichym, podczas alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych i nie pozwala na rozbrzmiewanie odbieranych połączeń przez głośnik, do chwili zakończenia zaprogramowanej transmisji w ramach

funkcji „mikrofon aktywny” i naciśnięcia przycisku **PTT**.

Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie cichym z głosem, podczas próby wywołania z funkcją „mikrofon aktywny” w trybie alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych, ale pozwala na rozbrzmiewanie dźwięku przez głośnik, gdy docelowy radiotelefon zareaguje, po zakończeniu zaprogramowanego czasu transmisji z funkcją „mikrofon aktywny”. Wskaźniki pojawią się jedynie po naciśnięciu przycisku **PTT**.

Uwaga: Jeżeli próba wysłania informacji alarmowej nie powiedzie się, radiotelefon nie ponawia próby, ale przechodzi bezpośrednio w stan „automatyczny mikrofon”.

1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Tryb awaryjny włączony**.
Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

2 Gdy zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, mów wyraźnie do mikrofonu.

Jeżeli używana jest funkcja mikrofonu aktywnego, radiotelefon automatycznie rozpoczyna nadawanie bez konieczności naciskania przycisku **PTT** aż do zakończenia interwału czasowego tej funkcji. W trakcie transmisji dioda LED świeci w sposób ciągły na zielono.

3 Radio automatycznie przerywa nadawanie po wygaśnięciu cyklu pomiędzy automatycznym mikrofonem a odbieraniem, jeżeli tryb Cyklu alarmowego jest włączony.

4 Po wygaśnięciu okresu automatycznego mikrofonu radiotelefon automatycznie przerywa transmisję. Aby ponownie rozpocząć nadawanie, naciśnij przycisk **PTT**.

Ponowne inicjowanie trybu alarmowego

Uwaga: Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym informację alarmową.

Ta funkcja jest użyteczna w dwóch następujących sytuacjach:

- Kiedy użytkownik zmieni kanał w momencie, gdy radiotelefon będzie w trybie alarmowym. Spowoduje to wyłączenie trybu awaryjnego. Jeżeli informacja alarmowa jest włączona w tym nowym kanale, radiotelefon ponownie uaktywnia tryb awaryjny.

- Kiedy użytkownik naciśnie zaprogramowany przycisk **Wł alarm** w stanie inicjowania/transmisji sygnału alarmowego. Powoduje to zakończenie i ponowne uaktywnienie trybu awaryjnego przez radiotelefon.

Wyjście z trybu awaryjnego po wysłaniu wywołania alarmowego

Radiotelefon kończy tryb awaryjny w jednej z następujących sytuacji:

- Otrzymano potwierdzenie odbioru alarmu (dotyczy tylko **Alarmu awaryjnego**).
- Wykonano wszystkie ponowne próby wysłania alarmu.
- Naciśnięto przycisk **Alarm wył**.

Uwaga: Wyłączenie radiotelefonu powoduje zakończenie trybu awaryjnego. Po ponownym włączeniu radiotelefonu tryb awaryjny nie zostanie ponownie uaktywniony automatycznie.

Prywatność

Jeżeli ta funkcja jest włączona, pomaga ona zapobiec podsłuchiwaniu przez nieupoważnione osoby na danym kanale, dzięki zastosowaniu programowego rozwiązania szyfrującego. Część transmisji, która zawiera sygnalizację i identyfikację użytkownika, nie jest szyfrowana.

Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego, chociaż nie jest to konieczny wymóg do odbioru transmisji. Po włączeniu funkcji prywatności na kanale radiotelefon może nadal odbierać czyste (niezaszyfrowane) transmisje.

Radiotelefon obsługuje dwa ustawienia dotyczące prywatności:

- Ochrona prywatności na poziomie podstawowym.
- Ochrona prywatności na poziomie rozszerzonym

W urządzeniu można włączyć tylko jedno z tych ustawień.

Po włączeniu funkcji poufności transmisję danych lub połączenie będą mogły odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem poufności (poziom podstawowy) lub taką samą wartością i identyfikatorem klucza (poziom rozszerzony), jak te skonfigurowane w radiotelefonie-nadajniku.

W wypadku odbioru zaszyfrowanej transmisji z radiotelefonu, w którym ustawiono inny klucz zabezpieczający lub inną wartość oraz identyfikator

klucza, będzie słychać zakłócenia (po ustawieniu poziomu podstawowego ochrony prywatności) lub nie będzie słychać nic (po ustawieniu poziomu rozszerzonego ochrony prywatności).

Dioda LED świeci w sposób ciągły na zielono, gdy radiotelefon nadaje, natomiast miga szybko na zielono, gdy radiotelefon odbiera transmisję z ochroną prywatności.

Uwaga: Niektóre modele radiotelefonów mogą nie posiadać funkcji prywatności. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

1 Naciśnij przycisk ◄ lub ►, aby przejść do menu Narzędz., a następnie naciśnij przycisk OK, aby wybrać.

2 Naciśnięciezaprogramowanego przycisku **Prywatność**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję prywatności.

Praca w pojedynkę

Funkcja ta pozwala na wysyłanie okresowego sygnału ostrzegawczego, jeżeli użytkownik pozostaje nieaktywny przez określony czas, np. nie naciska żadnego przycisku radiotelefonu lub nie używa pokrętła kanałów.

Urządzenie najpierw ostrzega użytkownika za pomocą powiadomienia dźwiękowego, a po upływie czasu bezczynności włącza alarm.

Jeżeli użytkownik wciąż nie odpowiada przed upływem zaprogramowanego czasu licznika przypomnienia, radiotelefon uruchamia informację alarmową.

Do tej funkcji można przypisać tylko jedną z poniższych informacji alarmowych:

- Informacja alarmowa.
- Informacja alarmowa z wywołaniem.
- Informacja alarmowa z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu.

Radiotelefon pozostaje w trybie alarmowym, umożliwiając przesyłanie wiadomości głosowych do momentu podjęcia działania. Sposoby wyjścia z trybu alarmowego opisano w rozdziale *Tryb awaryjny* na stronie 39.

Uwaga: Ta funkcja jest dostępna wyłącznie w radiotelefonach, w których została uruchomiona.

Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Funkcje blokady hasła

Jeśli włączono tę funkcję, pozwala ona na dostęp do radiotelefonu tylko w sytuacji, kiedy podczas uruchamiania wprowadzono poprawne hasło. Wprowadź hasło za pomocą pokrętła wyboru kanałów i trzech przycisków bocznych (patrz rozdział *Elementy sterujące radiotelefonu* na stronie 15).

- Pozycje 1 do 9 pokrętła wyboru kanału reprezentują numery od 1 do 9; pozycja 10 reprezentuje numer 0.
- Przyciski boczne 1 do 2 reprezentują numery od 1 do 2.

Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła

1 Włącz radiotelefon.
Usłyszysz dźwięk ciągły.

2 Skorzystaj z pokrętła / wyboru kanałów, aby wpisać pierwszą cyfrę hasła.

3 Naciśnij przycisk boczny, 1 lub 2, aby wpisać pozostałe cyfry składające się na hasło.

- Wpisz swoje czterocyfrowe hasło przy pomocy klawiatury. Drugi wiersz wyświetlacza pokaże ••••. Naciśnij przycisk OK, aby przejść dalej.
- Wprowadź swoje aktualne czterocyfrowe hasło. Naciśnij przycisk ◀ lub ▶, aby edytować każdą cyfrę. Każda cyfra zmieni się w symbol •. Naciśnięcie przycisku pozwala przejść do kolejnej cyfry. Naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić wybór.

Po wpisaniu danej cyfry zabrzmi dźwięk informacyjny. Podczas wpisywania drugiej cyfry hasła radiotelefon zignoruje wszelkie zmiany pozycji pokrętła kanałów. Po wprowadzeniu ostatniej cyfry 4-cyfrowego hasła radiotelefon automatycznie sprawdzi jego poprawność.

Jeżeli hasło będzie prawidłowe, radiotelefon rozpocznie proces uruchamiania. *Patrz* .

Jeśli hasło jest nieprawidłowe, zostanie wyemitowany ciągły sygnał dźwiękowy.Powtórz kroki *2* oraz *3*.

Po trzeciej próbie wpisania hasła radiotelefon przejdzie w stan blokady. Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, dioda LED dwukrotnie rozbłyska na żółto.

Radiotelefon przejdzie w stan blokady na 15 minut i będzie reagować jedynie na **pokrętło głośności i zasilania**.

Uwaga: W stanie zablokowania radiotelefon nie będzie odbierał żadnych połączeń, nawet alarmowych.

Odblokowywanie telefonu ze stanu zablokowania

1. Jeżeli urządzenie zostało wyłączone po przejściu w stan blokady, włącz je.
   Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, dioda LED dwukrotnie rozbłyska na żółto.
2. Zaczekaj 15 minut.
   Po włączeniu zasilania radiotelefon ponownie uruchamia 15-minutowy licznik blokady.
3. Powtórz czynności *1* i *2* w *Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła* na stronie 46.

Zmiana hasła

1. Użyj , aby uzyskać dostęp do menu.
2. Naciśnij przycisk lub , aby przejść do menu `Narzędz.`, a następnie naciśnij przycisk , aby wybrać.
3. Naciśnij przycisk lub , aby przejść do opcji `Ustaw. rtf.` i naciśnij przycisk , aby wybrać.
4. Naciśnij przycisk lub , aby przejść do opcji `Blok. hasła`, a następnie naciśnij przycisk , aby wybrać.
5. Wpisz czterocyfrowe hasło.
   Patrz czynność *2* w *Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła* na stronie 46.
6. Naciśnij przycisk , aby przejść dalej.

Na wyświetlaczu pojawi się komunikat `Złe hasło` i nastąpi automatyczny powrót do poprzedniego menu.

7 Jeśli hasło wprowadzone w poprzednim kroku jest poprawne, naciśnij ◄ lub ►, aby przejść do `Zmień hasł.` i naciśnij przycisk OK, aby wybrać.

8 Wprowadź nowe czterocyfrowe hasło.

Patrz czynność *2* w *Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła* na stronie 46.

9 Wprowadź ponownie podane wcześniej hasło.

Patrz czynność *2* w *Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła* na stronie 46.

10 Naciśnij przycisk OK, aby przejść dalej.

Jeśli ponownie wprowadzone hasło pasuje do wprowadzonego wcześniej, na wyświetlaczu pojawi się komunikat `Hasło zmienione`.

Jeśli ponownie wprowadzone hasło **NIE** pasuje do wprowadzonego wcześniej, na wyświetlaczu pojawi się komunikat `Hasła nie pasują`.

Ekran automatycznie wraca do poprzedniego menu.

System automatycznej kontroli przebywania w zasięgu innego telefonu (Auto-Range Transponder System, ARTS)

ARTS to działająca wyłącznie w trybie analogowym funkcja, która została opracowana, aby informować użytkownika, gdy jego radiotelefon znajdzie się poza zasięgiem innych radiotelefonów z funkcją ARTS.

Radiotelefony wyposażone w funkcję ARTS od czasu do czasu nadają lub odbierają sygnały, aby sprawdzić, czy są w zasięgu. Sprzedawca może zaprogramować radiotelefon w taki sposób, aby nadawał lub odbierał sygnał ARTS.

Radiotelefon obsługuje następujące powiadomienia o stanie:

- **Alarm za pierwszym razem** – urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.
- **Alarm ARTS w zasięgu** – po odpowiednim zaprogramowaniu .

- **Alarm ARTS poza zasięgiem** – urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, czerwona dioda LED szybko miga.

Bezprzewodowe programowanie (OTAP)

Radiotelefon może być zdalnie aktualizowany przez sprzedawcę za pośrednictwem OTAP, bez konieczności nawiązywania fizycznego połączenia. Dodatkowo niektóre ustawienia także mogą być wprowadzane za pośrednictwem OTAP.

Podczas operacji OTAP dioda LED miga na zielono.

Uwaga: Gdy radiotelefon odbiera duże ilości danych, pojawia się ikona dużej ilości danych, a kanał jest zajęty. Naciśnięcie w tym czasie przycisku PTT może spowodować wyemitowanie sygnału dźwiękowego powiadomienia negatywnego.

Po zakończeniu programowania radiotelefon wyemituje sygnał dźwiękowy i uruchomi się ponownie (wyłączy i włączy zasilanie).

Narzędzia

Konfigurowanie poziomu blokady szumów

Można dostosować poziom blokady szumów radiotelefonu, aby eliminować niepożądane połączenia z niskim natężeniem sygnału lub kanały, w których występuje podwyższony poziom zakłóceń.

Wartość domyślna to Normal. Poziom Blok. szum. Wartość Wys. Poziom Blok. szum. pozwala odfiltrować hałas w tle. Pamiętaj, że to samo może się stać w przypadku połączeń z odległych stacji.

1 Naciśnij przycisk ◀ lub ▶, aby przejść do menu `Narzędz.`, a następnie naciśnij przycisk OK, aby wybrać.

2 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Blokada szumów**.

Słyszany dźwięk:	Tryb pracy urządzenia
Dźwięk informacyjny	Wysoki poziom blokady szumów
Dźwięk ostrzegawczy	Normalny poziom blokady szumów

Konfigurowanie poziomu mocy

Można dostosować ustawienie wysokiej lub niskiej mocy radiotelefonu dla poszczególnych kanałów.

Ustawienie `High` umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się w znacznej odległości. Ustawienie `Low` umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się niewielkiej odległości.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Poziom mocy**.

Słyszany dźwięk:	Moc nadawania
Dźwięk informacyjny	Mała moc
Dźwięk ostrzegawczy	Duża moc

Włączanie i wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem (VOX)

Ta funkcja umożliwia wykonywanie uruchamianych głosem połączeń za pośrednictwem zaprogramowanego kanału. Gdy tylko mikrofon lub akcesorium zgodne z funkcją VOX rozpozna głos, radiotelefon automatycznie przekazuje dźwięk przez wybrany czas.

Naciśnięcie przycisku **PTT**, gdy radiotelefon działa, spowoduje wyłączenie funkcji VOX. Aby ponownie włączyć funkcję VOX, wykonaj jeden z następujących kroków:

- Wyłącz radiotelefon, a następnie uruchom go ponownie.
- Zmień kanał za pomocą pokrętła wyboru kanałów.
- Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, naciśnij zaprogramowany przycisk VOX.

W przypadku, gdy jest włączona funkcja sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy, wypowiedz słowo umożliwiające rozpoczęcie rozmowy. Po usłyszeniu sygnału rozpoczęcia rozmowy zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

Uwaga: Tę funkcję można włączać i wyłączać tylko w radiotelefonach, w których jest ona dostępna. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu

Można włączyć lub wyłączyć wszystkie dźwięki i alerty radiotelefonu (z wyjątkiem dźwięku przychodzącego alertu alarmowego), jeżeli jest to konieczne.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Wszystkie sygnały dźwiękowe/alerty**.

Słyszany dźwięk:	Wskazanie
Dźwięk informacyjny	Wszystkie dźwięki i powiadomienia są **włączone**.
Dźwięk ostrzegawczy	Wszystkie dźwięki i powiadomienia są **wyłączone**.

Przełączanie ścieżki audio za pomocą przycisku programowalnego

Ścieżkę audio można przełączać pomiędzy wewnętrznym głośnikiem radiotelefonu i podłączonym głośnikiem zewnętrznym, o ile:

- Podłączone jest urządzenie przewodowe z głośnikiem.
- Dźwięk nie jest kierowany do zewnętrznego urządzenia Bluetooth.

Wyłączenie radiotelefonu lub odłączenie urządzenia powoduje ponowne przypisanie ścieżki audio do wewnętrznego głośnika radiotelefonu.

Naciśnij programowalny przycisk **Przełączanie audio**, aby przełączać ścieżkę audio pomiędzy wewnętrznym głośnikiem radiotelefonu i podłączonym głośnikiem zewnętrznym.

Inteligentny dźwięk

Radiotelefon potrafi automatycznie zwiększyć poziom głośności, jeśli z otoczenia dobiega hałas, uwzględniając ruchome i nieruchome źródła hałasu. Ta funkcja dotyczy jedynie odbioru i nie ma wpływu na transmitowany dźwięk.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Inteligentne audio**.

Włączenie lub wyłączenie funkcji akustycznego tłumika sprzężeń

Ta funkcja umożliwia minimalizowanie sprzężeń akustycznych w odbieranych połączeniach.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **tłumienia sprzężenia akustycznego**.

Usłyszysz dźwięk informacyjny, co oznacza, że tłumienie sprzężenia zostało włączone.

Usłyszysz dźwięk ostrzegawczy, co oznacza że radiotelefon nie może włączyć tłumienia sprzężenia akustycznego.

Gwarancja na akumulatory i ładowarki

Gwarancja jakości wykonania

Gwarancja jakości wykonania zapewnia, że urządzenie pozostanie wolne od wad produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania i serwisowania.

Wszystkie akumulatory MOTOTRBO	24 miesiące
Ładowarki IMPRES (jedno- i wielostanowiskowe, bez wyświetlacza)	24 miesiące
Ładowarki IMPRES (wielostanowiskowe z wyświetlaczem)	12 miesięcy
Akumulatory niklowo-metalowo-wodorowe (NiMH) lub litowo-jonowe (Li-Ion)	12 miesięcy
Akumulatory IMPRES, używane wyłącznie z ładowarkami IMPRES	18 miesięcy

Gwarancja pojemności

Gwarancja pojemności zapewnia 80% pojemności znamionowej w okresie gwarancyjnym.

Ograniczona gwarancja

Produkty telekomunikacyjne firmy Motorola

I. CO OBEJMUJE NINIEJSZA GWARANCJA I PRZEZ JAKI CZAS:

Firma MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA”) gwarantuje, że wymienione poniżej produkty komunikacyjne MOTOROLA („Produkt”) będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania oraz serwisowania przez podany czas od daty zakupu:

cyfrowych radiotelefonów przenośnych	24 miesiące
Akcesoria dla produktu (wyłączając akumulatory i ładowarki)	12 miesięcy

Firma MOTOROLA, według własnego uznania, nieodpłatnie naprawi Produkt (używając nowych lub regenerowanych elementów), wymieni go (na Produkt nowy lub regenerowany) bądź zwróci koszt zakupu w okresie gwarancyjnym, pod warunkiem, że Produkt zostanie zwrócony zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji. Okres gwarancji wymienionych części lub płyt będzie odpowiednio dostosowany do pierwotnego okresu gwarancyjnego. Wszystkie wymienione części Produktu stają się własnością firmy MOTOROLA.

Ta jasno określona, ograniczona gwarancja jest udzielana przez firmę MOTOROLA tylko pierwotnemu nabywcy końcowemu i nie może być przypisywana ani przenoszona na żadną stronę trzecią. Jest to pełna gwarancja na Produkt wyprodukowany przez firmę MOTOROLA. Firma MOTOROLA nie akceptuje zobowiązań ani odpowiedzialności za ulepszenia bądź modyfikacje w okresie gwarancyjnym, jeśli nie zostały one zatwierdzone na piśmie i podpisane przez uprawnionego przedstawiciela firmy MOTOROLA.

O ile nie ustalono inaczej w osobnej umowie pomiędzy firmą MOTOROLA a nabywcą końcowym, gwarancja firmy MOTOROLA nie obejmuje montażu, konserwacji ani serwisowania produktu.

Firma MOTOROLA nie ponosi odpowiedzialności za urządzenia dodatkowe, które nie zostały dostarczone przez firmę MOTOROLA, a które są zamontowane lub użytkowane w połączeniu z Produktem, ani też za

działanie Produktu z dowolnym urządzeniem dodatkowym. Wszelkie tego rodzaju urządzenia są wyłączone z niniejszej gwarancji. Ponieważ każdy system, który może wykorzystywać Produkt, jest unikatowy, firma MOTOROLA zrzeka się gwarancyjnej odpowiedzialności za zakres, pokrycie lub działanie takiego systemu.

II. POSTANOWIENIA OGÓLNE:

Niniejsza gwarancja określa pełny zakres odpowiedzialności firmy MOTOROLA za Produkt. Naprawa, wymiana lub zwrot ceny zakupu to wyłączne opcje rozwiązania problemu, zależnie od decyzji firmy MOTOROLA. NINIEJSZA GWARANCJA JEST UDZIELANA W MIEJSCE WSZELKICH INNYCH JASNO OKREŚLONYCH GWARANCJI. GWARANCJE IMPLIKOWANE, OBEJMUJĄCE BEZ OGRANICZENIA GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, SĄ WARUNKOWANE OKRESEM OBOWIĄZYWANIA NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. W ŻADNYM PRZYPADKU FIRMA MOTOROLA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZEKRACZAJĄCE KOSZT ZAKUPU PRODUKTU, STRATY UŻYTECZNOŚCI, PRZESTOJE, NIEDOGODNOŚCI, STRATY HANDLOWE, UTRACONE ZYSKI LUB OSZCZĘDNOŚCI, ANI TEŻ ŻADNE INNE SZKODY PRZYPADKOWE, SPECJALNE LUB WYNIKOWE, SPOWODOWANE UŻYTKOWANIEM BĄDŹ NIEMOŻNOŚCIĄ UŻYTKOWANIA PRODUKTU, W PEŁNYM ZAKRESIE OKREŚLONYM PRZEPISAMI.

III. PRZEPISY PAŃSTWOWE:

NIEKTÓRE PAŃSTWA NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE SZKÓD PRZYPADKOWYCH BĄDŹ WYNIKOWYCH ALBO NA OGRANICZENIE OKRESU GWARANCJI IMPLIKOWANEJ I WÓWCZAS POWYŻSZE OGRANICZENIA LUB WYŁĄCZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA.

Niniejsza gwarancja daje określone prawa ustawowe. Mogą obowiązywać inne prawa, różniące się w zależności od państwa.

IV. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:

Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy przedstawić dowód zakupu (z datą zakupu i numerem

seryjnym Produktu) oraz dostarczyć lub przesłać Produkt (opłacając z góry transport i ubezpieczenie) do autoryzowanej placówki serwisu gwarancyjnego. Firma MOTOROLA zapewnia serwis gwarancyjny w swoich autoryzowanych placówkach serwisowych. Należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą Produktu (np. dystrybutorem lub dostawcą usług komunikacyjnych), który pomoże w uzyskaniu pomocy gwarancyjnej. Można również skontaktować się telefonicznie z firmą Motorola pod numerem 1-800-927-2744 (Stany Zjednoczone/Kanada).

V. CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA:

1 Usterek lub uszkodzeń będących wynikiem użytkowania Produktu w sposób inny niż przewidziany i zwyczajowy.

2 Usterek lub uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwego użycia, incydentu, działania wody lub zaniedbania.

3 Usterek lub uszkodzeń będących wynikiem nieprawidłowego testowania, użytkowania, konserwacji, montażu, zmian konstrukcyjnych, modyfikacji lub regulacji.

4 Zniszczeń ani uszkodzeń anten, o ile nie zostały one spowodowane wadą materiałową/ produkcyjną.

5 Produktów poddanych niedozwolonej modyfikacji, demontażowi lub naprawie (włącznie z przypadkami dodania do Produktu urządzeń, których nie dostarczyła firma MOTOROLA), które negatywnie wpływają na działanie Produktu lub zakłócają proces normalnej gwarancyjnej kontroli i testowania Produktu przez firmę MOTOROLA w celu potwierdzenia roszczenia gwarancyjnego.

6 Produktów z usuniętym lub nieczytelnym numerem seryjnym.

7 Akumulatorów, jeżeli:

- którakolwiek uszczelka na zamknięciu ogniw jest uszkodzona lub wykazuje ślady manipulacji;
- uszkodzenie lub usterka są wynikiem ładowania bądź użytkowania akumulatora w urządzeniu innym niż Produkt, do którego akumulator jest przeznaczony.

8 Kosztów transportu do placówki naprawczej.

9 Produktów, które ze względu na nieprzepisową lub niedozwoloną zmianę oprogramowania sprzętowego nie funkcjonują zgodnie z

opublikowaną specyfikacją firmy MOTOROLA bądź warunkami certyfikatu FCC, mającymi zastosowanie do Produktu w czasie jego pierwotnej dystrybucji przez firmę MOTOROLA.

10 Zarysowań i innych defektów kosmetycznych powierzchni Produktu, które nie mają wpływu na jego działanie.

11 Zwykłego zużycia eksploatacyjnego.

VI. POSTANOWIENIA PATENTOWE I DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA:

Firma MOTOROLA na własny koszt podejmie obronę w sprawie przeciwko nabywcy końcowemu, jeżeli sprawa będzie opierać się na zarzucie, że Produkt lub jego część narusza patent USA. Firma MOTOROLA pokryje koszty i wypłaci odszkodowania zasądzone wobec nabywcy końcowego w każdej takiej sprawie związanej z roszczeniem, jednakże odnośna obrona i odszkodowania będą podlegać następującym warunkom:

1 Firma MOTOROLA zostanie szybko powiadomiona przez nabywcę na piśmie o takim roszczeniu;

2 Firma MOTOROLA będzie mieć wyłączną kontrolę nad obroną w takiej sprawie oraz nad wszystkimi negocjacjami w celu jej rozwiązania lub uzyskania kompromisu; oraz

3 jeżeli Produkt lub części staną się lub zdaniem firmy MOTOROLA mogą stać się przedmiotem skargi o naruszenie patentu USA, nabywca zezwoli firmie MOTOROLA - według jej uznania i na jej koszt - na pozyskanie dla nabywcy prawa dalszego korzystania z Produktu lub części bądź na odpowiednią ich wymianę lub modyfikację, które wyeliminują sytuację naruszenia patentu, albo na zwrot kosztów Produktu lub części po uwzględnieniu amortyzacji, przy dokonaniu zwrotu tego Produktu lub części. Deprecjacja będzie jednakowa w każdym roku okresu eksploatacji Produktu lub części, zgodnie z postanowieniem firmy MOTOROLA.

Firma MOTOROLA nie będzie ponosić odpowiedzialności za żadne skargi odnośnie naruszenia prawa patentowego, dotyczące przypadków połączenia dostarczonego przez nią Produktu lub części z oprogramowaniem, aparaturą lub urządzeniami, które nie zostały dostarczone przez firmę MOTOROLA, i nie będzie odpowiadać za wykorzystanie dodatkowego oprzyrządowania lub oprogramowania, które nie zostało dostarczone przez firmę MOTOROLA, a przyłączonego bądź

użytkowanego w połączeniu z Produktem. Powyższe zasady określają całkowitą odpowiedzialność firmy MOTOROLA w zakresie naruszenia patentów przez Produkt lub jego części.

Przepisy w USA oraz innych państwach gwarantują firmie MOTOROLA pewne wyłączne prawa dla oprogramowania firmy MOTOROLA, takie jak wyłączne prawa powielania oraz dystrybucji kopii wspomnianego oprogramowania. Oprogramowanie firmy MOTOROLA może być wykorzystywane tylko z Produktem, w którym zostało pierwotnie użyte, i takie oprogramowanie w Produkcie nie może być w żaden sposób wymieniane, powielane, dystrybuowane, modyfikowane ani wykorzystywane do wytwarzania produktów pochodnych. Nie jest dozwolone żadne inne wykorzystanie, włącznie z zamianą, modyfikacją, powielaniem, dystrybucją bądź inżynierią wsteczną, oprogramowania firmy MOTOROLA ani też wykorzystywanie praw do tego oprogramowania. Żadna licencja nie jest udzielana przez implikację, estoppel bądź w dowolny inny sposób w zakresie praw patentowych lub autorskich firmy MOTOROLA.

VII. PRAWO WŁAŚCIWE:

Gwarancja podlega przepisom stanu Illinois, USA.

Профессиональная цифровая система двусторонней радиосвязи MOTOTRBO

Руководство пользователя

Содержание

Важная информация по безопасности.....5

Версия ПО..... 6

Авторские права на компьютерное программное обеспечение..... 7

Меры предосторожности при обращении..... 8

Начало работы..... 10

Использование руководства..... 10

Какую информацию может предоставить вам дилер или системный администратор..... 10

Подготовка радиостанции к работе..... 11

Зарядка аккумулятора..... 11

Установка аккумулятора..... 11

Установка антенны..... 12

Установка поясного зажима..... 12

Установка крышки универсального разъема (пылезащитной крышки)..... 13

Установка разъема для аксессуаров..... 14

Включение питания радиостанции..... 14

Регулировка громкости..... 15

Элементы управления радиостанции..... 16

Элементы управления радиостанции..... 16

Дополнительные элементы управления радиостанцией....17

Кнопка PTT (Push-To-Talk)..... 17
Программируемые кнопки..... 18
Назначаемые функции радиостанции..... 18
Назначаемые настройки и дополнительные функции..... 20
Индикаторы состояния..... 21
Светодиодный индикатор..... 21
Звуковые сигналы..... 22
Индикаторные тональные сигналы..... 23
Переключение между конвенциональными аналоговым и цифровым режимами..... 23
IP Site Connect..... 24
Capacity Plus..... 25
Linked Capacity Plus..... 25

Выполнение и прием вызовов 27

Выбор канала..... 27
Прием радиовызова и ответ на него..... 27
Прием группового вызова и ответ на него..... 28
Прием частного вызова и ответ на него..... 28
Прием общего вызова 29
Прием выборочного вызова и ответ на него..... 30
Прием телефонного вызова и ответ на него..... 30
Выполнение радиовызова..... 31
Выполнение группового вызова..... 32
Выполнение частного вызова..... 33
Выполнение общего вызова 34
Выполнение выборочного вызова..... 34
Выполнение телефонного вызова с помощью кнопки доступа одним нажатием..... 35
Выполнение телефонного вызова с помощью программируемой кнопки телефона..... 36
Прекращение радиовызова..... 36
Прямая связь..... 37
Функции мониторинга..... 37
Мониторинг канала..... 37
Постоянный мониторинг..... 38

Дополнительные функции.....39

Списки сканирования.....39
Сканирование.....39
Включение и выключение сканирования.....39
Ответ на вызов во время сканирования.....40
Удаление мешающего канала..... 40
Восстановление мешающего канала..... 41
Многочастотное сканирование 41
Настройки сигналов вызова.....41
Функция оповещения с нарастающей громкостью..... 41
Функция оповещения о вызове.....42
Прием оповещения о вызове и ответ на него..... 42
Создание оповещения о вызове с помощью кнопки доступа одним нажатием.....42
Работа в экстренном режиме..... 42
Прием экстренного сигнала оповещения..... 44
Выход из экстренного режима после получения экстренного сигнала оповещения..... 44
Отправка экстренного сигнала оповещения..... 44
Отправка экстренного сигнала оповещения с вызовом.....45
Отправка экстренного сигнала оповещения с последующей голосовой передачей 46
Возврат в экстренный режим..... 47
Выход из экстренного режима после отправки экстренного сигнала оповещения.....48
Конфиденциальность 48
Функция «Одинокий работник».....49
Функции блокировки с паролем.....50
Доступ к радиостанции с помощью пароля.....50
Разблокировка заблокированной радиостанции..... 51
Изменение пароля..... 51
Система автоматического оповещения (ARTS) 52
Беспроводное программирование (OTAP)..... 53

Дополнительные функции.....53
Регулировка уровня шумоподавления.....53
Регулировка уровня мощности..... 54
Включение и выключение функции передачи с голосовым управлением (VOX).....54
Включение и выключение тональных сигналов и оповещений радиостанции..... 55
Перенаправление звука с помощью программируемой кнопки.....55
Интеллектуальное аудио.....56
Включение и выключение функции подавления акустической обратной связи 56
Гарантия на аккумуляторы и зарядные устройства.....57
Гарантия качества изготовления.....57
Гарантия емкости.....57
Ограниченная гарантия.....58
КОММУНИКАЦИОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ MOTOROLA..... 58
I. РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ.....58
II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ..... 59
III. ПРАВА СОГЛАСНО ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМ НОРМАМ.....59
IV. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....60
V. НЕРАСПРОСТРАНЕНИЕ ГАРАНТИИ....60
VI. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПАТЕНТОВ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ..... 61
VII. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО.....63

Важная информация по безопасности

Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для портативных приемопередающих радиостанций

ВНИМАНИЕ!

Данная радиостанция предназначена только для профессиональной эксплуатации. Прежде чем использовать ее, ознакомьтесь с буклетом «Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для портативных приемопередающих радиостанций». Он содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности, а также информацию по воздействию радиочастотной энергии и контроль соответствия применимым стандартам и нормативам.

Для ознакомления со списком антенн, аккумуляторов и других аксессуаров, утвержденных компанией Motorola, посетите следующий сайт:

http://www.motorolasolutions.com

Версия ПО

Все функции, описанные в следующих разделах, поддерживаются программным обеспечением радиостанции версии **R02.40.00** или более поздней версии.

Чтобы определить версию программного обеспечения вашей радиостанции, см. информацию в разделе *Просмотр версии микропрограммы и версии кодплага*.

Проконсультируйтесь с дилером или системным администратором для получения подробной информации обо всех поддерживаемых функциях.

Авторские права на компьютерное программное обеспечение

Описанные в данном руководстве изделия Motorola могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы компании Motorola Solutions, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы США и некоторых других стран обеспечивают некоторые эксклюзивные права компании Motorola в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая, в частности, право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ. В связи с этим компьютерные программы компании Motorola, содержащиеся в изделиях Motorola, которые описаны в настоящем руководстве, запрещается копировать, воспроизводить, изменять, подвергать инженерному анализу для создания аналога или распространять каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola. Кроме того, приобретение изделий Motorola не приведет, прямо, косвенно, процессуально или каким-либо иным образом, к передаче лицензии на авторские права, патенты или запатентованные приложения Motorola, за исключением обычной неисключительной лицензии на использование, которая возникает по закону при продаже продукта.

Используемая в этом изделии технология кодирования речи AMBE+2™ защищена правами на интеллектуальную собственность, включая авторские права, а также права на патенты и коммерческую тайну, принадлежащие компании Digital Voice Systems, Inc.

Лицензия на использование данной технологии кодирования речи распространяется только на данное оборудование для связи. Пользователю данной технологии строго запрещается декомпилировать, подвергать инженерному анализу для создания аналога или дизассемблировать объектный код, а также любым другим способом преобразовывать объектный код в читаемую человеком форму.

США патентов США: #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 и #5,195,166.

Меры предосторожности при обращении

Серия цифровых портативных радиостанций MOTOTRBO соответствует требованиям стандартов IP55, что позволяет использовать ее в тяжелых условиях эксплуатации, например в дождь или в запыленных условиях.

- Если радиостанция использовалась под дождем, хорошо встряхните ее, чтобы удалить воду из решетки динамика, гнезда микрофона и внешней крышки (при ее наличии). Вода в решетке динамика и гнезде микрофона может ухудшить характеристики звука. Если внешняя крышка прикреплена к радиостанции, попадание под крышку воды может привести к образованию коррозии на рабочей поверхности золотых контактов разъема.
- Если вода попала на область контактов аккумулятора радиостанции, прочистите и высушите контакты аккумулятора и радиостанции перед тем, как присоединять аккумулятор к радиостанции. Оставшаяся вода может вызвать короткое замыкание в радиостанции.
- Если радиостанция подвергалась воздействию коррозийной среды(например, соленая вода), промойте радиостанцию и аккумулятор пресной водой, а затем просушите.
- Для очистки наружных поверхностей радиостанции используйте разбавленный раствор слабого бытового моющего средства и пресную воду (т.е. чайная ложка моющего средства на четыре литра воды).
- Радиостанция с правильно прикрепленной антенной защищена от попадания пыли и от струй воды низкого напора, выпускаемых из отверстия пульверизатора диаметром 6,3 мм со скоростью 12,5 л/мин и напором 30 кН/м^2 и с расстояния от 2,5 метров до 3 метров в течение 3 минут. Выход за эти пределы или использование радиостанции без антенны может привести к повреждению радиостанции.
- При очистке радиостанции не направляйте на нее сильную струю воды, т.к. это может вызвать попадание воды внутрь радиостанции.

Внимание!: Не разбирайте радиостанцию. Разборка может повредить уплотнения и привести к нарушению герметичности радиостанции. Техобслуживание радиостанции должно выполняться только

в сервисном центре, оснащенном
средствами проверки и замены уплотнений.

Начало работы

Использование руководства

В данном руководстве пользователя описаны базовые принципы эксплуатации портативных радиостанций MOTOTRBO .

Ваш дилер или системный администратор могли внести изменения в настройки вашей радиостанции, исходя из конкретных задач. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

В данной публикации для обозначения функций, работающих только в конвенциональном аналоговом или конвенциональном цифровом режиме, используются следующие значки:

	Указывает на функцию, работающую только в конвенциональном **аналоговом** режиме.
	Указывает на функцию, работающую только в конвенциональном **цифровом** режиме.

Функции, доступные как в конвенциональном аналоговом, **так** и в конвенциональном цифровом режиме, значками **не** обозначаются.

Какую информацию может предоставить вам дилер или системный администратор

Вы можете получить консультацию дилера или системного администратора по следующим вопросам:

- Была ли ваша радиостанция предварительно запрограммирована на какие-либо конвенциональные каналы?
- Какие кнопки запрограммированы на доступ к другим функциям?
- Какие дополнительные аксессуары могут понадобиться?
- Как лучше всего использовать радиостанцию для максимально эффективной связи?
- Какие процедуры техобслуживания способствуют продлению срока службы радиостанции?

Подготовка радиостанции к работе

Зарядка аккумулятора

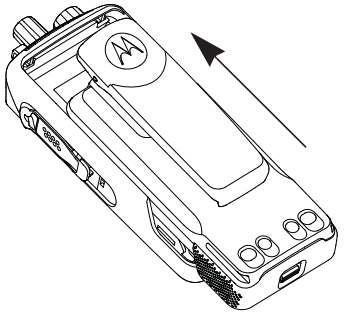
Важно!: Во избежание потери данных аккумулятора и для оптимизации его срока службы **ВСЕГДА** заряжайте аккумулятор IMPRES с помощью зарядного устройства IMPRES. Гарантия на аккумуляторы IMPRES, заряжаемые только в зарядном устройстве IMPRES, действует на 6 месяцев дольше, чем стандартная гарантия Motorola на аккумуляторы Premium.

В качестве источника питания радиостанции используется никель-металл-гидридный (NiMH) или литий-ионный (Li-Ion) аккумулятор. Во избежание повреждений и в целях соблюдения условий гарантии заряжайте аккумулятор только при помощи зарядного устройства Motorola и в *точном соответствии* с инструкциями, содержащимися в руководстве пользователя зарядного устройства.

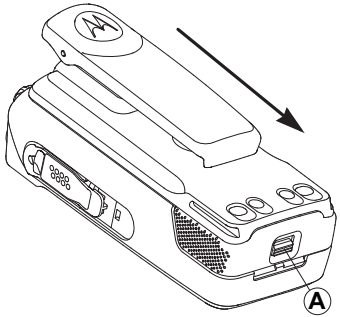
Чтобы обеспечить оптимальную работу, заряжайте новый аккумулятор в течение 14-16 часов перед первым использованием.

Установка аккумулятора

1 Выровняйте аккумулятор относительно направляющих, расположенных на задней стороне корпуса радиостанции. Твердым нажатием передвиньте аккумулятор вверх до защелкивания фиксатора.



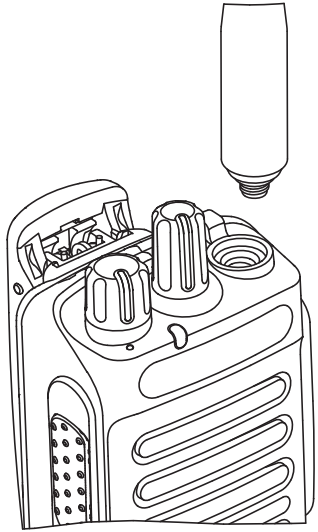
2 Чтобы извлечь аккумулятор, выключите радиостанцию. Разблокируйте и удерживайте фиксатор аккумулятора (Ⓐ), затем сдвиньте аккумулятор вниз и снимите его с направляющих.



Установка антенны

Внимание!: При необходимости замены антенны используйте только антенны MOTOTRBO. В противном случае возможно повреждение радиостанции.

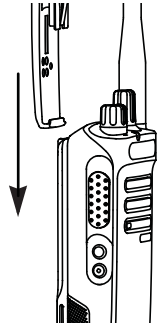
1 Выключив радиостанцию, установите антенну в соответствующее гнездо и поверните по часовой стрелке.



2 Чтобы снять антенну, поверните ее против часовой стрелки.

Установка поясного зажима

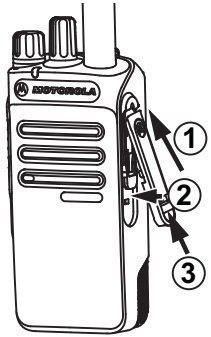
1 Чтобы прикрепить поясной зажим, совместите направляющие на поясном зажиме с направляющими аккумулятора и нажмите на поясной зажим сверху вниз до щелчка.



2 Чтобы снять поясной зажим, отожмите лапку зажима от аккумулятора с помощью ключа. Затем передвиньте зажим вверх до отсоединения от радиостанции.

Установка крышки универсального разъема (пылезащитной крышки)

Универсальный разъем находится на корпусе радиостанции со стороны антенны. Он предназначен для подключения к радиостанции аксессуаров MOTOTRBO.



Вставьте загнутый конец крышки в пазы над универсальным разъемом. Нажмите на крышку сверху вниз, чтобы пылезащитная крышка правильно вошла в универсальный разъем.

Закрепите пылезащитную крышку на радиостанции, переместив задвижку вверх.

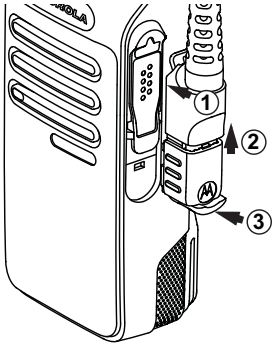
Чтобы снять крышку универсального разъема, переместите задвижку вниз. Поднимите крышку и передвиньте ее вниз, чтобы она вышла из разъема.

Когда универсальный разъем не используется, он должен быть закрыт пылезащитной крышкой.

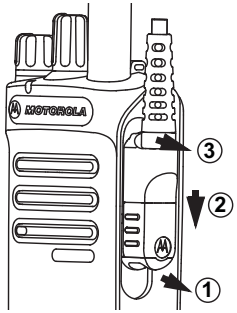
Установка разъема для аксессуаров

Разъем для аксессуаров присоединяется к универсальному разъему на корпусе радиостанции со стороны антенны.

1 Чтобы установить разъем, следуйте инструкциям на схеме.



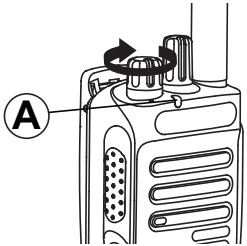
2 Чтобы отсоединить разъем, следуйте инструкциям на схеме.



Включение питания радиостанции

Поверните регулятор **Вкл./Выкл./Громкость** по часовой стрелке до щелчка. На дисплее появится надпись приветственным сообщением или изображением.

Светодиодный индикатор мигнет зеленым цветом (Ⓐ) если установлено автоматическое включение для подсветки.



Прозвучит короткий тональный сигнал, означающий, что тестирование, выполняемое при включении питания, прошло успешно.

Примечание: Если тональные сигналы/оповещения радиостанции деактивированы, то тональный сигнал включения питания не прозвучит (см. раздел *Включение и выключение тональных сигналов и оповещений радиостанции* на стр. 55).

Если питание радиостанции не включается, проверьте аккумулятор. Убедитесь, что он заряжен и правильно установлен. Если питание радиостанции по-прежнему не включается, обратитесь к вашему дилеру.

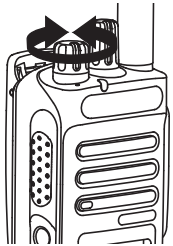
Чтобы выключить радиостанцию, поверните эту ручку против часовой стрелки до щелчка. На дисплее радиостанции на короткое время появится сообщение Идет выключение.

Регулировка громкости

Чтобы увеличить громкость, поверните **регулятор Вкл./Выкл./Громкость** по часовой стрелке.

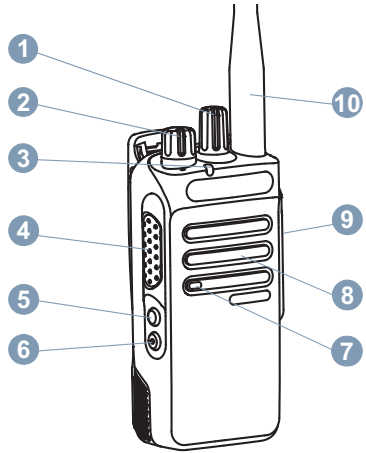
Чтобы уменьшить громкость, поверните ручку против часовой стрелки.

Примечание: Радиостанцию можно запрограммировать на минимальный уровень громкости, чтобы звук нельзя было приглушить ниже запрограммированного уровня. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.



Элементы управления радиостанции

Элементы управления радиостанции



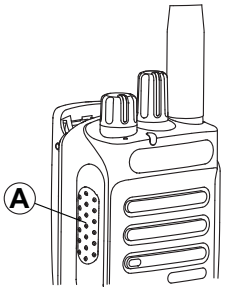
1 Ручка выбора каналов
2 Регулятор Вкл./Выкл./Громкость
3 Светодиодный индикатор
4 Кнопка **PTT** (Push-To-Talk)
5 Боковая кнопка 1[1]
6 Боковая кнопка 2[1]
7 Микрофон
8 Динамик
9 Универсальный аксессуарный разъем
10 Антенна

[1] Эти кнопки являются программируемыми.

Дополнительные элементы управления радиостанцией

Кнопка PTT (Push-To-Talk)

Кнопка **PTT** на боковой части радиостанции (Ⓐ) выполняет две основные задачи:



- Во время вызова кнопка **PTT** переводит радиостанцию в режим передачи вашей речи на другие участвующие в вызове радиостанции.

  Для передачи голоса нажмите кнопку **PTT** и удерживайте ее. Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

  При нажатии кнопки **PTT** включается микрофон.
- Кнопка **PTT** также служит для выполнения новых вызовов, когда не выполняются другие вызовы (см. *Выполнение радиовызова* на стр. 31).

Если включен тональный сигнал разрешения разговора, не начинайте говорить, пока не прозвучит короткий тональный сигнал оповещения.

Если на радиостанции включена функция индикации свободного канала, запрограммированная дилером, то в момент отпускания кнопки **PTT** на вызываемой (принимающей ваш вызов) радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать.

Если вызов будет прерван (например, в случае получения экстренного вызова), прозвучит непрерывный тональный сигнал запрета разговора, который означает, что нужно отпустить кнопку **PTT**.

Программируемые кнопки

Программируемые кнопки могут быть запрограммированы дилером для быстрого доступа к определенным функциям радиостанции в зависимости от продолжительности нажатия кнопки.

- Короткое нажатие — нажатие и быстрое отпускание кнопки.
- Длительное нажатие — продолжительное нажатие запрограммированной кнопки.
- Удержание — удержание кнопки нажатой.

Примечание: Запрограммированная длительность нажатия кнопки применима ко всем назначаемым функциям и настройкам, общим и специфическим для радиостанции. См. раздел *Работа в экстренном режиме* на стр. 42 для получения дополнительной информации о запрограммированной длительности нажатия кнопки **экстренного режима**.

Назначаемые функции радиостанции

Перенаправление звука	Перенаправление звука на встроенный динамик радиостанции или на динамик проводного аксессуара.
Уровень заряда аккумулятора	Обозначение уровня заряда аккумулятора с помощью светодиодного индикатора.
Переадресация вызовов	Включение и выключение переадресации вызовов.
Экстренный режим	Инициирование или отмена экстренного сигнала оповещения или вызова в зависимости от программных настроек.
Интеллектуальное аудио	Включение или выключение функции интеллектуального аудио.
Роуминг сайтов в ручном режиме	Включение ручного поиска сайта.

АРУ микрофона вкл./выкл.	Включение и выключение автоматической регулировки усиления (АРУ) встроенного микрофона.
монитор	Проверка выбранного канала на наличие активности.
Удаление мешающего канала	Временное удаление ненужного канала (кроме выбранного канала) из списка сканирования. Под выбранным каналом понимается выбранная пользователем комбинация зоны и канала, с которой инициируется сканирование.
Доступ одним нажатием	Непосредственное выполнение заданного частного, телефонного или группового вызова, а также отправление оповещения о вызове или шаблона текстового сообщения.
Постоянный мониторинг	Мониторинг всего радиообмена на выбранном канале до выключения данной функции.
Телефон	Прямой доступ к списку контактов телефона.
Выход из режима телефона	Завершение телефонного вызова.
Конфиденциальность	Включение и выключение функции конфиденциальности.
Ретранслятор/прямая связь	Переключение между режимом ретранслятора и режимом прямой связи с другой радиостанцией.

Сканирование Включение и выключение функции сканирования.

Блокировка сайта вкл./выкл. Когда функция включена, радиостанция осуществляет поиск только текущего сайта. Когда функция выключена, помимо текущего сайта, радиостанция также выполняет поиск других сайтов.

Отключение удаленного прерывания передачи Завершение текущего прерываемого вызова для освобождения канала.

Голосовое объявление канала Воспроизведение голосовых объявлений зоны и канала для текущего канала. Эта функция недоступна, если деактивирована функция голосовых объявлений.

Голосовые объявления вкл./выкл. Включение и выключение голосового объявления.

Передача с голосовым управлением (VOX) Включение и выключение функции передачи с голосовым управлением.

Назначаемые настройки и дополнительные функции

Все тональные сигналы/оповещения Включение и выключение всех тональных сигналов и оповещений.

Уровень мощности Переключение между высоким и низким уровнем мощности передачи.

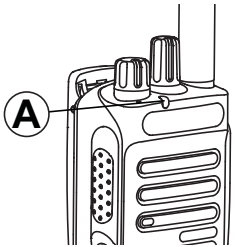
[2] Неприменимо в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus

Шумоподавление	Переключение между высоким и нормальным уровнями шумоподавления.

Индикаторы состояния

Светодиодный индикатор

Светодиодный индикатор (Ⓐ) отображает рабочее состояние радиостанции.



Мигает красным цветом	Радиостанция ведет передачу при низком заряде аккумулятора, принимает экстренную передачу, не прошла самотестирование при включении питания или была перемещена за пределы допустимого диапазона (при настройке радиостанции с помощью системы автоматического оповещения).
Постоянно горит желтым цветом	Радиостанция отслеживает конвенциональный канал. При нажатии программируемой кнопки этот сигнал означает достаточный уровень заряда аккумулятора.
Мигает желтым цветом	Радиостанция выполняет поиск активности, принимает оповещение о вызове, активирован адаптивный список приема, или все локальные каналы Linked Capacity Plus заняты.

Дважды мигает желтым цветом	Соединение радиостанции с ретранслятором в режиме Capacity Plus или Linked Capacity Plus прервано, все каналы Capacity Plus и Linked Capacity Plus в данный момент заняты.
Постоянно горит зеленым цветом	Радиостанция включается или выполняет передачу. Также оповещает о полном заряде аккумулятора при нажатии программируемой кнопки.
Мигает зеленым цветом	Радиостанция включается, принимает незашифрованный вызов или данныевыполняет поиск активности в сеансе радиосвязи или получает передачу беспроводного программирования с помощью беспроводного соединения.
Быстро мигает зеленым цветом	Радиостанция принимает зашифрованный вызов или данные.

Звуковые сигналы

Звуковые сигналы выступают в роли звуковых индикаторов, указывая на состояние радиостанции или ее ответ на принятые данные.

Непрерывный тональный сигнал 	Однообразный звук. Звучит до тех пор, пока не будет отключен.
Периодический тональный сигнал 	Включается с периодичностью, определяемой настройками радиостанции. Сигнал звучит, прекращается, затем повторяется.

Повторяющийся тональный сигнал	Одиночный тональный сигнал, который повторяется до тех пор, пока не будет отключен пользователем.
Кратковременный тональный сигнал	Звучит только один раз в течение небольшого периода времени, определяемого настройками радиостанции.

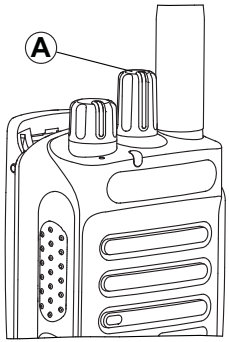
Индикаторные тональные сигналы

Звуковой сигнал высокой тональности		Звуковой сигнал низкой тональности	

	Тональный сигнал успешного действия
	Тональный сигнал неуспешного действия

Переключение между конвенциональными аналоговым и цифровым режимами

Каждый канал радиостанции может быть настроен на работу в конвенциональном аналоговом или конвенциональном цифровом режиме. Переключение между аналоговыми и цифровыми каналами осуществляется при помощи ручки выбора каналов (Ⓐ).



При переключении с цифрового на аналоговый режим некоторые функции становятся недоступными. При этом значки цифровых функций (например, функции сообщений)

становятся «серыми». Неактивные функции не отображаются в меню.

Некоторые функции радиостанции доступны как в аналоговом, так и в цифровом режиме. Небольшие различия в работе каждой функции **не** отражаются на качестве работы радиостанции.

Примечание: Радиостанция также переключается между цифровым и аналоговым режимами во время двухрежимного сканирования (см. *Сканирование* на стр. 39).

IP Site Connect

Эта функция позволяет расширить конвенциональную связь радиостанции за пределы одного сайта, соединяясь с разными доступными сайтами, связанными посредством сети Интернет-протокола (IP).

Когда радиостанция выходит из зоны доступа одного сайта и попадает в зону доступа другого сайта, она соединяется с ретранслятором нового сайта и может отправлять и принимать вызовы/данные. В зависимости от настроек радиостанции эта процедура может выполняться автоматически или вручную.

Если радиостанция настроена на автоматический поиск сайта, то при слишком низкой мощности сигнала текущего сайта или невозможности его обнаружить радиостанция сканирует все доступные сайты. Затем она фиксируется на ретрансляторе с самым высоким индикатором уровня принимаемого сигнала (RSSI).

При ручном поиске сайта радиостанция ищет следующий доступный сайт из списка роуминга (не обязательно с самым сильным сигналом) и фиксируется на нем.

Примечание: Для каждого канала может быть активирована либо функция сканирования, либо функция роуминга, но не обе одновременно.

Каналы, для которых активирована эта функция, могут быть включены в определенный список роуминга. Во время автоматического роуминга радиостанция осуществляет поиск каналов в списке роуминга, чтобы определить самый подходящий сайт.

В списке роуминга может быть не более 16 каналов (включая выбранный канал).

Примечание: Пункты списка роуминга нельзя удалять или добавлять вручную. Для получения

дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Capacity Plus

Capacity Plus — это односайтовая транкинговая конфигурация системы радиосвязи MOTOTRBO с использованием пула каналов, обеспечивающего связь между сотнями пользователей и поддержку до 254 групп. Эта функция позволяет радиостанции эффективно использовать доступное количество запрограммированных каналов в режиме связи через ретранслятор.

При попытке доступа к функции, неприменимой в режиме Capacity Plus, нажатием программируемой кнопки вы услышите тональный сигнал неуспешного действия.

В радиостанции также имеются функции, доступные в конвенциональном цифровом режиме, а также в режимах IP Site Connect, Capacity Plus и Linked Capacity Plus. Небольшие различия в работе каждой функции **не** отражаются на качестве работы радиостанции.

Для получения дополнительной информации о данной конфигурации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus — это многосайтовая и многоканальная транкинговая конфигурация системы радиосвязи MOTOTRBO, сочетающая в себе самое лучшее из конфигураций Capacity Plus и IP Site Connect.

Linked Capacity Plus позволяет расширить транкинговую связь за пределы одного сайта, соединяясь с разными доступными сайтами, связанными посредством сети Интернет-протокола (IP). Также увеличивается емкость сети благодаря эффективному использованию совокупности доступных запрограммированных каналов, которые поддерживает каждый из доступных сайтов.

Когда радиостанция выходит из зоны доступа одного сайта и попадает в зону доступа другого сайта, она соединяется с ретранслятором нового сайта и может отправлять и принимать вызовы/данные. В зависимости от настроек радиостанции

эта процедура может выполняться автоматически или вручную.

Если радиостанция настроена на автоматический поиск сайта, то при слишком низкой мощности сигнала текущего сайта или невозможности его обнаружить радиостанция сканирует все доступные сайты. Затем она фиксируется на ретрансляторе с самым высоким индикатором уровня принимаемого сигнала (RSSI).

При ручном поиске сайта радиостанция ищет следующий доступный сайт из списка роуминга (не обязательно с самым сильным сигналом) и фиксируется на нем.

Любой канал, на котором активирован режим Linked Capacity Plus, можно добавлять в определенный список роуминга. Во время автоматического роуминга радиостанция осуществляет поиск этих каналов, чтобы определить самый подходящий сайт.

Примечание: Пункты списка роуминга нельзя удалять или добавлять вручную. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

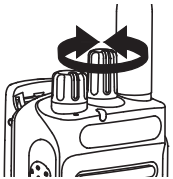
Как и при работе в режиме Capacity Plus, в меню не отображаются значки функций, неприменимых в режиме Linked Capacity Plus. При попытке доступа к функции, неприменимой в режиме Linked Capacity Plus, нажатием программируемой кнопки вы услышите тональный сигнал неуспешного действия.

Для получения дополнительной информации о данной конфигурации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Выполнение и прием вызовов

Выбор канала

Прием и передача данных осуществляются на канале. В зависимости от конфигурации радиостанции каждый канал можно программировать по-разному, чтобы на нем были доступны разные группы пользователей или разные функции. Можно выбрать соответствующий канал, необходимый для выполнения передачи или приема.



Поворачивайте ручку выбора каналов, чтобы выбрать номер, соответствующий каналу, идентификатору абонента или группы.

Прием радиовызова и ответ на него

Когда канал, идентификатор абонента или идентификатор группы заданы, это означает, что радиостанция готова к приему вызовов.

Светодиодный индикатор постоянно горит зеленым цветом, когда радиостанция ведет передачу, и мигает зеленым цветом, когда радиостанция ведет прием.

Примечание: Светодиодный индикатор постоянно горит зеленым цветом, когда радиостанция ведет передачу, и быстро мигает вспышками зеленого цвета, когда радиостанция принимает зашифрованный вызов, и мигает зеленым, когда радиостанция принимает незашифрованный вызов.

Для дескремблирования зашифрованного вызова секретный ключ радиостанции ИЛИ значение ключа и идентификатор ключа (которые программируются дилером) должны совпадать с соответствующими параметрами передающей радиостанции (радиостанции, от которой вы принимаете вызов).

Подробнее см. в разделе *Конфиденциальность* на стр. 48.

Прием группового вызова и ответ на него

Для приема вызова от группы пользователей необходимо, чтобы радиостанция была сконфигурирована как участник этой группы.

Светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

1 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

- Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.
- Если активирована функция прерывания голосом, нажмите кнопку **PTT**, чтобы прервать текущий вызов с передающей радиостанции и освободить канал для того, чтобы вы могли говорить/ответить.

  Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

2 Дождитесь окончания одного из тональных сигналов (если они включены), а затем четко говорите в микрофон.

- тонального сигнала разрешения разговора;
- вспомогательного тонального сигнала **PTT**.

3 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Подробнее о выполнении группового вызова см. раздел *Выполнение группового вызова* на стр. 32.

Прием частного вызова и ответ на него

Частный вызов — это вызов одной радиостанции другой радиостанцией.

При поступлении частного вызова светодиодный индикатор начнет мигать . Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

1 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

- Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.
- Если активирована функция прерывания голосом, нажмите кнопку **PTT**, чтобы прервать текущий вызов с передающей радиостанции и освободить канал для того, чтобы вы могли говорить/ответить.

Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

2 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

3 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Подробнее о выполнении частного вызова см. раздел *Выполнение частного вызова* на стр. 33.

Прием общего вызова

Общий вызов — это вызов одной радиостанцией всех радиостанций, работающих на данном канале. Он используется для передачи важных объявлений, требующих особого внимания пользователей.

При поступлении общего вызова прозвучит тональный сигнал, и светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом.

Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

Общий вызов заканчивается без установленного периода ожидания.

Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен для использования.

Ответ на общий вызов не предусмотрен.

Примечание: Радиостанция прекратит прием общего вызова, если при поступлении вызова пользователь переключится на другой канал. Во время общего вызова функции программируемых кнопок будут **недоступны** до завершения вызова.

Прием выборочного вызова и ответ на него

Выборочный вызов — это вызов одной радиостанции другой радиостанцией. Это частный вызов, выполняемый в аналоговой системе.

При поступлении выборочного вызова светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

1. Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.
2. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов. Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.
3. Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
4. Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Подробнее о выполнении частного вызова см. раздел *Выполнение частного вызова* на стр. 33.

Прием телефонного вызова и ответ на него

Телефонный вызов в режиме частного/ группового вызова

При приеме телефонного вызова в режиме частного или группового вызова, светодиодный

индикатор начнет мигать зеленым цветом. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

Если на радиостанции не включена функция телефонного вызова, радиостанция отключит сигнал вызова.

1 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

2 Нажмите кнопку **PTT** для разговора и отпустите ее для прослушивания.

Телефонный вызов в режиме общего вызова

При приеме телефонного вызова в режиме общего вызова светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

Если на радиостанции не включена функция телефонного вызова, радиостанция отключит сигнал вызова.

Примечание: При приеме телефонного вызова в режиме общего вызова вы можете ответить на вызов или завершить его, только если для канала назначен тип «Общий вызов».

1 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

2 Нажмите кнопку **PTT** для разговора и отпустите ее для прослушивания.

Выполнение радиовызова

Выбрав канал, вы можете выбрать псевдоним или идентификатор абонента, либо псевдоним или идентификатор группы с помощью следующих средств:

- Ручки выбора каналов.
- Запрограммированная кнопка **доступа одним нажатием** (см. раздел *Выполнение телефонного вызова с помощью кнопки доступа одним нажатием* на стр. 35).
- Программируемая кнопка. Этот способ предназначен только для выполнения телефонных вызовов (см. раздел *Выполнение*

телефонного вызова с помощью программируемой кнопки телефона на стр. 36).

Примечание: Для выполнения зашифрованной передачи в радиостанции должна быть активирована функция конфиденциальности для выбранного канала. Вызываемая радиостанция сможет дескремблировать передачу, только если ее секретный ключ ИЛИ значение ключа и идентификатор ключа совпадает с соответствующими параметрами вашей радиостанции.

Примечание: Подробнее см. в разделе *Конфиденциальность* на стр. 48.

Выполнение группового вызова

Для выполнения вызова группы пользователей необходимо, чтобы радиостанция была сконфигурирована как участник этой группы.

1 Выполните одно из следующих действий.

- Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором группы. См. *Выбор канала* на стр. 27.
- Нажмите запрограммированную кнопку **доступа одним нажатием**.

2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

3 Нажмите кнопку **PTT** для выполнения вызова. Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

4 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

При ответе вызываемой радиостанции начнет мигать зеленый светодиодный индикатор

5 Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.

Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Выполнение частного вызова

Радиостанция может принимать и/или отвечать на частные вызовы, выполняемые отдельными авторизованными радиостанциями, но для выполнения частного вызова радиостанция должна быть соответствующим образом запрограммирована.

Существует два типа частных вызовов. В первом типе перед выполнением вызова производится проверка доступности радиостанции, а во втором типе вызов выполняется сразу же.

Только **один** из этих типов вызова может быть запрограммирован дилером для радиостанции.

Если при выполнении частного вызова с помощью кнопки **доступа одним нажатием**, запрограммированных цифровых клавиш или выбора каналов эта функция не включена, прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.

1 Выполните одно из следующих действий.

- Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором абонента. См. *Выбор канала* на стр. 27.
- Нажмите запрограммированную кнопку **доступа одним нажатием**.

2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

3 Нажмите кнопку **PTT** для выполнения вызова. Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом

4 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

5 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

При ответе вызываемой радиостанции начнет мигать зеленый светодиодный индикатор.

6 Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.

Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен. Прозвучит короткий тональный сигнал.

Выполнение общего вызова

Эта функция позволяет вызвать всех пользователей, работающих на данном канале. Чтобы использовать данную функцию, радиостанция должна быть запрограммирована соответствующим образом.

Пользователи канала не могут ответить на общий вызов.

1 Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором группы общего вызова. См. *Выбор канала* на стр. 27.

2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

3 Нажмите кнопку **PTT** для выполнения вызова. Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

4 Дождитесь окончания одного из тональных сигналов (если они включены), а затем четко говорите в микрофон.

- тонального сигнала разрешения разговора;
- вспомогательного тонального сигнала **PTT**.

Выполнение выборочного вызова

Как и в случае с частным вызовом, радиостанция может принимать и/или отвечать на выборочные вызовы, выполняемые отдельными авторизованными радиостанциями, но для выполнения выборочного вызова радиостанция должна быть соответствующим образом запрограммирована.

1 Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором абонента. См. *Выбор канала* на стр. 27.

2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

3 Нажмите кнопку **PTT** для выполнения вызова.

Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

4 Дождитесь окончания одного из тональных сигналов (если они включены), а затем четко говорите в микрофон.

- тонального сигнала разрешения разговора;
- вспомогательного тонального сигнала **PTT**.



5 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

При ответе вызываемой радиостанции светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом.

Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.

Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Выполнение телефонного вызова с помощью кнопки доступа одним нажатием

1 Нажмите запрограммированную **кнопку доступа одним нажатием** для выполнения телефонного вызова на предварительно заданныйидентификатор.

Если кнопке **доступа одним нажатием** не соответствует ни одна из записей, прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.

Если настройка звонка выполнена успешно, прозвучит тональный сигнал DTMF. Вы услышите тональный сигнал, информирующий об установленном соединении с пользователем телефона.

В случае сбоя настройки прозвучит тональный сигнал неуспешного действия, и телефонный вызов не будет выполнен. Повторите Шаг*1*.

2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

3 Нажмите кнопку **PTT** для разговора и отпустите ее для прослушивания.

4 Нажмите чтобы завершить вызов.

Если настройка звонка выполнена успешно, прозвучит тональный сигнал и радиостанция выйдет из режима телефонного вызова.

В случае сбоя радиостанция вернется к телефонного вызова. Повторите шаг *4* или подождите, пока пользователь телефона завершит вызов.

Выполнение телефонного вызова с помощью программируемой кнопки телефона

1 Нажмите запрограммированную кнопку **телефона**, .
Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом. Вы услышите тональный сигнал, информирующий об установленном соединении с пользователем телефона.

2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

3 Нажмите кнопку **PTT** для разговора и отпустите ее для прослушивания.

4 Нажмите , чтобы завершить вызов.

После нажатия кнопки **PTT** во время отображения экрана контактов телефона прозвучит тональный сигнал.

После завершения вызова пользователем телефона прозвучит тональный сигнал, и на дисплее появится сообщение выз законч.

Прекращение радиовызова

Данная функция позволяет остановить текущий групповой или частный вызов, чтобы освободить канал для передачи. Например, это можно сделать в ситуации «залипания» микрофона, когда кнопка **PTT** случайно нажата пользователем.

Чтобы использовать данную функцию, радиостанция должна быть запрограммирована соответствующим образом.

1 Нажмите запрограммированную кнопку **отключения удаленного прерывания передачи**, находясь на соответствующем канале.

2 Дождитесь подтверждения.

Примечание: Тональный сигнал неуспешного действия будет звучать, пока вы не отпустите кнопку PTT, если радиостанция передает прерываемый вызов, который прекращается с помощью этой функции.

Прямая связь

Функция «прямой связи» позволяет поддерживать связь, когда ваш ретранслятор не работает или ваша радиостанция находится за пределами радиуса действия ретранслятора,

но в зоне приема других радиостанций.

Примечание: Эта функция недоступна в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

При выключении питания заданная настройка прямой связи сохраняется.

Нажмите запрограммированную кнопку **Ретранслятор/Прямая связь**.

Сигнал	Значение
Тональный сигнал успешного действия	Радиостанция работает в режиме прямой связи.
Тональный сигнал неуспешного действия	Радиостанция работает в режиме ретранслятора.

Функции мониторинга

Мониторинг канала

Функция мониторинга позволяет убедиться перед передачей в том, что канал свободен.

Эта функция недоступна в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

1 Нажмите и удерживайте запрограммированную кнопку **мониторинга** и прослушивайте активность.

Светодиодный индикатор мигнет двойной вспышкой желтого цвета, если канал занят.

2 Нажмите кнопку **PTT** для разговора и отпустите ее для прослушивания.

Постоянный мониторинг

Функция постоянного мониторинга служит для непрерывной проверки выбранного канала на наличие активности.

Примечание: Эта функция недоступна в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

1 Нажмите запрограммированную кнопку **постоянного мониторинга** для активации постоянного мониторинга канала. Прозвучит тональный сигнал оповещения, и светодиодный индикатор загорится постоянным желтым цветом..

2 Чтобы выйти из режима постоянного мониторинга, нажмите запрограммированную кнопку **постоянного мониторинга**. Прозвучит тональный сигнал оповещения, светодиодный индикатор выключится.

Дополнительные функции

Списки сканирования

Для отдельных каналов и групп каналов можно формировать и назначать списки сканирования. Радиостанция выполняет поиск голосовой активности путем циклического сканирования каналов/групп каналов в последовательности, определяемой списком сканирования, соответствующим текущему каналу/группе каналов.

Ваша радиостанция поддерживает до 250 списков сканирования, каждый из которых может содержать до 16 пунктов. Каждый список сканирования может одновременно включать и аналоговые, и цифровые каналы.

Примечание: Эта функция недоступна в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

Сканирование

При включении сканирования радиостанция начнет циклически сканировать запрограммированный для текущего канала список сканирования на наличие голосовой активности.

Светодиодный индикатор начнет мигать желтым цветом,.

Существует два типа сканирования:

- **Полное сканирование каналов (ручное)**. Радиостанция сканирует все каналы/группы каналов из списка сканирования. В зависимости от настроек радиостанция может автоматически начать сканирование с последнего сканированного «активного» канала/группы каналов или с канала, на котором было инициировано сканирование.
- **Автосканирование (автоматическое)**. Радиостанция начинает сканирование автоматически при выборе вами канала/группы каналов, для которых активировано автосканирование.

Примечание: Эта функция недоступна в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

Включение и выключение сканирования

Выполните одно из следующих действий.

- Нажмите запрограммированную кнопку **сканирования**.
- Используйте ручку выбора каналов, чтобы выбрать канал, запрограммированный с включенным автосканированием.

Светодиодный индикатор начнет мигать желтым цветом, и прозвучит тональный сигнал успешного действия после включения сканирования.

Светодиодный индикатор выключится, и прозвучит тональный сигнал неуспешного действия при выключении сканирования

Ответ на вызов во время сканирования

При выполнении сканирования радиостанция останавливается на канале/группе каналов, где обнаруживает активность. Радиостанция остается на этом канале, а также в течение запрограммированного периода времени, называемого «паузой».

1 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать.

2 Во время паузы нажмите кнопку **PTT**. Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

3 Дождитесь окончания одного из тональных сигналов (если они включены), а затем четко говорите в микрофон.

- тонального сигнала разрешения разговора;
- вспомогательного тонального сигнала **PTT**.

4 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

Если не ответить на вызов до окончания паузы, радиостанция продолжит сканировать другие каналы/группы каналов.

Удаление мешающего канала

Если по какому-либо каналу (т.н. «мешающему» каналу) постоянно поступают нежелательные

вызовы или шумы, можно временно удалить этот канал из списка сканирования.

Эта функция не применима к текущему выбранному каналу.

1 Если ваша радиостанция «фиксируется» на нежелательном или мешающем канале, нажмите запрограммированную кнопку **удаления мешающего канала** и удерживайте ее, пока не услышите тональный сигнал.

2 Отпустите кнопку **удаления мешающего канала**.
Мешающий канал будет удален.

Восстановление мешающего канала

Чтобы восстановить удаленный мешающий канал, выполните одно из следующих действий.

- Выключите и снова включите питание радиостанции.
- Переключите канал с помощью **ручки выбора каналов**.

Многочастотное сканирование

Многочастотное сканирование обеспечивает широкую зону покрытия там, где несколько базовых станций передают идентичную информацию на разных аналоговых каналах.

Радиостанция сканирует аналоговые каналы разных базовых станций и с помощью системы выбора определяет наиболее сильный принимаемый сигнал. Определив самый сильный сигнал, радиостанция разрешает передачи с соответствующей базовой станции.

Светодиодный индикатор начнет мигать желтым цветом во время многочастотного сканирования.

Чтобы ответить на передачу во время многочастотного сканирования, следуйте процедурам, которые описаны в разделе *Ответ на вызов во время сканирования* на стр. 40.

Настройки сигналов вызова

Функция оповещения с нарастающей громкостью

Радиостанцию можно запрограммировать на непрерывное оповещение пользователя, когда он не отвечает на вызов. При этом громкость

тревожного сигнала постепенно автоматически повышается. Эта функция называется оповещением с нарастающей громкостью.

Функция оповещения о вызове

Функция оповещения о вызове позволяет оповестить пользователя определенной радиостанции о необходимости вызвать вас, когда у него будет такая возможность.

Доступ к функции осуществляется через с помощью запрограммированной кнопки **доступа одним нажатием**.

Прием оповещения о вызове и ответ на него

При получении пейджингового оповещения о вызове на дисплее прозвучит повторяющийся тональный сигнал и светодиодный индикатор мигнет желтым цветом.

Нажмите кнопку **PTT** в течение четырех (4) секунд после получения пейджингового оповещения о вызове, чтобы ответить на частный вызов.

Создание оповещения о вызове с помощью кнопки доступа одним нажатием

Нажмите запрограммированную кнопку **доступа одним нажатием**, чтобы отправить оповещение о вызове предварительно заданному псевдониму или идентификатору.

Во время отправки оповещения о вызове светодиодный индикатор постоянно горит зеленым цветом.

При подтверждении получения оповещения о вызове дважды прозвучит звуковой сигнал.

В случае неподтверждения получения оповещения о вызове прозвучит сигнал низкой тональности.

Работа в экстренном режиме

Экстренный сигнал оповещения служит для уведомления о чрезвычайных обстоятельствах. Экстренный вызов можно совершить в любой момент,, при любых обстоятельствах даже при наличии активности на текущем канале.

Длительность нажатия запрограммированной кнопки **экстренного режима** может установить

дилер, кроме длительного нажатия, которое аналогично для всех кнопок.

Короткое нажатие	От 0,05 секунды до 0,75 секунды.
Нажмите и удерживайте	От 1,00 секунды до 3,75 секунды.

За кнопкой **экстренного режима** закреплена функция включения/выключения экстренного режима. Информацию о назначении кнопки **экстренного режима** вы можете получить у дилера.

Примечание: Если короткое нажатие кнопки **экстренного режима** отведено для включения экстренного режима, то длительное нажатие кнопки **экстренного режима** отводится для выхода из экстренного режима.

Если длительное нажатие кнопки **экстренного режима** отведено для включения экстренного режима, то короткое нажатие кнопки **экстренного режима** отводится для выхода из экстренного режима.

Ваша радиостанция позволяет посылать экстренные сигналы оповещения **трех** типов:

- Экстренный сигнал оповещения.
- Экстренный сигнал оповещения с вызовом.
- Экстренный сигнал оповещения с последующей голосовой передачей.

Примечание: Только **ОДИН** из указанных экстренных сигналов оповещения может быть назначен запрограммированной кнопке **экстренного режима**.

Кроме того, каждый сигнал оповещения имеет следующие типы:

- **Обычный** — передача сигнала оповещения сопровождается звуковой и/или визуальной индикацией.
- **Беззвучный** — передача сигнала оповещения не сопровождается звуковой и визуальной индикацией. Радиостанция принимает вызов без воспроизведения звука через динамик радиостанции, пока вы не нажмете кнопку **PTT** для начала вызова.
- **Беззвучный с голосом** — передача сигнала оповещения не сопровождается звуковой и визуальной индикацией, но звук всех входящих вызовов поступает через динамики.

Прием экстренного сигнала оповещения

При получении экстренного сигнала оповещения прозвучит тональный сигнал, и светодиодный индикатор будет мигать красным цветом до выхода из экстренного режима. Чтобы отключить тональный сигнал, выполните одно из следующих действий.

- Нажмите кнопку **PTT**, чтобы выполнить вызов группы радиостанций, которая получила экстренный сигнал оповещения.
- Нажмите любую программируемую кнопку.
- Выйдите из экстренного режима.

Примечание: Радиостанция автоматически подтверждает экстренный сигнал оповещения (если соответствующая опция активирована).

Выход из экстренного режима после получения экстренного сигнала оповещения

Чтобы выйти из экстренного режима, выполните одно из следующих действий.

- Смените канал.
- Выключите питание радиостанции.
- Нажмите кнопку **выключения экстренного режима**.
- Нажмите кнопку **включения экстренного режима**. Индикация оповещения будет отключена, и радиостанция начнет экстренную передачу.

Отправка экстренного сигнала оповещения

Данная функция позволяет отправлять неголосовой экстренный сигнал оповещения, который вызывает экстренную индикацию для группы радиостанций.

Если радиостанция настроена на беззвучную отправку экстренного сигнала оповещения, то звуковая и визуальная индикация в экстренном режиме отсутствует.

Нажмите запрограммированную кнопку **включения экстренного вызова**.

Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

После подтверждения получения экстренного сигнала оповещения прозвучит экстренный тональный сигнал, и светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом.

Если, несмотря на все повторные попытки, получение экстренного сигнала оповещения не будет подтверждено, прозвучит тональный сигнал низкой тональности.

Радиостанция выйдет из режима экстренного сигнала оповещения.

Отправка экстренного сигнала оповещения с вызовом

Данная функция позволяет отправлять экстренный сигнал оповещения группе радиостанций. После подтверждения получения сигнала радиостанцией, входящей в группу, эта группа радиостанций сможет поддерживать связь на запрограммированном экстренном канале.

Если радиостанция настроена на беззвучную отправку экстренного сигнала оповещения, то звуковая и визуальная индикация в экстренном режиме отсутствует. Принимаемые вызовы не будут идти на динамик радиостанции до тех пор, пока вы не нажмете кнопку **PTT**, чтобы инициировать вызов.

Если радиостанция настроена на беззвучную отправку с голосовой связью, то звуковая и визуальная индикация в экстренном режиме отсутствует. Принимаемые вызовы будут идти на динамик радиостанции. Индикация появится только после того, как вы нажмете кнопку **PTT** для инициирования вызова или ответа на вызов.

1 Нажмите запрограммированную кнопку **включения экстренного режима**.

Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

После подтверждения получения экстренного сигнала оповещения прозвучит экстренный тональный сигнал, и светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом.

2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

3 Нажмите кнопку **PTT** для выполнения вызова. Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

4 Дождитесь окончания одного из тональных сигналов (если они включены), а затем четко говорите в микрофон.

- тонального сигнала разрешения разговора;

- вспомогательного тонального сигнала **PTT**.

5 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**. Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать.

6 Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.

7 Завершив вызов, нажмите кнопку **выключения экстренного режима**, чтобы выйти из экстренного режима.

Отправка экстренного сигнала оповещения с последующей голосовой передачей

Данная функция позволяет отправлять экстренный сигнал оповещения группе радиостанций. Микрофон радиостанции активируется автоматически, позволяя поддерживать связь с группой радиостанций без нажатия кнопки **PTT**.

Этот режим работы микрофона называется «горячий микрофон».

После нажатия кнопки **PTT** во время запрограммированного периода передачи в режиме «горячего микрофона» , радиостанция игнорирует нажатие кнопки **PTT** и остается в экстренном режиме.

Примечание: Если нажать кнопку **PTT** в режиме «горячего микрофона» и удерживать ее нажатой после того, как период «горячего микрофона» завершится, радиостанция продолжит передачу, пока вы не отпустите кнопку **PTT**.

Если радиостанция настроена на беззвучную отправку экстренного сигнала оповещения, то звуковая и визуальная индикация в экстренном режиме отсутствует. Принимаемые вызовы не будут идти на динамик радиостанции до тех пор, пока не истечет запрограммированный период передачи в режиме «горячего микрофона» и вы не нажмете кнопку **PTT**.

Если радиостанция настроена на беззвучную отправку с голосовой связью, то звуковая и визуальная индикация при осуществлении вызова через «горячий микрофон» во время экстренного режима отсутствует. Звук будет идти на динамик

радиостанции, когда вызываемая радиостанция ответит после истечения запрограммированного периода передачи в режиме «горячего микрофона». Индикация появится только после того, как вы нажмете кнопку **PTT**.

Примечание: Если подтверждение экстренного сигнала оповещения не будет получено, радиостанция не будет его повторять и напрямую войдет в режим «горячего микрофона».

1 Нажмите запрограммированную кнопку **включения экстренного режима** . Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

2 Когда прозвучит тональный сигнал, говорите прямо в микрофон.

В режиме «горячего микрофона» передача осуществляется автоматически, не требуя нажатия кнопки **PTT** до завершения периода «горячего микрофона». Во время передачи светодиодный индикатор горит постоянным зеленым цветом.

3 Радиостанция автоматически прекращает передачу, когда истекает заданный период цикла «горячего микрофона» и приема вызовов, если активирован режим экстренного цикла.

4 По окончании периода «горячего микрофона» передача автоматически прекращается. Чтобы повторить передачу, нажмите кнопку **PTT**.

Возврат в экстренный режим

Примечание: Эта функция доступна только для радиостанции, посылающей экстренный сигнал оповещения.

Это может иметь место в двух случаях:

- Находясь в экстренном режиме, вы переключились на другой канал. Это приводит к выходу из экстренного режима. Если на новом канале активирован экстренный сигнал оповещения, радиостанция возвращается в экстренный режим.
- Вы нажали запрограммированную кнопку **включения экстренного режима** во время инициации/передачи экстренного сигнала. Радиостанция выходит из этого режима, затем возвращается в экстренный режим.

Выход из экстренного режима после отправки экстренного сигнала оповещения

Радиостанция выходит из экстренного режима в одном из следующих случаев.

- Подтверждение получения экстренного сигнала оповещения (только при отправке **экстренного сигнала оповещения**).
- Завершение числа повторных попыток для отправки сигнала.
- Нажатие кнопки **выключения экстренного режима**.

Примечание: Выход из экстренного режима также происходит при выключении питания радиостанции. При последующем включении питания радиостанция не возвращается в экстренный режим.

Конфиденциальность

Эта функция позволяет предотвратить несанкционированное прослушивание радиообмена на канале. Для этого используется скремблирование с программной реализацией. Сигналинг и идентификация пользователя в сеансе передачи не скремблируются.

Активация функции конфиденциальности является обязательным условием ведения передач со скремблированием на канале, но для приема передач это не является обязательным. После активации функции конфиденциальности на канале по-прежнему можно принимать нескремблированные передачи.

Радиостанция поддерживает два типа конфиденциальности:

- базовая конфиденциальность;
- улучшенная конфиденциальность.

Для радиостанции можно назначить только один из этих двух типов конфиденциальности.

Для дескремблирования зашифрованного вызова или данных радиостанция должна быть запрограммирована таким образом, чтобы ее секретный ключ (для базовой конфиденциальности) или значение ключа и идентификатор ключа (для улучшенной конфиденциальности) совпадали с соответствующими параметрами передающей радиостанции.

Если секретный ключ или значение ключа и идентификатор ключа не совпадают, то при

приеме зашифрованных вызовов пользователь радиостанции либо услышит искаженный сигнал (базовая конфиденциальность), либо не услышит ничего (улучшенная конфиденциальность).

Светодиодный индикатор постоянно горит зеленым цветом, когда радиостанция ведет зашифрованную передачу, и быстро мигает зеленым цветом, когда радиостанция принимает зашифрованную передачу.

Примечание: В некоторых моделях радиостанций функция конфиденциальности может отсутствовать. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

1 Нажмите ◄ или ►, чтобы выделить элемент Утилиты, затем нажмите OK для выбора.

2 Нажмите запрограммированную кнопку **Конфиденциальность**, чтобы включить или выключить функцию конфиденциальности.

Функция «Одинокий работник»

Эта функция обеспечивает подачу экстренного сигнала в случае отсутствия активности со стороны пользователя радиостанции (нажатия любой кнопки или активации переключателя каналов) в течение заданного времени.

По истечении таймера бездействия перед подачей экстренного сигнала радиостанция предупреждает пользователя звуковым сигналом.

Если активность со стороны пользователя по-прежнему отсутствует, то по истечении заданного времени радиостанция инициирует экстренный сигнал оповещения.

Только один из следующих экстренных сигналов оповещения может быть закреплен за этой функцией.

- Экстренный сигнал оповещения.
- Экстренный сигнал оповещения с вызовом.
- Экстренный сигнал оповещения с последующей голосовой передачей.

Радиостанция остается в экстренном режиме с возможностью приема и отправки голосовых

сообщений до выполнения необходимых действий. Для получения сведений о способах выхода из экстренного режима см. раздел *Работа в экстренном режиме* на стр. 42.

Примечание: Эта функция доступна только на радиостанциях, в которых она активирована. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Функции блокировки с паролем

При активации эта функция позволяет осуществлять доступ к радиостанции после включения, только если введен правильный пароль. Введите пароль с помощью ручки выбора каналов и трех боковых кнопок (см. *Элементы управления радиостанции* на стр. 16).

- Положения 1-9 ручки выбора каналов соответствуют цифрам от 1 до 9, а положение 10 соответствует цифре 0.
- Боковые кнопки 1-2 соответствуют цифрам 1-2.

Доступ к радиостанции с помощью пароля

1 Включите радиостанцию.

Прозвучит непрерывный тональный сигнал.

2 Введите первую цифру пароля с помощью ручки выбора каналов .

3 Нажмите боковую кнопку 1 или 2, чтобы ввести каждую из трех оставшихся цифр пароля.

- Наберите текущий четырехзначный пароль на клавиатуре радиостанции. Во второй строке появится ••••. Нажмите OK, чтобы продолжить.
- Наберите текущий четырехзначный пароль. Нажмите ◀ или ▶, чтобы изменить числовое значение каждого символа. Каждый символ будет заменен значком •. Нажмите , чтобы перейти к следующему символу. Нажмите OK, чтобы подтвердить выбор.

При наборе каждого символа будет звучать тональный сигнал успешного действия. После ввода второй цифры пароля радиостанция перестает реагировать на любое изменение положения ручки выбора каналов. После ввода последней цифры четырехзначного пароля

происходит автоматическая проверка допустимости пароля.

Если пароль введен правильно, радиостанция продолжит включение. См. *Включение питания радиостанции* на стр. 14.

Если пароль введен неправильно, прозвучит непрерывный тональный сигнал.Повторите шаги *2* и *3*.

После ввода неверного пароля в третий раз радиостанция блокируется. Прозвучит тональный сигнал, и светодиодный индикатор дважды мигнет желтым цветом.

Радиостанция блокируется на 15 минут, реагируя только на команды **регулятора Вкл./Выкл./Громкость**.

Примечание: В заблокированном состоянии радиостанция не принимает вызовы, в том числе и экстренные вызовы.

Разблокировка заблокированной радиостанции

1 Если радиостанция была выключена в заблокированном состоянии, включите радиостанцию.

Прозвучит тональный сигнал, и светодиодный индикатор дважды мигнет желтым цветом.

2 Подождите 15 минут.

При включении радиостанция снова начнет отсчет 15 минут заблокированного состояния.

3 Повторите шаги *1* и *2* в разделе *Доступ к радиостанции с помощью пароля* на стр. 50.

Изменение пароля

1 Нажмите для доступа к меню.

2 Нажмите или , чтобы выделить элемент Утилиты, затем нажмите для выбора.

3 Нажмите или , чтобы выделить элемент Параметры р/с, затем нажмите для выбора.

4 Нажмите ◄ или ►, чтобы выделить элемент Блок. с парол, затем нажмите OK для выбора.

5 Введите четырехзначный пароль.
См. шаг *2* в разделе *Доступ к радиостанции с помощью пароля* на стр. 50.

6 Нажмите OK, чтобы продолжить.
Если пароль введен неправильно, на дисплее появится сообщение Неверный пароль и автоматически отобразится предыдущее меню.

7 Если на предыдущем шаге пароль введен правильно, нажмите ◄ или ►, чтобы выделить элемент Смена пароля, затем нажмите OK для выбора.

8 Наберите новый четырехзначный пароль.
См. шаг *2* в разделе *Доступ к радиостанции с помощью пароля* на стр. 50.

9 Еще раз наберите введенный ранее четырехзначный пароль. См. шаг *2* в разделе *Доступ к радиостанции с помощью пароля* на стр. 50.

10 Нажмите OK, чтобы продолжить.
Если повторно набранный пароль соответствует новому паролю, введенному ранее, на дисплее появится сообщение Пароль изменен.
Если повторно набранный пароль **НЕ** соответствует новому паролю, введенному ранее, на дисплее появится сообщение Пароли не совпад.
На экране автоматически отобразится предыдущее меню.

Система автоматического оповещения (ARTS)

Функцию ARTS поддерживают только аналоговые линии связи. Она используется для информирования пользователя о нахождении его радиостанции вне зоны действия других радиостанций с поддержкой ARTS.

Радиостанции с поддержкой ARTS время от времени посылают и принимают сигналы, позволяющие удостовериться, что они находятся в зоне действия друг друга. Ваш дилер может запрограммировать радиостанцию на передачу и получение сигнала ARTS.

Радиостанция информирует пользователя о следующих состояниях.

- **Первое оповещение** — прозвучит тональный сигнал.
- **Оповещение «ARTS-в зоне приема»** — прозвучит тональный сигнал, если данная функция запрограммирована.
- **Оповещение «ARTS-вне зоны приема»** — прозвучит тональный сигнал, светодиодный индикатор быстро замигает красным цветом.

Беспроводное программирование (OTAP)

Ваш дилер может обновлять радиостанцию удаленно с помощью OTAP без необходимости устанавливать физическое соединение с устройством. Кроме того, настройка некоторых параметров также возможна посредством OTAP.

Во время выполнения OTAP светодиодный индикатор мигает зеленым цветом.

Примечание: Во время приема радиостанцией большого объема данных отображается значок «Большой объем данных», и канал остается занятым. При нажатии в этот момент кнопки **PTT** может прозвучать тональный сигнал неуспешного действия.

После завершения программирования прозвучит тональный сигнал, и будет выполнен перезапуск радиостанции (выключение и повторное включение).

Дополнительные функции

Регулировка уровня шумоподавления

Уровень шумоподавления можно регулировать, что позволяет отфильтровывать ненужные вызовы с низким уровнем сигнала и каналы с повышенным уровнем фонового шума.

Нормальный уровень шумоподавления используется по умолчанию. **Высокий уровень шумоподавления** позволяет отфильтровывать (ненужные) вызовы и/или фоновый шум; однако

при этом возможно отфильтровывание дальних вызовов.

1 Нажмите ◄ или ►, чтобы выделить элемент Утилиты, затем нажмите OK для выбора.

2 Нажмите запрограммированную кнопку **Шумоподавление**.

Тональный сигнал	Уровень
Тональный сигнал успешного действия	Высокий уровень шумоподавления
Тональный сигнал неуспешного действия	Нормальный уровень шумоподавления

Регулировка уровня мощности

Пользователь может переключать режимы высокой и низкой мощности радиостанции для каждого канала.

Высокий позволяет поддерживать связь с радиостанциями, находящимися на значительном расстоянии от вас. Низкий обеспечивает связь с радиостанциями, находящимися на небольшом расстоянии.

Нажмите запрограммированную кнопку **Уровень мощности**.

Тональный сигнал	Уровень мощности передачи
Тональный сигнал успешного действия	Низкая мощность
Тональный сигнал неуспешного действия	Высокая мощность

Включение и выключение функции передачи с голосовым управлением (VOX)

Эта функция позволяет инициировать вызовы на запрограммированном канале при помощи голосового управления (в режиме hands-free). При поступлении голосового сигнала на микрофон аксессуара с поддержкой VOX радиостанция автоматически выполняет передачу в течение запрограммированного периода времени.

При нажатии кнопки **PTT** во время работы радиостанции функция VOX деактивируется.

Чтобы снова активировать функцию VOX, выполните одно из следующих действий.

- Выключите и снова включите питание радиостанции.
- Для изменения канала используйте ручку выбора каналов.
- **Нажмите запрограммированную кнопку VOX для включения или выключения функции.**

Если активирован тональный сигнал разрешения разговора, используйте ключевое слово для инициации вызова. Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора и четко говорите в микрофон.

Примечание: Включение и выключение этой функции возможно только на радиостанциях, в которых она активирована. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Включение и выключение тональных сигналов и оповещений радиостанции

Все тональные сигналы и оповещения радиостанции (за исключением экстренного сигнала оповещения) можно при необходимости активировать и деактивировать.

Нажмите запрограммированную кнопку **Все тональные сигналы/оповещения**.

Тональный сигнал	Значение
Тональный сигнал успешного действия	Тональные сигналы и оповещения **включены**.
Тональный сигнал неуспешного действия	Тональные сигналы и оповещения **выключены**.

Перенаправление звука с помощью программируемой кнопки

Звук можно направлять на внутренний динамик радиостанции или на динамик проводного аксессуара, убедившись в следующем:

- к радиостанции подключен проводной аксессуар с динамиком;
- звук не направлен на внешний Bluetooth-аксессуар;

Выключение питания радиостанции или отключение аксессуара отменяет перенаправление звука на внутренний динамик.

Для перенаправления звука на встроенный динамик радиостанции или на динамик проводного аксессуара нажмите запрограммированную кнопку **перенаправления звука**.

Интеллектуальное аудио

Радиостанция может автоматически регулировать громкость звука с учетом наружного шума как всех от стационарных, так и от подвижных источников. Эта функция действует только в режиме приема и не влияет на передаваемый звук.

Нажмите запрограммированную кнопку **интеллектуального аудио**.

Включение и выключение функции подавления акустической обратной связи

Эта функция позволяет снизить акустическую обратную связь при приеме вызовов.

Нажмите запрограммированную кнопку **подавления акустической обратной связи**.

Прозвучит тональный сигнал успешного действия, оповещающий о том, что подавление акустической обратной связи активировано.

Прозвучит тональный сигнал неуспешного действия, оповещающий о том, что подавление акустической обратной связи не удалось активировать.

Гарантия на аккумуляторы и зарядные устройства

Гарантия качества изготовления

Гарантия качества изготовления охватывает дефекты изготовления при нормальной эксплуатации и обслуживании.

Все аккумуляторы MOTOTRBO	24 месяца
Зарядные устройства IMPRES (одноместные и многоместные, без дисплея)	24 месяца
Зарядные устройства IMPRES (многоместные с дисплеем)	12 месяцев
Никель-металл-гидридные (NiMH) или литий-ионные (Li-Ion) аккумуляторы	12 месяцев
Аккумуляторы IMPRES, используемые исключительно с зарядными устройствами IMPRES	18 месяцев

Гарантия емкости

Гарантия емкости гарантирует 80% номинальной емкости в течение гарантийного срока.

Ограниченная гарантия

КОММУНИКАЦИОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ MOTOROLA

I. РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ.

Компания MOTOROLA SOLUTIONS INC. («MOTOROLA») гарантирует отсутствие в перечисленных ниже коммуникационных изделиях, изготовленных компанией MOTOROLA («Изделие»), дефектов материалов и производственного брака при нормальной эксплуатации и обслуживании в течение указанного ниже периода времени со дня покупки.

Цифровые портативные радиостанции	24 месяца
Аксессуары изделия (исключая аккумуляторы и зарядные устройства)	12 месяцев

Компания MOTOROLA по собственному выбору отремонтирует изделие (с помощью новых или восстановленных частей), заменит его (новым или восстановленным изделием) или вернет стоимость покупки изделия в течение гарантийного периода, предоставленного для возврата в соответствии с условиями данного гарантийного соглашения. Замененные части или платы имеют гарантийный период, подобранный с учетом применимого исходного гарантийного периода. Все замененные части Изделия являются собственностью компании MOTOROLA.

Эта ограниченная гарантия распространяется компанией MOTOROLA только на первоначальных конечных пользователей. Она не предоставляется и не передается какой-либо другой стороне. Это полная гарантия на Изделие, изготовленное компанией MOTOROLA. Компания MOTOROLA не несет никаких обязательств или ответственности за дополнения или изменения данной гарантии, если они не представлены в письменном виде и не подписаны официальным представителем компании MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не предоставляет гарантию на установку, техническое обслуживание и ремонт Изделия, если между компанией MOTOROLA и

первоначальным конечным пользователем не заключено отдельное соглашение.

Компания MOTOROLA не может нести никакой ответственности за какое-либо дополнительное оборудование, не предоставленное компанией MOTOROLA, подключенное к Изделию или используемое в соединении с Изделием, а также за работу Изделия с каким-либо дополнительным оборудованием; любое такое оборудование явным образом исключается из данной гарантии. В связи с тем, что каждая система, использующая Изделие, уникальна, по условиям данной гарантии компания MOTOROLA не несет ответственности за диапазон дальности, покрытие и функционирование системы в целом.

II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

Данная гарантия в полной мере выражает ответственность компании MOTOROLA относительно Изделия. Ремонт, замена или возмещение стоимости покупки по выбору компании MOTOROLA являются исключительными способами возмещения ущерба. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ С ЦЕЛЬЮ ЗАМЕНЫ ВСЕХ ДРУГИХ ЯВНЫХ ГАРАНТИЙ. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ВЫГОДЫ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, ОГРАНИЧЕНЫ ПЕРИОДОМ ДЕЙСТВИЯ ДАННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ MOTOROLA НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УБЫТКИ, ПРЕВЫШАЮЩИЕ СТОИМОСТЬ ПОКУПКИ ИЗДЕЛИЯ, УЩЕРБ, СВЯЗАННЫЙ С ПОТЕРЕЙ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ВРЕМЕНИ, НЕУДОБСТВОМ, КОММЕРЧЕСКИЕ УБЫТКИ, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ СБЕРЕЖЕНИЙ, А ТАКЖЕ ЗА ДРУГИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ, В ПОЛНОМ СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОМ.

III. ПРАВА СОГЛАСНО ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМ НОРМАМ.

В НЕКОТОРЫХ ГОСУДАРСТВАХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ СЛУЧАЙНЫХ ИЛИ КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ ИЛИ

ОГРАНИЧЕНИЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, ПОЭТОМУ ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ПРИМЕНЯТЬСЯ.

Данная гарантия предоставляет определенные юридические права и другие права, которые могут различаться в разных государствах.

IV. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить доказательства покупки (с указанием даты покупки и серийного номера Изделия) и доставить или отправить Изделие (с предоплатой транспортировки и страховки) в сертифицированный центр гарантийного обслуживания. Гарантийное обслуживание предоставляется компанией MOTOROLA в одном из сертифицированных центров гарантийного обслуживания. Если вы сначала обратитесь в организацию, которая продала вам Изделие (т.е. к дилеру или провайдеру услуг связи), он сможет помочь организовать гарантийное обслуживание. Вы можете также позвонить в компанию MOTOROLA по телефону 1-800-927-2744 (для США и Канады).

V. НЕРАСПРОСТРАНЕНИЕ ГАРАНТИИ.

1. Дефекты или повреждения, возникшие в результате использования Изделия ненадлежащим или нестандартным образом.
2. Дефекты или повреждения, возникшие в результате неправильного использования, аварии, воздействия воды или неосторожности.
3. Дефекты или повреждения, возникшие при неправильной проверке, работе, обслуживании, установке, изменении, регулировке или настройке.
4. Поломка или повреждение антенн, за исключением повреждений, связанных непосредственно с дефектами материалов.
5. Изделие, подвергшееся несертифицированным изменениям, разборке или ремонту (включая, без ограничений, добавление в изделие компонентов оборудования, поставленных не компанией MOTOROLA), которые неблагоприятно влияют на производительность изделия или мешают выполнению стандартной гарантийной проверки компании MOTOROLA и тестированию изделия для подтверждения претензии по гарантии.

6 Изделия с удаленным или неразборчивым серийным номером.

7 Аккумуляторы, если:

- любая из пломб на защитном корпусе аккумуляторов разрушена или существуют доказательства фальсификации этих пломб;
- повреждение или дефект вызваны зарядкой или использованием аккумулятора в оборудовании, отличном от Изделия, для которого он предназначен.

8 Транспортные расходы по перевозке Изделия в сервисный центр.

9 Изделие, не отвечающее заявленным техническим характеристикам или положениям Федеральной комиссии по связи США, действительным на момент первоначального распространения изделия компанией MOTOROLA, вследствие несанкционированного или несертифицированного изменения программного/микропрограммного обеспечения изделия.

10 Царапины или другие косметические повреждения поверхности Изделия, не влияющие на функционирование Изделия.

11 Обычный и пользовательский износ оборудования.

VI. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПАТЕНТОВ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

Компания MOTOROLA за свой счет предоставит защиту в случае возбуждения иска против конечного пользователя, если данный иск основан на претензии о нарушениях Изделием или его компонентами каких-либо патентных прав США. Компания MOTOROLA будет оплачивать такие расходы и убытки, отнесенные на счет конечного пользователя, в любых случаях, которые могут быть отнесены к таким претензиям, однако такая защита и платежи обусловлены следующим:

1 компания MOTOROLA будет заблаговременно уведомлена в письменной форме покупателем о каких-либо претензиях;

2 компания MOTOROLA будет по собственному усмотрению управлять защитой на таких процессах и вести все переговоры по их разрешению;

3 если изделие или компоненты становятся или, по мнению компании MOTOROLA, могут стать предметом нарушения законодательства о

патентах США, покупатель даст разрешение компании MOTOROLA по своему выбору и на свой счет либо обеспечить право на продолжение использования изделия покупателем или на замену или изменение изделия и компонентов таким образом, чтобы исключить нарушение, либо предоставить этому покупателю снижение стоимости изделия или компонентов как устаревших и дать согласие на их возврат. Амортизационные отчисления будут составлять одинаковую сумму ежегодно в течение срока службы Изделия или его компонентов, установленного компанией MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не несет ответственности по каким-либо претензиям, связанным с нарушением патентов, которые основаны на комбинировании Изделия или его компонентов с программным обеспечением, аппаратурой или устройствами, не предоставленными компанией MOTOROLA. Кроме того, компания MOTOROLA не несет ответственности за использование дополнительного оборудования или программного обеспечения, не предоставленного компанией MOTOROLA, которое подключено или используется совместно с Изделием.

Вышеупомянутые положения представляют собой все обязательства компании MOTOROLA по нарушениям патентов на Изделие или любые компоненты.

Законы США и некоторых других стран обеспечивают компании MOTOROLA некоторые эксклюзивные права в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ MOTOROLA, например эксклюзивные права на создание копий и распространение копий программного обеспечения MOTOROLA. Программное обеспечение MOTOROLA может использоваться только в Изделии, для которого оно изначально предназначалось. Запрещается воспроизводить, копировать, распространять или изменять каким-либо способом программное обеспечение либо использовать его для действий, аналогичных перечисленным. Запрещены любые действия, включая, без ограничений, изменение, модификацию, воспроизведение, распространение или структурный анализ программного обеспечения MOTOROLA либо осуществление прав при использовании программного обеспечения MOTOROLA. Лицензия или права на нее не предоставляются явно или

другим способом в рамках патентных прав MOTOROLA или авторских прав.

VII. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО.

Данная гарантия регулируется законодательством штата Иллинойс, США.

نظام MOTOTRBO الخاص بأجهزة الراديو المهنية الرقمية الثنائية الاتجاه

دليل المستخدم

المحتويات

معلومات الأمان الهامة..... 4

إصدار البرنامج..... 5

حقوق الطبع والنشر الخاصة ببرامج الكمبيوتر..... 6

احتياطات التعامل..... 7

بدء التشغيل..... 8
كيفية استخدام هذا الدليل..... 8
ما يستطيع الوكيل/مسؤول النظام أن يخبرك به..... 8

إعداد الراديو للاستخدام..... 9
شحن البطارية..... 9
تركيب البطارية..... 9
تركيب الهوائي..... 10
تركيب مشبك الحزام..... 10
تركيب غطاء الموصل العام (غطاء الأتربة)..... 10
تركيب موصل الملحقات..... 11
تشغيل الراديو..... 12
ضبط مستوى الصوت..... 12

التعرف على عناصر التحكم في الراديو..... 13
عناصر التحكم في الراديو..... 13

عناصر إضافية للتحكم في الراديو..... 14
الزر اضغط للتحدث (PTT)..... 14
الأزرار القابلة للبرمجة..... 14
وظائف الراديو القابلة للتعيين..... 14
الإعدادات أو وظائف الأدوات المساعدة القابلة للتخصيص..... 16
التعرف على مؤشرات الحالة..... 16
مؤشر LED..... 16
النغمات الصوتية..... 17
نغمات المؤشرات..... 17
التبديل بين الوضعين التناظري والرقمي التقليديين..... 17
الاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت (IP)..... 18
السعة الإضافية..... 18

السعة الإضافية المرتبطة..... 19

إجراء المكالمات وتلقيها..... 20

تحديد قناة..... 20
تلقي مكالمة راديو والرد عليها..... 20
تلقي مكالمة جماعية والرد عليها..... 20
تلقي مكالمة خاصة والرد عليها..... 21
Receiving an All Call 21
تلقي مكالمة منتقاة والرد عليها..... 22
تلقي مكالمة هاتفية والرد عليها..... 22
إجراء مكالمة راديو..... 23
إجراء مكالمة جماعية..... 23
إجراء مكالمة خاصة..... 24
إجراء مكالمة شاملة 24
إجراء مكالمة منتقاة..... 25
إجراء مكالمة هاتفية بواسطة زر الوصول بلمسة واحدة..... 25
إجراء مكالمة هاتفية باستخدام زر الهاتف القابل للبرمجة..... 26
إيقاف مكالمة راديو..... 26
مباشر..... 26
ميزات المراقبة..... 27
مراقبة قناة..... 27
مراقب دائم..... 27

الميزات المتقدمة..... 28

قوائم المسح..... 28
المسح..... 28
بدء المسح وإيقافه..... 28
الرد على إرسال أثناء المسح..... 28
حذف قناة إساءة..... 29
استعادة قناة إساءة..... 29
المسح بالاقتراع..... 29
إعدادات مؤشر المكالمات..... 30
مستوى صوت نغمة التنبيه التصاعدي..... 30
تشغيل تنبيه المكالمات..... 30
تلقي تنبيه مكالمات والرد عليه..... 30
إجراء تنبيه مكالمات باستخدام زر الوصول بلمسة واحدة..... 30
تشغيل الطوارئ..... 30
تلقي تنبيه طوارئ..... 31
الخروج من وضع الطوارئ بعد تلقي تنبيه الطوارئ..... 31
إرسال تنبيه طوارئ..... 31
إرسال تنبيه طوارئ مع مكالمة..... 32
إرسال تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع..... 32
إعادة بدء وضع الطوارئ..... 33
الخروج من وضع الطوارئ بعد إرسال تنبيه الطوارئ..... 33

السرية 34
العامل المنفرد 34
ميزات تأمين المرور 35
الوصول إلى الراديو من خلال كلمة المرور 35
إلغاء قفل الراديو من حالة القفل 36
تغيير كلمة المرور 36
نظام جهاز الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق (ARTS) 37
البرمجة عبر الأثير (OTAP) 37
أدوات مساعدة 37
تعيين مستوى الإخماد 37
تعيين مستوى الطاقة 38
تشغيل ميزة الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX)
أو إيقاف تشغيلها 38
تشغيل نغمات/تنبيهات الراديو أو إيقاف تشغيلها 38
تبديل التوجيه الصوتي عن طريق الزر القابل
للبرمجة 39
صوت ذكي 39
تشغيل ميزة كاتم تردد الصوت أو إيقاف تشغيلها
..... 39
ضمان البطاريات والشواحن 40
ضمان الصناعة 40
ضمان الكفاءة 40
الضمان المحدود 41
منتجات الاتصالات من MOTOROLA 41
1. ما الذي يغطيه هذا الضمان وما مدة التغطية: 41
2. بنود عامة: 41
3. الحقوق المكفولة بموجب قانون الولاية: 42
4. كيفية الحصول على خدمة الضمان: 42
5. ما الذي لا يغطيه هذا الضمان: 42
6. بنود البرنامج وبراءة الاختراع: 43
7. القانون الحاكم: 44

معلومات الأمان الهامة

دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة الراديو اليدوي الثنائية الاتجاه

تنبيه!

هذا الراديو مقصور على الاستخدام المهني فقط. قبل استخدام الراديو، اقرأ دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة الراديو اليدوي الثنائية الاتجاه الذي يتضمن تعليمات التشغيل الهامة للاستخدام الآمن والتعريف بطاقة التردد اللاسلكي والتحكم بها للتوافق مع المعايير واللوائح السارية.

للحصول على قائمة بالهوائيات والبطاريات وغيرها من الملحقات المعتمدة من شركة Motorola، يرجى زيارة موقع الويب التالي:

http://www.motorolasolutions.com

إصدار البرنامج

كافة الميزات المذكورة في الأقسام التالية مدعومة في إصدار برنامج الراديو **R02.40.00** أو الإصدارات الأحدث.

لتحديد إصدار برنامج الراديو الخاص بك، راجع *التحقق من إصدار البرنامج الثابت وإصدار Codeplug*.

راجع الوكيل أو مسؤول النظام للحصول على المزيد من التفاصيل الخاصة بكافة الميزات المدعومة.

حقوق الطبع والنشر الخاصة ببرامج الكمبيوتر

قد تتضمن منتجات Motorola الموضحة في هذا الدليل برامج كمبيوتر لشركة Motorola محمية بموجب حقوق الطبع والنشر مخزنة في ذاكرات أشباه الموصلات أو وسائط أخرى. تحتفظ شركة Motorola بموجب قوانين الولايات المتحدة وبلدان أخرى بحقوق حصرية معينة فيما يتعلق ببرامج الكمبيوتر المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - الحق الحصري في نسخ البرنامج المحمي بموجب حقوق الطبع والنشر أو إعادة إنتاجه بأي شكلٍ من الأشكال. وبناءً عليه، لا يجوز نسخ أي برامج كمبيوتر لشركة Motorola محمية بموجب حقوق الطبع والنشر تكون مضمّنة في منتجات Motorola الموضحة في هذا الدليل أو إعادة إنتاجها أو تعديلها أو تطبيق هندسة عكسية عليها أو توزيعها بأية طريقة من دون إذن كتابي صريح من Motorola. بالإضافة إلى ذلك، لا يعتبر شراء منتجات Motorola أنه يمنح، بشكل مباشر أو ضمني أو بالوقف أو خلاف ذلك، أي ترخيص بموجب حقوق الطبع والنشر أو براءات الاختراع أو طلبات تسجيل براءات الاختراع الخاصة بشركة Motorola، باستثناء ترخيص الاستخدام العادي غير الحصري الذي ينشأ بموجب القانون الذي يحكم عملية بيع المنتج.

تقنية الترميز الصوتي AMBE+2™ المضمنة في هذا المنتج محمية بموجب حقوق الملكية الفكرية بما في ذلك حقوق براءة الاختراع وحقوق الطبع والنشر والأسرار التجارية الخاصة بشركة Digital Voice Systems, Inc.

تم ترخيص تقنية الترميز الصوتي هذه فقط للاستخدام في جهاز الاتصال هذا. يحظر صراحةً على مستخدم هذه التقنية محاولة إلغاء تحويل كود الكائن برمجيًا أو تطبيق الهندسة العكسية عليه أو إلغاء تجميعه أو تحويله بأي طريقة أخرى إلى صيغة مقروءة بشريًا.

مصدر طاقة شهادات براءة الاختراع الأمريكية #5,870,405 و#5,826,222 و#5,754,974 و#5,701,390 و#5,715,365 و#5,649,050 و#5,630,011 و#5,581,656 و#5,517,511 و#5,491,772 و#5,247,579 و#5,226,084 و#5,195,166.

احتياطات التعامل

يتوافق الراديو اليدوي الرقمي من الفئة MOTOTRBO مع مواصفات المعايير IP55، مما يتيح له تحمل التعرض للظروف السيئة مثل الاستخدام في بيئة ممطرة أو بها أتربة.

- في حال تعرض الراديو للماء أو للمطر، قم برج الجهاز جيدًا لإزالة المياه التي قد تكون عالقة داخل شبكة مكبر الصوت ومنفذ الميكروفون والغطاء الفني (إن وجد). قد تسبب المياه العالقة داخل شبكة مكبر الصوت ومنفذ الميكروفون في تراجع الأداء الصوتي. في حال كان الغطاء الخارجي موصولاً في الراديو، قد تسبب المياه العالقة في الغطاء الخارجي تآكل مناطق التوصيل الذهبية لواجهة الموصل الرفيعة.
- إذا تعرضت منطقة ملامسات بطارية الراديو للماء، فقم بتنظيف وتجفيف ملامسات البطارية الموجودة على الراديو والبطارية قبل توصيل البطارية بالراديو. حيث قد تتسبب المياه المتبقية في حدوث قصر في دائرة الراديو.
- إذا تعرض الراديو لمادة مسببة للتآكل (مثل المياه المالحة)، فقم بشطف الراديو والبطارية بالماء النقي، ثم جففهما جيدًا.
- لتنظيف الأسطح الخارجية للراديو، استخدم محلولاً مخففًا من منظف أطباق معتدل وماء نقي (أي ملعقة صغيرة من المنظف لغالون واحد من الماء).
- تم تصميم الراديو الذي يتضمن هوائيًا مركَّبا بصورة صحيحة بحيث يكون محميًا من التراب وتدفقات الماء منخفضة الضغط الصادرة من فوهة قطرها 6.3 مم بمعدل تدفق 12.5 لتر/دقيقة، بضغط ماء 30 كيلو نيوتن/متر مربع من مسافة 2.5 إلى 3 أمتار لمدة 3 دقائق على الأقل. قد يؤدي تجاوز أي من الحدين أو الاستخدام بدون الهوائي إلى تلف الراديو.
- عند تنظيف الراديو، لا تستخدم بخاخة الرش ذات الضغط المرتفع لأن هذا قد يتسبب في تسرب الماء إلى داخل الراديو.

تنبيه: لا تقم بفك الراديو. حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف سدادات الراديو وينتج عنه فتحات تسريب في الراديو. تجب صيانة الراديو فقط في مركز خدمة مجهز لاختبار سدادات الراديو واستبدالها.

بدء التشغيل

كيفية استخدام هذا الدليل

يغطي دليل المستخدم هذا عملية التشغيل الأساسية لأجهزة راديو السيارة راديو السيارة.

لكن، من المحتمل أن يكون الوكيل أو مسؤول النظام قد قام بتخصيص الراديو الخاص بك وفقًا لاحتياجاتك المحددة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

في هذا المنشور، يتم استخدام الرموز الواردة أدناه للإشارة إلى الميزات المدعومة في الوضع التناظري التقليدي أو الوضع الرقمي التقليدي:

	للإشارة إلى إحدى ميزات **الوضع التناظري فقط** التقليدي.
	للإشارة إلى إحدى ميزات **الوضع الرقمي فقط** التقليدي.

بالنسبة للميزات المتوفرة في **كلا** الوضعين التناظري والرقمي، **لا** يتم عرض أي رمز.

ما يستطيع الوكيل/مسؤول النظام أن يخبرك به

يمكنك استشارة الوكيل أو مسؤول النظام فيما يلي:

- هل تمت برمجة الراديو باستخدام أية قنوات تقليدية معينة مسبقًا؟
- ما هي الأزرار التي تمت برمجتها للوصول إلى الميزات الأخرى؟
- ما هي الملحقات الاختيارية التي قد تناسب احتياجاتك؟
- ما هي أفضل ممارسات استخدام الراديو للحصول على اتصال فعال؟
- ما هي إجراءات الصيانة التي ستساعد على إطالة عمر الراديو؟

إعداد الراديو للاستخدام

شحن البطارية

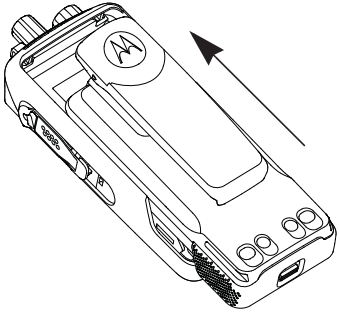
هام: قم **دائمًا** بشحن بطارية IMPRES بواسطة شاحن IMPRES لتحسين عمر البطارية وللحصول على معلومات بطارية قيّمة. يتم تمديد فترة ضمان الكفاءة لبطاريات IMPRES التي يتم شحنها حصريًا بواسطة شواحن IMPRES لمدة ستة أشهر مقارنة بفترة الضمان التي تحظى بها بطارية Motorola Premium القياسية.

يتم تشغيل الراديو من خلال النيكل هيدريد (NiMH) أو بطارية ليثيوم أيون (Li-Ion) معتمدة من Motorola. لتجنب حدوث تلف، ولضمان التوافق مع شروط الضمان، قم بشحن البطارية باستخدام شاحن Motorola *تمامًا* كما هو موضح في دليل استخدام الشاحن.

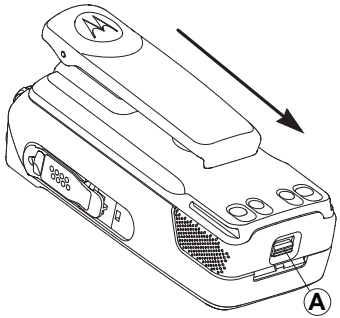
قم بشحن البطارية الجديدة من 14 إلى 16 ساعة قبل الاستخدام لأول مرة، وذلك للحصول على أفضل أداء.

تركيب البطارية

1 قم بمحاذاة البطارية مع قضبان البطارية الموجودة على الجزء الخلفي للراديو. اضغط على البطارية بشدة، وقم بتحريكها لأعلى حتى يستقر المزلاج في مكانه.



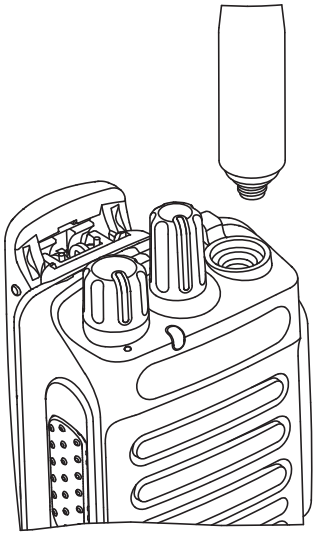
2 لإخراج البطارية، قم بإيقاف تشغيل الراديو. حرك مزلاج البطارية (Ⓐ) إلى موضع إلغاء القفل وثبته، وأزح البطارية إلى أسفل خارج القضبان.



تركيب الهوائي

تنبيه: إذا احتجت إلى تبديل الهوائي، فيجب التأكد من استخدام هوائيات MOTOTRBO فقط. حيث يؤدي تجاهل هذا الأمر إلى إلحاق الضرر بالراديو.

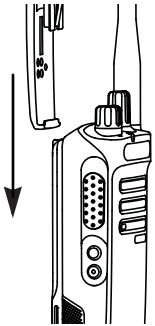
1 بعد إيقاف تشغيل الراديو، ضع الهوائي في الفتحة المخصصة ثم أدره باتجاه عقارب الساعة.



2 لإزالة الهوائي، قم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.

تركيب مشبك الحزام

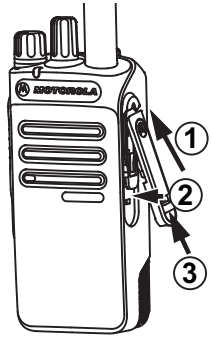
1 لتركيب مشبك الحزام، قم بمحاذاة الفراغات الخاصة بمشبك الحزام مع تلك الموجودة على البطارية والضغط لأسفل حتى تسمع صوت طقطقة.



2 لإزالة مشبك الحزام، اضغط على عروة مشبك الحزام بعيدًا عن البطارية باستخدام مفتاح. ثم حرّك المشبك لأعلى وبعيدًا عن الراديو.

تركيب غطاء الموصل العام (غطاء الأتربة)

يوجد الموصل العام في جانب الراديو الذي يوجد به الهوائي. ويتم استخدامه لتوصيل ملحقات MOTOTRBO بالراديو.



أدخل طرف الغطاء المائل في الفتحات الموجودة أعلى الموصل العام. اضغط على الغطاء لأسفل لتثبيت غطاء الأتربة بصورة صحيحة على الموصل العام.

ثبّت غطاء الأتربة على الراديو من خلال دفع المزلاج لأعلى.

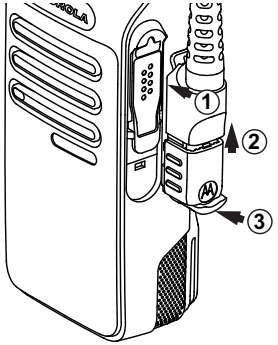
لإزالة غطاء الأتربة ،ادفع المزلاج لأسفل. ارفع الغطاء وحرك غطاء الأتربة عن الموصل العام نحو الأسفل لإزالته.

أعد تركيب غطاء الأتربة أثناء عدم استخدام الموصل العام.

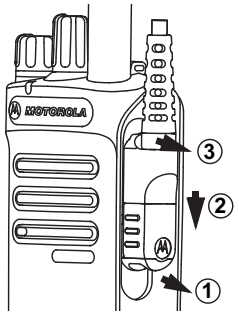
تركيب موصل الملحقات

يجب تثبيت موصل الملحقات بالموصل العام على جانب الراديو الذي يوجد فيه الهوائي.

1 لتركيب موصل الملحقات، راجع الخطوات الموضحة في الرسم التخطيطي.



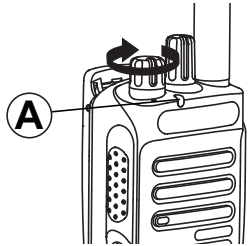
2 لإزالة موصل الملحقات، راجع الخطوات الموضحة في الرسم التخطيطي.



تشغيل الراديو

أدر **قرص التشغيل/إيقاف التشغيل/التحكم في مستوى الصوت** باتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت طقطقة. ترى رسالة ترحيب أو صورة ترحيب.

يومض مؤشر LED الأخضر الثابت (Ⓐ) إذا تم تعيين إعداد الإضاءة الخلفية على التشغيل التلقائي.



تصدر نغمة قصيرة تشير إلى نجاح اختبار التشغيل.

ملاحظة: لن تصدر نغمة بدء التشغيل إذا تم تعطيل وظيفة نغمات/تنبيهات الراديو (راجع *تشغيل نغمات/تنبيهات الراديو أو إيقاف تشغيلها* في صفحة 38).

إذا لم يتم بدء تشغيل الراديو، فافحص البطارية. تأكد من أنها مشحونة وتم تركيبها بشكل صحيح. وإذا استمر عدم تشغيل الراديو، فاتصل بالوكيل.

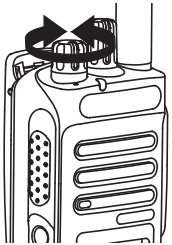
لإيقاف تشغيل الراديو، أدر هذا القرص عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت طقطقة. سيتم عرض إيقاف التشغيل لفترة وجيزة على شاشة الراديو.

ضبط مستوى الصوت

لرفع مستوى الصوت، أدر **قرص التشغيل/إيقاف التشغيل/مستوى الصوت** باتجاه عقارب الساعة.

لخفض مستوى الصوت، أدر هذا القرص عكس اتجاه عقارب الساعة.

ملاحظة: يمكن برمجة الراديو الخاص بك ليحتوي على حد أدنى لإزاحة مستوى الصوت بحيث يتعذر خفض مستوى الصوت لدرجة أقل من الحد الأدنى لمستوى الصوت المبرمج. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.



التعرف على عناصر التحكم في الراديو

عناصر التحكم في الراديو



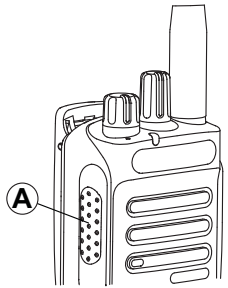
1 قرص محدد القناة
2 قرص التشغيل/إيقاف التشغيل/مستوى الصوت
3 مؤشر LED
4 زر اضغط للتحدث (**PTT**)
5 الزر الجانبي 1[1]
6 الزر الجانبي 2[1]
7 الميكروفون
8 السماعة الخارجية
9 الموصل العام للملحقات
10 الهوائي

[1] هذه الأزرار قابلة للبرمجة.

عناصر إضافية للتحكم في الراديو

الزر اضغط للتحدث (PTT)

يخدم الزر **PTT** الموجود على جانب الراديو (Ⓐ) غرضين أساسيين:



- أثناء إجراء مكالمة، يتيح زر **PTT** للراديو الإرسال إلى أجهزة الراديو الأخرى في المكالمة.

  اضغط مع الاستمرار على زر **PTT** للتحدث. حرر زر **PTT** للاستماع.

  يتم تنشيط الميكروفون عند الضغط على زر **PTT**.
- عند عدم وجود مكالمة جارية، يُستخدم زر **PTT** لإجراء مكالمة جديدة (راجع *إجراء مكالمة راديو* في صفحة 23).

في حالة تمكين ميزة نغمة إذن بالكلام انتظر حتى تنتهي نغمة التنبيه القصيرة قبل التحدث.

أثناء المكالمة، إذا تم تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة على الراديو (تتم برمجتها من قبل الوكيل)، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة عند قيام الراديو المستهدف (الراديو الذي يتلقى المكالمة) بتحرير زر **PTT**، مما يشير إلى أن القناة متاحة لك للرد.

ستسمع أيضًا نغمة منع التحدث باستمرار إذا تم قطع المكالمة، مما يشير إلى وجوب تحرير زر **PTT**، على سبيل المثال عندما يتلقى الراديو مكالمة طوارئ.

الأزرار القابلة للبرمجة

يستطيع الوكيل برمجة الأزرار القابلة للبرمجة كاختصارات إلى وظائف الراديو بناءً على مدة الضغط على الزر:

- الضغط لفترة قصيرة – الضغط والتحرير بسرعة.
- الضغط لفترة طويلة – الضغط مع الاستمرار للمدة المبرمجة.
- الضغط مع الاستمرار – الاستمرار في الضغط على الزر.

ملاحظة: يمكن تطبيق المدة المبرمجة للضغط على أحد الأزرار على كل إعدادات أو وظائف الراديو/الأداة المساعدة القابلة للتخصيص. راجع *تشغيل الطوارئ* في صفحة 30 للحصول على مزيد من المعلومات حول المدة المبرمجة لزر **الطوارئ**.

وظائف الراديو القابلة للتعيين

مبدل سمعي	تبديل توجيه الصوت بين سماعة الراديو الداخلية وسماعة ملحق سلكي.
قوة البطارية	للإشارة إلى قوة البطارية من خلال مؤشر LED.

توجيه المكالمات للتبديل بين تشغيل توجيه المكالمات أو إيقاف تشغيلها.

الطوارئ لبدء أو إلغاء طوارئ وفقًا للبرمجة.

صوت ذكي التبديل بين تشغيل صوت ذكي وإيقاف تشغيله.

تجوال يدوي للموقع لبدء بحث يدوي عن المواقع.

تشغيل/إيقاف Mic AGC للتبديل بين تشغيل تحكم الكسب الآلي في الميكروفون الداخلي أو إيقافه.

مراقبة لمراقبة قناة محددة خاصة بالنشاط.

حذف قناة إساءة لإزالة قناة غير مرغوب فيها مؤقتًا، باستثناء القناة المحددة، من قائمة المسح. تشير القناة المحددة إلى مجموعة المنطقة/القناة المحددة من قبل المستخدم والتي تشكل نقطة انطلاق المسح.

الوصول بلمسة واحدة للبدء مباشرةً في مكالمة خاصة أو مكالمة هاتفية أو مكالمة جماعية محددة مسبقًا أو تنبيه مكالمات أو رسالة نصية سريعة.

مراقب دائم لمراقبة قناة محددة لمعرفة كل حركة المرور على الراديو حتى يتم تعطيل هذه الوظيفة.

الهاتف لتوفير الوصول المباشر إلى قائمة جهات اتصال الهاتف.

خروج الهاتف لإنهاء مكالمة هاتفية.

السرية التبديل بين تشغيل السرية وإيقاف تشغيلها.

معيد التقوية/مباشر للتبديل بين استخدام معيد تقوية والاتصال مباشرةً براديو آخر.

المسح التبديل بين تشغيل المسح و إيقاف تشغيله.

تشغيل/إيقاف قفل الموقع عند التشغيل، سيبحث الراديو في الموقع الحالي فقط. عند التبديل إلى إيقاف، يبحث الراديو في مواقع أخرى بالإضافة إلى الموقع الحالي.

قطع إرسال Dekey عن بُعد لإيقاف مكالمة جارية قابلة للقطع لإخلاء القناة.

بيان الصوت للقناة لتشغيل الرسائل الصوتية لبيان المنطقة والقناة الخاصة بالقناة الحالية. لا تتوفر هذه الوظيفة عندما يكون بيان الصوت معطلاً.

تشغيل/إيقاف تشغيل بيان الصوت تبديل تشغيل بيان الصوت وإيقاف تشغيله.

الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX) التبديل بين تشغيل VOX وإيقاف تشغيله.

الإعدادات أو وظائف الأدوات المساعدة القابلة للتخصيص

جميع النغمات/ التنبيهات للتبديل بين تشغيل جميع النغمات والتنبيهات أو إيقاف تشغيلها.

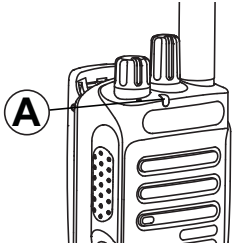
مستوى الطاقة لتبديل مستوى طاقة الإرسال بين عالية ومنخفضة.

إخماد لتبديل مستوى الإخماد بين محكم وعادي.

التعرف على مؤشرات الحالة

مؤشر LED

يوضح مؤشر LED (Ⓐ) الحالة التشغيلية للراديو.



أحمر وامض	يقوم الراديو بالإرسال في حالة انخفاض البطارية أو يتلقى إرسال طوارئ أو فشل في إجراء الاختبار الذاتي عند بدء التشغيل، أو خرج عن النطاق في حال تكوين الراديو بنظام الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق.
أصفر ثابت	يقوم الراديو بمراقبة قناة تقليدية. كما يشير إلى أن شحن البطارية مقبول عند الضغط على الزرالقابل للبرمجة.
أصفر وامض	يقوم الراديو بالمسح بحثًا عن نشاط أو يتلقى تنبيه مكالمات أو تم تمكين قائمة الاستلام المرنة أو جميع قنوات السعة الإضافية المرتبطة المحلية مشغولة.

[2] لا ينطبق على السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة

أصفر وامض بطريقة ازدواجية	لم يعد الراديو متصلاً بمعيد التقوية في السعة الإضافية أو السعة الإضافية المرتبطة؛ كل قنوات السعة الإضافية أو السعة الإضافية المرتبطة مشغولة حاليًا.
أخضر ثابت	يقوم الراديو ببدء التشغيل أو إرسال. كما يشير إلى أن شحن البطارية ممتلئ عند الضغط على الزر القابل للبرمجة.
أخضر وامض	يقوم الراديو ببدء التشغيل أو تلقيمكالمة أو بيانات لا تدعم السرية اكتشاف نشاطًا أو استرداد عمليات إرسال برمجة عبر الأثير عبر الأثير
أخضر وامض سريع	يتلقى الراديو مكالمة أو بيانات تدعم السرية.

النغمات الصوتية

توفر النغمات الصوتية إشارات صوتية عن حالة الراديو أو استجابة الراديو للبيانات المتلقاة.

نغمة مستمرة 	صوت أحادي النغمة. تصدر بشكل مستمر حتى الإنهاء.
نغمة دورية 	تصدر بشكل دوري بناءً على المدة التي تم تعيينها بواسطة الراديو. تبدأ النغمة، وتتوقف، وتعيد نفسها.
نغمة متكررة 	نغمة فردية تعيد نفسها حتى يتم إنهاؤها بواسطة المستخدم.
نغمة مؤقتة 	تصدر مرة واحدة فقط لمدة قصيرة يتم تحديدها بواسطة الراديو.

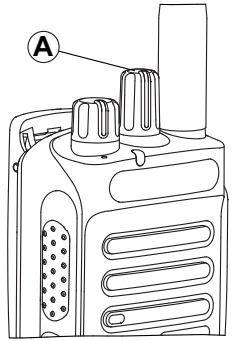
نغمات المؤشرات

نغمة عالية	نغمة منخفضة

	نغمة مؤشر إيجابية
	نغمة مؤشر سلبية

التبديل بين الوضعين التناظري والرقمي التقليديين

يمكن تكوين كل قناة في الراديو كقناة تناظرية تقليدية أو رقمية تقليدية.
استخدم قرص محدد القناة (Ⓐ) للتبديل بين قناة تناظرية أو رقمية.



لن تتوفر ميزات معينة عند التبديل من الوضع الرقمي إلى الوضع التناظري. تعكس رموز الميزات الرقمية (مثل الرسائل) هذا التغيير من خلال ظهورها بلون "رمادي". تكون الميزات المعطلة مخفية في القائمة.

يتضمن الراديو أيضًا ميزات متوفرة في كل من الوضع التناظري والرقمي. ومع ذلك، **لا** تؤثر الاختلافات البسيطة في طريقة عمل كل ميزة على أداء الراديو.

ملاحظة: يقوم الراديو أيضًا بالتبديل بين الوضع الرقمي والوضع التناظري أثناء المسح في الوضع الثنائي (راجع *المسح* في صفحة 28).

الاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت (IP)

تتيح هذه الميزة للراديو توسعة الاتصال التقليدي بشكل يتخطى نطاق موقع واحد، من خلال الاتصال بالمواقع المختلفة المتاحة المتصلة عبر شبكة تعمل ببروتوكول الإنترنت (IP).

عند خروج الراديو من نطاق موقع معين إلى نطاق موقع آخر، يتصل بمعيد تقوية الموقع الجديد لإرسال أو تلقي إرسالات المكالمات/البيانات. يتم ذلك تلقائيًا أو يدويًا، وفقًا للإعدادات الخاصة بك.

إذا تم تعيين الراديو ليقوم بذلك تلقائيًا، فإنه يقوم بمسح جميع المواقع المتوفرة عندما تكون الإشارة الصادرة من الموقع الحالي ضعيفة أو عندما يكون الراديو غير قادر على اكتشاف أية إشارة من الموقع الحالي. ثم يتصل بعد ذلك بمعيد التقوية الذي يتمتع بأعلى قيمة لمؤشر قوة الإشارة المتلقاة (RSSI).

في البحث اليدوي عن المواقع، يقوم الراديو بالبحث عن الموقع التالي في قائمة التجوال الموجودة حاليًا ضمن النطاق (والتي قد لا يكون لديها أقوى إشارة) ويقوم بالاتصال بها.

ملاحظة: يمكن تمكين المسح فقط أو التجوال فقط لكل قناة، لكن ليس كلاهما في الوقت ذاته.

يمكن إضافة القنوات التي تدعم هذه الميزة إلى قائمة تجوال خاصة. يبحث الراديو عن القناة (القنوات) في قائمة التجوال أثناء عملية التجوال التلقائي لتحديد أفضل موقع.

تدعم قائمة التجوال 16 قناة كحد أقصى (بما في ذلك القناة المحددة).

ملاحظة: لا يمكنك إضافة إدخال إلى قائمة التجوال أو حذفه يدويًا. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

السعة الإضافية

السعة الإضافية هي تكوين ترنك أحادي الموقع لنظام راديو MOTOTRBO، والذي يستخدم مجموعة من القنوات لدعم مئات

المستخدمين وما يصل إلى 254 مجموعة. تسمح هذه الميزة للراديو الخاص بك بالاستفادة بشكل فعال من العدد المتاح من القنوات المبرمجة أثناء الوجود في وضع معيد التقوية.

ستسمع نغمة مؤشر سلبية إذا حاولت الوصول إلى إحدى الميزات غير القابلة للتطبيق على السعة الإضافية عبر الضغط على زر قابل للبرمجة.

يشتمل الراديو على ميزات تكون متاحة في الوضع الرقمي التقليدي والاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت (IP) والسعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة. ومع ذلك، **لا** تؤثر الاختلافات البسيطة في طريقة عمل كل ميزة على أداء الراديو.

للحصول على مزيد من المعلومات حول هذا التكوين، راجع الأمر مع الوكيل أو مسؤول النظام.

السعة الإضافية المرتبطة

السعة الإضافية المرتبطة هي تكوين الترنك المتعدد القنوات المتعدد المواقع لنظام راديو MOTOTRBO، وتجمع أفضل ما في تكوينات السعة الإضافية والاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت (IP).

تتيح السعة الإضافية المرتبطة للراديو توسعة اتصال الترنك بشكل يتخطى نطاق موقع واحد، من خلال الاتصال بالمواقع المختلفة المتاحة المتصلة عبر شبكة تعمل ببروتوكول الإنترنت (IP). وتوفر أيضًا زيادة في السعة من خلال الاستفادة بشكل فعال من مجموع العدد المتاح من القنوات المبرمجة التي يدعمها كل موقع من المواقع المتاحة.

عند خروج الراديو من نطاق موقع معين إلى نطاق موقع آخر، يتصل بمعيد تقوية الموقع الجديد لإرسال أو تلقي إرسالات المكالمات/البيانات. يتم ذلك تلقائيًا أو يدويًا، وفقًا للإعدادات الخاصة بك.

إذا تم تعيين الراديو ليقوم بذلك تلقائيًا، فإنه يقوم بمسح جميع المواقع المتوفرة عندما تكون الإشارة الصادرة من الموقع الحالي ضعيفة أو عندما يكون الراديو غير قادر على اكتشاف أية إشارة من الموقع الحالي. ثم يتصل بعد ذلك بمعيد التقوية الذي يتمتع بأعلى قيمة لمؤشر قوة الإشارة المتلقاة (RSSI).

في البحث اليدوي عن المواقع، يقوم الراديو بالبحث عن الموقع التالي في قائمة التجوال الموجودة حاليًا ضمن النطاق (والتي قد لا يكون لديها أقوى إشارة) ويقوم بالاتصال بها.

يمكن إضافة أي قناة تدعم السعة الإضافية المرتبطة إلى قائمة تجوال خاصة. يقوم الراديو بالبحث عن هذه القنوات أثناء عملية التجوال التلقائي لتحديد أفضل موقع.

ملاحظة: لا يمكنك إضافة إدخال إلى قائمة التجوال أو حذفه يدويًا. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

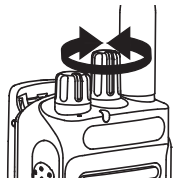
تمامًا مثل السعة الإضافية، لن تكون رموز الميزات غير القابلة للتطبيق على السعة الإضافية المرتبطة متاحة في القائمة. ستسمع نغمة مؤشر سلبية إذا حاولت الوصول إلى إحدى الميزات غير القابلة للتطبيق على السعة الإضافية المرتبطة عبر ضغطة زر قابل للبرمجة.

للحصول على مزيد من المعلومات حول هذا التكوين، راجع الأمر مع الوكيل أو مسؤول النظام.

إجراء المكالمات وتلقيها

تحديد قناة

يتم إرسال عمليات الإرسال وتلقيها على إحدى القنوات. بناءً على تكوين الراديو الخاص بك، قد تتم برمجة كل قناة بشكل مختلف لدعم مجموعات المستخدمين المختلفة أو إمدادها بميزات مختلفة. يمكنك تحديد القناة ذات الصلة المطلوبة للإرسال أو التلقي.



أدر قرص محدد القناة لتحديد الرقم الذي يمثل القناة أو معرف المشترك أو معرف المجموعة.

تلقي مكالمة راديو والرد عليها

بمجرد تعيين القناة أو معرف المشترك، أو معرف المجموعة، يمكنك المتابعة لتلقي المكالمات والرد عليها.

يضيء مؤشر LED بلون أخضرثابت عند قيام الراديو بالإرسال ويومض بلون أخضرعند قيام الراديو بالتلقي.

ملاحظة: يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت أثناء قيام الراديو بالإرسال ويومض باللون الأخضرسريعًا عند تلقي الراديو لمكالمة تدعم السرية ويومض باللون الأخضر عن تلقي مكالمة لا تدعم السرية.

لفك تشفير مكالمة تدعم السرية، يجب أن يكون للراديو الخاص بك نفس مفتاح السرية، أو نفس قيمة المفتاح ومعرف المفتاح (تتم برمجته من قبل الوكيل) الخاص بالراديو المُرسِل (الراديو الذي تتلقى المكالمة منه).

راجع *السرية* في صفحة 34 لمزيد من المعلومات.

تلقي مكالمة جماعية والرد عليها

لتلقي مكالمة من مجموعة مستخدمين، يجب تكوين الراديو كجزء من هذه المجموعة.

يومض مؤشر LED باللون الأخضر. يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية للراديو.

1 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

- في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر **PTT** للرد.
- في حالة تمكين ميزة قطع الصوت، اضغط على الزر **PTT** لإيقاف المكالمة الحالية من الراديو المرسل وإخلاء القناة لك للتحدث/الرد.

يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

2 انتظر حتى تنتهي إحدى النغمات التالية (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

- نغمة إذن بالكلام.
- نغمة PTT الجانبية.

3 حرر زر **PTT** للاستماع.

في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

راجع *إجراء مكالمة جماعية* في صفحة 23 للحصول على تفاصيل حول إجراء مكالمة جماعية.

تلقي مكالمة خاصة والرد عليها

المكالمة الخاصة هي مكالمة من راديو فردي إلى راديو فردي آخر.

عند تلقي مكالمة خاصة، يومض مؤشر LED باللون . يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية للراديو.

1 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

- في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر **PTT** للرد.
- في حالة تمكين ميزة قطع الصوت، اضغط على الزر **PTT** لإيقاف المكالمة الحالية من الراديو المرسل وإخلاء القناة لك للتحدث/الرد.

يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

2 انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

3 حرر زر **PTT** للاستماع.

في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

راجع *إجراء مكالمة خاصة* في صفحة 24 للحصول على تفاصيل حول إجراء مكالمة خاصة.

Receiving an All Call

المكالمة الشاملة هي مكالمة من راديو فردي إلى كل راديو موجود على القناة. يتم استخدامها للبيانات الهامة التي تتطلب الانتباه الكامل من المستخدم.

عند تلقي مكالمة شاملة، تصدر نغمة ويومض مؤشر LED باللون الأخضر.

يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية للراديو.

لا تنتظر المكالمة الشاملة فترة زمنية محددة مسبقًا قبل الانتهاء.

عند تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة الآن للاستخدام.

لا يمكنك الرد على مكالمة شاملة.

ملاحظة: يتوقف الراديو عن تلقي المكالمة الشاملة في حالة التبديل إلى قناة مختلفة أثناء تلقي المكالمة. أثناء المكالمة الشاملة، **لن** تتمكن من استخدام وظائف أزرار مبرمجة حتى تنتهي المكالمة.

تلقي مكالمة منتقاة والرد عليها

المكالمة المنتقاة هي مكالمة من راديو فردي إلى راديو فردي آخر. هي مكالمة خاصة في نظام تناظري.

عند تلقي مكالمة منتقاة، يومض مؤشر LED باللون الأخضر. يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية للراديو.

1. احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.
2. اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمة.
   يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.
3. انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.
4. حرر زر **PTT** للاستماع.

في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

راجع *إجراء مكالمة خاصة* في صفحة 24 للحصول على تفاصيل حول إجراء مكالمة خاصة.

تلقي مكالمة هاتفية والرد عليها

مكالمة هاتفية كمكالمة خاصة/مكالمة جماعية شاملة

عند تلقي مكالمة هاتفية كمكالمة خاصة أو مكالمة جماعية، يومض مؤشر LED باللون أخضر. يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية للراديو.

إذا لم يتم تمكين إمكانية المكالمة الهاتفية في الراديو، سيقوم الراديو بكتم صوت المكالمة.

1. احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.
2. اضغط على زر **PTT** للتحدث وقم بتحريره للاستماع.

مكالمة هاتفية كمكالمة شاملة

عند تلقي مكالمة هاتفية كمكالمة شاملة، يومض مؤشر LED باللون الأخضر. يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية للراديو.

إذا لم يتم تمكين إمكانية المكالمة الهاتفية في الراديو، يقوم الراديو بكتم صوت المكالمة.

ملاحظة: عند تلقي مكالمة هاتفية كمكالمة شاملة، يكون بإمكانك الرد على المكالمة أو إنهاءها فقط في حالة تعيين نوع المكالمة الشاملة للقناة.

1 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

2 اضغط على زر **PTT** للتحدث وقم بتحريره للاستماع.

إجراء مكالمة راديو

بعد تحديد قناتك، يمكنك تحديد الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمشترك، أو الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمجموعة باستخدام:

- قرصChannel Selector.
- زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج (راجع *إجراء مكالمة هاتفية بواسطة زر الوصول بلمسة واحدة* في صفحة 25).
- زر قابل للبرمجة – تستخدم هذه الطريقة مع المكالمات الهاتفية فقط (راجع *إجراء مكالمة هاتفية باستخدام زر الهاتف القابل للبرمجة* في صفحة 26).

ملاحظة: يجب تمكين ميزة السرية في الراديو على القناة لإرسال عملية إرسال تدعم السرية. لن تتمكن سوى أجهزة الراديو المستهدفة التي لها مفتاح سرية مماثل أو قيمة مفتاح ومعرّف مفتاح مماثلة للراديو الخاص بك من فك تشفير الإرسال.

ملاحظة: راجع *السرية* في صفحة 34 لمزيد من المعلومات.

إجراء مكالمة جماعية

لإجراء مكالمة إلى مجموعة مستخدمين، يجب تكوين الراديو كجزء من هذه المجموعة.

1 قم بأحد الإجراءات التالية.

- حدد القناة باستخدام الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمجموعة النشطة. راجع *تحديد قناة* في صفحة 20.
- اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج.

2 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

3 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة.
يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

4 حرر زر **PTT** للاستماع.
عندما يستجيب الراديو المستهدف، يومض مؤشر LED باللون الأخضر.

5 في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر **PTT** للرد.
في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

إجراء مكالمة خاصة

بينما يمكنك تلقي و/أو الرد على مكالمة خاصة بدأت بواسطة راديو فردي مرخص، يجب برمجة الراديو الخاص بك لبدء مكالمة خاصة.

يوجد نوعان من المكالمات الخاصة. يتم في النوع الأول إجراء فحص لوجود الراديو قبل إعداد المكالمة، بينما يتم في النوع الآخر إعداد المكالمة على الفور.

يمكن للوكيل برمجة نوع **واحد** فقط من نوعي المكالمات هذين في الراديو.

ستسمع نغمة مؤشر سلبية، عند إجراء مكالمة خاصة عن طريق زر الوصول بلمسة واحدة أو مفاتيح الأرقام المبرمجة أو محدد القناة، في حال لم تكن هذه الميزة ممكنة.

1 قم بأحد الإجراءات التالية.

- حدد القناة باستخدام الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمشترك النشط. راجع *تحديد قناة* في صفحة 20.
- اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج.

2 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

3 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة.
يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

4 انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

5 حرر زر **PTT** للاستماع.
عندما يستجيب الراديو المستهدف، يومض مؤشر LED باللون الأخضر.

6 في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر **PTT** للرد.
في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة. ستسمع نغمة قصيرة.

إجراء مكالمة شاملة

تتيح لك هذه الميزة الإرسال إلى كل المستخدمين الموجودين على القناة. يجب برمجة الراديو للسماح لك باستخدام هذه الميزة.

لا يمكن للمستخدمين الموجودين على القناة الرد على مكالمة شاملة.

1 حدد القناة باستخدام الاسم المستعار أو المعرف الخاص بمجموعة المكالمة الشاملة النشطة. راجع *تحديد قناة* في صفحة 20.

2 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

3 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة.
يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

4 انتظر حتى تنتهي إحدى النغمات التالية (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

- نغمة إذن بالكلام.
- نغمة PTT الجانبية.

إجراء مكالمة منتقاة

على غرار المكالمة الخاصة، بينما يمكنك تلقي و/أو الرد على مكالمة منتقاة بدأت بواسطة راديو فردي مرخص، يجب برمجة الراديو الخاص بك لبدء مكالمة منتقاة.

1 حدد القناة باستخدام الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمشترك النشط. راجع *تحديد قناة* في صفحة 20.

2 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

3 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة.
يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

4 انتظر حتى تنتهي إحدى النغمات التالية (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

- نغمة إذن بالكلام.
- نغمة PTT الجانبية.

5 حرر زر **PTT** للاستماع.

عند رد الراديو المستهدف، يومض مؤشر LED أخضر.

في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر **PTT** للرد.

في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

إجراء مكالمة هاتفية بواسطة زر الوصول بلمسة واحدة

1 اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج لإجراء مكالمة هاتفية إلى المعرف المحدد مسبقًا.

إذا كان الإدخال الخاص بزر **الوصول بلمسة واحدة** فارغًا، فستصدر نغمة مؤشر سلبية.

إذا تم إعداد المكالمة بنجاح، تصدر نغمة تردد متعدد ثنائي النغمة (DTMF). تسمع نغمة الطلب الخاصة بمستخدم الهاتف.

إذا لم يتم إعداد المكالمة بنجاح، تصدر نغمة مؤشر سلبية وتفشل محاولة إجراء مكالمة هاتفية. كرر الخطوة *1*.

2 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

3 اضغط على زر **PTT** للتحدث وقم بتحريره للاستماع.

4 اضغط على لإنهاء المكالمة.

إذا تم إعداد إنهاء المكالمة بنجاح، ستصدر نغمة و يقوم الراديو بالخروج من المكالمة الهاتفية.

إذا لم يتم إعداد إنهاء المكالمة بنجاح، يعود الراديو إلى اتصال هاتفي. كرر الخطوة *4* أو انتظر حتى يقوم مستخدم الهاتف بإنهاء المكالمة.

إجراء مكالمة هاتفية باستخدام زر الهاتف القابل للبرمجة

1 اضغط على زر **الهاتف** المبرمج .
يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت. تسمع نغمة الطلب الخاصة بمستخدم الهاتف.

2 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

3 اضغط على زر **PTT** للتحدث وقم بتحريره للاستماع.

4 اضغط على (⌂↩) لإنهاء المكالمة.

عند الضغط على زر **PTT** أثناء التواجد في شاشة جهات اتصال الهاتف، ستصدر نغمة.

عندما يقوم مستخدم الهاتف بإنهاء المكالمة، تصدر نغمة.

إيقاف مكالمة راديو

تتيح لك هذه الميزة إيقاف مكالمة جماعية أو خاصة جارية لإخلاء القناة للإرسال. على سبيل المثال، عندما يواجه الراديو حالة "تعليق الميكروفون" عند ضغط المستخدم على زر **PTT** بدون قصد.

يجب برمجة الراديو للسماح لك باستخدام هذه الميزة.

1 اضغط على الزر **قطع إرسال Dekey عن بعد** المبرمج أثناء التواجد على القناة ذات الصلة.

2 انتظر حتى تصلك رسالة إعلام.

ملاحظة: يصدر الراديو نغمة مؤشر سلبية حتى تقوم بتحرير زر PTT إذا كان يقوم بإرسال مكالمة قابلة للقطع تم إيقافها عبر هذه الميزة.

مباشر

يمكنك الاستمرار في الاتصال عندما يكون مُعيد التقوية في حالة عدم تشغيل، أو عندما يكون الراديو خارج نطاق مُعيد التقوية لكن داخل نطاق التحدث لأجهزة الراديو الأخرى.

يسمى ذلك "مباشر".

ملاحظة: هذه الميزة غير قابلة للتطبيق في السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

يتم الاحتفاظ بالإعداد مباشر حتى بعد إيقاف التشغيل.

اضغط على زر **معيد التقوية/مباشر** المبرمج.

تسمع ...	الدلالة ...
نغمة مؤشر إيجابية	الراديو في الوضع مباشر.
نغمة مؤشر سلبية	الراديو في وضع معيد التقوية.

ميزات المراقبة

مراقبة قناة

استخدم ميزة المراقبة للتأكد من خلو القناة قبل الإرسال.

هذه الميزة غير قابلة للتطبيق في السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

1 اضغط مع الاستمرار على زر **المراقبة** المبرمج واستمع إلى النشاط.

يومض مؤشر LED مرتين باللون الأصفر عندما تكون القناة مشغولة.

2 اضغط على زر **PTT** للتحدث وقم بتحريره للاستماع.

مراقب دائم

استخدم ميزة مراقب دائم لمراقبة قناة محددة لنشاط باستمرار.

ملاحظة: هذه الميزة غير قابلة للتطبيق في السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

1 اضغط على زر **مراقب دائم** المبرمج لتنشيط المراقبة الدائمة للقناة.

يصدر الراديو نغمة تنبيه، ويضيء مؤشر LED بلون أصفر ثابت

2 اضغط على زر **مراقب دائم** المبرمج للخروج من وضع مراقب دائم.

يصدر الراديو نغمة تنبيه، وينطفئ مؤشر LED.

الميزات المتقدمة

قوائم المسح

يتم إنشاء قوائم المسح وتخصيصها لقنوات/مجموعات فردية. يقوم الراديو بالمسح بحثًا عن نشاط صوتي من خلال التنقل عبر تسلسل القنوات/المجموعات المحدد في قائمة المسح الخاصة بالقناة/المجموعة الحالية.

يمكن للراديو أن يدعم ما يصل إلى 250 قائمة مسح، بحد أقصى 16 عضوًا في القائمة. وتدعم كل قائمة مسح مزيجًا من الإدخالات التناظرية والرقمية.

ملاحظة: هذه الميزة غير قابلة للتطبيق في السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

المسح

عند بدء عملية مسح، يقوم الراديو بالتنقل خلال قائمة المسح المبرمجة للقناة الحالية بحثًا عن نشاط صوتي.

يومض مؤشر LED باللون الأصفر.

هناك طريقتان لبدء المسح:

- **مسح القنوات الرئيسي (يدوي)**: يقوم الراديو بمسح كل القنوات/المجموعات الموجودة في قائمة المسح. عند بدء المسح، قد يبدأ الراديو - بحسب الإعدادات - تلقائيًا من القناة/المجموعة "النشطة" التي تم مسحها آخر مرة أو من القناة التي بدأ منها المسح.
- **المسح التلقائي (تلقائي)**: يبدأ الراديو المسح تلقائيًا عند تحديد قناة/مجموعة تم تمكين ميزة المسح التلقائي فيها.

ملاحظة: هذه الميزة غير قابلة للتطبيق في السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

بدء المسح وإيقافه

قم بأحد الإجراءات التالية.

- اضغط على زر **مسح** المبرمج.
- استخدم زري محدد القناة لتحديد قناة مبرمجة معتمكين المسح التلقائي.

يومض مؤشر LED باللون الأصفر و ستسمع نغمة مؤشر إيجابية، عند تمكين المسح.

ينطفئ مؤشر LED وستسمع نغمة مؤشر سلبية، عند تعطيل المسح.

الرد على إرسال أثناء المسح

أثناء المسح، يتوقف الراديو عند أي قناة/مجموعة يتم اكتشاف نشاط فيها. يبقى الراديو على تلك القناة لفترة زمنية مبرمجة معروفة باسم "وقت التوقف".

1 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد.

2 اضغط على زر **PTT** أثناء وقت التوقف.
يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

3 انتظر حتى تنتهي إحدى النغمات التالية (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

- نغمة إذن بالكلام.
- نغمة PTT الجانبية.

4 حرر زر **PTT** للاستماع.
إذا لم تقم بالرد خلال وقت التوقف، فسيعود الراديو إلى مسح قنوات/مجموعات أخرى.

حذف قناة إساءة

إذا كانت إحدى القنوات تصدر باستمرار مكالمات أو ضوضاء غير مرغوب فيها (تعرف بقناة "إساءة")، فيمكنك إزالة القناة غير المرغوب فيها من قائمة المسح بشكل مؤقت.

لا تنطبق هذه الإمكانية على القناة المخصصة على أنها القناة المحددة.

1 إذا "اتصل" الراديو بقناة غير مرغوب فيها أو قناة إساءة، فاضغط على الزر المبرمج **حذف قناة إساءة** حتى تسمع نغمة.

2 حرر الزر **حذف قناة إساءة**.
وسيتم حذف قناة الإساءة.

استعادة قناة إساءة

لاستعادة قناة الإساءة المحذوفة، قم بأحد الإجراءات التالية:

- قم بإيقاف تشغيل الراديو ثم تشغيله مرة أخرى.
- قم بتغيير القناة عن طريق **قرص تحديد القناة**.

المسح بالاقتراع

يوفر لك المسح بالاقتراع تغطية واسعة في المناطق حيث تتوفر محطات بث لاسلكية متعددة ترسل معلومات مماثلة على قنوات تناظرية مختلفة.

يقوم الراديو بمسح القنوات التناظرية لعدة محطات بث لاسلكية وإجراء عملية اقتراع لتحديد أقوى إشارة يتم تلقيها. عند تحديد تلك الإشارة، يتم إلغاء كتم صوت الراديو للإرسالات الواردة من محطة البث اللاسلكية تلك.

يومض مؤشر LED باللون الأصفر أثناء عملية المسح بالاقتراع.

للرد على عملية إرسال أثناء عملية المسح بالاقتراع، اتبع نفس الإجراءات الموجودة في *الرد على إرسال أثناء المسح* في صفحة 28.

إعدادات مؤشر المكالمات

مستوى صوت نغمة التنبيه التصاعدي

يمكنك برمجة الراديو الخاص بك لتنبيهك باستمرار عند وجود مكالمة راديو لم يتم الرد عليها. ويتم ذلك عن طريق زيادة مستوى صوت نغمة التنبيه تلقائيًا بمرور الوقت. وتعرف هذه الميزة باسم رفع التنبيه.

تشغيل تنبيه المكالمات

يعمل نداء تنبيه المكالمات على تمكينك من تنبيه مستخدم راديو معين للاتصال بك متى استطاع ذلك.

تنطبق ويمكن الوصول إليها عبر زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج.

تلقي تنبيه مكالمات والرد عليه

عند تلقي نداء تنبيه مكالمات، تسمع نغمة متكررة ويومض مؤشر LED باللون الأصفر.

اضغط على الزر **PTT** خلال أربع (4) ثوانٍ من تلقي نداء تنبيه مكالمات للرد على المكالمة الخاصة.

إجراء تنبيه مكالمات باستخدام زر الوصول بلمسة واحدة

اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج لإجراء تنبيه مكالمات إلى الاسم المستعار أو المعرف المحدد مسبقًا.

يضيء مؤشر LED بلون أخضر ثابت أثناء قيام الراديو بإرسال تنبيه المكالمات.

إذا تم تلقي إشعار باستلام تنبيه المكالمات، سيصدر صوت صافرتين.

إذا لم يتم تلقي إشعار باستلام تنبيه المكالمات، يتم إصدار نغمة منخفضة.

تشغيل الطوارئ

يُستخدم تنبيه الطوارئ للإشارة إلى وجود حالة حرجة. وبإمكانك بدء الطوارئ في أي وقت و، في أي حال، حتى في حالة وجود نشاط في القناة الحالية.

يستطيع الوكيل تعيين مدة الضغط على زر **الطوارئ** المبرمج، فيما عدا الضغط لفترة طويلة، حيث يعتبر ذلك مشابهًا لكل الأزرار الأخرى:

اضغط لفترة قصيرة على ما بين 0.05 ثانية إلى 0.75 ثانية.

اضغط مطولاً على ما بين 1.00 ثانية إلى 3.75 ثانية.

يتم تخصيص زر **الطوارئ** بواسطة ميزة تشغيل/إيقاف تشغيل الطوارئ. راجع الوكيل بشأن التشغيل المخصص لزر **الطوارئ**.

ملاحظة: إذا تم تعيين الضغط لفترة قصيرة على زر **الطوارئ** لتشغيل وضع الطوارئ، فسيتم تعيين الضغط لفترة طويلة على زر **الطوارئ** لإنهاء وضع الطوارئ.

إذا تم تعيين الضغط لفترة طويلة على زر **الطوارئ** لتشغيل وضع الطوارئ، فسيتم تعيين الضغط لفترة قصيرة على زر **الطوارئ** لإنهاء وضع الطوارئ.

يدعم الراديو **ثلاثة** تنبيهات للطوارئ:

- تنبيه الطوارئ.

- تنبيه طوارئ مع مكالمة.
- تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع.

ملاحظة: يمكن تخصيص تنبيه **واحد** فقط من تنبيهات الطوارئ الواردة أعلاه لزر **الطوارئ** المبرمج.

بالإضافة إلى ذلك، يحتوي كل تنبيه على الأنواع التالية:

- **عادي** – يرسل الراديو إشارة تنبيه ويعرض مؤشرات صوتية و/أو مرئية.
- **صامت** – يرسل الراديو إشارة تنبيه من دون أي مؤشرات صوتية أو مرئية. يتلقى الراديو مكالمات من دون صدور أي صوت من السماعة الخارجية للراديو، حتى تقوم بالضغط على زر **PTT** لبدء المكالمة.
- **صامت مع صوت** – يرسل الراديو إشارة تنبيه بدون أي مؤشرات صوتية أو مرئية، ولكنه يسمح للمكالمات الواردة بإصدار الصوت من خلال السماعة الخارجية للراديو.

تلقي تنبيه طوارئ

عندما يتلقى الراديو تنبيه طوارئ، تصدر نغمة ويومض مؤشر LED باللون الأحمر حتى تخرج من وضع الطوارئ. قم بتنفيذ أحد الإجراءات التالية لكتم صوت النغمة:

- اضغط على زر **PTT** للاتصال بمجموعة أجهزة الراديو التي تلقت تنبيه الطوارئ.
- اضغط على أي زر قابل للبرمجة.
- اخرج من وضع الطوارئ.

ملاحظة: يرسل الراديو تلقائيًا إشعارًا باستلام تنبيه الطوارئ (في حالة تمكين ذلك).

الخروج من وضع الطوارئ بعد تلقي تنبيه الطوارئ

اخرج من وضع الطوارئ عن طريق تنفيذ أحد الإجراءات التالية:

- تغيير القناة.
- إيقاف تشغيل الراديو.
- الضغط على زر **إيقاف تشغيل الطوارئ**.
- الضغط على زر **تشغيل الطوارئ**. يؤدي هذا الإجراء إلى مسح إشارة التنبيه وبدء إرسال طوارئ.

إرسال تنبيه طوارئ

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ، أي إشارة غير صوتية، يشغّل إشارة تنبيه على مجموعة من أجهزة الراديو.

إذا كان الراديو معيّنًا على صامت، فلن يعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وضع الطوارئ.

اضغط على زر **تشغيل.الطوارئ** المبرمج.

يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

عند تلقي إعلام تنبيه طوارئ، تصدر نغمة الطوارئ، و يومض مؤشر LED باللون الأخضر.

إذا لم يتلق الراديو إعلام تنبيه طوارئ، وبعد استنفاد جميع المحاولات، فستصدر نغمة منخفضة .

يخرج الراديو من وضع تنبيه الطوارئ.

إرسال تنبيه طوارئ مع مكالمة

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ إلى مجموعة من أجهزة الراديو. عند صدور إعلام بالاستلام من أحد أجهزة الراديو داخل المجموعة، يمكن أن تتصل مجموعة أجهزة الراديو عبر قناة طوارئ مبرمجة.

إذا تم تعيين الراديو إلى صامت، فلن يعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وضع الطوارئ، ولن يسمح أيضًا برنين المكالمات المتلقاة عبر السماعة الخارجية للجهاز، حتى تقوم بالضغط على زر **PTT** لبدء المكالمة.

إذا تم تعيين الراديو إلى صامت مع صوت، فلن يقوم الجهاز بعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وجوده في وضع الطوارئ، ولكنه سيسمح برنين المكالمات الواردة عبر السماعة الخارجية للجهاز. ولن تظهر المؤشرات إلا في حال قيامك بالضغط على زر **PTT** لبدء مكالمة أو الرد عليها.

1 اضغط على زر **تشغيل الطوارئ** المبرمج .

يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت .

عند تلقي إعلام تنبيه طوارئ، تصدر نغمة الطوارئ، ويومض مؤشر LED باللون الأخضر.

2 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

3 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة.

سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر.

4 انتظر حتى تنتهي إحدى النغمات التالية (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

- نغمة إذن بالكلام.
- نغمة PTT الجانبية.

5 حرر زر **PTT** للاستماع.

في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد.

6 اضغط على زر **PTT** للرد.

7 بمجرد انتهاء المكالمة، اضغط على زر **إيقاف الطوارئ** للخروج من وضع الطوارئ.

إرسال تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ إلى مجموعة من أجهزة الراديو. ويتم تنشيط ميكروفون الراديو تلقائيًا مما يتيح لك الاتصال بمجموعة أجهزة الراديو دون الضغط على زر **PTT**.

وتعرف هذه الحالة النشطة للميكروفون باسم "الميكروفون النشط".

إذا قمت بالضغط على زر **PTT** أثناء فترة الإرسال المبرمجة للميكروفون النشط فسيتجاهل الراديو الضغط على زر **PTT** ويظل في وضع الطوارئ.

ملاحظة: إذا قمت بالضغط على زر **PTT** أثناء الميكروفون النشط، وتابعت الضغط عليه حتى انتهاء مدة الميكروفون النشط، فسيستمر الراديو في الإرسال حتى تحرير زر **PTT**.

إذا تم تعيين الراديو إلى صامت، فلن يعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وجوده في وضع الطوارئ، ولن يسمح أيضًا برنين المكالمات المتلقاة عبر السماعة الخارجية للراديو، حتى تنتهي فترة الإرسال المبرمجة للميكروفون النشط، وتقوم بالضغط على زر **PTT**.

إذا تم تعيين الراديو إلى صامت مع صوت، فلن يعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وجوده في وضع الطوارئ عند إجراء المكالمة باستخدام الميكروفون النشط، ولكنه سيسمح بالصوت عبر السماعة الخارجية للراديو عندما يقوم الراديو المستهدف بالرد بعد أن تنتهي فترة الإرسال المبرمجة للميكروفون النشط. ولن تظهر المؤشرات إلا عند الضغط على زر **PTT**.

ملاحظة: في حالة فشل طلب تنبيه الطوارئ، لن يقوم الراديو بإعادة محاولة إرسال الطلب، ويدخل إلى حالة الميكروفون النشط مباشرةً.

1 اضغط على زر **ت.الطوارئ** المبرمج.
سوف يتم عرض سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر.

2 بمجرد أن تصدر نغمة ، تحدث بوضوح في الميكروفون.
عند تمكين الميكروفون النشط، يقوم الراديو تلقائيًا بالإرسال دون الضغط على زر **PTT** حتى تنتهي مدة الميكروفون النشط. أثناء الإرسال، يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

3 يتوقف الراديو عن الإرسال تلقائيًا عند انتهاء مدة التنقل بين الميكروفون النشط وتلقي المكالمات، في حالة تمكين وضع دورة الطوارئ.

4 بمجرد أن تنتهي مدة الميكروفون النشط، يتوقف الراديو تلقائيًا عن الإرسال. للإرسال من جديد، اضغط على زر **PTT**.

إعادة بدء وضع الطوارئ

ملاحظة: لا تنطبق هذه الميزة إلا على الراديو الذي يقوم بإرسال تنبيه الطوارئ.

ويمكن أن يحدث ذلك في حالتين:

- عند تغيير القناة في حالة وجود الراديو في وضع الطوارئ. يؤدى ذلك إلى الخروج من وضع الطوارئ. في حالة تمكين تنبيه الطوارئ في هذه القناة الجديدة، يقوم الراديو بإعادة بدء الطوارئ.
- عند الضغط على زر **تشغيل الطوارئ** المبرمج أثناء حالة بدء/إرسال الطوارئ. يؤدي ذلك إلى خروج الراديو من هذه الحالة وإعادة بدء الطوارئ.

الخروج من وضع الطوارئ بعد إرسال تنبيه الطوارئ

يقوم الراديو بالخروج من وضع الطوارئ في حال حدوث واحدة من الحالات التالية:

- تلقي إعلام بتنبيه طوارئ (خاص **بتنبيه الطوارئ** فقط).
- استنفاد كافة محاولات إرسال التنبيه.
- الضغط على زر **إيقاف الطوارئ**.

ملاحظة: في حالة إيقاف تشغيل الراديو، يتم الخروج من وضع الطوارئ. ولن يُعيد الراديو بدء وضع الطوارئ تلقائيًا عند تشغيله ثانية.

السرية

تساعدك هذه الميزة – إذا تم تمكينها – على منع تنصت المستخدمين غير المسموح لهم على إحدى القنوات من خلال استخدام أحد حلول التشفير القائمة على البرامج. لكن لا يتم تشفير أجزاء الإشارات ومعرف المستخدم الخاصة بالإرسال.

يجب تمكين السرية في الراديو الخاص بك على القناة لإجراء إرسال يدعم السرية، إلا أن ذلك ليس مطلبًا ضروريًا لتلقي الإرسال. أثناء التواجد على قناة تدعم السرية، يظل الراديو قادرًا على تلقي إرسالات واضحة (غير مشفرة).

يدعم الراديو نوعين من السرية:

- خصوصية أساسية.
- سرية معززة.

يمكن تخصيص نوع واحد فقط من أنواع السرية الواردة أعلاه للراديو.

لفك تشفير إرسال مكالمة أو بيانات ممكّن بها السرية، تجب برمجة الراديو ليكون له مفتاح السرية ذاته (للسرية الأساسية)، أو قيمة المفتاح ومعرف المفتاح ذاته (للسرية المعززة) الخاص بالراديو المُرسل.

في حالة تلقي الراديو لمكالمة مشفرة لها مفتاح سرية مختلف، أو قيمة مفتاح ومعرف مفتاح مختلفان، ستسمع إما إرسالاً مشوشًا (سرية أساسية) أو لا شيء على الإطلاق (سرية معززة).

يضيء مؤشر LED باللون الأخضرالثابت أثناء قيام الراديو بالإرسال ويومض باللون الأخضربشكل سريع عند تلقي الراديو لإرسال مستمر يدعم السرية.

ملاحظة: قد لا توفر بعض طرز الراديو ميزة السرية هذه. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

1 أو للوصول إلى أدوات مساعدة واضغط على (OK) للتحديد.

2 اضغط زر **السرية** المبرمج للتبديل بين تشغيل السرية أو إيقاف تشغيلها.

العامل المنفرد

تعمل هذه الميزة على رفع حالة الطوارئ في حالة عدم وجود نشاط للمستخدم، مثل الضغط على أي زر بالراديو أو تنشيط محدد القناة، لمدة محددة مسبقًا.

قبل رفع حالة الطوارئ، عند انتهاء مؤقت عدم النشاط، يقوم الراديو بتحذير المستخدم من خلال مؤشر صوتي.

في حالة عدم وجود قبول من جانب المستخدم قبل انتهاء مؤقت التذكير المعيّن مسبقًا، يبدأ جهاز الراديو في إصدار تنبيه طوارئ.

يمكن تخصيص تنبيه واحد فقط من تنبيهات الطوارئ التالية لهذه الميزة:

- تنبيه الطوارئ.
- تنبيه طوارئ مع مكالمة.
- تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع.

يظل الراديو في حالة الطوارئ مما يسمح بمتابعة الرسائل الصوتية حتى يتم اتخاذ إجراء. راجع *تشغيل الطوارئ* في صفحة 30 لمعرفة طرق الخروج من وضع الطوارئ.

ملاحظة: تقتصر هذه الميزة على أجهزة الراديو التي تدعم هذه الوظيفة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

ميزات تأمين المرور

في حالة تمكين هذه الميزة، فإنها لا تسمح لك بالوصول إلى الراديو إلا إذا تم إدخال كلمة المرور الصحيحة عند التشغيل. استخدم زر محدد القناة والأزرار الجانبية الثلاثة لإدخال كلمة المرور (راجع *عناصر التحكم في الراديو* في صفحة 13).

- تمثل مواضع قرص محدد القناة من 1 إلى 9 الأرقام من 1 إلى 9؛ ويمثل الموضع 10 الرقم 0.
- تمثل الأزرار الجانبية من 1 إلى 2 الأرقام من 1 إلى 2.

الوصول إلى الراديو من خلال كلمة المرور

1 قم بتشغيل الراديو.
ستسمع نغمة مستمرة.

2 استخدم قرص محدد القناة لإدخال الرقم الأول من كلمة المرور.

3 اضغط على الزر الجانبي 1 أو 2 لإدخال كل رقم من الأرقام الثلاثة المتبقية من كلمة المرور.

- أدخل كلمة المرور الحالية المكونة من أربعة أرقام باستخدام لوحة مفاتيح الراديو. سيعرض السطر الثاني من الشاشة ●●●●. اضغط على OK للمتابعة.
- أدخل كلمة المرور الحالية المكونة من أربعة أرقام. اضغط على ◄ أو ► لتحرير القيمة الرقمية لكل رقم. يتغير كل رقم إلى ●. اضغط على للانتقال إلى الرقم التالي. اضغط على OK لتأكيد التحديد.

ستسمع نغمة مؤشر إيجابية لكل رقم تقوم بإدخاله. عند إدخال الرقم الثاني من كلمة المرور، يتجاهل الراديو أي تغيير في موضع قرص محدد القناة. عند إدخال الرقم الأخير من كلمة المرور المكونة من أربعة أرقام، يتحقق الراديو تلقائيًا من صحة كلمة المرور.

إذا كانت كلمة المرور صحيحة، فستتم متابعة تشغيل الراديو. راجع *تشغيل الراديو* في صفحة 12.

إذا كانت كلمة المرور غير صحيحة، ستسمع نغمة مستمرة.كرر الخطوات *2* و*3*.

بعد إدخال كلمة مرور غير صحيحة للمرة الثالثة، يدخل الراديو في حالة القفل. تصدر نغمة ويومض مؤشر LED مرتين باللون الأصفر.

يدخل الراديو في حالة القفل لمدة 15 دقيقة، ويستجيب إلى الإدخالات من **قرص التشغيل/إيقاف التشغيل/التحكم في مستوى الصوت** فقط.

ملاحظة: يكون الراديو غير قادر على تلقي أية مكالمة، بما في ذلك مكالمات الطوارئ، في حالة القفل.

إلغاء قفل الراديو من حالة القفل

1 إذا تم إيقاف تشغيل الراديو بعد تواجده في حالة القفل، فقم بتشغيل الراديو.
تصدر نغمة ويومض مؤشر LED مرتين باللون الأصفر.

2 انتظر لمدة 15 دقيقة.
يقوم الراديو بإعادة تشغيل مؤقت الـ 15 دقيقة الخاص بحالة القفل عند التشغيل.

3 كرر الخطوات *1* و*2* في *الوصول إلى الراديو من خلال كلمة المرور* في صفحة 35.

تغيير كلمة المرور

1 للوصول إلى القائمة.

2 أو للوصول إلى أدوات مساعدة واضغط على للتحديد.

3 أو للوصول إلى إعدادات الراديو واضغط على للتحديد.

4 أو للوصول إلى تأمين المرور واضغط على للتحديد.

5 أدخل كلمة المرور المكونة من أربعة أرقام.
راجع الخطوة *2* في *الوصول إلى الراديو من خلال كلمة المرور* في صفحة 35.

6 اضغط على للمتابعة.
إذا كانت كلمة المرور غير صحيحة، ستعرض الشاشة كلمة مرور خاطئة، وستعود تلقائيًا إلى القائمة السابقة.

7 إذا كانت كلمة المرور التي تم إدخالها في الخطوة السابقة صحيحة، أو للوصول إلى ت ـ كلمة المرور واضغط على للتحديد.

8 أدخل كلمة مرور جديدة مكونة من أربعة أرقام.
راجع الخطوة *2* في *الوصول إلى الراديو من خلال كلمة المرور* في صفحة 35.

9 أدخل مرةً أخرى كلمة المرور المكونة من أربعة أرقام التي تم إدخالها سابقًا. راجع الخطوة *2* في *الوصول إلى الراديو من خلال كلمة المرور* في صفحة 35.

10 اضغط على للمتابعة.
إذا كانت كلمة المرور المعاد إدخالها تطابق كلمة المرور الجديدة التي تم إدخالها مسبقًا، فستعرض الشاشة تم تغيير كلمة المرور.

إذا كانت كلمة المرور المعاد إدخالها **لا** تطابق كلمة المرور الجديدة التي تم إدخالها مسبقًا، ستعرض الشاشة كلمات المرور غير مطابقة.

ستعود الشاشة تلقائيًا إلى القائمة السابقة.

نظام جهاز الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق (ARTS)

يعتبر نظام ARTS ميزة تناظرية فقط مصممة لإخبارك بوقت خروج الراديو من نطاق أجهزة الراديو المجهّزة بنظام ARTS.

تقوم أجهزة الراديو المجهّزة بنظام ARTS بإرسال إشارات أو تلقيها بشكل دوري للتأكيد على أنها ضمن نطاق الأجهزة الأخرى. يمكن للوكيل برمجة الراديو لإرسال إشارة ARTS أو تلقيها.

يوفر الراديو إشارات للحالات كما يلي:

- **تنبيه للمرة الأولى** – تصدر نغمة.
- **تنبيه التواجد داخل نطاق ARTS** – تصدر نغمة، إذا تمت برمجة ذلك، .
- **تنبيه التواجد خارج نطاق ARTS** – تصدر نغمة ويومض مؤشر LED باللون الأحمر بشكل سريع، .

البرمجة عبر الأثير (OTAP)

يمكن تحديث الراديو عن بُعد بواسطة الوكيل، من خلال البرمجة عبر الأثير (OTAP)، بدون حاجة إلى التوصيل الفعلي. بالإضافة إلى ذلك، يمكن تكوين بعض الإعدادات من خلال البرمجة عبر الأثير (OTAP).

أثناء المرور بـ OTAP، يومض مؤشر LED باللون الأخضر.

ملاحظة: عندما يتلقى الراديو بيانات كبيرة الحجم، يظهر رمز بيانات كبيرة الحجم وتكون القناة مشغولة. يؤدي الضغط على زر **PTT** في هذا الوقت إلى إصدار نغمة سلبية.

بمجرد اكتمال البرمجة،تصدر نغمة وتتم إعادة تشغيل الراديو (إيقاف التشغيل ثم التشغيل مرة أخرى).

أدوات مساعدة

تعيين مستوى الإخماد

يمكنك ضبط مستوى الإخماد الخاص بالراديو لترشيح المكالمات غير المرغوب فيها والتي تتميز بانخفاض قوة الإشارة أو القنوات التي تتسم بضوضاء خلفية أعلى من المعتاد.

إخماد عادي هو الإعداد الافتراضي. يقوم **إخماد مشدود** بترشيح المكالمات و/أو الضوضاء الخلفية (غير المرغوب فيها)؛ لكن، قد يتم ترشيح المكالمات الواردة من المواقع البعيدة أيضًا.

1 ◄ أو ► للوصول إلى أدوات مساعدة واضغط على OK للتحديد.

2 اضغط على زر **إخماد** المبرمج.

النغمة المسموعة ...	يعمل الراديو في وضع ...
نغمة المؤشر الإيجابية	إخماد مشدود

النغمة المسموعة ...	يعمل الراديو في وضع ...
نغمة المؤشر السلبية	إخماد عادي

تعيين مستوى الطاقة

يمكنك تخصيص إعداد طاقة الراديو على عالية أو منخفضة لكل قناة.

عالية لتمكين الاتصال بأجهزة الراديو الموجودة على مسافة بعيدة عنك.
منخفضة لتمكين الاتصال بأجهزة الراديو الموجودة على مسافة أقرب.

اضغط على زر **مستوى الطاقة** المبرمج.

النغمة المسموعة ...	يقوم الراديو بالإرسال باستخدام ...
نغمة المؤشر الإيجابية	طاقة منخفضة
نغمة المؤشر السلبية	طاقة مرتفعة

تشغيل ميزة الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX) أو إيقاف تشغيلها

تتيح لك هذه الميزة بدء مكالمة صوتية نشطة دون استخدام اليدين عبر قناة مبرمجة. يقوم الراديو بالإرسال تلقائيًا، لفترة مبرمجة، متى يكتشف الميكروفون الموجود في الملحق الذي يدعم ميزة VOX وجود صوت.

سيؤدي الضغط على الزر **PTT** أثناء تشغيل الراديو إلى تعطيل ميزة الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX). لإعادة تمكين VOX، قم بأحد الإجراءات التالية:

- أوقف تشغيل الراديو ثم قم بتشغيله مرة أخرى.
- قم بتغيير القناة عن طريق قرص تحديد القناة.
- اضغط على زر VOX المبرمج للتبديل ما بين تشغيل الميزة وإيقاف تشغيلها.

في حالة تمكين ميزة نغمة إذن بالكلام، استخدم كلمة التشغيل لبدء المكالمة. انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام قبل التحدث بوضوح في الميكروفون.

ملاحظة: يقتصر تشغيل هذه الميزة أو إيقاف تشغيلها على أجهزة الراديو التي تدعم هذه الوظيفة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

تشغيل نغمات/تنبيهات الراديو أو إيقاف تشغيلها

يمكنك تمكين جميع نغمات وتنبيهات الراديو وتعطيلها (باستثناء نغمة تنبيه الطوارئ الواردة) إذا لزم الأمر.

اضغط على زر **جميع النغمات/التنبيهات** المبرمج.

النغمة المسموعة ...	الإشارة
نغمة المؤشر الإيجابية	جميع النغمات والتنبيهات قيد **التشغيل**.
نغمة المؤشر السلبية	جميع النغمات والتنبيهات قيد **الإيقاف**.

تبديل التوجيه الصوتي عن طريق الزر القابل للبرمجة

يمكنك تبديل توجيه الصوت بين سماعة الراديو الداخلية وسماعة ملحق سلكي بحيث:

- الملحق السلكي المزود بالسماعة موصل.
- لم يتم توجيه الراديو إلى ملحق يدعم بلوتوث.

يؤدي إيقاف تشغيل الراديو أو فصل الملحق إلى إعادة تعيين توجيه الصوت إلى سماعة الراديو الداخلية.

اضغط على زر **تبديل الصوت** المبرمج لتبديل توجيه الصوت بين سماعة الراديو الداخلية وسماعة الملحق السلكي.

صوت ذكي

يستطيع الراديو الخاص بك ضبط مستوى الصوت تلقائيًا للتغلب على ضجيج الخلفية في البيئة المحيطة، بما في ذلك جميع مصادر الضجيج الثابتة وغير الثابتة. هذه ميزة "تلقي فقط" ولا تؤثر على صوت الإرسال.

اضغط على الزر **صوت ذكي** المبرمج.

تشغيل ميزة كاتم تردد الصوت أو إيقاف تشغيلها

تتيح لك هذه الميزة تقليل تردد الصوت في المكالمات المتلقاة.

اضغط على زر **كاتم تردد الصوت** المبرمج.

ستسمع نغمة مؤشر إيجابية، مما يشير إلى أنه تم تمكين كاتم تردد الصوت.

ستسمع نغمة مؤشر سلبية، مما يشير إلى أنه يتعذر على الراديو تنشيط كاتم تردد الصوت.

ضمان البطاريات والشواحن

ضمان الصناعة

ضمان الصناعة هو ضمان ضد عيوب الصناعة في نطاق الخدمة والاستخدام العادي.

جميع بطاريات MOTOTRBO	24 شهرًا
شواحن IMPRES (وحدة فردية ووحدات متعددة، من دون شاشة)	24 شهرًا
شواحن IMPRES (وحدات متعددة مع شاشة)	12 شهرًا

ضمان الكفاءة

ضمان الكفاءة هو ضمان الأداء بنسبة 80% من الكفاءة المقدرة طوال فترة الضمان.

بطاريات النيكل هيدريد (NiMH) أو بطاريات الليثيوم أيون (Li-Ion)	12 شهرًا
بطاريات IMPRES، عند استخدامها حصريًا مع شواحن IMPRES	18 شهرًا

الضمان المحدود

منتجات الاتصالات من MOTOROLA

1. ما الذي يغطيه هذا الضمان وما مدة التغطية:

تضمن شركة MOTOROLA SOLUTIONS INC. (المشار إليها فيما يلي باسم "MOTOROLA") منتجات الاتصالات التي تم تصنيعها بواسطة شركة MOTOROLA والمدرجة أدناه (المشار إليها فيما يلي باسم "المنتج") ضد عيوب المواد والصناعة في نطاق الاستخدام العادي والخدمة لفترة زمنية تبدأ من تاريخ الشراء كما هو محدد أدناه:

أجهزة راديو السيارةالراديو اليدوي	24 شهرًا
ملحقات المنتج (باستثناء البطاريات والشواحن)	12 شهرًا

ستقوم شركة MOTOROLA، حسب تقديرها الخاص ومجانًا، بإصلاح المنتج (باستخدام أجزاء جديدة أو أجزاء تم إصلاحها)، أو استبداله (بمنتج جديد أو منتج تم إصلاحه)، أو إعادة سعر شراء المنتج أثناء فترة الضمان بشرط أن تتم إعادته وفقًا للبنود الواردة في هذا الضمان. ويتم ضمان الأجزاء أو اللوحات المستبدلة خلال باقي فترة الضمان الأصلية المعمول بها. تصبح جميع الأجزاء المستبدلة من المنتج ملكية خاصة لشركة MOTOROLA.

تمدد شركة MOTOROLA هذا الضمان الصريح والمحدود للمشتري (المستخدم النهائي) الأصلي فقط ولا يمكن تحويل هذا الضمان أو نقله إلى أي طرف آخر. هذا هو الضمان الكامل للمنتج المُصنع بواسطة شركة MOTOROLA. لا تتحمل شركة MOTOROLA أية التزامات أو أي مسؤولية عن الإضافات أو التعديلات الداخلة على هذا الضمان ما لم تكن مكتوبة وموقعة بواسطة أحد مسؤولي شركة MOTOROLA.

لا تضمن شركة MOTOROLA تركيب المنتج أو صيانته أو توفير الخدمة الخاصة به، ما لم يكن ذلك واردًا في اتفاقية مستقلة بين شركة Motorola والمشتري (المستخدم النهائي) الأصلي.

لا تتحمل شركة MOTOROLA المسؤولية بأي حال من الأحوال عن أي جهاز إضافي لم تقم شركة MOTOROLA بتقديمه ويكون مرفقًا بالمنتج أو يتم استخدامه معه، أو عن تشغيل المنتج مع أي جهاز إضافي، وتُستثنى جميع هذه الأجهزة صراحة من هذا الضمان. نظرًا لأن كل نظام قد يستخدم المنتج هو نظام فريد من نوعه، فإن شركة MOTOROLA تخلي مسؤوليتها عن نطاق النظام أو تغطيته أو تشغيله بالكامل بموجب هذا الضمان.

2. بنود عامة:

ينص هذا الضمان على المدى الكامل لمسؤوليات شركة MOTOROLA بشأن المنتج. الإصلاح أو الاستبدال أو إعادة سعر الشراء هو التعويض الحصري، حسبما تختار شركة MOTOROLA. يحل هذا الضمان محل جميع الضمانات الصريحة الأخرى. تقتصر الضمانات الضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للقابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين، على فترة هذا الضمان المحدود. لا تتحمل شركة MOTOROLA بأي حال من الأحوال المسؤولية عن الأضرار التي تتجاوز سعر شراء المنتج، أو عن أي خسارة للاستخدام أو ضياع للوقت، أو إزعاج، أو خسارة تجارية، أو خسارة في الأرباح أو المدخرات، أو الأضرار

العارضة أو الخاصة أو التبعية الأخرى التي تنشأ عن استخدام المنتج أو عدم القدرة على استخدامه، وذلك إلى الحد الأقصى الذي يجيز فيه القانون إخلاء المسؤولية عن أي مما سبق.

3. الحقوق المكفولة بموجب قانون الولاية:

لا تسمح بعض الولايات بالاستثناء أو التحديد الخاص بالأضرار العارضة أو التبعية أو تحديد مدة سريان أي ضمان ضمني، ولذلك قد لا ينطبق التحديد أو الاستثناء الوارد أعلاه.

يمنح هذا الضمان حقوقًا قانونية محددة وقد تكون هناك حقوق أخرى والتي قد تختلف من ولاية إلى أخرى.

4. كيفية الحصول على خدمة الضمان:

يجب عليك تقديم دليل الشراء (يحمل تاريخ الشراء والرقم التسلسلي الخاص بالمنتج) من أجل الحصول على خدمة الضمان ويجب أن تقوم بتسليم عنصر المنتج أو إرساله، ودفع رسوم نقله والتأمين الخاص به مسبقًا، إلى مكان خدمة ضمان معتمد. ستقوم شركة MOTOROLA بتقديم خدمة الضمان من خلال إحدى أماكن خدمة الضمان المعتمدة الخاصة بها. إذا قمت أولاً بالاتصال بالشركة التي قامت ببيع المنتج إليك (على سبيل المثال، الوكيل أو موفر خدمة الاتصالات)، فقد يسهّل ذلك حصولك على خدمة الضمان. يمكنك أيضًا الاتصال بشركة MOTOROLA على الرقم 1-800-927-2744 الولايات المتحدة/كندا.

5. ما الذي لا يغطيه هذا الضمان:

1 العيوب أو الأضرار الناتجة عن استخدام المنتج بأسلوب آخر غير الأسلوب المعتاد والمألوف.

2 العيوب أو الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو التعرض لحادث أو الماء أو الإهمال.

3 العيوب أو الأضرار الناتجة عن اختبار المنتج أو تشغيله أو صيانته أو تركيبه أو تغييره أو تعديله أو ضبطه بشكل غير صحيح.

4 كسر الهوائيات أو تلفها ما لم يكن ذلك نتيجة مباشرة عن عيوب في مادة التصنيع.

5 أي منتج يخضع إلى تعديلات أو عمليات تفكيك أو إصلاح بشكل غير مرخص (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، إضافة أجهزة غير مقدمة من شركة MOTOROLA إلى المنتج) والتي تؤثر سلبًا على أداء المنتج أو تتعارض مع فحص شركة MOTOROLA المعتاد للضمان واختبارها للمنتج وذلك للتحقق من أية مطالبات تتعلق بالضمان.

6 المنتج الذي يحتوي على رقم تسلسلي ممسوح أو غير مقروء.

7 البطاريات القابلة لإعادة الشحن إذا:

- كانت أي من الأختام الموجودة على علبة خلايا البطارية منزوعة أو تم العبث بها بشكل واضح.
- كان هناك ضرر أو عيب نتج عن شحن البطارية أو استخدامها في جهاز أو خدمة أخرى غير المنتج المخصصة له.

8 تكاليف الشحن إلى محطة الإصلاح.

9 أي منتج لا يعمل - بسبب تعديل غير قانوني أو غير مصرح به في البرامج/البرامج الثابتة للمنتج - وفقًا للمواصفات التي نشرتها شركة MOTOROLA أو شهادة التصنيف من لجنة الاتصالات الفيدرالية

(FCC) والسارية على المنتج في الوقت الذي تم فيه توزيع المنتج من شركة MOTOROLA لأول مرة.

10 الخدوش أو الأضرار الشكلية الأخرى على أسطح المنتج التي لا تؤثر على تشغيل المنتج.

11 التلف الذي ينتج عن الاستعمال العادي.

6. بنود البرنامج وبراءة الاختراع:

تدافع شركة MOTOROLA، على نفقتها الخاصة، عن المشتري (المستخدم النهائي) في أية دعوى قضائية يتم رفعها ضده إذا كان أساس هذه الدعوى قائمًا على ادعاء بأن المنتج أو أجزاء منه ينتهك براءات الاختراع في الولايات المتحدة، وتسدد شركة MOTOROLA التكاليف والتعويضات التي يتم الحكم بها على المشتري (المستخدم النهائي) في النهاية في أي دعوى قضائية تستند إلى أي ادعاء من هذا القبيل، لكن يُشترط ما يلي لهذا الدفاع والمدفوعات:

1 أن يخطر هذا المشتري شركة MOTOROLA كتابيًا وعلى الفور بأي دعوى قضائية من هذا القبيل؛ و

2 أن تختص شركة MOTOROLA وحدها بالإشراف على الدفاع في أي دعوى قضائية من هذا القبيل وكافة المداولات التي تتعلق بأي تسوية أو اتفاق في هذه الدعوى القضائية؛ و

3 إذا أصبح المنتج أو أجزاؤه، أو حسب رأي شركة MOTOROLA من المرجح أن يصبح، موضوعًا لدعوى بانتهاك براءات الاختراع في الولايات المتحدة، يسمح المشتري لشركة MOTOROLA - على حسب تقديرها الخاص وعلى نفقتها - بأن تمنح المشتري الحق في استمرار استخدام المنتج أو أجزائه، أو أن تستبدله أو تعدله بحيث لا يمثلان انتهاكًا لبراءات الاختراع، أو أن تمنح هذا المشتري مقابلاً للمنتج أو أجزائه حسب حالة الاستهلاك وتقبل بإعادته. وتكون قيمة الاستهلاك مبلغًا ثابتًا لكل سنة على مدار العمر الافتراضي للمنتج أو أجزائه حسبما تحدد شركة MOTOROLA.

لن تتحمل شركة MOTOROLA مسؤولية أي دعوى بخصوص انتهاك براءة الاختراع والتي تكون قائمة على أساس دمج المنتج أو أجزائه التي تم تقديمها بموجب هذا المستند مع أي برامج أو أدوات أو أجهزة غير مقدمة من شركة MOTOROLA، كما لن تتحمل شركة MOTOROLA أي مسؤولية عن استخدام أجهزة أو برامج إضافية غير مقدمة من شركة MOTOROLA وتم إرفاقها مع المنتج أو استخدامها معه. ينص ما سبق على المسؤولية الكاملة التي تتحملها شركة MOTOROLA فيما يتعلق بانتهاك براءات الاختراع بواسطة المنتج أو أي أجزاء منه.

تحتفظ شركة MOTOROLA بموجب قوانين الولايات المتحدة وقوانين بلدان أخرى بحقوق حصرية معينة فيما يتعلق ببرامج شركة MOTOROLA المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر، مثل الحقوق الحصرية في إعادة إنتاج برامج شركة MOTOROLA في نسخ وتوزيع نسخ منها. لا يجوز استخدام برامج شركة MOTOROLA إلا على المنتج المضمنة به هذه البرامج في الأصل ولا يجوز استبدال هذه البرامج الموجودة على هذا المنتج أو نسخها أو توزيعها أو تعديلها بأي شكل من الأشكال، أو استخدامها لإنتاج أي مشتق منها. ولا يصرّح بأي استخدام آخر لبرامج شركة MOTOROLA بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - تغيير هذه البرامج أو تعديلها أو إعادة إنتاجها أو توزيعها أو إجراء هندسة عكسية لها أو ممارسة أي حقوق بصددها. لا يتم منح أي ترخيص ضمنيًا أو بالوقف أو بغير ذلك بموجب حقوق براءة الاختراع لشركة MOTOROLA أو حقوق الطبع والنشر الخاصة بها.

7. القانون الحاكم:

هذا الضمان خاضع لقوانين ولاية إلينوي في الولايات المتحدة الأمريكية.



Motorola Solutions, Inc.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and
the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks
of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license.
All other trademarks are the property of their respective owners.
© 2012–2014 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.
December 2014.

www.motorolasolutions.com/mototrbo





68012004044-EA